

The international magazine for the tube and pipe industries

TUBE & PIPE TECHNOLOGY

January 2011 | Vol 24 No 1 | US\$33



OF EXCELLENCE IN THE TUBE INDUSTRY

433 MACHINES

37 COUNTRIES

122 CUSTOMERS

1 NAME



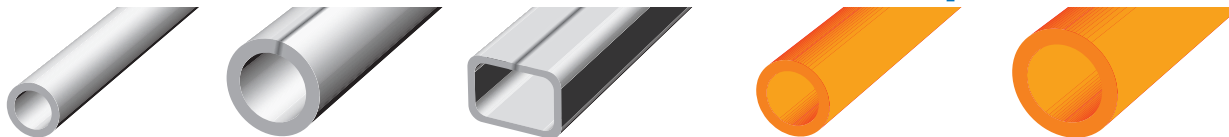
GALLIUM INDUSTRIES

www.galliumindia.com

mktg@galliumindia.com

+91-129-4150117

In-Line Diameter and Shape Control



For all Types of Pipe, Tube, Profile – Any Shape



STEELMASTER Gauges

Hi-speed laser scanning. Measurement of diameter, ovality, height, width and diagonals.

Possible measuring modes

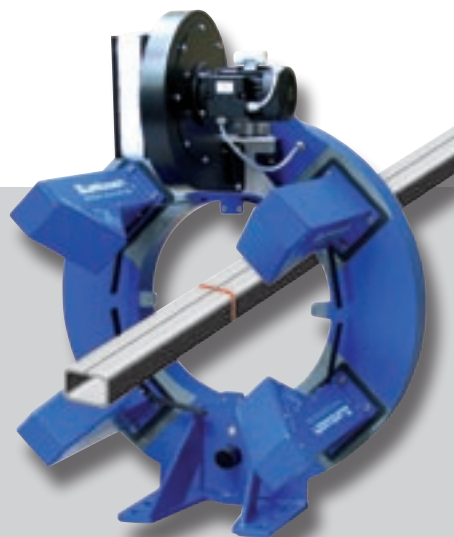


Standard measuring ranges: 60, 100, 150, 300, 500 mm*
 No. of measuring axes: 1...6
 Measuring frequency: 1000/s for each axis
 Typical accuracy: +/- 0.005 ... +/- 0.1 mm

*Largest product depending on centering

New!

Measuring solutions for round and non-round products. Captures also asymmetrical shape deviations of round, oval and polygonal products.



PROFILEMASTER® Gauges

Advanced vision technology (light-section). For any tube and profile of any shape and material.

Full profile contour measurement. Profile and critical dimensions, radii and angles can be programmed (teach-in) and monitored.

Any shape

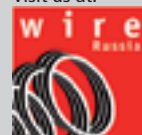


Standard measuring range: 25, 140, 300 mm*
 No. of cameras: 1...6 (standard 4)
 Measurable parameters: length, width, height, diameter, radii, angles
 Typical accuracy: +/- 0.01 ... 0.05 mm

*Largest product depending on centering

Ask us for additional information: askme@zumbach.ch

Visit us at:



23 - 26 May 2011
 Moscow, Russia





Bronx/Taylor-Wilson has been the leading manufacturer of **API Straighteners** for the world's major pipe producers.

Visit www.btwcorp.com/casestudies to learn how BTW meets stringent API global standards.

SIX & TEN ROLL STRAIGHTENERS

We provide the service and technical expertise that is required to meet the stringent API standards of today's global marketplace. That's why you'll see the Bronx nameplate on straightening machines installed in nearly every corner of the world – **over 1,000 in our storied history**. Contact us to meet the specification of your next straightening project.

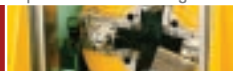


Hydrostatic Testers

Pipe End Finishing

6-10 Roll Straighteners

Bar Straighteners



World Headquarters: Bronx International, Inc. P: 330.244.1960

European Office: Bronx International, Inc. P: +44 (0) 870 442 2686 Asia Office: Bronx International Inc. P: +86 8526-2010/11

www.btwcorp.com



EDITORIAL INDEX

Accellent UK.....	7	Inplex Custom Extruders LLC.....	25	Polysoude SAS.....	61
AddisonMckee.....	7	Interpipe.....	10, 25	Prestar sro.....	86
Aicon 3D Systems GmbH.....	62	ITL Industries Limited.....	80	Protem GmbH.....	60
Applied Market Information Ltd.....	22	ITL International LLC.....	80	Protem SAS.....	60
Asmag GmbH.....	78	Keighley Laboratories Ltd.....	28	Reika GmbH & Co KG.....	44
Association of Welding Distribution.....	33	Kent Corporation.....	51	Roder Srl.....	54
Beta LaserMike.....	6	Kingfisher Industrial Ltd.....	34	S+C Bowers & Jones Ltd.....	81
Bronx/Taylor-Wilson.....	76	Friedrich Kocks GmbH & Co KG.....	6	S+C Märker GmbH.....	78
Byard Spiral Mill.....	12	Konecranes Service Ltd.....	86	Safechem.....	53
Cartacci Srl.....	75	Lanemark International Ltd.....	45	Saint-Gobain PAM UK.....	24
Chemetall GmbH.....	40	Larikka Ltd.....	16	Salem Tube International Ltd.....	12
CLOMEA Soc Coop.....	56	Lee-Warren Fabrication and Design Ltd.....	12	Sawcraft UK.....	30
CML USA, Inc Ercolina.....	22	Linsinger Maschinenbau.....	58	Shuster-Mettler Corp.....	75
Combilift Ltd.....	83	Mack Brooks Exhibitions.....	19	Sikora AG.....	37, 58
Comco.....	80	Mair Research SpA.....	51, 80	SpanSet Limited.....	84
ConveyorTek.....	34	Manchester Tool & Die Inc.....	15, 46	Stierli Bieger AG.....	83
Drain Center.....	30	Marmom/Keystone LLC.....	15	Swagelining Limited.....	8
EFD Induction.....	59	MCA Hire.....	30	Technip.....	24, 26
EMS Srl.....	16	Metal & Steel Exhibition.....	33	Thermatool Corporation.....	36
EWM Hightec Welding GmbH.....	55	MK Products.....	34	Thermatool IHWT.....	36
EZTM JSC.....	60	MST.....	26	Tracto-Technik GmbH & Co KG.....	48
FullStage Technologies GmbH.....	10	Nanjing Zhongqing Machine Making Co, Ltd.....	38	Tubotron Srl.....	81
Georg Oest Mineralölwerk GmbH & Co KG.....	38	Okazaki Manufacturing Company.....	20	Unison.....	65
Gulco International Limited.....	51	Olympus NDT.....	58	Uwira Oy.....	62
Hannibal Pipes SA.....	12	ORT Italia SpA.....	77	Werbeform GmbH.....	38
Hobart Brothers Company.....	46	Oto Mills SpA.....	36, 56	Yamazaki Mazak Optonics.....	60
Hobas Engineering GmbH.....	24	Pemco International.....	14	Zumbach Electronic AG.....	43, 54
Industrial Magnetics, Inc.....	84	PIPE Ltd.....	78		





HD PIPE FITTING
http://www.pipe-fitting.net

More Professional, More Powerful!

Specializing in the following:

SIZE: 1/2" TO 120" SEAMLESS AND WELDED
PIPE FITTINGS SCH10-120MM

Carbon Steel Butt Weld Fittings:
A/SA-234 WPB * WPC
High Yield Butt Weld Fittings:
A- 860 or MSS SP75 WPHY42 * Y52 * Y56 * Y60 * Y65*Y70*Y80
Low Temp Butt Weld Fittings:
A/SA-420 WPL6 * WPL3
Alloy Butt Weld Fittings:
A/SA-234 WP-11: Class 1 & 2, WP-22 Class 1 & 3 * WP-91 * WP-5 * WP-9

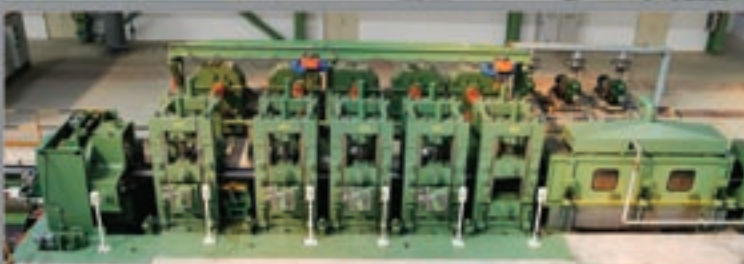
WeiFang HuoDa Pipe Fittings Manufacture CO.,LTD

A : DaZhuangZi Industrial Park, WeiCheng District, WeiFang, China | T : +86-536-8199-769 / 8915-366 | F : +86-536-8199-759 / 8915-368 | M : shengjian@pipe-fitting.net

PIPE MILL

ERW/API 8"-26"Ø

DPI, Anshan, China/2008



ENTRY SECTION

ACCUMULATOR

CAGE FORMING

WELDING SECTION

SIZING SECTION

END FACING	HYDRO TESTER
---------------	-----------------

CAGE FORMING TECHNOLOGY

OPTIMUM SOLUTION FOR
ERW API PIPE MILL 20"/24"/26"Ø

- PROGRESSIVE FORMING
- UNIFORM WELDING
- QUICK ROLL CHANGE
- LOW TOOLING COST

MILLTECH is in the worldwide partnership with YODER MFG. specialized in the mfg. of ERW/API Pipe Mill O.D 6"-20" / 8"-26" with Full Cage Forming System.

We supply the clients with mill and finishing equipment of latest technology in package as well as technical assistance for operation.

MILLTECH
pmilltechco.com



THE JANUARY ISSUE

Welcome to the first issue of Tube & Pipe Technology for 2011. I hope you find it an enjoyable read. This issue features articles on straightening and finishing as well as handling and packing.

During the course of the last few months I have travelled to FABTECH in Atlanta and Tube China, with a trip to Dubai and Tube Arabia just around the corner, and there was a general consensus that the industry was looking in good shape to get back to its strongest in 2011. Some jobs have been lost, which is always very sobering but, of course, as the recovery spreads around the world most companies will, with a bit of luck, be more tightly run ships ready to make sure they maximise all the opportunities that are starting to appear. Some countries are still a way off entering recovery but the ones that have show there is hope.

Please make sure you get in touch in time for the next issue and send me all your latest news and developments as well as articles for our features on inspection and automotive tubes. Best wishes for the New Year.

Rory McBride – Editor



EDITORIAL INDEX.....	2
INDUSTRY NEWS.....	6
TECHNOLOGY UPDATE	36
GLOBAL MARKETPLACE	66
中文综合	88
ADVERTISERS INDEX	96

FRONT COVER STORY

GALLIUM offers wide range of tube mills with the very latest features including quick change mechanisms, helical gear boxes for distribution of power at high efficiencies to individual driven stands, oscillating type OD based cutting tools for long life, inline 19 roll straightner for a high degree of straightness and SG cast stands for excellent damping properties. Precession machined nitrited spindles housed in self aligning bearings, computerised roll setting for side setting (optional) are also available. Simultaneous screw down of top spindle, 4-roll driven shaping stands for sectional tubing, rotary turks heads for precise straightness and roundness, centralised lubrication system for mill gear boxes and online stretch reducing mills for small diameter tubes.



- | | |
|---------------------------|--|
| Editor | • Rory McBride |
| Features editor (USA) | • Dorothy Fabian |
| Editorial assistant | • Christian Bradley |
| Production | • Lisa Benjamin |
| Sales & marketing | • Catherine Sayers
catherine@intras.co.uk
<i>English speaking sales</i> |
| | • Giuliana Benedetto
giuliana@intras.co.uk
<i>Italian sales</i> |
| | • Hendrike Morriss
hendrike@intras.co.uk
<i>German speaking sales</i> |
| | • Doug Zirkle
doug@intras.co.uk
<i>US & Canada sales</i> |
| | • Linda Li
linda@intras.co.uk
<i>Chinese sales</i> |
| | • Jeroo Vandrevala
jeroo@intras.co.uk
<i>Indian sales</i> |
| Advertising co-ordinators | • Liz Hughes
• Andrea McIntosh |
| Subscriptions | • Liz Hughes |
| Accounts manager | • Richard Babbedge |
| Publisher | • Caroline Sullens |
| Founder | • John C Hogg |

Published by: Intras Publications,
46 Holly Walk, Leamington Spa, CV32 4HY, UK
Tel: +44 1926 334137 • **Fax:** +44 1926 314755
Email: tpt@intras.co.uk
Website: www.read-tpt.com

Indian Office: Jintras Ltd,
Subarna (Ground Floor) P21/N, Block A
New Alipore, Kolkata 700 053, India
Tel: +91 33 2407 0701 • **Fax:** +91 33 2407 0700

All rights reserved – © Intras Ltd ISSN 0953-2366

This publication and its full contents of layout, text, images, and graphics is copyright protected. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopying, recording or any other storage or retrieval system without the publisher's written permission. The publisher, owners, agents, printers, editors and contributors cannot be held responsible for and hereby exclude all liability whatsoever for errors, omissions or the accuracy and claims printed or inferred in the editorial or advertisements published in this, previous or subsequent editions or for any damages, costs or losses caused thereby. *Tube & Pipe Technology* reserves the right to edit, reword and subedit all editorial submissions in accordance with editorial policy. *Tube & Pipe Technology* expressed graphically or by text is a registered name and style trademark of Intras Ltd, UK. All matters relating to this disclaimer are governed by the laws of England.

US Copies only: *Tube & Pipe Technology* (ISSN No: 0953-2366) is published bi-monthly by INTRAS Ltd and distributed in the US by DSW, 75 Aberdeen Road, Emigsville, PA 17318-0437. Periodicals postage paid at Emigsville, PA. POSTMASTER: send address changes to *Tube & Pipe Technology*, PO Box 437, Emigsville PA 17318-0437.

Tube & Pipe Technology magazine is available on subscription, or via membership of the International Tube Association – See www.itatube.org for more membership benefits





72

Boru 2011

BORU 2011, the dedicated exhibition of Tube & Pipe and Auxiliary technologies, will be held for the seventh time at the Istanbul Expo Center, Turkey between 3 and 6 March. The latest technologies of tube and pipe machinery and products, tools and equipment, process technology, raw materials and accessories for all kinds of tubes and pipes will be presented at this exhibition which is sure to be well attended again this year.



74

Straightening & finishing

Straightening and finishing professionals contribute some of the most advanced technologies and machines in the tube and pipe industry. A coil of tubing is a precious commodity that demands no less than the best from all those who perform the demanding tasks of turning it to its purposes, and the machines that accomplish this task need to be amazingly powerful yet accurate and able to make the most subtle of changes to all shapes and thicknesses of tube.



82

Handling & packing

This section reviews products and services from the companies who must ensure the quality output of a modern state-of-the-art tube and pipe mill arrives in perfect condition. Handling and packaging companies know that the only acceptable tubular is the one that reaches the customer in mint condition, protected from any damage, especially when the sometimes hugely expensive machine or product has travelled to the furthest corners of the globe.

92

New technology introduction of continuous rolling mill in Taiyuan Tongze

Chief Engineer, Guo Jibao, Taiyuan Tongze Heavy Industry Co Ltd

www.read-tpt.com



Order for three-roll reducing and sizing block

XUANHUA Iron & Steel has placed an order for the supply of a three-roll reducing and sizing block (RSB) with Friedrich Kocks GmbH & Co KG, Germany. Xuanhua is a division of the state-owned Hebei Iron & Steel Group, ranking among the top five Chinese steel producers.

The RSB is designated for the small bar mill, one of Xuanhua's five new rolling mills currently under construction. The three-roll block will be implemented in this new rolling mill behind the two-high roughing and intermediate mill, which will consist of 18 HV stands.

The scope of supply includes the three-roll reducing and sizing block with automatic quick stand changing system, pass and guide remotely controlled adjustment, as

well as the roll shop equipment with quick roll change and CAPAS, the computer aided system for accurate adjustment of rolls and roller guides of three-roll stands.

In addition to the supervision of erection and commissioning Kocks will, for the first time, be responsible for the process and the equipment of thermo-mechanical rolling, which is also part of the scope of supply.

The RSB in 'heavy duty' design is dimensioned for the operation with four three-roll stands and a nominal roll diameter of 370mm. It is designed to produce straight bars within a range of 14 to 90mm Ø at a rolling speed of 18m/s.

The new three-roll block allows rolling out of one pass series in the roughing and intermediate mill and thus significantly

reduces the number of the required pre-sections. Any desired finished dimension of the complete dimensional range can be produced in any sequence with a minimum number of roll sets and just a few stand changes.

The optimum adjustment values for motor speed, rolls and guides as well as gear steps are calculated by the bar mill configuration system BAMICON, depending on the final product.

Commissioning of the new three-roll reducing and sizing block is scheduled for the end of 2011.

Friedrich Kocks GmbH & Co KG – Germany
 Fax: +49 2103 54 028
 Website: www.kocks.de

Beta LaserMike appoints new directors to executive team

BETA LaserMike, a provider of precision measurement and control solutions, has appointed Dan Norris as director of engineering and Rahul Shah as director of operations.

"Both of these appointments will provide excellent direction to our growing solutions portfolio and global strategic operational business initiatives as they bring a variety of skills, leadership, and experience to the organisation," said Ken Wright, president of Beta LaserMike.

Mr Norris draws from over 20 years of management experience with global organisations within the manufacturing industry to lead all aspects of Beta LaserMike's product design and development. His diverse background in lean manufacturing, operations, sales,

quality, programme management and strategic planning make him uniquely qualified for the position. Mr Norris will take over responsibilities from Ken Wright, president, who has been serving as the organisation's director of engineering.

For the past 14 years Mr Norris has held senior management roles in manufacturing, procurement, services, and sales with Beta LaserMike, where he most recently served as director of operations. Prior to Beta LaserMike, he worked as a programme manager with EG&G Mound Applied Technologies for four years. He also worked at Amoco Corporation as a purchasing professional.

Mr Norris received his BS in Business Administration with emphasis in procurement/ materials management and production/

operations management. He also holds numerous industrial certifications including Six Sigma Green Belt, ISO 9000 auditor and APICS CPIM.

Mr Shah will be responsible for driving operational efficiency and performance across all key

functions of Beta LaserMike's global organisation.

He will direct the company's day-to-day operations, control production costs, oversee manufacturing and supply chain processes as well as the quality function. Mr Shah will also play a key role in the strategic planning process.

"Rahul's strong technical background and extensive experience in leading cross-functional teams and meeting bottom-line objectives, as well as his proficiency in strategic planning and project management, means he will be of great value to our organisation as he assumes the role of director of operations," commented Ken Wright. "We are confident that his skills and abilities will help us continue to improve and broaden Beta LaserMike's products and services to our valued customers."

Mr Shah brings more than 10 years' experience and expertise in leadership, business acumen, and technical competency to the position. Prior to this position, Mr Shah served as Beta LaserMike's manager of mechanical and special engineering, where he led a technical team to design, develop and commission a broad range of customised solutions. He has held management positions in sales, marketing and engineering with Scherdel GmbH's North American subsidiaries.

Mr Shah holds a Bachelor of Science in Mechanical Engineering from Wright State University and a Masters in Engineering Management from Michigan University.

Beta LaserMike – USA
 Fax: +1 937 233 7284
 Email: sales@betalasermike.com
 Website: www.betalasermike.com

Dan Norris, director of engineering



Rahul Shah, director of operations



Diary of Tube Events

AddisonMckee restructures

ADDISONMCKEE Inc has announced that it had completed a financial restructuring and is now well capitalised, with ample working capital to support its business lines. The transaction reduced the company's debt by 75 per cent, secured a new bank facility and provided additional equity capital.

The company's board issued the following statement: "Like many of our customers and suppliers, AddisonMckee executed an extensive cost cutting program during the painful economic downturn of 2008/2009. Since the change of control in March the company has implemented management changes and initiated operational improvements designed to drive improved performance throughout the organisation.

"These improvements – and now the completion of our financial restructuring – will allow us to support new product launches and services and implement geographic expansion plans delayed by the 2008/2009 downturn. With respect to new products, we are now taking orders for new models of tube bending, end-forming and muffler products and will offer additional new products in 2011."

AddisonMckee – USA
Website: www.addisonmckee.com

Uniform Tubes is now Accellent

ACCELLENT Manchester (formerly Uniform Tubes Europe) is now part of the world's largest premier contract manufacturer of tubular components. Certified to ISO 13485 and ISO 9001 quality standards, Accellent Manchester offers a variety of tubular components to the medical device, aerospace, brewery, automotive and industrial sectors, amongst others. Accellent Manchester uses techniques and application engineering expertise to cut, form, weld and finish its products in a wide variety of metals, utilising capabilities including laser welding, electrical discharge machining, pressing, forming, shaping, bending and surface finishing. Accellent Manchester offers a comprehensive suite of supply chain solutions including design, drawings and specifications through to final product approval.

Accellent UK
Email: info@accellent.com
Website: www.accellent.com

2011

JANUARY

8-11 **Tekno / Tube Arabia 2011**
Dubai, UAE
Exhibition → Email: alfajer@emirates.net.ae
Website: www.tube.de

MARCH

3-6 **Boru 2011**
Istanbul, Turkey
Exhibition → Email: info@ihlasfuar.com
Website: www.borufuari.com

23-25 **'Made in Steel'**
Brescia, Italy
Exhibition → Website: www.madeinsteel.it

MAY

23-26 **Tube Russia 2011**
Moscow, Russia
Exhibition → Email: ryfischd@messe-duesseldorf.de
Website: www.metallurgy-tube-russia.com

JUNE

13-16 **Yokohama Tube & Pipe Symposium**
Japan → Email: info@itatube.org
Website: www.itatube.org

SEPTEMBER

13-15 **Tube Southeast Asia**
Bangkok, Thailand
Exhibition → Website: www.tube-southeastasia.com

19-24 **EMO**
Hanover, Germany
Exhibition → Website: www.emo-hannover.de

OCTOBER

4-6 **Tubotech**
São Paulo, Brazil
Exhibition → Email: cipa@cipanel.com.br
Website: www.cipanel.com.br

NOVEMBER

7-9 **Pipe & Tube World Conference**
Düsseldorf, Germany
Conference → Email: info@itatube.org
Website: www.itatube.org

13-16 **Fabtech**
Chicago, USA
Exhibition → Email: information@mfafabtech.com
Website: www.fabtechexpo.com

15-18 **TOLExp**
Paris, France
Exhibition → Website: www.tolexpo.com

2012

MARCH

26-30 **Tube / wire Düsseldorf 2012**
Düsseldorf, Germany
Exhibition → Email: infoservice@messe-duesseldorf.de
Website: www.tube.de
www.messe-duesseldorf.de

OCTOBER

29-31 **Tube India**
Mumbai, India
Exhibition → Email: dughl@md-india.com
Website: www.tube.india.com

Largest Australian polymer lining drinking water project

SWAGELINING Limited specialises in the control and prevention of internal corrosion in new and existing pipelines. The company uses polymer lining technologies developed from a concept originally created by British Gas and United Utilities.

The company's official Australian partner, ITS Trenchless, has announced that it

has secured a \$4mn contract with South Australia's water utility corporation, SA Water, to perform the largest polymer lining drinking water project to be undertaken in Australia.

The contract, which is now underway, will take approximately four months to complete. The project involves lining 4,630m of existing 24" nominal diameter water main which runs beneath one of the busiest roads in Adelaide.

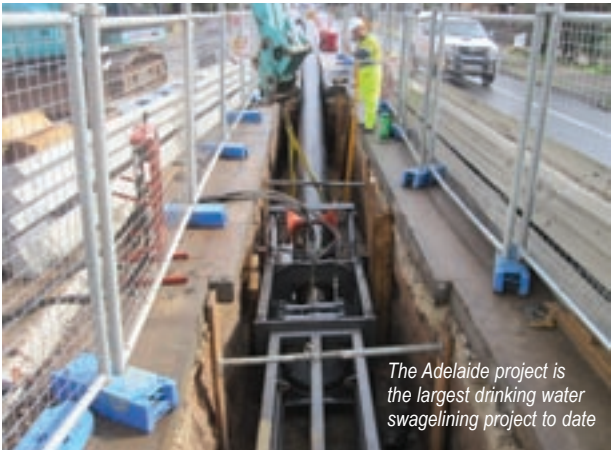
Stephen Barnes, managing director at Swagelining Limited, said, "Our patented Swagelining™ technology was originally developed specifically for rehabilitating utility pipes in challenging locations, such as beneath busy roads. The Swagelining system is highly versatile, with liner thickness varying from project to

project. In the case of the Adelaide project, a 594mm polyethylene 100 liner with a wall thickness of 56mm is being used to meet the client's requirement for a liner with full structural capability. This is in contrast to another water project recently completed in the UK where the requirement was for a thin semi-structural liner, which saw us install a 1,016mm PE100 liner with a wall thickness of only 20mm."

Swagelining Limited's bespoke software package, which enables the optimum liner size to be selected to achieve maximum pull length, established that pull lengths of over 600m can be achieved for the Adelaide project, further minimising excavations and disruption.

Mr Barnes commented, "Unlike open trenching methods, Swagelining has minimum impact not only on the community, but offers significant environmental benefits as well. These include a reduction in raw material usage, less waste to be disposed of, lower noise levels, less dust, and the ability to complete the project within a short time frame."

Swagelining Limited – UK
 Email: enquiries@swagelining.com
 Website: www.swagelining.com



The Adelaide project is the largest drinking water swagelining project to date

QUALITY KNIVES

WE'VE BEEN GIVING BUSINESSES LIKE YOURS THE EDGE FOR OVER 40 YEARS

- VERTICAL AND HORIZONTAL TUBE BLADES
- NEW KNIVES AND RESHARPENING
- BLADES TO CUSTOMER SPECIFICATIONS
- MANY COATINGS AVAILABLE
- PRECISION MACHINING




Randolph Tool Co. Inc.
 750 WALES DR. S.E. HARTVILLE, OH 44632 U.S.A.
 PH. (330) 877-4923 FX. (330) 877-4924
 Website: www.RandolphTool.com E-mail: info@RandolphTool.com

Yuanan Precision, Quality, Service, all made in Yuanan
www.yuan-an.com

Shanghai Yuanan —

The biggest hygienic welded tube, valve, pipe fittings manufacturing company in China



SHANGHAI YUANAN LIQUID EQUIPMENT CO., LTD
 CO ADD: Ren2010-2013, Jiahui International square, No3259rd, Xujiahui district, Shanghai, China
 F ADD: No5 huamin economic development estate, Shanghai, China
 Zip code 200030
 Tel: 86-21-64079955 64079966 64079977 Fax: 86-21-64475922
 E-mail: yuanan@mail.online.sh.cn

» Even in terms of measuring technology you can book first class.«

Do you want to know more?
www.sikora.net/length6000

Katja Giersch, Head of Corporate Communications,
SIKORA AG



LENGTH 6000

Online non-contact length measuring system for hose and tube extrusion lines

LASER Series 6000

Online dual-axis high frequency diameter measuring systems for hose and tube extrusion lines

Significant cost reduction
Optimized productivity
Continuous quality control



Is this the world's best induction welder?



Judge for yourself, visit www.efd-induction.com/bestwelder

Putting the smarter heat to smarter use

www.efd-induction.com



Fullstage Technologies to represent Haven Manufacturing

THE German technologies company Fullstage Technologies with its headquarters in Otterfing (Munich, Germany) recently acquired the exclusive rights to represent Haven Manufacturing (Brunswick, USA) as its sole agency in Europe.

Haven Manufacturing is a leading producer of cutting machines in the area of tube and bar in North America. Haven manufactured machines are particularly known in the automotive industry. Its product range includes dual-blade shear cutting, KleenCut supported shear cutting, flying shear tube cutting, wire brush deburring, endfinishing and automated tube cutting systems.

Now Haven Manufacturing has decided to offer its machines to the European market. With Fullstage Technologies, Haven has found an adequate partner to guarantee perfect and high quality customer care. Fullstage Technologies is known for its long standing experience and expertise in sales and distribution of its employees. Fullstage Technologies offers in addition cutting machines distributed wire bender under its brand "TAIHEI" from Japan. These machines are of high quality with an affordable price, which comes as automated depending on the customer's request.

FullStage Technologies GmbH – Germany

Fax: +49 8024 60834 29

Email: info-europe@fullstage-tech.com

Website: www.fullstage-technologies.com

Interpipe meets leading Iranian oil and gas companies

IN October, Interpipe held a business meeting with current and potential clients in Tehran, Iran. Representatives of the largest oil and gas companies in Iran participated in the meeting, where Interpipe's specialists presented the Ukrainian Premium Joint connection (UPJ) used for equipping horizontal and inclined wells in difficult geographical conditions.

Denis Solomin, director for oil and gas pipe sales at Interpipe said, "Iran is a world leader in oil and gas extraction, and accordingly is the largest consumer of pipe products. Interpipe has many years of production experience and offers a wide product portfolio for the oil and gas industry. The Premium UPJ joint that we presented in Tehran is a high-strength connection compatible with the threaded NEW VAM joint. Interpipe's pipe products with the premium UPJ connection are successfully used in oil-rigs in Syria, the UAE, Morocco and Nigeria."

The UPJ threaded connection is designed for use in the construction of horizontal and inclined oil and gas wells operating in difficult geological conditions. Compression of the premium joint 'metal-metal' in combination with the resistant trapezoidal thread provides high containment, strength and durability to ultimate joint strength.

Interpipe – Ukraine

Email: press-office@interpipe.biz

Website: www.interpipe.biz



The first 711 mm
longitudinally welded
pipe line in the world

Specification:
OD:219-711mm
T :6.0-25.0mm
L :18.3m

Steel grade:
API-X80(max)

Annual output:
350,000 T

Technologies :
SAF(Sage Forming)
Air Bending Form-
ing, Row roller and
Flat structure



Enterprise Tenet

High-knowledge personnel structure
High-Tech product Research & Development
High-quality equipment fabrication
High-starting point towards the world



711 Stainless & Carbon Steel Tube Mill

4-roll hot sizing mill		
End facing and beveling machine	Stainless pipe mill	cold forming mill

Byard Spiral Mill to acquire 15% share participation in Hannibal Pipes

HANNIBAL Pipe Solutions SA has announced that Byard Spiral Mill has finalised a 15% share capital investment in Hannibal Pipes SA (previously fully owned by Hannibal Pipe Solutions SA). Hannibal Pipes' first phase investment is equal to €10mn, and Byard Spiral Mill has acquired 15% for €1.5mn.

Hannibal Pipes, located in Hellin (Albacete) within the Autonomous Region of Castilla La Mancha, is the first spirally welded steel pipe mill to operate in the south of Spain.

Byard Spiral Mill will be the technical partner for supply and operation of pipe manufacturing equipment, initially having a yearly capacity of 90,000M/tons. The Byard production line is capable of manufacturing spiral steel pipes with diameters from 508 to 2,540mm and having a thickness up to 22mm.

Pipe production is expected to start in Q1 2011 and the major targets are the water and oil & gas pipeline projects in the Iberian Peninsula and North Africa.

Hannibal Pipes is located in a strategic area close to 80% of incoming pipeline projects planned in Spain. Directly connected by railway with the Cartagena Port, Hannibal Pipes is in a suitable location to serve North African destinations.

"Having Byard Spiral Mill on board is for us of paramount importance as we are now in the best position to offer to our clients the most reliable products in the most strategic location," stated a Hannibal Pipes spokesman.

Mr Ting, chairman and CEO of Byard Spiral Mill, commented, "We decided to invest in Hannibal Pipes after thorough market analysis. Despite the EU economic

situation, some projects in the south of Spain are classified a priority especially relating to water pipelines. Moreover, our equipment is designed and fabricated to serve the oil & gas market, which is still strong in North Africa and hopefully will grow in EU starting from 2012-2013."

Hannibal Pipes also designs and manufactures a large range of steel special pieces, including bends, T-connections, sleeves and couplings, in accordance with clients' requirements. Byard Spiral Mill is a supplier of equipment for spirally welded steel pipe production, and during the last 30 years has sold its equipment to important worldwide pipe manufacturing companies, including Ratnamani, Welspun, Essar, Milan International (Ssangyong Piling), Surja Rosni Group and Rico Australia.

Byard Spiral Mill – Malaysia
Email: info@spiralpipe.com
www.spiralpipe.com

Hannibal Pipes SA – Spain
Email: info@hannibalpipes.com
Website: www.hannibalpipes.com

A global partner for heat exchanger tubes

SALEM Tube International has relocated to a purpose built factory in Northumberland, UK. The new factory is 200m in length and 30m wide, and has been specifically designed to house the company's updated manufacturing facilities under one roof.

In addition to the new manufacturing facility, the company has a new 8,000ft²

office area with meeting and conference rooms.

The move to the new premises allows the company to stock in excess of 2,000 tonnes of heat exchanger tubes in all materials, and enables the production of U-bend lengths of up to 30m on new bending lines. With the latest technology and installation of two

ten tonne overhead cranes, the new and increased capacity means the company can satisfy demanding delivery requirements worldwide.

Salem Tube International Ltd – UK
Email: enquiries@salemtube.net
Website: www.salemtube.co.uk

True Profiles

TubeProfiler™ - Mill Gauge

- Real time profile measurement
- Full cross section size and shape
- Faster mill set up
- Improve product quality & yield
- Applications:

*Hot or cold Tube & Pipes,
round, square, rectangular
Size: 20 – 2.000mm*

Laser and inspection systems for true dimensional measurement



LIMAB®
CONTROL BY MEASUREMENT
www.limab.com

NAKATA promotes

Coil to Coil Process

effective for ERW pipe mill line over 16" O.D.

Advantage:

- **Less initial investment for equipment and facilities**
(Spiral accumulator and Shear & end welder can be eliminated)
- **Less running cost**
 - Less capacity of HF welder (Double contact-shoe type)
 - Higher Material yield
 - Much more flexible for production of small lot



Automatic entry line



Helical edge miller



HF contact welder



FFX Mill



Milling Cut-off



NAKATA MFG. CO., LTD.

3-7-6 Tagawa, Yodogawa-ku, Osaka 532-0027, Japan

Tel: +81-6-6303-1900/Fax: +81-6-6303-1905/e-mail: sales@nakata-mfg.co.jp

Pemco International celebrates its 100th year as leading coating provider

THIS year Pemco International will celebrate its 100 year anniversary. A great achievement these days to have survived this long in an industry that has and still does require constant evolution in its product range.

The company, with its roots in Brugge, Belgium, made its name originally in the development and production of porcelain and glass enamels across a wide spectrum of applications. Today, Pemco positions itself as the leading solutions provider in the enamels, specialty frits and conductive coatings industries. Products range from coatings for metal and glass to metallurgical frits used as processing agents by the steel industry. Additionally, the introduction of conductive coatings has seen a significant widening of the applications of Pemco's products to areas as diverse as demisting strips on windscreens (automotive) and solar cells (energy generation).

As Pemco has evolved to meet market demands so has its management. Marcel Zegger, CEO, was appointed in 2008 and is championing a new vision focused upon taking the company into the next decade with a much leaner and fitter management structure and a developing product portfolio. "We are building upon strong established skills and capabilities to bring innovation and competitively differentiating solutions to other quality-critical production industries."

As clear global leader in metallurgical glass for extrusion processes, Pemco has strongly supported innovation in its business unit metal processing solutions (MPS) by intensifying efforts to develop two dynamic business lines now part of MPS:

Pemforge Glass Coatings – the total solution for companies in the forging industry determined to achieve consistent high quality forged output and die durability.

And refractory glazes for hot transformations, where protection against oxidation at extreme temperatures becomes a key functionality for steel processing.

These product solutions, across a wide range of applications, are very much 'part of life' for millions of people worldwide. Pemco International is an established company and can be relied upon to be there in the future, with long-standing relationships with customers being a hallmark of the company. "Our goal is to improve the competitiveness of our customers by delivering value – it's about excellent products and good technical services delivered at an affordable



Pemco's tailor-made, highly technical approach is in step with the drive to improve steel, alloy and cast iron performance in a range of industries

price," explained Mr Zegger. In recent times metallurgical glass for extrusion has become a core strength of the business with the development of a unique range of metallurgical frits for use both as lubrication agents and as protective layers against oxidation in processes such as the extrusion of seamless tubes, hot shaped metal and other techniques. As a processing aid, Pemco's metallurgical solutions reduce significantly the loss of material through oxidation, ensure the best surface quality as well as good homogeneity of metal structure, helping to increase the efficiency of the process and the longevity of the equipment used.

There is no doubt that the industry seeks improved and consistent quality products within the supply chain, particularly for those industries with mission critical roles such as aerospace, defence, oil and gas and power plants. The stakes are high and people's lives often depend upon it.

Product innovation requires an in-depth knowledge, understanding and appreciation of end-use applications methods, manufacturing conditions, parameters and equipment, plus focused laboratory support and back-up. Vincent Guasp, MPS business unit manager is focused on future technology at Pemco. "The life cycle of products produced in the Metallurgy industry has to be extended and high performance lubricants are required in the process to ensure high

quality of the final products in terms of mechanical and corrosion resistance. We are constantly leveraging our expert know-how to smelt frits suitable for this industry. For instance we do not use recycled glass due to the danger of impurities and unstable formulations."

"In close collaboration with each customer's own experts, we are able to provide detailed analysis of coating performance. We use a broad range of physical and chemical analyses such as energy dispersive spectroscopy, DSC and TGA, XRF together with particle size distribution to ensure the highest quality of powder compositions is achieved relative to the specific needs. In fact, an 'A-Z' quality policy is rigorously applied throughout the production process, starting from the analysis of the raw material until the final production of our finished products."

Technology improvements will continue in the future and companies like Pemco International will play an important role in the development of tailor-made glass coatings for the advanced metals now commonly used such as titanium, zirconium and nickel and super alloys. Going forward the key to success lies in the processing industry being able to harness the technologies and stay one step ahead of the game.

Pemco International – The Netherlands
 Fax: +31 88 258 8525
 Email: info.arn@pemco-intl.com

Re-engineered business model

MANCHESTER Tool & Die, Inc has re-engineered its business model, including machining processes, purchasing procedures and manufacturing and assembly operations. These changes have led to reductions in lead times and in cost reductions for the customer for both machines and tooling.



Manchester Tool & Die has re-engineered its business model

Machine components have been upgraded, including MTD's new programmable HMI (human machine interface) controls, which are more labour and user-friendly, flexible and include diagnostics for machine maintenance. Many machine options that were formerly optional are now standard, creating savings for MTD that will pass to the customer. The company has also started purchasing and building components in bulk for stock to lower cost and reduce lead times. MTD has also invested in several new machines to help streamline the manufacturing process.

Manchester Tool & Die, Inc – USA

Fax: +1 260 982 4575

Website: www.manchestertoolanddie.com

Marmon/Keystone renews sales office lease

MARMON/KEYSTONE has renewed the lease of its sales office at Appleton, Wisconsin for a three year term. Originally established in Wisconsin, the sales office was relocated to Appleton in 1993.

James C Schrader Sr, Appleton district manager, commented, "Our inside sales group has enjoyed many years in this location and we anticipate continued growth in the area we serve." Appleton customers are in the north and central portions of Wisconsin and the Upper Peninsula of Michigan.

A wholesale distributor of tubular products for over 100 years, Marmon/Keystone inventories more than 15,000 sizes and grades of carbon, alloy, stainless and aluminium tubular and bar products. Service centres and sales offices are located throughout North America, with corporate headquarters in Butler, Pennsylvania.

Marmon/Keystone LLC – USA

Email: ikeefer@marmonkeystone.com

Website: www.marmonkeystone.com



**Engineering
Management
Services s.r.l.**

www.emsconsulting.it

E.Mail: ems@emsconsulting.it

Via B. De Osa 6/8 – 24124 BERGAMO (ITALY)

Tel. ++39-035-21.10.19 Telefax ++39-035-22.31.03

EMS

**Engineering
Management
Services s.r.l.**

- THE LEADING INDEPENDENT CONSULTING COMPANY FOR SEAMLESS AND WELDED PIPE PLANT PROJECTS – NEW AND REVAMPING
- ALMOST 30 YEARS WORLDWIDE EXPERIENCE IN THE PIPE PLANT PROJECT SECTOR
- ADVISOR OF THE MAIN STEEL PIPE PRODUCERS IN THE WORLD
- ENGINEERING, DESIGN AND TOP MANAGEMENT ADVISORY SERVICES: RELIABLE, EFFICIENT AND RESPECTFUL OF TIMES AND COSTS
- MAIN SERVICES:
 - ✓ BUSINESS PLANNING
 - ✓ PROJECT FINANCING
 - ✓ FEASIBILITY STUDIES
 - ✓ PLANT BUDGET EVALUATION
 - ✓ MARKET STUDIES
 - ✓ PROJECT MANAGEMENT / CONTROL
 - ✓ PLANT ERECTION ENGINEERING
 - ✓ PLANT ELECTRO-MECHANICAL DESIGN
 - ✓ EQUIPMENT SPECIFICATION AND ASSISTANCE TO EQUIPMENT PROCUREMENT
 - ✓ QUALITY MANUALS AND PROCEDURES
 - ✓ TRAINING FOR PRODUCTION AND QUALITY MANAGERS
 - ✓ EVALUATION OF COMPANY ASSETS (INDUSTRIAL / INTANGIBLE)
 - ✓ EVALUATION OF THE ECONOMIC VALUE OF COMPANIES / BUSINESS UNITS



DeeTee's World Class Products

A Cut Above the Rest

Tube / Section Mill Rolls

- High quality profiled rolls including Tube Straightening Rolls, Bar/Wire Mill Rolls and Rolls for Seamless Tubes.
- Profiling on precision CNC machines.
- German COPRA Software designing.



Saws

- DeeTee manufactures Friction Saws upto 1000mm dia and HSS M2 Saws for Metal Cutting application.
- Friction Saws are made from Chrome Vanadium Steel & HSS Saws are from HSS M2 material.
- Complete in-house facilities like laser cutting, heat treatment, CNC teeth profiling etc.



Tube Cut Off Knives

- Punch Type Tube Cut Off Knives are the latest in tube cutting technology. It gives much faster and burr-free cutting.
- DeeTee offers knives with special coatings like TiN and AlTiN etc.
- Made of HSS M2 material.



Slitting Line Tooling

- A complete range of Slitting Line Tooling such as Slitting Cutters, Spacers, Rubber Rings, Rubberised Spacer, Overarm Separators and Arbor is available.
- Cutters are capable of slitting all ferrous & non ferrous metal.
- Can supply lapped cutters and spacers within +/- 1 micron accuracy.



DeeTee Industries Limited, India

E-mail : babu@deeteegroup.com,
deetee@deeteegroup.com,
 Website : www.deeteegroup.com

35 YEARS
EXPERIENCE

AGENTS
REQUIRED

Exports to more than 55 Countries

Lacol Oy becomes Larikka

SINCE the 1970s Leo Larikka has provided the pipe pre-fabrication world with solutions for manufacturing tubular parts such as tees and manifolds.

Larikka's company image has now undergone a major renovation. In renewing the company's brand identity, careful consideration was given to the company name.

The previous company name, Lacol, never gained the brand value and strong

recognition within the market that the Larikka name enjoys, so it was decided to change the company name to Larikka.

An updated logo creates a more modern look, reflective of the Larikka technologies for collaring, cutting and welding tubular parts.

Larikka Ltd – Finland
 Email: leo.larikka@lacol.com
 Website: www.larikka.com

EMS following two pipe plants projects

EMS (Engineering Management Services) Srl is an independent engineering and consulting company located in Bergamo, Italy.

The company has been involved in the realisation of pipe production plants all over the world, with the main tasks to develop the technological layout for new plants/renovation projects; make customised market studies and define the reference production mix for the plant; define the reference productivity of the plant; define the reference technical specification of the main equipment; make simulation studies for storage optimisation; and project management during the procurement and installation phases.

EMS is currently involved in the definition of the finishing floor layout of two pipe production plants, one of which is for OMK – United Metallurgical Company Group of Russia. The project for OMK is for a new ERW pipe production plant, OD range 2³/₈" to 6⁵/₈", to produce 230,000 tpy of OCTG (casing and tubing), line pipe and a small amount of profiles.

The plant, which will be installed in the Vyksa works of VMZ, will consist of: one ERW line, heavy duty; heat treatment plant; upsetting line for tubing; and quality assurance and finishing facilities for line pipe and OCTG, casing and tubing.

The scope of EMS's assistance is to define the reference number and typology of the finishing lines (heat treatment, upsetting, quality assurance and finishing facilities), the relevant reference technological machines and equipment and the possible alternative technological layouts of the finishing floor, starting from the reference production mix

developed by OMK, taking into account the pipe manufacturing specifications, and considering the installation inside an existing industrial building.

A simulation study has been made to verify the pipe capacity and the smoothness of the pipe flow in the in-process pipe storage between the ERW line and the lines of the finishing floor. The EMS simulation model considers the sequence of pipe production lots, the relevant time for production and the auxiliary time to change tools and production sizes/lots, on the basis of the typical required times in operating conditions.

The simulation model simulates the sequence of operations in a pipe plant, and the pipe flows in the in-process pipe storage, as expected from a realistic production scheduling. It also considers the effects of interruptions caused by possible breaks/failures, evaluated on the basis of statistical figures and on a random basis.

The same simulation model, with customised additional routines and considering the characteristics of the orders from customers, is suitable for the definition and simulation of real production schedules during the plant operation.

The results of the simulation are useful to anticipate, from the design phase, the plant's layout optimisation. One week of simulation runs is commonly enough to acquire the experience of different production schedules that is otherwise only achievable in one year operation of the plant.

EMS Srl – Italy
 Fax: +39 035 22 31 03
 Email: ems@emsconsulting.it
 Website: www.emsconsulting.it



(MYUNG JIN MACHINERY)

ERW TUBE MILL

SPECIALIST



TUBE MILL LINE

■ ENTRY

- UNCOILER
- SHEAR & WELDER
- ACCUMULATOR



■ FORMING & SIZING

- CAGE FORMING
- CONVENTIONAL



■ CUT - OFF

- COLD SAW
- MILLING CUTTER
- DISC CUTTER



■ FINISHING

- END FACING M/C
- STRAIGHTENING M/C
- HYDROSTATIC TESTER(700BAR)
- PAINTING LINE
- AUTOMATIC PACKING M/C

TEL +82 31 498 4530~2
WWW.MJMMILL.COM

FAX +82 31 499 4538
MJM@MJMMILL.CO.KR



**WINNER STAINLESS
STEEL TUBE CO.,LTD**



INDUSTRIAL PIPE



ORNAMENTAL TUBING



BOILERS,
HEAT EXCHANGERS TUBE



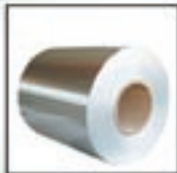
SANITARY TUBE



LIGHT GAUGE PIPE
FOR ORDINARY PIPING



PLATE
POLISHED SHEET



COIL

Specialized in Manufacturing Welded Stainless Steel Tube and Pipe

ASTM, ASME, EN, DIN

ISO9001, ISO14001

PED, ADW2000, approved by TUV

ADD:23rd Hongmian Road, Xinhua Industrial
Park, Huadu District, Guangzhou City
510800, P. R. C. CHINA

TEL:+86-20-36873866. FAX:+86-20-36873669

E-mail: export@winner-steel.com

www.winner-steel.com



Slitting Lines



Cut To Length Lines



Pipe Forming Mill --- Range 1/2" ~24"

*SINCE 1982
OVER 1000 LINES*



JANG WUEL STEEL MACHINERY CO., LTD

No. 186, Leou Chy Dong Rd., Pu Shing Hsiang, Chang Hwa Hsien, Taiwan

Tel : +886-4-8291101

Fax : +886-4-8296551

Web site : www.jangwuel.com

E-mail : jang.wuel@msa.hinet.net

EuroBLECH 2010 – more international than ever



EUROBLECH 2010 closed its doors this year and toasted five successful exhibition days. In total, 61,300 trade visitors came to visit the 21st leading International Technology Exhibition for Sheet Metal

Working at the Hanover exhibition grounds in Germany. Some 1,455 tube and section processing exhibitors from 43 countries put a wide range of innovative solutions, cutting edge technology and an enormous amount of live machine demonstration on display.

More than ever, 2010's EuroBLECH was the focus of the global sheet metal working industry for its role as the world's leading trade exhibition and trend barometer for this industry sector. "After a difficult time, the sheet metal working industry is on the up again. Large increases in business activities have been reported by many of our exhibiting companies, and the general atmosphere at our exhibition was very positive," explains Nicola Hamann, exhibition director EuroBLECH 2010, on behalf of the organisers, Mack Brooks Exhibitions.

In the current economic climate, approaching new markets was the main aim for the exhibitors at EuroBLECH 2010, according to the first exhibition survey. "We are therefore delighted to be able to report that EuroBLECH 2010 was more international than ever. 46% of our exhibitors came from outside Germany; and we could again increase our traditionally high percentage of international visitors. 39% of this year's visitors came from outside Germany compared to 35% last time," says Nicola Hamann.

The first exhibition survey data show that top visitor countries outside Germany were Switzerland, Italy, the Netherlands, Austria, Belgium, Poland and the United Kingdom; but also the Czech Republic and Russia were well represented at EuroBLECH 2010. Visitor attendance from Asia and the USA has increased substantially since 2008.

"The overall attendance at the 2010 show is in line with what we expected. It was obvious that after such a difficult time for this industry sector, we could not match the figures of the record event in 2008. We see it as a big success for the sheet metal working industry and its leading trade show EuroBLECH to be able to announce results that are comparable to 2006," says Nicola Hamann.

The preliminary exhibition survey also shows that EuroBLECH 2010 had an above average increase in visitors with decision making capacity; almost every second visitor came to the show with the definite intention of buying and 99.9% of all visitors were trade visitors.

EuroBLECH 2010 received excellent evaluations from both, visitors and exhibitors, from inside and outside Germany. Participants were highly satisfied, particularly with the comprehensive range of products on offer and with the international flavour of the show. Some 75% of all exhibiting companies intend to exhibit again at the next show. EuroBLECH 2012 will take place from 23 to 27 October 2012, in Hanover, Germany.

This year, Mack Brooks Exhibitions will again hold a series of sheet metal working exhibitions in selected target markets. BLECH Russia 2011 will take place from 15 to 17 March 2011 in St Petersburg, BLECH India from 14 to 17 April 2011 in Mumbai, and the first BLECH Nordic will be held in Stockholm, from 4 to 7 October 2011. Information on EuroBLECH and the BLECH events is available at www.blechevents.com

Mack Brooks Exhibitions – UK
Email: press@mackbrooks.co.uk

**FREE DESIGN THE DRAWINGS
OF PIPE FITTINGS AS
YOUR INQUIRY !**



PRODUCT RANGE

- ELBOWS– LR SR 45 90
- RETURN BENDS – LR SR 180
- TEES – STRAIGHT & REDUCING
- REDUCERS – CON & ECCENTRIC
- STUB ENDS – MSS TYPE-A&B
- STUB ENDS – ASME LONG
- END CAPS

SEAMLESS FITTINGS DIMENTIONS: N.D : 1/2" –24"
SEAM WELDING FITTINGS DIMENTIONS : N.D : 26" –80"
WALL THICKNESS AREA : 2MM TO 100MM

STANDARD:

ASME : ANSI B16.9, ANSI B16.28, MSS-SP-75
DIN : DIN2605, DIN2615, DIN2616, DIN2617, DIN28011
SGP : JISB2313
EN : EN10253-1, EN10253-2

MATERIALS:

ASME : A234 WPB, A234 WP1, A234 WP5,
A234 WP9, A234 WP11, A234 WP12, A234 WP22,
WP91, WP92, A420, WPHY42, WPHY52, WPHY60,
WPHY65, WPHY70, WP304, WP304L, WP304H,
WP316, WP316L, WP321, WP347, WP347H
DIH : ST37.0, ST35.8, ST45.8, S235JR, P235GH,
P265GH, 10CRMO910, 15CRMO, 12CR1MOV
JIS : JIS G3454 STPG370 STPG410



RDT PIPE FITTINGS

SHEBAZHJIANG RUIDATONG PIPE FITTING CO., LTD
Corporate Office :No.164,Yuhua West Road,Shijiazhuang City,Hebei
Province,050081 P.R. China
Tel : +86-311-83991111/83990118/83992220
FAX : +86-311-83990127
E-mail: sales@ruidatong.com Web: www.ruidatong.com



ASME standard PTC 19.3 for thermowells undergoes major revision

COMPANIES that source thermowells for oil, gas and petrochemicals applications will now need to consult the new, revised ASME PTC 19.3 (2010) standard, which has just undergone its first major revision in more than 35 years. This is likely to encourage engineers to seek out better, alternative, more innovative thermowell designs for process pipelines.

The original standard worked on a frequency ratio of $f_s < 0.8 f_c/n$ but now this has changed to a more complex process whereby the cyclic stress condition of the thermowell needs to be taken into account. If the thermowell passes the cyclic stress then the ratio of $f_s < 0.8 f_c/n$ is still applicable. However, if it fails, then the ratio of $f_s < 0.4 f_c/n$ is applicable. Also of concern to manufacturers and end users is that the standard only applies to thermowells with a service finish of $0.81\mu\text{m}$ ($32\mu\text{in.}$) Ra or better.

The new ASME PTC 19.3 standard has now grown from four pages to more than 50, so engineers need to be certain that they understand the changes involved. The 2010 standard addresses a number of new design factors that were not included in the original standard. These include in-line resonance, fatigue factors for oscillatory stress, effects of foundation compliance, sensor mass, stress intensification factors at the root of the thermowell, and fluid mass/density. This means the new standard should lead to a greater variety of thermowell geometries and discourage the use of velocity support collars, allowing designers to achieve faster response times than ever before in applications that call for a wake frequency calculation.

Chris Chant, business development manager at Okazaki Manufacturing Company (OMC) commented, "Today, petrochemical plants tend to use smaller diameter pipelines but with higher fluid velocities. This means that the design of the thermowell is critical. For example, the original ASME standard did not provide guidance on liquid mass, as the standard was originally developed for steam applications. However, for oil and petrochemical pipeline applications, Okazaki has always taken liquid density or mass into account when sizing thermowells. In fact, we are the only thermowell supplier who can provide customers with credible design alternatives to standard tapered, straight and stepped thermowells."



Okazaki's new VortexWell thermowell, with helical strake design

Many thermowell suppliers incorporate a velocity collar on a thermowell in order to move the point of vibration or resonance. But adding a velocity collar means the thermowell needs to be manufactured to a very high tolerance (on the collar OD) and that the corresponding nozzle is similarly machined to suit. This tolerance must be an interference fit so that no resonance can occur. If supplied and fitted correctly the collar only moves the point of resonance and does not solve the problem. While this seems to work, the extra costs incurred by the thermowell manufacturer and installation contractor are passed on to the buyer, increasing the overall cost. The addition of the collar also increases the need for stocking specific spares for a single measuring point.

After extensive R&D using the latest CFD software, as well as independent evaluation, OMC was able to visualise and accurately compare the flow behaviour of the VortexWell helical strake design with a standard tapered thermowell. In the analyses, the standard tapered thermowell showed classic shedding behaviour as expected, whereas the VortexWell

demonstrated no signs of regular flow behaviour. The VortexWell helical strake design disturbed the flow sufficiently to interrupt the regular formation of vortices. Whilst a small vortex was observed in the wake of the VortexWell this was a localised stagnation point and didn't shed.

However, the most significant comparison made was with regard to the pressure fields. For the standard tapered well design, an oscillating pressure field was observed around the structure. The VortexWell displayed a constant and stable pressure field, presenting no dynamic variations. As this pressure is the source of vortex-induced vibrations, it can be assumed that the VortexWell would experience a significant improvement in practise compared to the standard thermowell design.

In further tests, this time using FEA, OMC found that the ASME calculations used by thermowell manufacturers could be placing significant limitations on the safety of petrochemical applications.

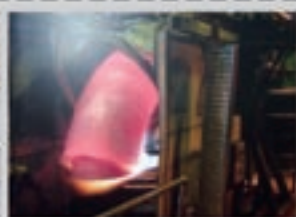
Okazaki Manufacturing Company – UK
Email: info@okazaki-mfg.co.uk
Website: www.okazaki-mfg.co.uk



HEBEI WENLONG PIPELINE EQUIPMENT CO.,LTD



PRODUCT RANGE:	MATERIALS:	STANDARD:
ELBOWS--LR 45DEGREE,90DEGREE RETURN BENDS--LR SR 180 DEGREE TEES:STRAIGHT AND REDUCING REDUCERS--CON &CENTRIC SEAMLESS FITTINGS DIMENSIONS:1/2"--40" SEAM WELDING FITTINGS DIMENSIONS: 26"--96"	A234-WPB,WPC,WP1,WP5,WP9,WP11,WP12,WP22,WP91, A860-WPHY42,WPHY52,WPHY60,WPHY65,WPHY70,WPHY80 A420-WPL3,WPL6,WPL9,WPL8 A403-WP304L,WP304,WP304H,WP316,WP316L,WP316H	ANSI B16.9,ANSI B16.28,MSS-SP-75 DIN2605-1,DIN2616-2,DIN2615-1,DIN2615-2 DIN2616-1,DIN2616-2 EN10253-1,EN10253-2



Hebei Wenlong Pipeline Equipment Co.,Ltd

Address: East of cangyan road,north of yanshan county,cangzhou city,hebei province,
ChinaNo.28 Wuliyao industrial area ,yanshan county,cangzhou city,hebei,China



Tel:+86-317-6216660 6216661 6396456 6396579

Fax: +86-317-6216662 6392682

Mobile phone: +86-15833271188



Mail:wenlong@hbtenghao.com pipefitting@hbtenghao.com

Msn:wenlong@hbtenghao.com

Alibaba account ID: wenlongpe

website:www.tenghaope.cn http://tenghao.en.alibaba.com



Dhatec
Line pipe Logistic Solutions

Select our equipment to improve your process

Focus on pipe Quality

www.dhatec.nl - Specialists in safety, efficiency and pipe quality



Elskensakker 8 - 5571 SK
Bergeijk, The Netherlands
Tel +31 (0) 497 542 527
Fax +31 (0) 497 555 399
E-mail info@dhatec.nl



New manufacturer representative at CML

CML USA, Inc Ercolina, a manufacturer of tube, pipe and profile bending and metalworking machinery, has announced an addition to its sales force.

Mike Tarrant, of Tarrant Industrial Marketing, will serve as Ercolina's manufacturer's representative responsible for Texas, Arkansas and Louisiana.

CML USA, Inc Ercolina – USA
Fax: +1 563 391 7710
Email: info@ercolina-usa.com
Website: www.ercolina-usa.com

Wavin to give presentation at AMI Plastic Pressure Pipes Conference

AMI's two focused plastics pipes conferences will again run consecutively in February 2011, at the Maritim Hotel in Düsseldorf, Germany. The technical programme runs over three days, from 22 to 24 February: Sewerage & Drainage Pipes 2011 from 22 to 23 February, and Plastic Pressure Pipes 2011 from 23 to 24 February.

Sewerage & Drainage Pipe 2011 will offer a networking opportunity for delegates represented across the entire industry. Plastic sewerage and drainage pipes are established in many global regions replacing traditional materials such as clay and concrete. International and national standards ensure a good safety margin in materials, production processes and installation, and innovation is taking place at all levels.

AMI has put together a thorough programme that includes sessions on pipes and their environment, installation and operational issues, and system performance, but also a market overview and the latest developments in pipe materials.

Plastic Pressure Pipes 2011 will provide networking opportunities for pipe specifiers and installers, resin suppliers, additive producers, machinery makers, pipe manufacturers and fittings suppliers.

Plastic pressure pipes are established in many global regions, particularly in gas and water supply lines, where performance is critical. The programme will review the latest developments in materials, processing and performance, as well as installation and operational issues, joining technologies and reinforced pipe technologies.

Pipe manufacturer Wavin has confirmed its participation with a presentation on PVC-O pipe applications, featuring success stories from various markets around the world.

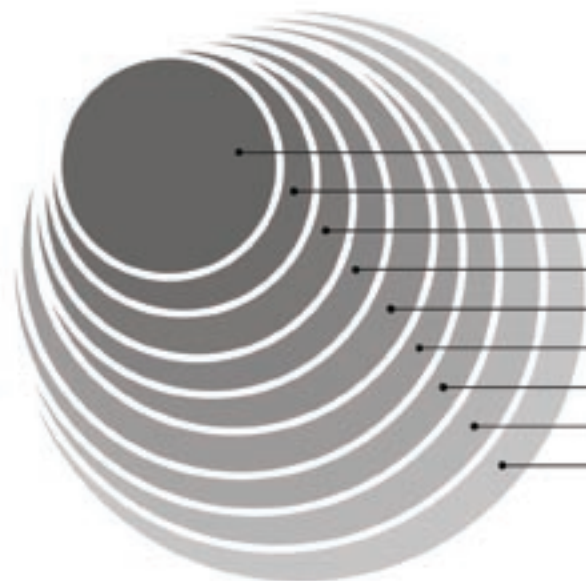
Applied Market Information Ltd – UK
Fax: +44 117 311 1534
Email: ab@amiplastics.com
Website: www.amiplastics.com



FD Machinery

FDM-X series high precision numeral ERW pipe mill

The perfect combination of advanced technology and practical technology



- All tooling is positioned by numbers
- Display accuracy of tooling position is 0.01mm
- Manual or electric adjustment options for all tooling
- Good interchangeability of tooling and accessories, repositioning accuracy is 0.01mm.
- Not reliant on experience, change with tooling process card instead.
- No test after changeover. Almost no scrap cost.
- Changeover within 1 hour, to begin production immediately.
- Comprehensive design, beautiful appearance, fine workmanship, easy operation.
- High precision and strength of equipment, stable product quality.



ADD: Jinma Road, Tiexi Development District, Pulandian, Dalian, China. 116200
 TEL: +86-411-83192715 FAX: +86-411-83192716
 www.fdmachinery.com E-mail: fd@fdmachinery.com



Technip wins 2010 Global Pipeline Award

TECHNIP has been awarded the 2010 Global Pipeline Award in the field of Pipeline Transportation during the International Pipeline Conference in Calgary, Canada, for its Subsea Cryogenic Pipe-in-Pipe Pipeline Transfer System (C-PiP).

The American Society of Mechanical Engineers International (ASME) Global Pipeline Award was presented to Technip by members of the Pipeline Systems Division, a division of the International Petroleum Technology Institute (IPTI). This prestigious award acknowledges outstanding innovations and major technological advances in the field of

pipeline transportation. Technip began development of the C-PiP pipeline technology in 2004, earned proof-of-concept certification by ABS and BV in 2006, and fitness-for-service certification from DNV in 2008. Technip is currently designing or has assessed the potential for C-PiP Pipeline applications in several projects.

The award application featured the design for the Hess LNG Weaver's Cove Energy project in Fall River, Massachusetts. Technip's C-PiP technology was selected for this liquefied natural gas import terminal project based on its superior safety and reliability features. The C-PiP LNG transfer

system was engineered to address the specific challenges of this project's location and is currently proposed for the 4.25-mile (6.8km) long offshore berth.

Technip's innovative technology is an effective next step in global development of safe and reliable LNG pipeline transportation from both far inland onshore plants and far offshore loading/unloading locations. It will also enhance contribution to the efficiency, operability, versatility and integrity of worldwide pipeline transportation systems.

Technip – France
Website: www.technip.com



The new Eezi-Fit brochure

New brochure highlights expanded product range

SAINT-GOBAIN PAM UK, a supplier of ductile iron pipes, fittings, valves, and cast iron above and below ground drainage systems,

has produced an updated brochure highlighting its Ensign Eezi-Fit push-fit range of above ground drainage systems.

The 2010/11 brochure features the 150mm range which was launched in 2010 to complement the 100mm products. This has enabled the company to offer products to cater for virtually all soil stacks, of which the majority in the UK are either 100mm

or 150mm in diameter. The brochure also contains an extensive technical section giving detailed installation advice.

Since its launch in late 2007, Ensign Eezi-Fit has been specified for a variety of high-profile projects based on its ability to combine the advantages of cast iron – appearance, durability, strength, sustainability, fire resistance and acoustic performance – with rapid installation. This was highlighted in a recent study carried out at the Building Research Establishment (BRE) where, under strictly monitored conditions, Ensign Eezi-Fit was shown to be faster to install for vertical soil risers than HDPE using fusion welded joints.

The company states that Ensign is the only cast iron system kitemarked to BS EN 877. Ensign Eezi-Fit is also kitemarked to the standard for gravity applications of 0.5 bar performance, although it has been successfully tested to higher pressures.

Mike Rawlings, marketing manager – soil & drain at Saint-Gobain PAM UK, commented, "We have continued to develop and expand the Ensign Eezi-Fit range and the latest brochure brings together all the latest innovations with simple step-by-step guides on cutting, jointing and fitting."

Saint-Gobain PAM UK
Website: www.saint-gobain-pam.co.uk

Product for trenchless installations increased

THE application of trenchless technologies has been increasing in recent years. Their advantages regarding the environment and cost-effectiveness explain this development, especially for densely populated areas.

Advantages include: no open trenches required; towns and landscapes do not suffer from the construction work; falls in the water table level, which affect vegetation, can be prevented; relatively small amounts of soil are excavated and transported away; no special storage areas are needed for materials and equipment; road traffic is not disrupted; pipes can be installed irrespective of the weather; local residents, nature and the environment are protected against noise, dirt and vibrations; damage is lower than with the open-cut method; carbon emissions

are lower, both during construction and from traffic, as congestion can be prevented; and there is no replacement of old structures (eg relining, sliplining).

Pipe manufacturer and supplier Hobas presented its product range for trenchless installations at the 28th annual international No-Dig conference and exhibition, organised by the International Society for Trenchless Technology (ISTT), held in Singapore in November.

Hobas trenchless pipe installations include sliplining rehabilitation, pipe bursting, direct jacking, and microtunneling applications. Integrated flush FWC pressure couplings allow pressure pipeline applications without additional measures.

Although pipe rehabilitation has been

increasing for non-accessible areas, the market offered only a few solutions for relining large profiles. Hobas glass fibre reinforced plastics (GRP) have filled this market niche with increasingly large prefabricated circular and non-circular profiles (NC line) that grant old structures a full lifetime.

The Hobas group produces and markets centrifugally cast GRP (CC-GRP) pipe systems, DN 150 to DN 3500, for potable water, sewer, drainage, hydropower and industrial applications.

Hobas Engineering GmbH – Austria
Fax: +43 463 48 21 21
Email: info@hobas.com
Website: www.hobas.com

Interpipe passes Van Leeuwen audit

INTERPIPE has successfully passed the external audit of the international industrial distributor Van Leeuwen Pipe and Tube Group.

As a result of the audit all Interpipe mills, and in particular Interpipe NTRP, Interpipe NMPP and Interpipe Niko Tube, have been included in the approved manufacturing list of the Van Leeuwen Pipe and Tube Group.

A representative of Van Leeuwen Pipe and Tube Group examined the quality

management system of the Interpipe mills, checked the management of technical documentation (standards, procedures and working instructions), and carried out a technical audit of all manufacturing processes.

Fadi Hraibi, director for product and resource management at Interpipe commented, "The Van Leeuwen Pipe and Tube Group is one of the largest distributors of steel pipes, having a diverse distribution network around the world. That is why the

received status of approved manufacturer of the Van Leeuwen Pipe and Tube Group is a natural and important step for Interpipe. Collaboration with one of the largest industrial pipe distributors will allow the company not only to strengthen its position on export markets but also to diversify its client base."

Interpipe – Ukraine
Email: press-office@interpipe.biz
Website: www.interpipe.biz

Inplex acquires Midland Plastics

INPLEX Custom Extruders LLC has announced that it has acquired Midland Plastics, Inc. Headquartered in Chicago, Illinois, Midland is an extruder of custom plastic tubes and profiles.

"The acquisition of Midland strengthens our position in the marketplace by expanding our production capacity and adding additional product lines," said

Robert Anderson, president and CEO of Inplex.

"We are excited to have Midland's product expertise, and feel our existing and newly acquired customers will benefit greatly by joining these two companies."

Occupying over 41,000ft² in Des Plaines, Illinois, Inplex's in-house engineering and die making allows it the

flexibility to meet customer deadlines. The company produces tubing, profiles and coating wire and cable in over 120 different resins.

Inplex Custom Extruders LLC – USA
Fax: +1 847 827 8015
Email: sales@inplexllc.com
Website: www.inplexllc.com

SURAJ
Manufacturer of Stainless Steel Seamless & Welded Pipes, Tubes, 'U' Tubes and Large Diameter Welded Pipes

Serving World Wide

www.surajgroup.com

Materials	: ALL AUSTENITIC, FERRITIC, DUPLEX & SUPER DUPLEX STAINLESS STEEL
Specialization	: Heat Exchanger / Instrument Tubes Bright Annealed / Polished Tubes
Size Range	: Welded : 6.0 mm OD - 1016 mm OD Seamless : 6.0 mm OD - 323.9 mm OD
Thickness	: Welded : 0.6 mm - 25 mm Seamless : 0.8 mm - 25 mm
Specification	: As per ASTM, ASME, DIN, NFA, JIS Standard
Length	: Up to 30 Mtr. Long
Inspection	: Like EIL, LRIS, BVQI DNV, SGS & also Under All Customers / Third Party Inspection

SURAJ STAINLESS LTD.
AN ISO 9001:2000, EN846:1995, PED APPROVED & ISO17000 RECOGNIZED EXPORT HOUSE

REGD. OFFICE :
'SURAJ HOUSE', OPP. USMANPURA GARDEN, ASHRAM ROAD, AHMEDABAD - 380 014, GUJARAT (INDIA)
PHONE : 0091-79-2754 8720, 2754 8721 FAX : 0091-79-2754 8722 E-mail : export@surajgroup.com

MUMBAI OFFICE:
KANKU MANSION, BLOCK NO. 3, 1ST FLOOR, 311 / 317, S V P ROAD, MUMBAI - 400 054, (INDIA)
PHONE : 0091-22-2399 1848, 2389 1758, 8038 2354 FAX : 0091-22-2381 4379 E-mail : surajpm@surajgroup.com

Progress Through Co-operation

NEW BENDING POWER FOR YOUR SUCCESS!

King Mazon PIPES

NEW BENDING POWER FOR YOUR SUCCESS!

- CNC and NC pipe bender up to DN350.
- Multiple-layer die CNC pipe bender up to 9 layers.
- Self developed software with high efficiency and precision.
- Workshop solution for pipe fabrication.
- All pipe related machines like profile bender, welding, cutting, chamfering, end forming, punching, etc.
- Tooling for pipe bender and profile bender.

ISO9001:2000 CE

World Pipe 2010 (Shanghai) Exhibition Booth No. - Private Enterprise A1-E21

King Mazon Machinery Co., Ltd.
Manufacturing:
K.M. No. 6, Shimen Road, Shimen Industrial Area,
Dongguan, 512443, China
Tel: +86-752-2328881 FAX: +86-752-2328181
M.B. : +86-13027794444
Tel.: +86-130-2328888
http://www.kingmazon.com
E-mail: kingmazon@163.com

King Mazon Machinery Co., Ltd.
Distribution:
1711, A1, B1, 210, 13 Dongcheng, Shimen Road,
Dongguan, Dongguan City, Shimen Road, China
Tel: +86-752-2328881 FAX: +86-752-2328181
M.B. : +86-13027794444
Tel.: +86-130-2328888
http://www.kingmazon.com
E-mail: kingmazon@163.com

Steady sales boost tube and pipe manufacturers

MST Seamless Tube & Pipe, based in South Lyon, Michigan, has increased its workforce to near-record levels after a three-month period of strong sales. The manufacturer of seamless cold-drawn pipe and tube has had a recent hiring surge that brings its total number of hourly and salaried employees up to 250, near where it was before the state's economic downturn.

A decrease in sales volume nearly two years ago necessitated a slight downsizing. As South Lyon's largest non-governmental employer, the downsizing weighed heavily on MST's executive management, who immediately went to work to minimise the impact. "Because of the decreased sales, we have worked diligently over the past year to manage costs, and we've been successful keeping profits in check," said Les Whitver, vice president of operations.

In 2010, MST experienced a 36% increase in tonnage booked and has seen a marked increase in distributor and OEM sales of mechanical tubing. Boiler and pressure tube sales have been steady, with notable increases in pipe sales. MST's recent addition of a UV coating line has positioned the manufacturer to sell pipe into the distribution market.

Current demand for pipe and tube from MST is so strong, lead times for products have been moved from four weeks to seven or longer. The company is still able to maintain a steady 98%+ on-time shipping performance each month.

"The overall economic recovery has helped fuel MST's increased business levels, but I believe a lot of the credit is owed to our dedicated and determined sales group," said Ted Fairley, vice president of sales and marketing. "They stay on top of every opportunity and provide stellar service. Their efforts are backed by the best operational group in the industry, and together they ensure our quality products are delivered on time and every customer is completely satisfied."

MST – USA
 Fax: +1 248 437 2779
 Email: info@mstube.com
 Website: www.mstube.com

Ghana pipe lay contract

TECHNIP has been awarded by GNPC (Ghana National Petroleum Company) a lump sum contract for phase 1 of the Natural Gas Transportation and Processing project, 60km offshore Ghana. The contract covers the engineering, welding and installation of a 14km-long rigid steel flowline, as well as the engineering, fabrication and installation of one PLET (pipeline end termination, a subsea structure to connect rigid flowline and flexible riser).

The flowline will constitute the deep water section of a pipeline which will be used to pipe natural gas from the Jubilee field to the future onshore processing plant. The contract will be executed by the group's operating centre in Paris, France. The flowline will be welded at Technip's spoolbase in Mobile, Alabama. Installation operations were scheduled to start at the end of 2010, and will be carried out by Apache II, Technip's new pipelay vessel.

Technip – France
 Website: www.technip.com



STRIP PREPARATION



FORMING



CUTTING

SEUTHE® Tube Welding and Section Lines

As an international plant engineering and manufacturing company, we provide you with expertise that is backed by our extensive experience gained in 111 years and our product solutions to ensure an optimum utilization of your production process.

In everything we do, we have one thing in mind: to help you best to achieve your goals.

Contact us +49 2372 5060 or info@seuthe.com

www.seuthe.com

SEUTHE GmbH
 Tube and Section Mill Technology

SEUTHE

A company of the **ASMAG** group



Sanyo Seiki Co., Ltd.

SST FORMING ROLL, INC.

“From here to the world”

SANYO
SST

TEL:81-48-486-1100 FAX:81-48-486-1101
TEL:1-847-215-6812 FAX:1-847-808-9598



www.sanyoseiki.co.jp/
info@sstformingroll.com

Growth projected for specialist heat treatment services



Heat treatment

DEBBIE Mellor, MD of metallurgical and laboratory service specialist Keighley Laboratories, is projecting 25% growth for the firm's heat treatment business.

Much of this increased customer demand is being driven by its gas-fired pit furnace facility, one of only a handful in the UK, which accommodates metal components vertically and enables processes like carburising, case hardening, carbonitriding and tempering to be carried out with minimal distortion, in accordance with precise customer specifications. The company has also commissioned a new jig to enable an even wider range of components to be processed, including large rectangular blocks.

The company's heat treatment division offers a comprehensive range of surface engineering services to UK engineers, which also includes induction hardening, hardening and tempering, stress relieving, ferritic nitrocarburising or Tufftriding, austempering and martempering, and normalising, with

nitriding to be added once the scheduled new building programme is complete.

Working to BS EN ISO 9001, BS EN 9100 and aerospace standard AS9100 rev B, it serves a broadening customer base that takes in the construction and mining, engineering, petrochemical, oil and gas, aviation, transport, defence, nuclear and energy markets, giving clients access to in-depth metallurgical experience and expertise.

"Our expertise really focuses on our highly accurate furnace controls, which we program in-house, and the immense knowledge and skills of our qualified staff, including our furnace operators who undergo rigorous training and continuous skills development," said heat treatment commercial manager Michael Emmott, who has had hands-on experience of all processes and provides technical support in the field. "We work in close partnership with our customers, helping them to develop



USM provides top quality products and services to the Tube and Pipe industries worldwide. We have a wide range of top quality items and devices for tube manufacturers' requirements. Once our products have been chosen, we can immediately deliver them from our stock.

European official distributor



 <p>Ferrite cores</p>	 <p>Fiberglass tubes</p>	 <p>Impeders</p>
 <p>Copper inductors</p>	 <p>Tool holder</p>	 <p>Carbide inserts</p>
 <p>Inside tube scarfing</p>	 <p>Cutting rings</p>	 <p>Ceramic rolls</p>
 <p>HSS blades</p>	 <p>Guillotine blades</p>	 <p>Other...</p>

U.S.M. Mazzucchelli S.r.l. V.le Lombardia,4 - 20052 Monza - MI - Italy
 Tel. +39/039.387282 - 2301687 Fax +39/039.387633 www.usm.it

new components as they introduce new products or enter new markets, suggesting the most cost-effective heat treatments and even developing non-standard processes for complex products.”

The precise control of all heat treatment processes is undertaken by dual-loop PLCs and measured by thermocouples and oxygen probes, which enable temperature and atmosphere cycle times to be monitored accurately. Endothermic gas for the heat treatment of metals is generated on-site and fed to the furnaces to reduce the scaling and decarburisation of steel at high temperatures, and this can be enriched with natural gas to increase the carburising potential. The exhaust gas from furnaces is measured by an infra-red analyser, which applies a corrective factor as necessary to the PLC, for accurate carbon control.

A variety of quenching media is employed by Keighley Laboratories, including fast and medium speed mineral oil and molten salt for processes like martempering and austempering, as well as air and fan cooling. There is also press quenching for cooling thin or complex parts such as gears, bearing races and cams, which would distort excessively if directly quenched in oil.

Thermochemical methods where a chemical element is combined with thermal energy, like carburising, carbonitriding and case hardening generally, produce a hard, wear-resistant surface on quenching, with a softer, tougher core that retains the material's inherent properties. Keighley Labs' pit furnace facilities accommodate components up to 1.72m long x 0.965m diameter, in single pieces or batches up to 2 tonnes. Depending on size, parts are usually quenched in oil, or molten salt to minimise distortion, with case depths between 0.15 and 4mm+. Sealed quench furnace processing is also available for the heat treatment of smaller components in a protective environment, in sizes to 485mm x 355mm and maximum weights of 250kg.

Induction hardening involves the more

rapid heating and quenching of components using high frequency electric fields, and can be used for local surface hardening, without heating the whole product. This method is typically used for hardening shafts and pins up to 1.5m long, treating internal bores and the spin and contour hardening of individual gear teeth or complete gear wheels up to 4m in diameter.

Tufftride treatment, or salt-based ferritic nitrocarburising, is a comparatively low temperature, low distortion salt bath process that can be applied to most ferrous materials and improves component quality by increasing fatigue strength, inhibiting wear, resisting corrosion, maximising hardness and generally enhancing appearance. Anti-corrosive properties can be further enhanced by subsequent oxidation treatment, promoting a black finish, while a quench, polish, quench (QPQ) process gives a lustrous black finish with high corrosion resistance. Process times are fairly rapid, typically in the region of 90 minutes.

Austempering is a comparatively unusual hardening process for ferrous alloys, steel and iron castings, including ADI (austempered ductile iron), in which the material is quenched from hardening temperature in a molten salt bath, producing greater durability, increased wear resistance and higher impact and fatigue strength. Available for maximum charges of 400kg in component sizes to 715mm diameter x 1,320mm deep, this process offers low distortion and predictable stability, allowing parts to be cast close to finished shapes and minimising subsequent machining.

Martempering is another isothermal process, involving a molten salt bath, and effectively carries out hardening and tempering operations concurrently, keeping distortion to a minimum. Conventional hardening and tempering, to produce the optimum combination of hardness, strength and toughness in most commercially-available steels, is carried out in Keighley Labs' pit and sealed quench furnaces, for components up



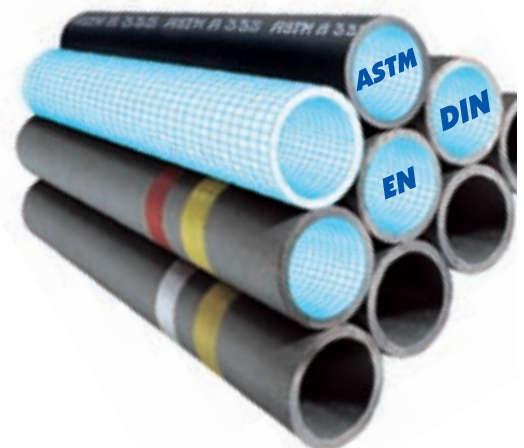
Pit carburising

to 1.72m long, with a choice of quench media according to customer specifications. Other heat treatment processes include annealing for reducing the hardness of materials for subsequent machining, normalising to refine existing grain size and create a more homogeneous structure for further processing, and stress relieving to remove residual stresses generated by previous manufacturing processes.

Keighley Laboratories provides certification of all heat treatment processes, with the option of metallurgical inspection by its UKAS accredited, in-house testing facility; metallographic test pieces and records are archived for a minimum of six years, ensuring full traceability for customers. Its heat treatment team, supported by technical director Keith Blower, can carry out failure mode and effects analysis (FMEA) studies for identifying and eliminating potential component reliability problems, and is able to assist with the formulation of specifications for materials, heat treatment processing and testing.

Keighley Laboratories Ltd – UK
 Fax: +44 1535 680604
 Email: info@keighleylabs.co.uk
 Website: www.keighleylabs.co.uk

BARTHEL Boilertubes®
 Pipes · Tubes · Services
www.boilertubes.de **Kesselrohre**



MCA Hire launches website for pipeline equipment

MCA Hire, a supplier of pipeline products for hire, sale and refurbishment to the utilities market, has launched a new online portal to provide specialist and in-depth information on sourcing the right equipment.

The new site contains detailed information on key products including butt fusion and electrofusion equipment, as well as industrial welding equipment and trenchless technology. Instructional videos and animations are also available to help customers source the right equipment for their project, making it a 'one-stop' portal for customers.

Luke Clarke, deputy brand marketing manager at Wolseley UK, commented, "The MCA Hire site is an invaluable resource for



The MCA home page

customers looking for an easy and efficient way to source project equipment. Not only is there detailed information and helpful videos on each product but there is also access to a team of expert sales advisors at the click of a mouse."

Part of Wolseley UK, MCA Hire supports the Drain Center utilities product offering by giving customers a dedicated store for their pipeline projects. The new website will

further enhance this offering, that provides a unique 'mains to meter' product solution, local utilities project experts and pipeline equipment hire.

MCA Hire – UK

Website: www.mcahire.co.uk

Drain Center – UK

Website: www.draincenter.co.uk

Sawcraft UK launches website

SAWCRAFT UK, a leading international machine and saw blade supplier has launched its re-designed website to celebrate its 20th Anniversary.

The Multilanguage website has been

created with the most advanced internet software available and ease of use and functionality are at its core. The new site covers all product areas, namely circular sawing machines, bandsaw machines and

saw blades, as well as show casing its new Italian tube machine agency, C.T.S Conni, and features new advanced site search functionality as well as a clear crisp design.

Sawcraft UK

Website: www.sawcraft.co.uk

BABCOCK boiler beveling and cutting
- simply the best choice for boiler works

DWT
BABCOCK

- high productivity
- no heat affected zone
- no after work for weld preparation
- special solutions for boiler repair and production

DWT GmbH, Germany
info@dwt-gmbh.de
www.dwt-gmbh.de



18710 Visual Comunicazione - Venezia



MTM complete tube mills

Turnkey Projects

Our expertise at your service.

MTM provides you with complete tube mills, from coil handling to tube bundling, supporting you from the feasibility analysis to the successful running

MTM: the right tools to enhance your success.

Officine MTM SpA

via Palladio, 36 | 30038 Spinea Venezia | Italy
tel +39 041 5089611 | fax +39 041 999611

www.mtmtubemills.com
sales@mtmtubemills.com

The Leading Manufacturer of High-Technology Tube Production Equipment



Leading supplier for TUBE & PIPE EQUIPMENT



New cone type piercer for TPCO 258 line



Φ180MPM line for Liaoyang Seamless Pipe



Φ140Assel hot rolling line for Wuxi Xuefeng

Tongze can provide Individually and Unique solution for each client with our best independent intellectual property rights.

Tongze has supplied more than 120 sets of equipments in domestic and international markets, mainly for TPCO, BAOSTEEL, D.P. JINDAL and JINDAL SAW, etc.

We can provide any equipment related to Seamless pipe production including Piercer, MPM, TRCM (3-roller), ASSEL Mill, ACCU-ROLL Mill, SRM/Sizing Mill, Cooling bed, Heat Treatment line, Finishing line and Extruder, etc.

TAIYUAN TONGZE HEAVY INDUSTRY CO.,LTD

Email: tz_intltrade@163.com

Add:NO.9 ELECTRICAL STREET, STATE LEVEL TAIYUAN
ECO & TEC DEVELOPMENT ZONE,SHANXI,CHINA

Fax:0086 351 7852106

Tel:0086 351 7852106/7852107

www.tzce.com

Gathering of steel and steel fabrications in Egypt

THE upcoming edition of Metal & Steel Exhibition, a Middle East exhibition for steel, steel fabrications and metal works, will be staged at Cairo International Convention Centre (CICC), 26-28 February, and is expected to exceed 213 participants and 10,000 visitors.

The tube industry in Egypt is enjoying an era of fast growth. Egypt's steel industry is bound to enter a fast developing period, and is expected to reach 6mn tons by 2017, with an economic growth rate of 8% due to the booming construction and infrastructure

spending that will lift demand. Egypt's rapidly growing building and construction sector is expected to attract investments of around \$7.3bn by 2015. This has created new business opportunities for the steel industry.

New innovations that Egyptian and Arabian companies need for recovery will be on display at the show. The international line-up of exhibitors includes prominent industry

names in the metal and steel industry from countries including Saudi Arabia, UAE, Kuwait, Germany, Italy, Greece, Portugal, USA, Finland, Turkey, Netherlands, Spain, India, China, Lebanon, Belgium and Jordan, plus many more from Egypt.

Metal & Steel Exhibition – Egypt
 Fax: +20 2 22629 682
 Website: www.metalsteeleg.com

New welding distribution website

THE Association of Welding Distribution (AWD) has launched a new website, which can be found at www.awd.org.uk

The website acts as the first port of call for information and updates regarding the Association of Welding Distribution. Features include the benefits of becoming a member, and latest news from the association, including information on the annual conference and regional meetings. Copies of the association's Welding World publication are available to view online, together with a section relating to finding a member in the United Kingdom.

Adrian Hawkins, AWD vice-chair commented, "We intend to continue with the development of the website by adding more content. With the recent Fume Focus Seminars held around the country and the announcement of the 2nd Welding World exhibition to take place next year at Crewe Hall, Cheshire, alongside our annual conference over the weekend 8-10 April 2011, the AWD continues to develop its activities both for the member and the end user of welding products."

The Welding World Exhibition is a one day event taking place on Friday 8 April 2011, where manufacturers and distributors will exhibit a wide range of welding and cutting equipment, welding consumables, health and safety equipment, process gases and other ancillary products.

Association of Welding Distribution – UK
 Fax: +44 1952 290037
 Email: info@awd.org.uk
 Website: www.awd.org.uk

Induction Heating Solutions



- Seam Annealing
- Upsetting
- Heat, Quench, & Temper
- Normalizing
- Stress Relieving
- Coating & Galvanizing
- Special Applications





With over 100 years of excellence,
ABP is your global partner for induction heating solutions.





OEM for Westinghouse, Pillar, Cycle-Dyne, ASEA, BBC, and ABB induction equipment.







ABP Induction, LLC
 21905 Gateway Rd. • Brookfield, WI 53045 • 800-558-7733
www.abpinduction.com/heating

MK Products announces new president



MK Products president Chris Westlake

WELDING equipment design and manufacturer MK Products has appointed Chris Westlake as its new president. Mr Westlake will be the third generation to assume leadership of the family owned and operated business that was founded in 1966 by Mike Kensrue.

“Chris has been a key factor in MK’s success,” said newly appointed CEO Doug Kensrue. “His strong track record in operational efficiency combined with his knowledge and experience of the manufacturing process will be the driving force that continues our company’s success.”

Mr Westlake joined MK Products in 1994 as director of engineering before assuming

the role of vice president of operations – a post he held for ten years. He succeeds Doug Kensrue who, after more than a decade as president of MK Products, will now be serving as CEO.

MK Products is the original inventor of Cobramatic® push-pull wire feed technology, and is an expert in aluminium welding systems. The company also manufactures orbital tube welding systems for everyday and exotic alloys, and Aircrafter™ table-top rotary positioners.

MK Products – USA
 Fax: +1 800 373 3329
 Website: www.mkproducts.com

Expanded wear protection service for process plants in Ireland

KINGFISHER Industrial has concluded an agency agreement with ConveyorTek Ltd for the Northern Irish company to provide Kingfisher’s wear protection solutions for process plant across the Irish mainland. ConveyorTek designs, services and supplies conveyor systems and components to process industries in both the UK and Ireland.

Kingfisher Industrial provides wear solutions for process plant used to convey, process or store bulk solid materials, in either dry or hydraulic states. Such plant often suffers premature wear due to handling large quantities of materials at velocity in a constant operational cycle. With its range of ceramic, metallic and polymer protection systems, Kingfisher can overcome wear problems, engineering

suitable protection systems that can add years of life to a plant.

“Concluding an agency agreement with such a go-ahead company as ConveyorTek is an exciting development for Kingfisher, and is consistent with our strategy of becoming a leading service provider for the protection of process plant worldwide,” said Julian Brindley, sales and marketing director of Kingfisher Industrial. “Given that the senior management team of ConveyorTek have a combined industry experience of over fifty years within the materials handling industry, I believe that they will add valuable benefits to our organisation, in terms of their knowledge and support for our customers in Ireland.”

Commenting upon the new agreement, Phil Trimble, a director of ConveyorTek,

said, “ConveyorTek is looking forward to building a strong partnership with Kingfisher Industrial throughout Ireland. As we planned for the expansion of our business, into specialist wear lining solutions for pipes, conveyor chutes and hoppers, we identified a tremendous synergy between both companies; especially when it comes to solving problems and adding value for our customers. In view of our aim to offer a full range of wear protection solutions, it was essential for us to ensure that we could rely on having world-class products and the highest levels of technical support, both of which we are sure Kingfisher can provide.”

Kingfisher Industrial Ltd – UK
 Fax: +44 1384 410877
 Email: enquiries@kingfisher-industrial.co.uk
 Website: www.kingfisher-industrial.com

ConveyorTek – Northern Ireland
 Fax: +44 28 92 652555
 Email: sales@conveyortek.com
 Website: www.conveyortek.com

SENSOR INTERNATIONAL CORPORATION

STAINLESS STEEL PRESSFITTING

BUTT-WELDED FITTING

ISO9001:2000 11/29/2002

Pressfittings installation in potable water supply systems

For More Information Please contact us

Contact / ATTN **Lauren Wu**

Tel: 886-7-7162970 URL: <http://www.sensor.com.tw/>
 Fax: 886-7-7163706 E-mail: sensor.manager@gmail.com
 9F No.337 Kang Shan N.ST.Chien Chen Distr., Kaohsiung Taiwan R.O.C.



Want to make a lasting Impression?



We do. For you.

www.pemco-intl.com

Our goal at Pemco is to develop and deliver customer-driven solutions that make a lasting impression. It's been the same since 1911. Our high performance coatings meet the needs of customers that lead the way in the fields of household appliances, hot water tanks, glass, metals, automotive, aircraft and energy sectors.

Harnessing our position as global leader in **Metallurgical Glass** for **Extrusion** we have extended our family of metal processing solutions to introduce:

- **Pemforge Glass Coatings**
- and
- **Refractory Glazes for Hot Transformations**

To find out more about Pemco International, the leading solutions provider of high performance coatings, visit www.pemco-intl.com

New stand with quick re-tooling

OTO Mills SpA, Italy, has expanded its production range, with the addition of a new stand that introduces some innovative concepts that can also be exported on other line dimensions.

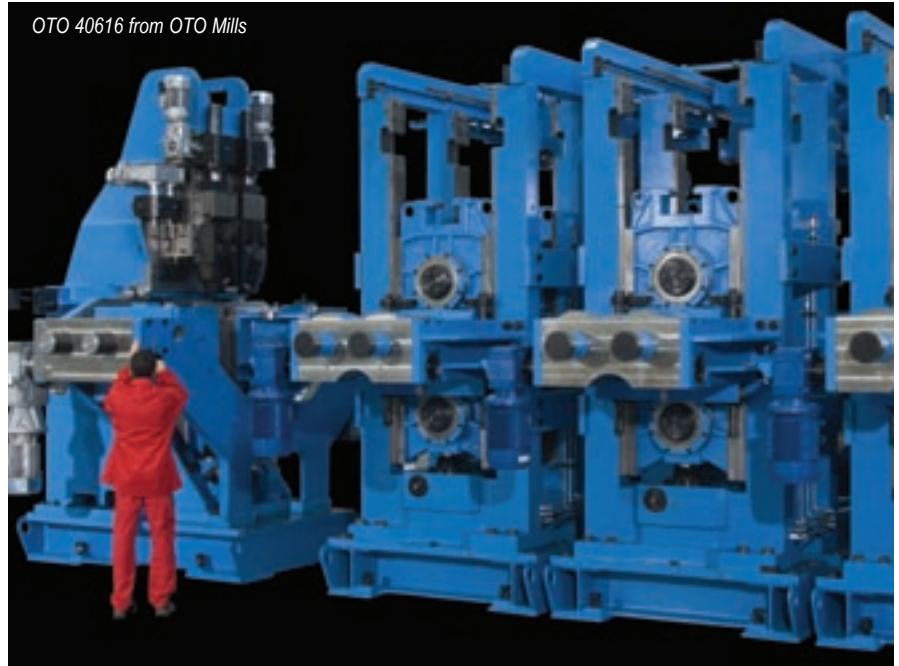
The new stand, model OTO 40616, which features a quick re-tooling system, involves the assembly and adjustment of four rollers, of which two are driving rollers with horizontal axle, and two are idle with vertical axle.

The maximum diameter of tube that can be produced will be 406mm (16") and squares and rectangular by-products with maximum thickness of 16mm. The stand and driving line have been sized with particular attention to the ruggedness of the whole assembly, in relation to the range of diameters and thicknesses produced, as well as the reliability that a system of this size requires.

The re-tooling concept is devised to minimise production changeover times and manual operator intervention, with automated re-tooling and adjustment operations, focusing on simplicity. Re-tooling and the working position set-up of the new tools are completely automatic.

All adjustments of the roller positions are servo assisted and can be reproduced automatically when the same production lot reoccurs. These positions can also be easily modified and saved by the operator from the console.

The quick changeover concept is based on the ability to extract and replace the roller unit on the relevant mandrels and supports



OTO 40616 from OTO Mills

set in one single kit that can be moved to extract from the top. Disengagement of the Cardan shaft completely frees the mandrels, which can consequently be removed with relevant mountings and side boxes.

The ability of removing from the top is possible due to the fact that the stands can be opened at the top part with automatic cycle to let the roller support kit through after slinging it appropriately and hooking it to the gantry crane, controlled by the operator.

The motorised axles are connected to the reduction gear by Cardan joints and couplings, and using a sliding coupling system they engage and disengage with the help of a pair of 'grippers', driven automatically.

The roller positioning cycle for extraction is performed automatically, so that all the operator has to do is hook the upper supports and extract the kit in one operation. After the

kit in use has been extracted, the operator may hook the new set of rollers to put it in the stand, again all in one operation.

The standard machine is supplied with a double series of horizontal motorised mandrels and relevant bearing supports, and double series of side idle roller holder boxes, so that there is always one kit working and one offline ready for roller changeover.

Additional roller holder kits can be ordered, providing the possibility of leaving them equipped with the same rollers, and saving re-tooling time offline. A hydraulic device will be supplied offline to make it easier to disassemble and assemble the rollers on the motorised axles.

Oto Mills SpA – Italy
Email: mbigliardi@otomills.com
Website: www.otomills.com

Annealing station temperature control

THERMATOOL'S Smart Anneal is a new system that offers precise yet simple temperature control of multi-stage seam annealing stations. When operating Smart Anneal, API pipe producers can quickly and accurately position adjacent annealer carriages by simply accessing stored database parameters for a given set of pipe diameters.

The result is a faster, easier operation that delivers the additional benefits of repeatable heat treatment and a reduction in scrap.

At the heart of the system is selectable speed power control (SPC) whereby real time feed-back via the PLC will automatically adjust the output power at each annealing heat station, taking into account mill speed. SPC also enables annealers to engage automatically with the mill run signal.

Offering manual or fully automated temperature control, both minimum and maximum annealing temperatures can be set between 300°C and 1,300°C.

Process parameters are stored for each product, selected process variables

are logged during each run for API documentation purposes, and the system is fully automated.

Thermatool Corporation – USA
Fax: +1 203 468 4281
Email: info@ttool.com
Website: www.thermatool.com

Thermatool IHWT – UK
Fax: +44 1256 467 724
Email: info@ihwtech.co.uk
Website: www.inductotherm-hwt.co.uk

X-RAY 6000 efficiency boost

SIKORA's X-ray measuring systems are known for their reliability and efficiency in the area of eccentricity and wall thickness measuring devices. The new X-RAY 6000 continues the success story of the flagship X-RAY 2000. Reliable measurements, easy handling and the typical Sikora interface characterise the new X-RAY 6000. The elaborate construction creates optimum integrability in every extrusion line.

Furthermore, there are a number of technological innovations: The X-RAY 6000 is equipped with XLL-X-ray tubes and thus guarantees a long-term operation along with highest reliability. An additional highlight of the new X-RAY 6000 is the selectable measuring rate from 1 to 3Hz (optionally 10Hz) as well as an extremely high accuracy. The integration of a universal power supply, which covers all prevalent supply voltages, rounds off the technological innovations of the X-RAY 6000-series, thus even in regions with instable mains supply precise measuring values are continuously supplied.

The technology of the X-RAY 6000 in combination with the display and control

system ECOCONTROL 6000, which allows for a fast centring of the extrusion tools and control of the line speed or the extruder rpm under consideration of the minimum values. There are six X-RAY 6000 models available depending on the diameter of the product. All devices measure hoses and tubes with up to three layers of different materials with the highest precision. The systems

are factory calibrated and maintain their precision for the entire operating time. In focus there is the newly developed X-RAY 6020. It is suitable for the smallest product diameters from 0.65 to 15mm and is thus specifically designed for the manufacture of industry tubes for aerospace as well as medical tubes.

Sikora AG – Germany
 Fax: +49 421 48900 90
 Email: sales@sikora.net
 Website: www.sikora.net



The measuring values of the X-RAY 6000 are displayed on the processor system ECOCONTROL 6000

4-WAY HANDLING



- Increase Space Productivity
- Safer Product Handling
- Indoor And Out

C-Series



- Capacities from 2.5 - 25 Tonnes
- Diesel / LPG / AC Electric



Contact us for:
FREE Warehouse Design Service
FREE DVD



Combilift Co. Monaghan Ireland Tel: +353 47 80500 UK Tel: 07870 976758
 E-mail: info@combilift.com **www.combilift.com**

Chlorine-free tube production

The German Boysen Group, one of the world's leading suppliers in exhaust technology, relies on a strategic alliance with German lubricant expert Georg Oest Mineralölwerk GmbH & Co KG. For more than two decades, the Boysen subsidiary BAK Abgaskomponenten GmbH has successfully utilised several OEST products for different tasks. The focus, however, lies on specifically additivated, chlorine-free oils for pressing and punching.

The requirements placed on lubricants used in tube production are rising continuously. The trend is towards long-term quality and reliability rather than short-term quantity. "The demands on precise and reliable lubricant distribution within forming processes are increasing continuously. Exhaust technology's future lies in materials of constantly decreasing sheet thickness as well as more cost-efficient, more precise, tailor-made blanks. At the same time, international markets are asking for components with even more elaborate contours and complex geometries," Volker Talmon, production manager of BAK Boysen's press shop, explains. "Preliminary to the selection of lubricants, their implications on each following production step have to be considered thoroughly. This also includes the question when and how the oil has to be removed from the components."

Against this background, it is evident that an efficient metering of OEST forming lubricants requires a variety of application techniques – depending on the considered process. Whereas bending and expanding of tube ends require rather large amounts of lubricant, the method of choice for pressing and punching of blanks is mainly sectoral lubrication with precisely calculated spray quantities. Best possible degreasing subsequent to the forming process is supported by ecological, chlorine-free forming lubricants of the OEST Platinox and Robinol product lines. These high-

performance lubricants were developed in OEST's research laboratory for use with specialised high-tensile steels, eg stainless steels and titanium alloys.

Volker Talmon continues: "For more than 25 years at several Boysen production facilities we rely on OEST's lubricant expertise. Besides the deep drawing oils, we also use OEST lubricants for hydroforming processes and hydraulic fluids for our production machines." According to BAK Boysen's production manager, OEST is a full service provider that excels especially in its competence to control the versatile interactions between the various manufacturing areas and production stages and adapting its product formulations accordingly. This special know-how is highly valued by Boysen.

As a result of several years of continuous product development, meanwhile two special formulations of non-water miscible lubricants are applied in particular at BAK Boysen. "Focusing on these two key products, we achieve excellent process reliability. Simultaneously your production remains flexible and adjustable as we are still able to cover a wide range of materials and components, even with demanding specifications," Volker Talmon explains, adding: "To achieve a constantly high process quality, we also instruct our contract suppliers to exclusively use these OEST forming lubricants."

Today, all lubricants used by BAK Boysen are free of chlorine additives. Two years ago, Boysen decided on a complete substitution of their lubricants for chlorine-free OEST products. Harmful impacts for humans and adverse environmental effects are thereby eliminated. By intense research in its in-house laboratory, OEST succeeded in the development of special formulations for enhanced process safety and reproducibility – without using chlorinated paraffins at all. Dr Martin Wunsch, OEST's business development manager for forming lubricants,



Volker Talmon (left), production manager of the BAK Boysen press shop, and OEST's business development manager Dr Martin Wunsch

concluded: "A large number of applications have already incorporated a complete substitute chlorinated product – consistently maintaining high process quality."

Facing the diversity of forming processes at BAK Boysen, OEST's experts focus on application guidance in specific tasks. By doing this, the entire process peripherals are considered to achieve optimal solutions, especially with regard to downstream processes. Giving an example, Volker Talmon mentions the workflow punching and laser welding within tube production: "To secure a stable lubrication film on the punching tool, the oil is continuously applied. Furthermore, for several punching processes we are using a vanishing oil to minimise residues on the surfaces and to avoid interference with subsequent operations, eg laser welding of these components."

Georg Oest Mineralölwerk GmbH & Co KG – Germany

Fax: +49 74 41 539 219

Website: www.oestgroup.com

Werbeform GmbH – Germany

Fax +49 74 4284 99815

Email: info@werbeform.de

Website: www.werbeform.de

oil pipes. Pipe welding lines are capable of handling steel grade X42~X70, J55 and N80-1 using flexible forming technology. These lines use PLC control to realise a high degree of automation, automatic parameter setting and production process automatic monitoring.

Nanjing Zhongqing Machine Making Co, Ltd – China

Fax: +86 25 84591061

Email: njqz001@126.com

Website: www.njqzqs.com

Cold roll forming lines

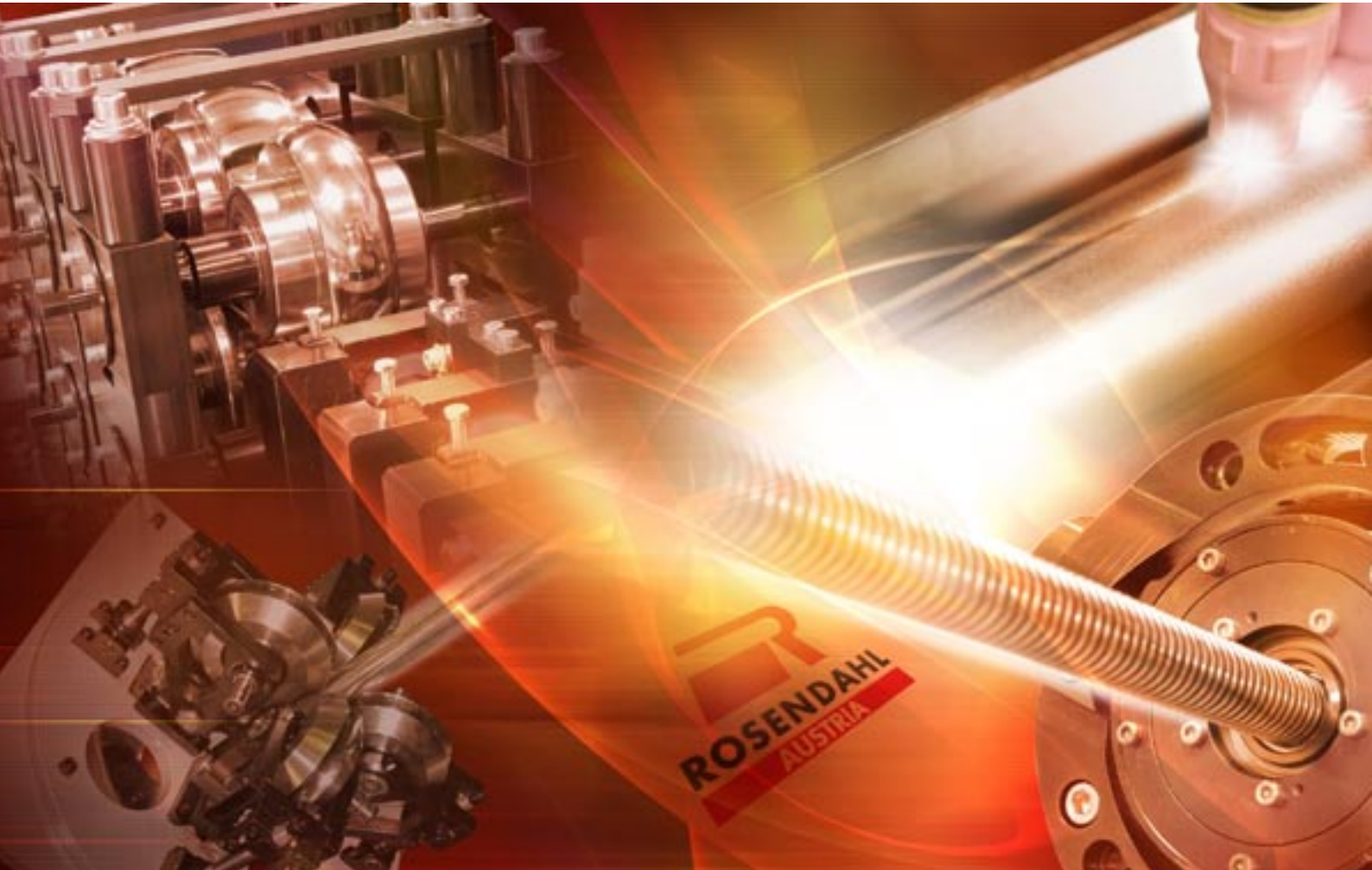
NANJING Zhongqing Machine Making Co manufactures ERW straight seam pipe welding lines, high precision cold roll forming lines, and coil sheet slitting and cut-to-length lines.

The lines are capable of producing pipe diameters from 8 to 660mm in wall thicknesses from 2.3 to 22mm. The

company's 60 tube welding line has won several domestic prizes. The LWGC450 high precision cold roll forming line won the China Innovation Prize for Cold Roll Forming Equipment.

The company has developed thick wall pipe welding equipment for the production of pipeline pipes, petroleum casing pipes and

Tape Forming • Welding • Calibration • Corrugation



Tube Mills for Welded Tubes



Rosendahl tube mills for austenitic and ferritic stainless steel, nickel basic alloys, titanium-, copper- and aluminium-alloys.

www.rosendahlaustria.com



Anodising and coating

At the 2010 Aluminium Trade Fair in Essen, Germany, Chemetall showcased its Gardobond® X and Oxsilan® AL products – new chrome-free solutions for the pre-treatment of aluminium, and the Gardo® TP 10748 and Gardo Topseal products for anodising processes, as well as the completely borate-free aluminium cleaner Gardoclean® T 5281.

For many years, hexavalent chrome pre-treatment has been the standard for aluminium. More recently, chrome-based pre-treatment processes have come under pressure for environmental and health and safety reasons. The first chrome-free pre-treatment processes started to appear in the marketplace about 20 years ago.

Today, with almost two decades of operating experience gained, and hundreds of users worldwide, the performance of these programmes is said to be equivalent to the 'old' hexavalent chrome products.

Chemetall's Gardobond X and Oxsilan AL

series chrome-free pre-treatment processes help producers maximise adhesion and corrosion protection. Both Gardobond X 4707 and Oxsilan AL 0510 hold Qualicoat approvals.

Gardo TP 10748, an additive for alkaline etching, offers improvements for E-6 etching concerning rinsing and draining behaviour (ie low viscosity in the E-6 bath), homogeneity and matt finish (gloss readings 6-8 achievable, 60° test), increased productivity (batch optimisation), and avoidance of surface defects caused by special alloy composition.

Chemetall's new Topseal hot-sealing product series consists of three different processes adapted to users' anodising plants: Topseal Gardo TP 10769 for use in baths without filtration; TP 10779 for use in baths with filtration through a filter pump; and TP 10792/TP 10793 for use in baths with filtration, optimised to reach longer bath life circles.

When optimally used, products of the Topseal Gardo series are claimed to achieve weight loss values of 10-15mg/dm².

All products can be analysed online or in Chemetall's laboratory. Chemetall Topseal prevents the formation of sealing smut, gives clean, smut-free surfaces and offers

benefits especially on coloured surfaces.

Chemetall's Gardoclean T 5281 is a completely borate-free aluminium cleaner. The product is liquid and so is easy-to-use. It provides good cleaning results at temperatures below 60°C (depending on condition of parts) and automatic dosage is possible. Gardoclean T 5281 has been specifically designed for cleaning aluminium both in the anodising and pre-treatment processes.

Chemetall GmbH – Germany
 Fax: +49 69 7165 3428
 Website: www.chemetall.com



Clear Gardobond X 4707 bath

Unit 6 • Hoo Hill Industrial Estate
 Layton • Blackpool • Lancashire • FY3 7JL

Entech
Engineering Ltd.
Precision Engineering CAD/CAM

TUBE MANIPULATION TOOLING

Telephone: +44 (0) 1253 305444
 Facsimile: +44 (0) 1253 305666
 Email: info@entechengineering.co.uk
 Web: www.entechengineering.co.uk

Entech specialise in the design & manufacture of bend tooling, Tube end-forming tools including end and curl tools, expansion & reduction, I/O expanding and reducing, dimple tooling, inserted & standard wiper dies, cable & linked mandrels. To suit any make & model of machine. Tools to suit mandrel bending, empty bending & crush bending. Large selection of tooling Ex-stock.

For more information visit our web site www.entechengineering.co.uk or contact us on Tel +44(0)1253 305444 Fax +44(0)1253 305666

BHANDARI

BHANDARI FOILS AND TUBES LTD
AN ISO 9001:2008 & PED CERTIFIED ORGANISATION BY LSGA

**MANUFACTURERS OF STAINLESS STEEL
 COILS / FOILS, TUBES / PIPES, PIPE FITTING**

Pipes / Tubes	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Outside Diameter: 3/8 to 4" ▶ Wall Thickness: 0.5 to 16 mm
Coils / Foils	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Thickness: 0.08 to 4.00 mm ▶ Width: 5 to 525 mm ▶ Finish: CR, 2D, 2B, BA
Grades / Standards	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Grades: 201, 202, 301, 304, 304L, 310, 316, 316L, 316Ti, 317L, 321, 409L, 410S, 430, 904L ▶ Standards: ASTM, AISI, DIN and Any other International Standards
Pipe Fittings	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Size: 1/2 to 8" ▶ Material: Carbon Steel & Stainless Steel

WORKS & HEAD OFFICE
 Plot No. D1-D4, Phase - I, Industrial Area, A. B. Road,
 Dewas - 455 001 (M.P.), INDIA.
 Phone : +91 7272 258202, 258203, 259160, 259161
 Fax : +91 7272 258663 E-Mail : sales@bhandarigroup.in
 Website : www.bhandarigroup.in

27 Years
40 Countries
250 Lines All Over The World



Everything About Steel Process Equipment



- Slitting Lines ● Tube Lines ● Cut to Length Lines
- Multiblanking Lines ● Trapeze Lines
- Levellers ● Slitting Knives
- Form Rolls



Force your **i** machinery



Istanbul Factory

Yeni Mahalle G 10 Sok. No:30 Parsel 205 Buyukbakkalkoy
81530 Maltepe / Istanbul / TURKIYE

Tel : (+90) 216 561 33 00 (10 Lines)
Fax : (+90) 216 311 73 41

www.elmaksan.net • info@elmaksan.net

Kocaeli Factory

KOSBAS Kocaeli Serbest Bolgesi No: 18/5 Yenikoy
Arpalı Mevkii 40040 Izmit / Kocaeli / TURKIYE

Tel : +90 (262) 341 38 02
Fax : +90 (262) 341 38 51

Increase efficiency. Reduce Cost.



The TMK FMT is a highly gas-tight premium connection, designed for tubing used in oil and gas wells whose environments see high pressures and high temperatures (HPHT).

The gas-tight TMK PF ET premium connection is 100% resistant to tension and compression, exhibiting the high torques needed for rotating with the top drive and for drilling with casing applications.

For drill pipe requiring a high-strength, high-torque connection. The TMK has an increased circulating canal compatible with API and GOST drill pipes. This connection has proven effective in drilling S-shaped wells.

The use of full contact, run-in/run-out threads, combined with metal-metal seals allows the ULTRA FJ to be the strongest, highest performing Flush Joint connection available to the market.

The integrated use of TMK's high-tech premium connections and TMK's quality manufactured tubing and casing can increase production and well efficiency by 25-30%.

Visit us at
Tube Arabia 2011, January 8-11
BORU 2011, March 3-6



Trade house TMK
40/2a, Pokrovka Street, Moscow, 105062, Russia
tel.: +7 495 775-7600, fax: +7 495 775-7601
E-mail: tmk@tmk-group.com
www.tmk-group.ru

TMK-Premium Service
40/2a, Business centre Pokrovsky Dvor,
M. Kazeyny side-street, Moscow, 105064, Russia
tel.: +7 495 411-5353, fax: +7 495 411-5363
E-mail: premium@tmk-group.com

ULTRA™ Premium Connections
8300 FM 1960 West, Suite 350
Houston, TX 77070
Tel: 281.949.1023
Toll free: 888.258.2000

High bar gauge for hot rolling mills

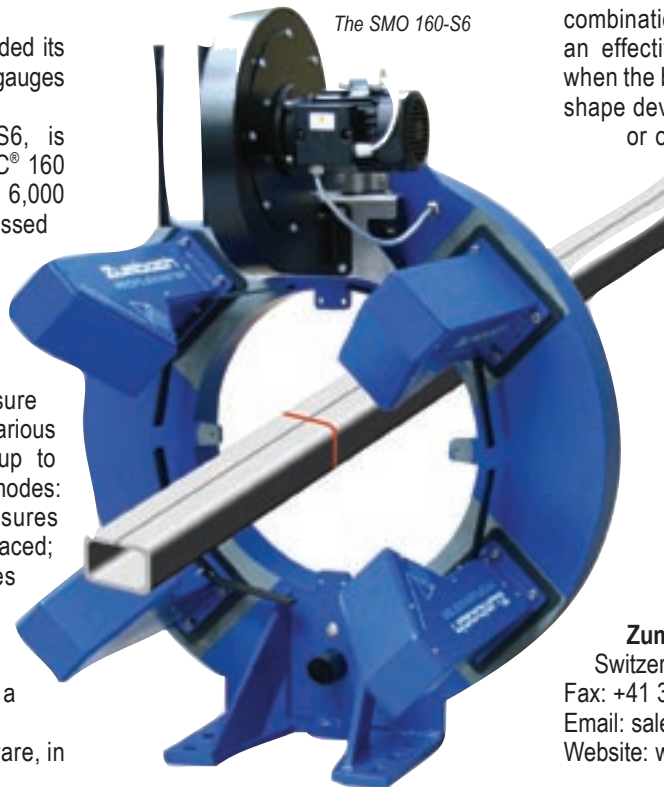
ZUMBACH Electronic AG has extended its range of Steelmaster rod and bar gauges with a larger model.

The new gauge, SMO 160-S6, is equipped with six high-speed ODAC® 160 laser scanners and delivers up to 6,000 measurements/sec (ie 1,000 processed profiles/sec).

It also features Zumbach's calibrated single scan system (CSS) and the EPM method and software.

The gauge is able to measure rounds, hex, squares, flats and various shapes with outside dimensions up to approximately 140mm in multiple modes: static, orientable mode measures in six directions, 30 degrees spaced; partial oscillation mode features programmable start and stop angle, eg for squares or flats; and full 180° oscillation (standard mode for rounds, every 30° rotation delivers a full profile).

The new EPM method and software, in



The SMO 160-S6

combination with CSS, makes the gauge an effective tool at three roll blocks or when the bar has polygonal or asymmetric shape deviations, eg asymmetric underfill or overfills. It calculates the typical values DT and GT for the initial roll settings, and can also calculate and display 'roundness' RON according to the official ISO definition for any shape.

The mechanical system is the same as the design of the smaller gauges and requires minimal maintenance and only periodic cleaning. Smaller gauge models for wire rod and smaller sizes are also available.

Zumbach Electronic AG –
Switzerland

Fax: +41 32 356 04 30

Email: sales@zumbach.ch

Website: www.zumbach.com

Cold Circular Sawing Machine for tube layers

LINSINGER
Austria



Cutting time: 10 sec. per tube

KSA 1600L, 5 pcs. Ø 210 x 8,9 mm St 52

- Ready for market, burrless cut ends
- Very short cutting times per tube
- Huge savings in handling and space requirement
- Crack-free, stress-free surface
- Lower tooling costs
- Unique single source tooling service

Dr. Linsinger-Str. 24, A-4662 Steyrermuehl
Tel. +43 7613 88 40, Fax +43 7613 88 40-951
E-Mail: maschinenbau@linsinger.com

www.linsinger.com

Cutting line helps to reduce tool cost

RINGSAW® is Reika's new generation of machine tools for the cutting of tubes, bars and profiles with diameters ranging from 10 to 610mm and wall thickness from 1 to 150mm. The machine is operated completely electro-mechanically without hydraulics, and is therefore oil-free.

The cutting process is either dry, with mini-coolant or flood emulsion. No additional foundation work is necessary (apart from machine fixations), as the machine bed is totally oil-free and designed as a closed cold water draining and reservoir area.

The chip conveyor can be integrated directly into the machine bed. The RingSaw can be delivered with an optional automatic tool changer, and features a totally enclosed machine design with safety protection cover for full operator safety and environmental protection.

During the Tube 2010 show in Düsseldorf, the RingSaw was one of the few continuously producing machines

on show. The machine relentlessly, and almost silently, cut bearing blanks from high grade, heavy wall, large diameter feed stock.

Visitors were said to be surprised by the basic motions of the machine, with the cutting ring whirling around the stationary workpiece, resulting in claimed tool cost savings of 50 to 80 per cent compared to conventional carbide saws and a performance of 30 to 60 per cent higher.

Reika's Andreas Zimball stated, "We are talking about high six-digit amounts that can be saved year by year. That means investment cost for the RingSaw can be paid off in a short time from tool cost savings alone."

While the RingSaw is a newly designed line for the cutting of tubes, profiles and bars, its design is based on decades of experience in intelligent technology and know-how, shown by a considerable number of similar concept lines, already

well established on the market. The new concept is based on a project originating from Reika's German competitor, Procon. Reika, a member of the Graebener Group, acquired the Procon-Lines in 2009. Based on the existing Procon-Whirling lines and using Graebener Group's engineering capacities, Reika developed the RingSaw.

According to the first case studies and reports covering the RingSaw, a well-known German manufacturer of roll bearing rings achieved savings in operating cost of approximately 80 per cent on the Reika machine, compared to a conventional carbide saw. Key features of the material are: 100Cr6 pre-tempered, tube diameter 73mm, and 12.6mm wall thickness.

Reika GmbH & Co KG – Germany
 Fax: +49 2331 96 90 36
 Email: sabine.gerstkamp@reika.de
 Website: www.reika.de

YEH HUI MACHINERY.,LTD.



- ERW tube mill
- Slitting line
- Cut to length line
- Stainless steel tube mill

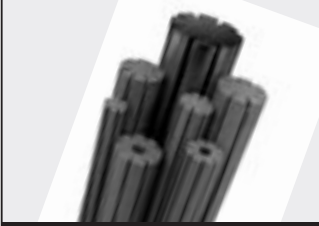
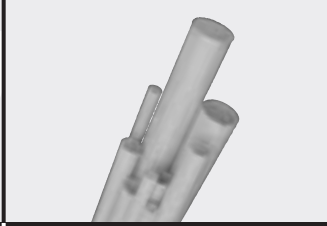




- Elegant Quality
- Exquisite Machine

NO.8-58, Dapu, Dayuan Township, Taoyuan County 33755, Taiwan
 TEL:886-3-3816766
 Fax:886-3-3812447
 E-mail:chang@yehhui.com.tw
acc@yehhui.com.tw
 Web:<http://www.yehhui.com.tw>

CON.T.R.A.S.T.

www.contrastsale.com info@contrastsale.com

	
<i>Impeder core for high frequency welding of tubes</i>	<i>Fiberglass pipes for impeder core</i>
	
<i>Tungsten carbide insert for outside tube scarfing</i>	<i>HSS-DMo5 saw blades & friction circular saw blades</i>

CON.T.R.A.S.T.

30026 PORTOGRUARO - Italy - Via Umbria, 15
 Tel. ++39.0421.271699 Fax ++39.0421.770571

Gas and air burner technology helps coating specialist improve energy use

SUBCONTRACT coating specialist Northpoint Limited is achieving process efficiency gains and energy reduction benefits as the result of an oven refurbishment programme, at the heart of which is the latest technology from process gas burner specialist Lanemark International Ltd.

The work at Northpoint's Cheshire, UK factory is supported by the Carbon Trust, which has made interest free loans available based on the CO₂ emission reductions that were forecast during the project planning phase.

"As gas prices have increased over the last two years we have focussed heavily on energy conservation," commented Garry Marshall, Northpoint's managing director, "particularly via improvements in process control which would lead to reducing energy usage. In turn, this has prompted an ongoing programme of oven refurbishment, with burner replacement using Lanemark equipment central to each stage.

"We have had a long and successful relationship with Lanemark, who have installed burners over a number of years on the four main ovens at our premises," Mr Marshall continued. "Now, the most recent undertaking in this series has taken full advantage of the company's latest modulating gas and air technology. As a result, burner loadings have reduced which, along with other modifications to the ovens themselves, have resulted in a significant reduction in the energy

consumption and thus carbon emissions, fully satisfying the loan conditions required by the Carbon Trust."

The modified oven is dedicated to the powder coating of water processing pipes. This sector accounts for 35 per cent of Northpoint's fusion-bonded epoxy business, the majority of which comprises subcontracting work on behalf of fabricators who supply a range of UK-based and international main contractors. The product coatings themselves are accredited to ISO 9000 2008 and meet the requirements of the Drinking Water Inspectorate (DWI), which requires the burners to meet tight control parameters, such as close operating temperatures and variable dwell times, irrespective of product configuration and size – some of which can be up to five tonnes in weight, 2.5m in diameter and 6.5m long.

"Before the refurbishment work, we used fixed air burners which could cause air to 'spill out' of the oven unless an oversize exhaust fan was used," explained Mr Marshall. This can often be a characteristic of direct-fired heating systems where products of combustion are greatly diluted in the re-circulating air and a check on combustion efficiency is thus extremely difficult. The common solution is to allow a generous amount of excess air to be used, which must be heated from ambient to the oven operating temperature. This results in more than a doubling of air volume and an inevitable

spill out from oven ends leading to an unavoidable loss of energy. "However, the Lanemark gas and air burner control design uses variable speed motor controllers to ensure that exactly the correct volume of combustion air is delivered to each burner thereby eliminating the air spillage risk and minimising the energy input. This is particularly relevant when high operating temperatures are not required."

"The link between the burner control and response is vital and is a key feature of our FD-C (GA) gas and air burner design," commented Adrian Langford, general manager at Lanemark International. "We have worked closely with key personnel at Northpoint and also with independent consultants Ray Greaves and with Mike Milner of Redford Design Ltd, who project managed the programme and assisted with the application for the loan support from the Carbon Trust.

"Four Lanemark FD10-C (GA)N-3 modulating gas and air burners are installed with a total maximum heat input capacity of 1000 kW," he explained. "New digital temperature controllers provide 0-10V DC control signals to the combustion air fan motor speed controllers fitted in each burner control box. As the combustion air fan speeds vary, changes in the burner 'windbox' pressures are transmitted directly to Kromschroder modulating gas/air control valves which ensure that the correct gas to combustion air ratio is maintained at all levels of heat demand."

"The oven in question is now up to 15 per cent more efficient – a figure which rises to over 20 per cent in the summer months. In the context of rising gas prices, this will see pay-back achievable in approximately 18 months," continued Northpoint's Garry Marshall.

Largely due to the proven success of this project, Northpoint Ltd has been granted additional interest free loan funding to assist with the costs of other energy saving projects that are actively being considered for installation in the coming months.

Lanemark International Ltd – UK
 Fax: +44 24 7634 1166
 Email: info@lanemark.com
 Website: www.lanemark.com

Northpoint – UK
 Fax: +44 161 339 7169
 Email: sales@northpoint.ltd.uk
 Website: www.northpoint.ltd.uk



Water processing pipe production at Northpoint benefits from process gas burner technology

Low alloy welding for high temperatures

HOBART Brothers Company is a manufacturer of welding filler metals marketed under the brand names Hobart, Tri-Mark, McKay and Corex. The company is a wholly owned subsidiary of Illinois Tool Works, Inc, a multinational manufacturer of a diversified range of value-adding and short lead-time industrial products and equipment.

To improve weld quality on modified grade 91 steels used in high-temperature, high-pressure applications in the power generation and petroleum industry, Hobart Brothers offers Tri-Mark® TM-B9 welding

wire. This gas-shielded flux-cored wire offers all-position welding capabilities and fully matches the base material properties, ensuring weld quality.

The TM-B9 wire meets the requirements of chrome-moly welding, including providing an X-factor of less than 15 parts per million. It also provides a weld deposit with low diffusible hydrogen content – 3.1ml per 100g of weld metal – to prevent cracking during the pre- and post-weld heat treat cycles of grade 91 steels. This feature results in X-ray quality welds and minimises costly downtime for rework.

The Tri-Mark TM-B9 welding wire also features a fast freezing slag that allows for welding in all positions without concern for slag inclusions. Low spatter levels and arc stability add to the wire's ability to produce high quality flat weld beads. The wire offers a tensile strength of 116ksi and yield strength of 96ksi. It is available in 0.045" diameters on 33lb spools, and operates with a shielding gas mixture of 75% argon and 25% CO₂.

Hobart Brothers Company – USA
 Fax: +1 800 541 6607
 Website: www.hobartbrothers.com

Forming/roll forming machine

MANCHESTER Tool & Die, Inc has introduced a new, hydraulically operated end forming/roll forming machine, Model M10-H3-R, featuring standard MTD components and using the same tooling as the M71-H-3 and 24008 machines.

The M10-H3-R offers the new HMI (human machine interface) user-friendly, programmable flexible control system

and includes diagnostics for machine maintenance. The end and roll forming stations are positioned so the operator can load and unload both clamp areas.

A design offering future auto loading and unloading systems allows tube end forms requiring end forming and roll forming processes to be completed without any staging of materials between processes.

The M10 can also be designed with a 6-position end form station for tube end forms that require components to be assembled onto the tube before the rolling processes.

Manchester Tool & Die Inc – USA
 Email: testeffen@mtdtube.com
 Website: www.manchestertoolanddie.com

HAVE SOLUTIONS FOR ALL YOUR STAINLESS STEEL CHALLENGES



AISI 304/316/321/310 AND SPECIAL ALLOYS

We play a leading role as the Stokist of Stainless Steel Materials in a full range of specifications according to International Standards.

58 YEARS EXPRIENCE

FLAT PRODUCTS
LONG PRODUCTS
PIPE PRODUCTS
PIPE FITTINGS AND VALVES - FLANGES ETC.

Phone: +90.232.457 85 85 (pbx)
 Fax: +90.232.433 25 93
 info@ozimeks.com

ISO 9001: 2000



EXPORT - IMPORT

ÖZIMEKS

MEMBER OF HKÖ METAL GROUP

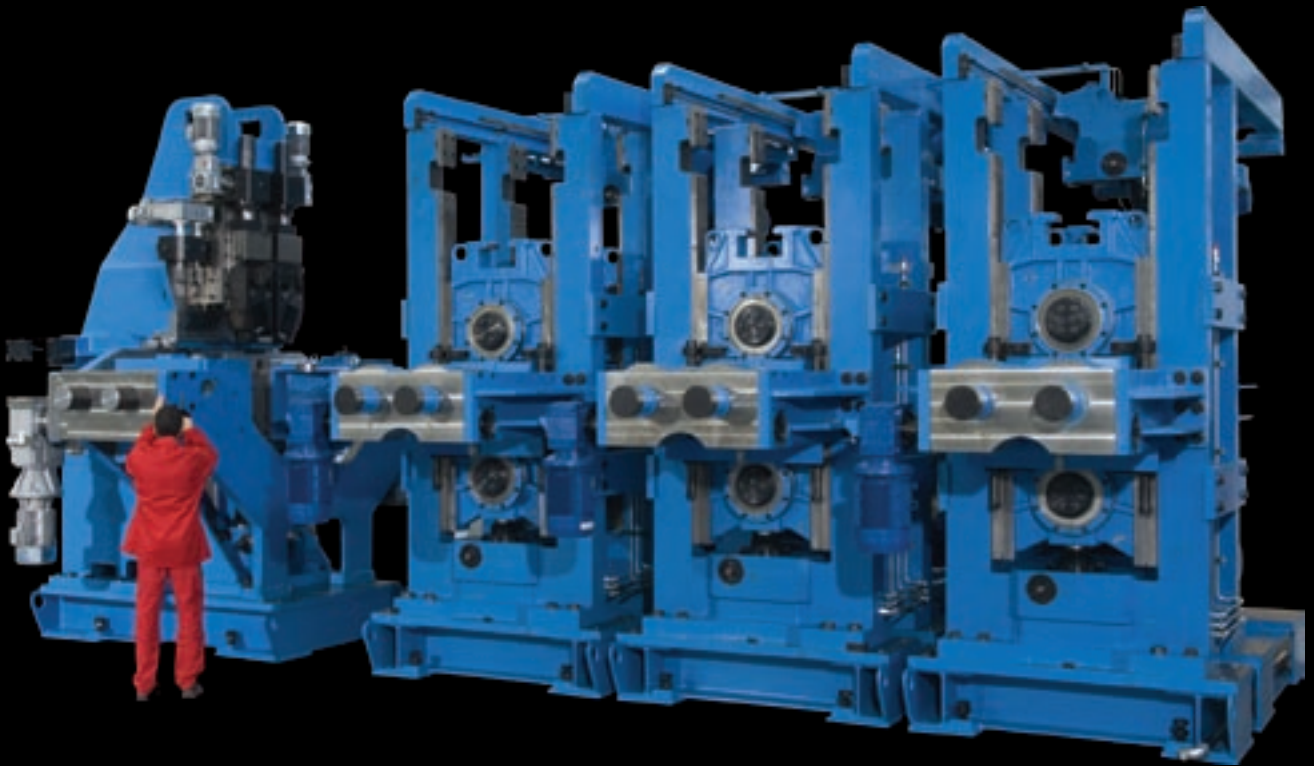
ÖZIMEKS INTERNATIONAL - ISTANBUL - DUISBURG - NEW YORK - SHANGHAI

www.ozimeks.com

www.otomills.com

SINCE 1980

efficiency flexibility and reliability



NEW four rolls stand with innovative concepts that allow a very quick and repeatable change of the roller units extracting them from the top together with relevant mandrels and supports in single kits. Re-tooling is completely automatic and all adjustments of the roller positions are servo assisted and can be reproduced automatically when the same production lot reoccurs; these positions can be modified and saved by the operator quite simply from the console. The maximum diameter of the tube that can be produced will be 406 mm (16") and squares and rectangular by-products with maximum thickness of 16 mm.



OTO MILLS

T U B E M I L L S

marketing@otomills.com

+39 0522 481211

Precise optical tube measuring

AT the EuroBLECH exhibition in Hanover, Tracto-Technik presented the Tuboscan S, an optical tube measuring system for precise measuring of geometric tube data within a matter of seconds.

The measuring system operates under photogrammetric procedure. The tube under measurement is applied to a light-transmissive surface and consecutively illuminated by several LEDs that are installed at defined positions of the measuring cell. The shadow images following from this are taken by a high-resolution CCD camera and evaluated by TeZetCAD tube software. In this way the complete 3D model of the tube is generated in a short time.

Tuboscan S allows the measuring of tubes and wires as well as bending figures with formed ends. In addition to tube bends with standard radii, the device

can measure and document freeform bends. The measuring system is suited to quality assurance applications as well as for correction of tube bending data. It is available with different measuring ranges, and customer-specific requirements can also be considered for the layout.

The Tracto-Technik product range covers all-electric and electro-hydraulic CNC tube bending machines, semi-automatic tube

benders, tube end working machines, assembling devices for hydraulic tubing, tube measuring systems and software solutions for efficient piping.

Tracto-Technik GmbH & Co KG – Germany

Fax: +49 2725 9540 33

Email: tubomat@tracto-technik.de

Website: www.pipebending.tracto-technik.com

In combination with TeZetCAD tube software, the Tuboscan S offers a variety of measuring possibilities



CONNECTING EVERYTHING

www.plumbingchina.com

S.F.C.F.
SHANGHONG FLYING CASTING & FORGING CO., LTD.

Add: 1003/B, Guohua Building, No.7, Shandong Road, Qingdao, China Tel: +86-532-85061468 Fax: +86-532-85062336 E-mail: kpx@plumbingchina.com



TUBE MILLS

LINEAR CAGE FORMING

TOTAL FLEXIBILITY • TUBE SIZE CHANGE IN FEW MINUTES • ROLL COST SAVING



PATENTED



OLIMPIA 80 s.r.l.

ZONA INDUSTRIALE: Cà Verde - 29011 BORGONOVO V.T. (PC) - Italy - Tel. +39 0523 86.26.14 / 86.28.80 - Fax +39 0523 86.45.84

olimpia@olimpia80.com • www.olimpia80.com



INVITATION

THE 12th CHINA (GUANGZHOU) INT'L TUBE & PIPE INDUSTRY EXHIBITION

THE 12th CHINA (GUANGZHOU) INT'L METAL & METALLURGY EXHIBITION

Date: June 23-25, 2011

Venue: China Import and Export Fair Pazhou Complex
(380, Yue Jiang Zhong Road, Guangzhou, China)



巨浪展览设计有限公司
JULANG EXHIBITION DESIGN CO., LTD.

GUANGZHOU JULANG EXHIBITION DESIGN CO., LTD.
Tel: 820-38821205 800-830-1658
Add: Room 3A04-3A06, Building A1, Galaxy City,
Huaming Road 28, Pearl River New City,
Guangzhou, 510623, China
E-mail: meilwen@julang.com.cn

Orbital welding system for heavy wall pipes

THE Gullco Pipe Kat® is a practical alternative to the manual welding of heavy wall pipes of 254mm (10") and greater. The system produces X-ray quality welds with robotic consistency and precision, making it suitable for pipeline on-site work.

The Pipe Kat's versatility allows it to work with various power sources, keeping overall costs low while still providing welds that meet code requirements. Total carriage weight less wire spool is 19kg (42lb).

The unit is mounted on the pipe by means of a quick mount pipe band, which is available for all standard and custom pipe diameters. The welding torch is mounted on one side, providing full open access to the weld joint area. The Pipe Kat can be easily converted for straight line welding for applications such as tanks and shipbuilding.

Pipe Kat's design allows it to weld pipes as small as 254mm (10"), including flat,

horizontal or vertical welding. With an integrated wire feeder unit the carriage incorporates 5.6-1,016mm/min (2.2-40 IPM) welding carriage design with quick action mounting for ease of installation. The carriage is equipped with a high speed return feature for fast repositioning of the carriage. The system also features a linear oscillator with adjustable weave width and weld joint centreline adjustment, and motorised vertical slide. All motorised functions incorporate jog settings.

Wire feed spool capacity is 4.5kg (10lb), with a maximum wire speed of 88-1,608mm/min (36-633 IPM). Wire sizes range from 0.8mm to 2mm, and the welding torch uses standard consumables.

Gullco International Limited – Canada

Email: sales@gullco.com

Website: www.gullco.com



Gullco's Pipe Kat is mounted on the pipe using a quick mount pipe band

High speed saw cuts 11,000 tubes per hour

KENT Corporation's new Bewo SCF-90 high speed cold saw cuts one to six tubes simultaneously, giving high cut rates of up to 11,000 per hour. The saw head cuts upward, which leaves most chips below and requires less cutting force.

The fully hydraulic helical saw head is robust, with minimal backlash. The saw blades are both variable and the saw head is proportional feed through the tube, to optimise cut quality, blade life and production rates.

The tubes are fed via servo feed that ensures accuracy and enables up to ten different lengths to be cut from a single stock length of tube. The main control panel automatically selects the most efficient settings based on the job typed in. All settings are quick and automatically controlled at the panel.

The Bewo Quatro can be expanded with 100 per cent compatible machines and systems for de-burring, measuring,

washing and stacking. The high speed saw is capable of processing tubes from 8 to 90mm outside diameter (0.315" to 3.5").

Kent offers full sales, service and parts back-up for new and used Bewo machines in North America.

Kent Corporation – USA

Fax: +1 440 237 5368

Email: info@continuouscoil.com

Website: www.kenttesgo.com

Tube and bar finishing and processing lines

MAIR Research SpA is an established manufacturer of tube and bar finishing and processing lines, with over 30 years of experience. Its customers include leading steel producers. The company specialises in engineering, manufacturing and start-up of finishing equipment dedicated for the automotive, aerospace and mechanical industry.

The Mair tube division's supply programme includes finishing lines complete with automatic tube packaging, inner bead

flushout equipment, chamfering equipment, single and multi-head cutting machines, tube threading machines and hydrotesters. The tube division recently expanded its range of production to also encompass large diameter API finishing, high pressure hydrotesters, cold drawn tube benches and multiroll straighteners.

The company's bar division's range includes bar inspection and conditioning lines complete with two-roll straightening machines, cut-to-length stations with

single or multiple units, chamfering and facing machines and final packaging lines tailor-made to users' requirements (such as hexagonal or square bundling, oiling, wrapping and strapping).

Mair supplies bright bar production lines with peeling machines to process bars from 5 to 350mm diameter (larger bars upon request), centreless grinding machines for high precision bars (IT6) and bar to bar drawing benches. The company's coil to bar peeling lines are able to process cylindrical and/or tapered bars for automotive springs production.

Mair Research SpA – Italy

Fax: +39 0445 634 409

Email: salesdept@mair-research.com

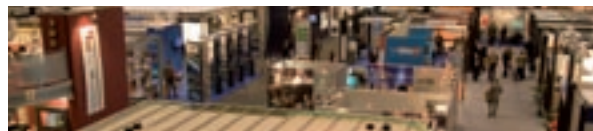
Website: www.mair-research.com



23rd | 24th | 25th march 2011 - Brixia Expo Fiera di Brescia

YOUR NEXT **APPOINTMENT** WITH THE STEEL WORLD.

✓ **Made in Steel** is the international event dedicated to the steel industry, different to conventional trade fairs because of its innovative formula: Conference & Exhibition.



✓ **Conference:** forum and round tables in order to analyze the most actual themes of the steel world, with the participation of opinion leaders and speakers from the international steel business community.

✓ **Exhibition:** an exhibition area where the protagonists have the opportunity to develop top level relationships.

MADE IN STEEL ALREADY CHOSEN BY

ACELOR MITTAL DISTRIBUZIONE
ARVEDI TUBI ACCIAIO
DUFERDOFIN – NUCOR
GRUPPO MANNI
LECH/STAHLWERKE
LUCCHINI SpA
MARCEGAGLIA
METINVEST TRAMETAL SpA

OD SHIPPING
PADANA TUBI E PROFILATI ACCIAIO
PRESIDER
PROFILTUBI
SPARTAN UK
SSAB SWEDISH STEEL
STEFANA

Read more on www.madeinsteel.it

BECOME AN EXHIBITOR

Taking part in Made in Steel as an exhibitor means joining an exclusive and unique context of visibility. An ideal setting for real business opportunities.

Created by



**BRIXIA EXPO
FIERA DI BRESCIA**

In partnership with



Official Sponsor



Supported by



Tube & Pipe Machines and related Equipments



- Tube Mill – ERW from 1/2" to 20"
- Tube Mill – API Grade ERW Pipes up to 20"
- Tube Mills Stainless Steel Pipes from 1/2 " to 8"
- Tube Mill Rolls
- Cut to Length Line
- Slitting Line – For C.R. & H.R. Slitting
- Burr Free Fly Cut off up to 20 cuts per minute of 6 meter length
- Hydro Tester – 8" to 20" up to 250 kg/cm² test pressure
- End Facing and Chamfering Machine up to 20" capacity
- Tube Straightening Machines 6 Rolls, 10 Rolls & 14 Rolls
- Draw Benches up to 100 Tons Capacity
- Galvanizing Plant for Pipes
- Automatic Pipe Threading Machine up to 6"
- Hydraulic Tube Pointing Machine



IITL INDUSTRIES LTD
Tube Mill Equipment Solution Provider

111, Sector-B, Sanwer Road, Industrial Area, Indore 452 015 India.

Tel: 0731 3044400-409 Marketing: 3044410-13

Fax: 0731 2721110, 2722372

Email: info@itl.co.in , itlindia@sancharnet.in Website : www.itl.co.in

Mr. Luca Briganti, T: +39-039-492217 Handy : 0039-335-5250449 (Representative in Italy)

Chemical leasing solution for metal tube degreasing

SAFECEM™ North America LLC, a subsidiary of The Dow Chemical Company, introduced the Complease™ cleaning process solution to the metal fabricating and manufacturing industry during the Fabtech 2010 exhibition.

For a fixed monthly fee, the Complease complete process leasing solution offers Safechem's North American customers the ability to lease state-of-the-art sealed solvent degreasing equipment combined with customised chemical services.

Safechem's services include the delivery of solvents (chlorinated and modified alcohols manufactured by Dow) in the Safecare™ closed-loop delivery system, plus direct comprehensive supporting services that include waste management, technical support/training, and the use of high quality stabilisers, additives and test-kits.

Complease solutions offer an economical, safe and environmentally responsible system to facilitate the

sustainable use of chlorinated solvents in precision metal degreasing applications. Safechem states that customers can expect to lower solvent consumption by as much as 90 per cent when compared to other traditional methods of metal degreasing.

"This is a new and unique business model for companies in the automotive, aerospace, electronics or medical industry, where the need for precision solvent based cleaning is often of critical importance," said Ali Shah, PhD, business development leader for Safechem in North America.

Safechem has already implemented the Complease solution for customers in Europe, and it is now also being offered for the first time in North America.

Advantages of the Complease solution include leasing options for state-of-the-art sealed vapour degreasing equipment; Safecare, an advanced, closed-loop solvent delivery system; use of high quality

solvents manufactured by Dow; and the combined experience and expertise of Dow, Safechem, equipment OEMs and waste management partners.

"Complease is a total cleaning solution that will help customers manage the potential environmental and health risks often associated with the use of chlorinated solvents, eliminate the need to purchase expensive degreasing equipment, while still achieving the best cleaning results, all in one bundled offering," said Ali Shah. "We are certainly pleased to be bringing such an innovative offering to the North American market."

Safechem North America is built on the success achieved by SAFECEM over the course of almost two decades serving solvent users in Europe. Safechem Europe GmbH introduced the closed loop SAFE-TAINER™ System in 1992 to address stringent regulations enacted in Germany and Switzerland regarding the use of chlorinated solvents.

In 1997, distributors in Germany stopped supplying chlorinated solvents in drums and began to convert their customers to the closed-loop system offered by SAFECEM under the SAFE-TAINER™ brand.

Safechem – USA

Website: www.dowsafechem.com



In-line measuring

ZUMBACH'S Profilemaster® systems are based on the latest technology, with laser contouring and CCD camera vision and processing. They capture the full product circumference/section and measure and monitor the relevant profile dimensions, angles

and radii. The range of Profilemaster gauges includes versions for small precision profiles starting from a dimension of 2mm (0.08"), cold formed tubes and profiles, as well as medium size products, hot or cold, up to dimensions of approximately 250mm (10").

Depending on process, maximum product temperature and size range, a number of standard models are available. Special systems are conceived and built upon specific request.

Zumbach Electronic AG – Switzerland
 Fax: +41 32 356 04 30
 Email: sales@zumbach.ch
 Website: www.zumbach.com

System for tube measuring

RODER Srl has launched Tubix, a non-contact measuring system for tubes. The Tubix measuring system allows the measurement of diameter, ovality and wall thickness of pipes and tube using the latest laser technology.

The measurement is contactless and therefore does not deform the sample, and is particularly suitable for the measurement and control of rubber, foam and plastic, but also suitable for tubes of any material (including metal, plastic, glass, cardboard and ceramics).

For each sample the system can measure the outside diameter, inside diameter and the roundness of a minimum of two sections, up to a maximum of four sections, with automatic calculation of total ovality, average diameter and average wall thickness.

The supplied software is designed for use directly on the production line, even by an unskilled operator, and provides speed and ease of use in process controls. The ability to store the acquired data, split them in batches and product codes and saving in Excel format ensures integration with logistic

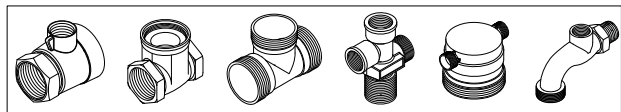
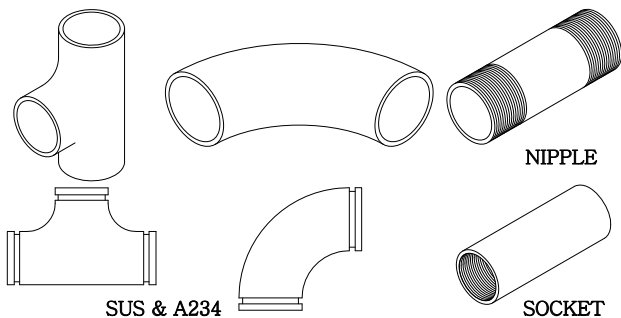
and management departments. Models are available with measuring ranges from a few millimetres up to 2,000mm, and accuracy of up to 0.001mm. Versions are available designed for use in harsh industrial environments (high dust, high temperatures and with presence of environmental contaminants).

Roder describes Tubix as a good substitute for the operations normally carried out with manual measuring instruments, to speed the inspection process and eliminate any possibility of error in the generation of measurement and inspection reports.

Roder Srl – Italy
 Email: gsm@roderelectronics.com
 Website: www.roderelectronics.com

Our product lines:

- ⊕ Forming machines of butt-weld pipe fitting.
- ⊕ Beveling machines for pipe fittings.
- ⊕ Pipe end beveling machine for Prefabricated pipe plant.
- ⊕ Pipe fittings for fire protection, petro-chemical & pulp industry, etc.
- ⊕ Auto threading m/c for socket & nipple.
- ⊕ Transfer machine & special purpose m/e.



HAN SUM ENTERPRISE CO.LTD.
 Factory: No.17, Shyr Jian St., Ert Chen, Kuan-Tien Ind. Zone Tainan-Hsien, Taiwan, R.O.C.
 Tel: 886-6-6986411~2 Fax: 886-6-6983830
 Website: <http://www.hansum.com.tw>
 E-mail: beviform@ms23.hinet.net

Leading manufacturer in China for
Hot dip galvanizing
ERW tubes & Galvanized tubes BS1387/ASTM A 53
Spiral pipes API 5L
Highway guardrails (road barriers) for different standards
Steel Structures & frames according to customers' designs



Jiangsu Guoqiang Zinc Plating Industrial Co., Ltd.
 Tel: 0086 519 87741212 fax: 0086 519 87733270
 www.steeltube.info e-mail: daicoke@hotmail.com

MIG/MAG welding performance

EWM Hightec Welding's versatile alpha Q MIG/MAG welding and brazing machine features a highly dynamic, fully digital inverter power source designed to offer exceptional quality, whether working on thin or thick metal sheets, seam roots or final passes.

alpha Q features the award-winning forceArc® and coldArc® process technologies, and with its inverter power unit with sophisticated microprocessor technology also boasts additional processing options such as pulse welding and pipeSolution®, the latest development from the EWM research department.

Advantages of this technology when working on metal sheets and pipes in all positions include quick, dependable and high-quality MAG root welding, whether for manual or mechanised work (eg orbital technology), with or without an air gap, on unalloyed or low-alloy steels or with solid wires. The arc is especially powerful and therefore very directionally stable, no matter what the thickness of the material or the position of the metal sheet or pipe. These

strengths are particularly beneficial when constructing pipelines, pipe systems and pressure vessels.

Once the root has been welded, the alpha Q changes process on demand and welds the filling passes and the final pass with a pulsed MAG process.

coldArc is a suitable process for work requiring the lowest possible heat feeding and weld spatter. The process offers excellent gap bridging when welding root passes on unalloyed, low- and high-alloy steels, regardless of the panel thickness or the position (including out-of-position welding). Other advantages of welding and brazing processes where heat transfer to the parent metal is kept to a minimum include increased safety with irregular air gaps, minimum distortion, less post-weld work thanks to excellent seam geometry – particularly good for visible seams – narrow discolouration zone, reliable edge formation even with edge misalignments, no wire piercing and no pool support required.

One of the system's users reports that in

their day-to-day production processes they now use controlled drop transfer to insert consumables into joints measuring up to 1cm in width, as this enables them to create the perfect seam root without any need for a pool support.

coldArc also offers advantages when performing MIG welding on thin metal sheets, including gap bridging, no sagging of the molten metal and good wetting of the surface.

The forceArc MIG/MAG process, with a very short but powerful spray arc, ensures deep fusion penetration and virtually spatter-free seams on unalloyed, low- and high-alloy steels, without undercuts. The arc is directionally stable and achieves root and edge formation even with a 40mm free wire end (stickout).

forceArc is able to make full-depth welds with a single layer. This means that the conventional backing pass is no longer necessary and the effective throat thickness required by the standard is realised on the reverse of the workpiece in a single operation. In many cases this kind of weld does not even require special seam preparation.

EWM Hightec Welding GmbH – Germany
 Fax: +49 2680 181 244
 Website: www.ewm-group.com



DONGNAN PIPE MADE CO.,LTD | **ZHENGAN STEEL MADE CO.,LTD**

Complete Pipeline Solution
 Stainless Steel Seamless Pipes/Pipe Fittings/Flanges

DONGNAN PIPE MADE CO.,LTD
 ADD: No.1, Lane 481, Jiangzhong Road (N),
 Longquan, Wenzhou, Zhejiang, China
 TEL: 86-577-56750655 / 56750626
 FAX: 86-577-56750677 / 86177259
 E-mail: judy@cn-pipe.com
www.cn-pipe.com

ZHENGAN STEEL MADE CO.,LTD
 ADD: No.1, Jiangnan Road, Jiangnan
 Industrial Zone, Songyang, Lishui
 TEL: 86-578-8878888
 E-mail: zhang@zhengnansteel.com
www.cn-fittings.com

ABS GL AZ

Tube Products INTERNATIONAL

Forthcoming features

April 2011

- Stainless steel tubes
- Civil engineering products
- Show feature: Tube Russia 2011

July 2011

- Valves
- Corrosion resistant tube & pipe
- Show feature: Tube Southeast Asia 2011

Please send your company's editorial for free publication, to be received at least 30 days before the 1st of the month of publication, or visit:

www.read-tpi.com

The pursuit of excellence starts with safety

Oto Mills SpA has been designing, manufacturing and installing complete systems for the production of tubes and/or welded sections for around 30 years. The company has a 70% share of the western market for systems up to 8" and it is now extending its production range up to 24".

The steady growth achieved by Oto Mills SpA through all these years in a somewhat challenging sector has been made possible largely thanks to its ability to invest in its expertise and bring excellent products to market that meet the increasingly diverse requirements of its customers. The key to the success of Oto Mills SpA has therefore been the ability to differentiate itself from its direct competitors, by always endeavouring to stay one step ahead, even in fields that are constantly changing, like safety.

The new Machinery Directive, 2006/42/EC, raises the bar in terms of machine design and construction quality for ever greater safety, while extending the definition of a "machine" and thus driving all manufacturers of tube and/or welded section production systems to adopt the CE marking and to comply with the applicable

safety requirements. Oto Mills SpA has embraced this challenge too, making safety a crucial component of its machines that it builds into the process right from the design stage, while promoting the training and continuous development of its own technical staff on the EN technical standards.

Given that safety measures are a joint effort between the designer and the user, those measures that can be integrated in at the design stage are to be preferred and are generally more effective than those implemented only later by the user. That is why each of its designers is motivated and engaged to develop the awareness that manufacturing in safety must be possible, and that if a hazard cannot be eliminated then it must certainly be reduced: solutions must be found at the design stage, as if left until later they may become less effective and too complex.

It is only this firm belief that enables Oto Mills SpA to achieve the expected results, which certainly include the need to ensure that the machines possess the required operating functionality and meet production

standards, while minimising the level of risk for operators. Its increasingly powerful manufacturing automation facilities help increase productivity while ensuring safety during the production process. The weak link, however, remains the adjustment and control process which, like maintenance, requires very careful examination. Only by putting these kinds of task under the microscope, together with the willingness to redesign or modify the parts that give rise to excessive risks, can better and even more significant results be achieved.

That is why Oto Mills SpA now makes risk analysis the springboard for every new design. The mechanical hazards associated with the machine have been addressed as a priority, and the vast majority of the machines making up Oto Mills' systems may now be considered fully safe, thanks to the continual involvement of the various technical disciplines (from electrotechnicians to mechanics) and a team working approach.

Many important and significant results have been achieved, and others are in the pipeline, as the health and safety of its machine operators is and will always be an essential component, no matter what, for Oto Mills SpA in its constant pursuit of excellence.

Oto Mills SpA – Italy
Website: www.otomills.com

Numerical control for hydraulic bending machines

CLOMEA is a manufacturer of bending machines for metal profiles. Planning and production, completely developed in-house, relates to a range of sixty models of bending machine with various powers and technological solutions, up to CNC models.

Rollers and equipment are also an integral part of CLOMEA's production, backed by years of experience and high-level industry know-how.

The target of improving the performance of machinery and flexibility of application in various fields should not affect the simplicity of use. In response to these needs and following suggestions received from customers, the company developed the new numerical control CNW333, applicable to all of its hydraulic bending machines. The CNW333 is developed on the Windows XP operating system, can operate in single and multi-run, and is applied to hydraulic

machines both with two-speed rotation motor as standard and with speed regulator, which allows operation of four processing axes with automatic speed calculation.

In addition to the functions already present in the other versions, it provides

*CNW333
numerical
control system
(right), with the
CR238MRIMW
bending machine*



a user-friendly programming system, programming of up to 36 radii and automatic positioning calculation for new bending radii, facilitating processing performance and programming.

Files can be managed directly in DXF format in order to obtain the geometry to be performed and to create network connections for interfacing with other PCs.

CLOMEA Soc Coop — Italy
Email: info@treccsrl.com
Website: www.treccsrl.com



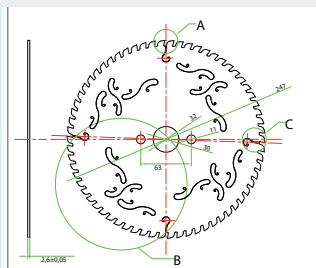
MoreschiTM
SRL
IL NOME GIUSTO PER DARCI UN TAGLIO

**PRODUCTION, SALES, SHARPENING & REPAIR
CONSULTING SERVICES FOR THE TUBE INDUSTRY.**

Diameter 80 ÷ 2200 mm - Kerf 1,2 ÷ 14 mm - Pitch 6 ÷ 180 mm



Advice



Design



Production



Assistance

www.moreschieurl.it

Vilminore di Scalve (BG) - Italy

tel. +39(0)346.51341 - Export office +353(0)833541311

Moreschi Srl products are 100% **Made in Italy**

Olympus introduces new videoscope

OLYMPUS has introduced the new IPLEX YS industrial videoscope. This new videoscope features a long 30m insertion tube and a host of new technologies unique to the industry.

The IPLEX YS features an 8.5mm diameter, 30m long insertion tube with a pneumatic articulation system. Significantly longer than any other Olympus videoscope, the IPLEX YS has the ability to reach difficult-to-access inspection areas commonly found in power generation, oil and gas, petrochemical, and general pipe inspection applications. Maximising ease of use in these applications, the IPLEX YS can be operated on batteries alone or powered by onboard CO₂ for a truly remote inspection solution.

Integral to the IPLEX YS is an insertion tube drum storage system, which neatly and easily stores the long insertion tube. The pneumatic articulation system uses air or CO₂ instead of mechanical articulation wires, with no loss of articulation performance compared to coiled or straight insertion tubes. As such, users only need to dispense the specific length of insertion tube necessary for a given application, leaving the remainder on the drum. Articulation performance is not affected if the user chooses to only use 15m (49ft) and leaves the remaining length stored on the drum so as to not interfere with and clutter the inspection area. In addition to being operable with AC or battery power, the IPLEX YS has the ability to connect to a local compressed air source or house pressurised

CO₂ cylinders onboard for completely tether-free operation. The CO₂ cylinders are field-swappable and allow for approximately 500 articulation movements. In addition, the air or CO₂ can be remotely controlled to "blast" a burst of air across the optical tip adapter lens for cleaning and debris removal. This allows users in wet or polluted environments to perform basic cleaning remotely while eliminating the need to remove the entire insertion tube to wipe any moisture or dust that may have obstructed the view of the CCD camera.

The IPLEX YS also features a unique innovation in videoscope illumination with the introduction of a laser diode light source. Laser light is extremely bright and capable of travelling through the 30m (98ft) light guide and producing a significantly higher light output than that typically seen in a videoscope of this length. In fact, the brightness of the IPLEX YS is comparable to short-length bulb and LED-based systems. Low and efficient power consumption of the laser light source also allows the system to operate for approximately two hours using the rechargeable Li-Ion battery.

Another technological advance in the IPLEX YS is the addition of a gravity-sensing sensor in the distal end that no longer requires the user to guess whether the tube end is in an up or down position. The IPLEX YS features a fixed on-screen indicator to accurately assess distal end orientation. As

an additional option, a length indicator can be added to the IPLEX YS system to provide an on-screen readout of how much of the insertion tube has been inserted into the test piece. This system can be reset at any point by the user so relative distances can be displayed (for example, 15ft past the 90° bend in the pipe).

The IPLEX YS provides excellent colour reproduction and superb clarity on the industry-leading 6.5" daylight-view monitor, enabling small defects to be detected. The IPLEX YS also includes many of the advanced features found on the flagship IPLEX FX, including WiDER™ (Wide Dynamic Extended Range) image processing, 1GB internal memory, still and video image recording, Compact Flash and USB storage, keyboard and hard disk drive compatibility, and live video output via S-Video or BNC composite connectors. A comprehensive range of interchangeable optical tip adapters is also available, including adapters specifically designed for stereo measurement. In addition, the unique SmartTip™ feature permits recording of adapter information along with captured images for inspection traceability. With the introduction of the IPLEX YS industrial videoscope, Olympus is setting a new standard in Remote Visual Inspections (RVI).

Olympus NDT – USA
 Fax: +1 781 419 3980
 Website: www.olympus-ims.com

Linsinger boosts tube layers

LINSINGER tube layer sawing machines are used in leading seamless tube mills for rapid and clean cut tube layers. The high output productivity provided by the sawing machines has been the main reason why they are often chosen by leading manufacturers around the world. The robust machines can operate at high speed round the clock continuously and reliably under even the harshest conditions.

Working conditions in seamless tube mills are not known as particularly friendly environments for man and machine. These especially rough conditions can be found just after the cooling bed near the steel mill. Every minute and for 24 hours per day, the rolled tubes are transported onto the cooling bed for tube end processing. Tube layers are formed to cut several tubes to length or to remove the drop ends.

Linsinger's tried and proven state-of-the-art sawing system for cutting of tube layers in 3-shift-operation provides the perfect answer. Using the latest vibration-free technology, Linsinger design specialists have once again helped produce excellent cutting results. Crack-free and practically burr-free cutting of the highest quality, with no hardening or thermal influence is possible. And the emission-free cutting process produces cutting chips that can be easily reprocessed.

As a result of the enormous potential output volume, the savings generated by the exceptionally low cost per cut far outweigh the comparatively small investment within a short payback period. Tubes with material tensile strength up to 1,400 N/mm² can be cut easily. The frictionless machine design without drive

belts ensures very tight tolerances. The resulting cut quality can be sold to market without any further de-burring. All that right beside the cooling bed.

Linsinger said its long-lasting proven leadership has grown thanks to satisfied customers worldwide, who benefit from the many attractive additional features such as transport systems, length measuring stops and additional clamping devices for layer formation.

Finding the perfect match between sawing machine and tooling is the key to low production costs. Linsinger, with its unique in-house fully automatic tooling manufacturing facility, offers perfectly matched sawing machines and tooling from a single source. Linsinger also provides turn-key saw blade repair shops and operator training in close support for customers aiming for more competitive production costs.

Linsinger Maschinenbau – Austria
 Website: www.linsinger.com

Zero contact but 100% accuracy

WITH the ULTRATEMP 6000 SIKORA has for the first time developed a temperature measuring system, which precisely measures the melt of plastic materials in the hose and tube extrusion on a non-contact and non-invasive basis during the production.

The measuring device works with ultrasonic technology. It consists of an adapter, which is installed between the extruder screw and the cross head. In the adapter there is a high temperature-resistant ultrasonic transmitter as well as an ultrasonic receiver on the opposite side of the flow channel. The ultrasonic signal

is sent through the complete cross section of the melt flow. Thus the average melt temperature is determined in real time.

One of the characteristic features of the ULTRATEMP 6000 is the non-contact measuring principle. It guarantees that the flow characteristics of the melt are not influenced and early cross-linking of the melt is avoided. Ambers or scorches that can be caused by early cross-linking belong to the past. Melt shear heating effects do not occur. An additional highlight is the extremely high measuring rate. It ensures a fast response time and defines the smallest

temperature changes. Besides temperature measurement the ULTRATEMP 6000 detects inhomogeneities in the melt. "The ULTRATEMP 6000 sets an exclamation mark with regard to reliability and efficiency", says Harry Prunk, CEO SIKORA AG. "It fulfils all requirements that are requested for a temperature measuring system in extrusion lines," says Mr Prunk.

Sikora AG – Germany
 Fax: +49 421 4890090
 Email: sales@sikora.net
 Website: www.sikora.net

EFD Induction boosts Weldac

NEARLY 10 years of successful use of a patented switching technology has proven the reliability of EFD Induction's Weldac IGBT welder. Refinement of existing technology has improved and extended the use of readily available, reliable and standard IGBT transistors up to 500 kHz.

The improvements have led to even lower stress and power loss in the transistors and the inverter module across the whole frequency range used for tube and pipe welding. In fact, the Weldac has proven so reliable, EFD Induction warrants the welders' IGBT inverter modules and driver

cards for a total of five years of operation. EFD Induction is a leading induction heating company for industrial applications. The company has manufacturing plants, workshops and service centres in the Americas, Europe and Asia. Corporate headquarters are in Skien, Norway.

EFD Induction – Norway
 Email: jil@efdgroup.net
 Website: www.efd-induction.com

SEN FUNG FULLY AUTOMATIC CARBON STEEL PIPE ROLL FORMING MACHINE



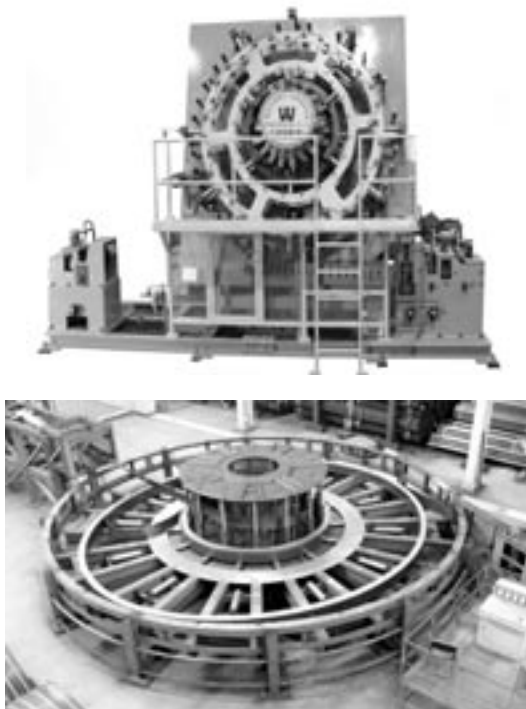
- Uncoiler
- Hoop Cage
- Rollforming
- H.F. Welding
- Sizing
- Cut-off

PROFESSIONAL MANUFACTURER OF COLD ROLL FORMING MACHINE

- Roofing Panel Line
- Roofing Tile Panel Line
- Pipe Making Line
- C & Z Purlin Line
- Ceiling T-Bar Line
- Partition Beam Line
- Racking & Shelving Line
- Highway Guardrail Line

三灣滾輪機械股份有限公司
SEN FUNG ROLLFORM MACHINERY CORPORATION
 Tel: +886-2-2622-0000 Fax: +886-2-2625-2086
 E-mail: service@senfung.com http://www.senfung.com

ROTARY LOOPER
 Vertical & Horizontal Strip Accumulator



WONJIN INDUSTRIAL CO., LTD.
 TEL: 82-32-811-5871 (REP) FAX: 82-32-811-5870
 E-mail: wjico@chol.com Website: www.wjico.co.kr

Tube piling equipment

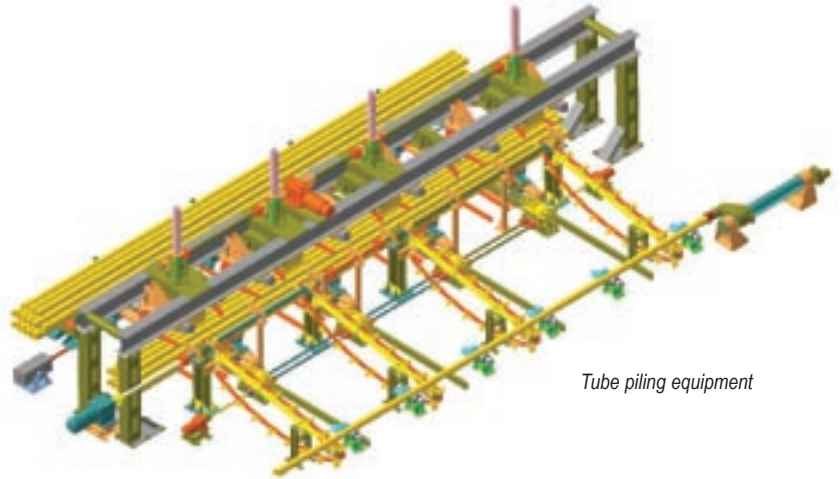
EZTM JSC specialists have designed a piler intended for the automatic forming of six-sided and quadrilateral tube batch.

The simultaneous movement of trucks with the shapers is carried through mechanical linkage of the integral double-rack gearbox, transmission shaft and electric drivers.

Piler construction calls for standardisation and a modular approach to the building of tube collecting mechanisms. This simplifies equipment maintenance and reduces machining on-stream time.

The company's designers have anticipated the necessary means and

power-system automation, including microprocessor technology and software techniques. The controlling system of the piling section can also be integrated into existing systems.



Tube piling equipment

Electrostral Heavy Engineering Works
EZTM JSC – Russia
 Fax: +7 496 577 73 04
 Email: protokol@eztm.ru
 Website: www.eztm.ru

High speed cutting laser

THE super Turbo-X 510 MKIII RTC series are high speed and high accuracy CO² cutting laser machines. The machines are equipped with high technology rigid table and constant optical length which assure an excellent cutting quality and high level accuracy in every point of the cutting table.

The new generation resonator ensures cutting stability on the whole table's surface. The resonator is integrated in the machine structure to guarantee maximum cutting reliability and stability. The laser beam produced by the resonator is sent to the

focus torch through a special beam delivery system, which always maintains constant beam path. Thanks to the laser beam's unique features, Super Turbo-X 510 Mk III RTC performs automatic cutting of different materials and thickness, without additional machine set up. There are three different powers available for Super Turbo-X 510 Mk III RTC: 1.8KW, 2.5KW and 4KW.

The machine is characterised by a Z axis stroke of 430mm for the processing of bent parts; a 'C' axis chuck for the processing of pipes from diameter 20mm to 375mm;

tapping and chamfering unit with automatic tool change is composed by six tools (M3 – M10); Opti – Pod device for nozzle change, nozzle spatter removal and focal point calibration. The new PFP torch + IMS system, monitor processing cycle during different steps of cutting.

Every machine can be easily integrated with CELL and FMS systems, allowing any type of production variations and guarantee the maximum productivity, 24-hours a day and even unmanned operation.

Yamazaki Mazak Optonics – Belgium
 Fax: +32 02 7253320
 Email: info@mazaklaser.be
 Website: www.mazaklaser.eu

Importance of pipe end preparation prior to welding

NO matter which method is used for joining tubular components, whether welding, threaded joints or pressure-energised couplings, accurate end preparation is essential.

Methods of end preparation vary from the simplest, such as a hacksaw and file, to high-tech, high-volume CNC production machinery that can turn out hundreds of finished tubes or pipes per hour.

Protém can specify machines that are the most suitable for customers' applications. Factors to be considered include: the parts to be welded, and their dimensions and

features; which cadencies and tolerances are to be held, and under which conditions – in workshops, on-site, in a controlled area, under very high or very low temperatures; whether the inside part of the tube can be touched with foreign elements such as a clamping mandrel or a clamping collet, or only the outside part must be touched; and the final purpose and the tube.

Accurate end preparation of tube ensures that, where lengths of tube are to be joined to each other or to other components, the squareness of the tube end will guarantee proper fit-up and correct alignment on long

runs. The enhanced accuracy and repeatability of the Protém machines can lead to a reduction in the number of weld defects.

Accurate end profiles mean that more advanced welding processes can be employed. Many automated welding systems need very accurate fit-up, and are unforgiving if there are inaccuracies in the weld preparation. If an estimator can judge more accurately the time taken to perform end profiles, the total time allowed for the operation can be more easily quantified.

Protém SAS – France
 Fax: +33 4 7557 4149
 Email: contact@protem.fr
 Website: www.protem.fr

Protém GmbH – Germany
 Fax: +49 7247 9393 33
 Email: info@protem-gmbh.de

Seam welding: TIG, plasma or both?

IN the fabrication of components for nuclear power plants, safety is the first priority. Safety is guaranteed by using high quality materials, complex production processes and the highest quality standards. In this industry, as in any other, production costs are of particular importance.

Polysoude, France, has tailored a welding solution for a Russian supplier of pressure-vessels to bring in line the required productivity and security. The manufacturer of pressure-vessels has an export ratio of 80 per cent, and attaches great importance to short delivery schedules.

A joining system was drafted, made using standard mechanised components, offering the optimal welding technique, and the optimal procedure combination for any wall thickness, for any diameter and for any material type. The system uses either the plasma or TIG-welding process, or both combined. With large diameters there is a choice to either weld from the outside to the inside, or vice versa.

An integrated camera allows the visual control of the welding process. The sections

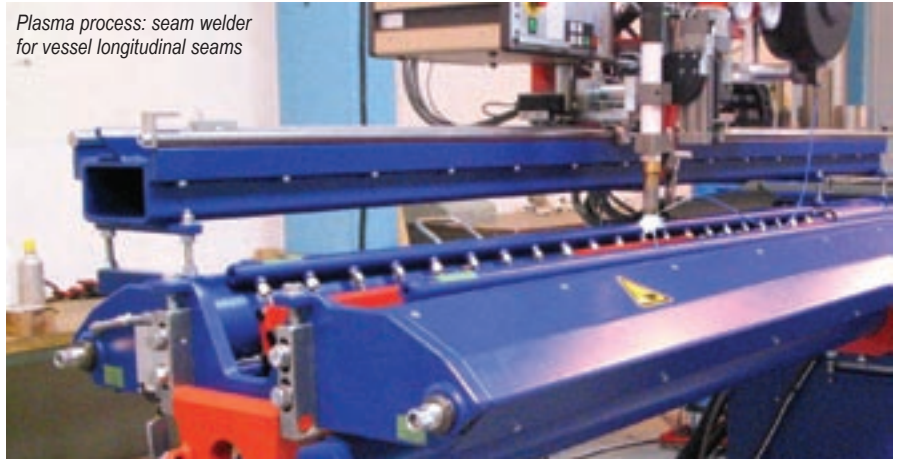
consist of low-alloyed or austenitic steel. Their length ranges between 1,000 and 3,000mm, in diameters between 800 and 1,500mm, and wall thicknesses between 5 and 40mm.

For components with butt weld preparation and wall thicknesses up to 8mm, plasma welding with cold wire is the right choice. For greater wall thicknesses, the procedure combination takes effect: the root is welded

with plasma/cold-wire process, and the filler and cap pass with the hot-wire TIG process. Depending on material and material thickness, welding speeds reach between 60 and 250mm per minute.

Polysoude SAS – France
 Fax: +33 2 4068 1188
 Email: info@polysoude.com
 Website: www.polysoude.com

Plasma process: seam welder for vessel longitudinal seams



SDSF

Shandong Province Sifang Technical Development Co., Ltd.
 Shandong Sifang Pipe Producing Equipment Manufacture Co., Ltd.

The technical level and service life of high chromium alloy roll for pipe and cold roll forming steel has reached the advanced level in the world. High chromium alloy roll is comparable to the rolls made of tool steels as D2, H13, X155CrVMo121, X38CrMoV51, SKD11 and SKD61. High chromium alloy roll for pipe and cold roll forming steel has been awarded "Second Prize of Scientific and Technological Progress" in Shandong Province, China and "First Prize of Technical Innovation" in Jinan, China. The rolls have been exported to steel pipe enterprises of Korea, Israel, Kazakhstan, India, Byelorussia, Oman and South Africa.

Address: Machinery Science & Technology Park of Jinan High Technology Industrial Development Zone, No. 15, 17020212 Road, Jinan, C.S.A.
 Tel: +86-531-88876624 Fax: +86-531-88876625
 E-mail: sdf@sdmf.com sdmf@vip.163.com
 Website: www.sdmf.com Post Code: 250000

Maxmount
 众山铸管

Available Grades:
 TP304, TP304H, TP304L, TP316/316L, TP316H, TP321, TP321H, TP316Ti, TP310S, TP317, TP904L, S31803, UNSS32750;

Main field:
 General pipes, boiler, heat-exchanger, superheater, U-tubes, duplex pipe & tubes, instrumentation tube

Monel:
 200, 400, 600, 625, 690, 825

- New brand
- Abundant experience
- Leading technology

Shanghai Maxmount Special Steel Co., Ltd
 Add: No.9885 Puwei Road, Fengxian District, Shanghai, China 201417
 Tel: +86-21-57452299/57451177
 Fax: +86-21-57457206
www.maxmount.cn Email: sales@maxmount.cn



Optical measurement system in Finland

UWIRA Oy, part of Leinolot Group, manufactures welding products for the energy, shipbuilding and machine building sectors. One of Uwira's special fields is the production of oil and fuel pipes, as well as cooling water lines.

The company's president, Samuli Kuusisto, stated, "It is very important to react immediately to customer wishes. Currently, the most important subject is quality assurance. As our customers themselves have to meet increasing quality standards with their products, we as their supplier have to meet the strictest quality demands, too. By procuring the highly-precise tube measuring system TubelInspect from Aicon, we are now disposing of state-of-the-art measuring equipment for inspecting bended tubes. Thus we are well-prepared for future demands. Beyond that, with TubelInspect, we are in the position to document the measuring results in a traceable way. This builds confidence in our company."

TubelInspect, which measures tube with 16 high resolution digital cameras, calculates the tube's geometry within only

a few seconds. The measurement results are reported in an easily understandable way, making it clear if the pipe is within or outside tolerance. At the push of a button, TubelInspect generates a user-independent and reproducible measurement report that can be forwarded to the customer.

However, Uwira faces more than quality demands. With respect to lead times, the company sees potential for improvement by applying TubelInspect. Mr Kuusisto explained why: "TubelInspect not only measures the pipes, but the machine also transfers the correctional values to our Herber bending machines. This is particularly useful when setting up a bending machine for a new tube. Since TubelInspect provides the correctional data within only a few seconds, we can set up the machines in a flash."

Mr Kuusisto also appreciates the possibility to measure free-form geometries with TubelInspect. "After having acquired Aicon's measuring system, we are now the first ones in Finland who are able to do this. This gives us a true advantage in competition."

Aicon 3D Systems GmbH – Germany

Fax: +49 531 58 000 60

Email: info@aicon.de

Website: www.aicon.de

Uwira Oy – Finland

Fax: +358 6 315 7601

Email: info@uwira.fi

Website: www.leinolotgroup.fi



Uwira is the first Finnish company to apply TubelInspect

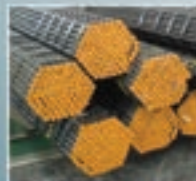


SHANGHAI YUEYUECHAO STEEL TUBE

Established in 1994, Shanghai Yueyuechao Steel Pipe Group mainly deal with seamless steel pipe, seamless square/rectangle steel pipe, large OD LSAW manufacture. The specification for LSAW of Shanghai Yueyuechao Manufacture Tube Co., Ltd is $\Phi 356-1422 \times 8-60\text{mm}$. The specification of cold drawn seamless steel tube for Jiangyin Yueyuechao Manufacture Tube Co., Ltd, ranges from $\Phi 6-426 \times 1-20\text{mm}$, hot expanded tube specification ranges from $\Phi 168-630 \times 4-50\text{mm}$. Quality standards are API/ASTM/GB/ISO/DNV/JIS.



TEL: 86-21-51838669 51838668
 FAX: 86-21-51838611 51838612
 E-MAIL: yycf@yyc88.cn
 Web site: <http://www.yyc88.com>
 A D C: 10th floor, 15885, Youyi Rd.,
 Shanghai





BOSSI
ABBIATEGRASSO
- MILANO -
ITALY

**HIGH QUALITY BELT GRINDING AND POLISHING MACHINES
FOR ROUND AND SHAPED TUBES/BARS**

*A long tradition ...
still going on*

BOSSI s.r.l.
MACCHINE FINITURA METALLI








Via Dante 63 - 20081 ABBIATEGRASSO (MI) - ITALY
Tel. +39(02)9464240 - +39(02)94964141 - Fax +39(02)9466265
e-mail: info@bossi-srl.com - <http://www.bossi-srl.com>

You are invited to visit BORU 2011

The meeting platform for Tube & Pipe Industry

















BORU 2011 VISITOR PROGRAM

This program includes below services in order to make your BORU 2011 visit easier and convenient. BORU 2011, 7th International Tube, Pipe, Fittings & Machinery Fair will be held in Istanbul between 3-6 March 2011. Book and pay for this program before **31 January 2011** and get advantages of this program.

- | | | | |
|---|--|---|--|
|  | 1. Flight (Two way economy class ticket) |  | 2. Transfer (Airport – Hotel – Airport) |
|  | 3. Hotel (3 Nights, Single Room, Bed & Breakfast in 4 star hotel, www.guneshotel.com.tr) | | |
|  | 4. Shuttle Service (Hotel – Fair ground – Hotel) |  | 5. Entrance Ticket (4 days) |
|  | 6. Invitation Letter for Visa Application |  | 7. City Sightseeing Tour (Including lunch) |

You are welcomed at the airport ... You do your business ... You see the fascinating city ... You are seen off at the airport. We arranged everything for your convenience. Just take your bag and fly to fascinating city. Don't miss the business opportunities!

Prices per Visitor by Country (Including all above services)

 Algeria Algiers – 900 Euro (Single Room) / 840 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Algiers – Istanbul, 14:40 – 18:50 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Algiers, 10:25 – 13:10	 Jordan Amman – 790 Euro (Single Room) / 740 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Amman – Istanbul, 06:35 – 09:00 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Amman, 23:20 – 01:30
 Azerbaijan: Baku – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Baku – Istanbul, 05:25 – 06:25 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Baku, 23:30 – 04:10 Baku – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Azerbaijan Airlines, 3th March 2011 Baku – Istanbul, 10:00 – 10:50 Azerbaijan Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Baku, 12:20 – 17:00	 Kazakhstan Almaty – 900 Euro (Single Room) / 840 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Almaty – Istanbul, 04:35 – 06:45 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Almaty, 23:05 – 08:30
 Bulgaria Sofia – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Sofia, 17:10 – 18:25	 Libya Tripoli – 790 Euro (Single Room) / 740 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Tripoli – Istanbul, 14:25 – 17:15 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Tripoli, 15:05 – 18:10
 Egypt Cairo – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Cairo – Istanbul, 03:50 – 06:15 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Cairo, 23:50 – 02:05 Iskendereya – 790 Euro (Single Room) / 740 Euro (Twin Room - per person) Egypt Air, 3th March 2011 Iskendereya – Istanbul, 03:40 – 05:40 Egypt Air, 6th March 2011 Istanbul – Cairo, 19:00 – 21:10 Egypt Air, 6th March 2011 Cairo – Istanbul, 23:15 – 00:01	 Russia Moscow – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Moscow – Istanbul, 10:45 – 12:45 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Moscow, 18:50 – 22:50 Moscow – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Aeroflot, 3th March 2011 Moscow – Istanbul, 10:45 – 12:45 Aeroflot, 6th March 2011 Istanbul – Moscow, 21:35 – 01:20
 Georgia Tbilisi – 790 Euro (Single Room) / 740 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Tbilisi – Istanbul, 05:40 – 06:10 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Tbilisi, 23:25 – 03:40	 Saudi Arabia Jeddah – 900 Euro (Single Room) / 840 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Jeddah – Istanbul, 05:50 – 08:45 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Jeddah, 20:50 – 01:35
 Iran Tabriz – 900 Euro (Single Room) / 840 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Tabriz – Istanbul, 04:30 – 05:50 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Tabriz, 23:10 – 03:15 Tehran – 900 Euro (Single Room) / 840 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Tehran – Istanbul, 03:50 – 05:55 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Tehran, 23:40 – 04:10	 Syria Damascus – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Damascus – Istanbul, 05:30 – 07:40 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Damascus, 21:50 – 23:50
 Iraq Arbil – 940 Euro (Single Room) / 880 Euro (Twin Room - per person) Atlas Jet, 3th March 2011 Arbil – Istanbul, 15:30 – 17:00 Atlas Jet, 6th March 2011 Istanbul – Arbil, 11:00 – 14:15 Baghdad – 1205 Euro (Single Room) / 1125 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Baghdad – Istanbul, 09:00 – 11:00 Turkish Airlines, 7th March 2011 Istanbul – Baghdad, 03:30 – 07:15	 Turkmenistan Ashgabat – 740 Euro (Single Room) / 660 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Ashgabat – Istanbul, 07:35 – 08:45 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Ashgabat, 21:25 – 04:00
	 UAE Dubai – 790 Euro (Single Room) / 740 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Dubai – Istanbul, 03:25 – 06:30 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Dubai, 20:10 – 02:25 Abu Dhabi – 900 Euro (Single Room) / 840 Euro (Twin Room - per person) Etihad Airways, 3th March 2011 Abu Dhabi – Istanbul, 09:20 – 12:35 Etihad Airways, 6th March 2011 Istanbul – Abu Dhabi, 13:35 – 19:55
	 Uzbekistan Tashkent – 940 Euro (Single Room) / 880 Euro (Twin Room - per person) Turkish Airlines, 3th March 2011 Tashkent – Istanbul, 04:20 – 06:40 Turkish Airlines, 6th March 2011 Istanbul – Tashkent, 18:55 – 02:30

NOTE : Prices, departure and arrival times are subject to change if any change is done by Airline company.

Above listed countries are the main importing countries from Turkey.
If you would like to come from any other country, please send your request to info@borufuari.com

ORGANISED BY



SPONSORED BY



Contact Person: Please write to (info@borufuari.com) or call (+90 212 454 20 27)

Mr. Ahmet Aslantürk for further information and booking form.

Integrated all-electric tube bender and cutter

UNISON has launched an all-electric tube bender with an integrated cutter, providing automated single-step manufacturing of volume parts such as exhausts and tubing or piping shapes. The new machine is believed to be an industry first, bringing the programmability and precision advantages of all-servo-control to the tubular parts manufacturing market.

The machine's all-electric, servomotor-controlled architecture gives comprehensive programmability throughout the entire part fabrication cycle. The position and forces of the tube bending dies can be precisely controlled, as can the movement profile and torque applied during the 'nick and shear' cutting cycle, delivering accuracy and quality of shape fabrication and end finish.

Servomotor control also ensures that cutting positions are accurate and repeatable from batch to batch, to within $\pm 0.1\text{mm}$ (0.004"), as tubing remains under control of a high-resolution digital motion

architecture throughout the operation. These benefits are in addition to the low energy consumption and quiet operation of all-electric motion control architectures, compared with traditional hydraulically actuated machinery.

After a bending operation, moving the tube to the shear tool position and making the cut takes typically 12-15 seconds. This compares with perhaps 60 seconds – plus the need for skilled labour – that would be required for handling, loading, set-up and cut-off when the same task is performed at a separate station. In addition to these throughput gains, Unison's new integrated machine means that many manufacturers are also able to produce multiple parts from each length of tubing.

The new machine, called the Breeze-Blade, is capable of bending and cutting tubing with outside diameters of up to 76mm (3"). It comes with a multistack (multiple on-machine tooling) facility for software-controlled changeover between parts



Unison has engineered a combined tube bender and cutter with a programmable all-electric architecture

batches, with the nick and shear tooling loaded into one of the tool positions.

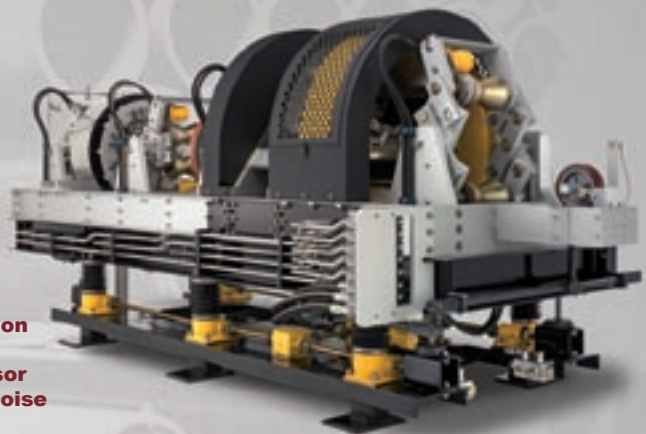
Cut-off is performed in two steps. The bent tube shape is positioned automatically by the machine's servomotor-driven carriage, and a circular clamp grips the tube directly adjacent to the cutting position. The first tool strikes the tube to create a nick that penetrates around two thirds of the way through the tubing wall. The shear blade then drives through the tubing, with control over aspects such as acceleration, speed, deceleration and torque.

Unison – UK
 Email: enquiries@unisonltd.com
 Website: www.unisonltd.com

THE MOST ADVANCED MFL TECHNOLOGY AVAILABLE

BEST IN CLASS OCT6 MFL TUBING AND CASING INSPECTION SYSTEM

- Full Body Inspection
- MFL Longitudinal Inspection
- MFL Transverse Inspection
- MFL Magnetic Flux Density Wall Thickness Inspection
- Eddy Current Grade Comparator
- Better Sensitivity with Hall Elements Detector Sensor
- Fully Digitized at the Signal Detector for Reduced Noise
- Effective up to 0.625" (15.875mm) wall thickness
- Production Speeds up to 150 FPM (0.75mps)
- Fully Computerized and Controlled Systems
- Industry-leading Digi-Pro™ Signal Processing Electronics
- Equipment Sizes for 1 1/2" (38mm) through 14" (356mm)



**DIGI-TECH™ M-Series
 MFL Pipe Inspection Unit**



PRICE PERFORMANCE VALUE

Scan Systems Corp Houston, Texas USA +011.281.219.9480 www.PitcoInc.com

Trade

In a time of increasing tensions between China and the United States, tube and pipe figure prominently among the issues



Ron Kirk, US trade representative

Some areas of international contention are so persistent as to seem perennial. With China and the US, currency and trade issues exhibit the greatest staying-power. As for the products most fought over, tube and pipe have become to Chinese-US trade relations what automobiles are in many other quarters of the import-export universe.

In a decision rendered 22 October, the World Trade Organization rejected arguments marshalled by China in its September 2008 challenge to US tariffs on Chinese-made circular welded pipe and light-walled rectangular pipe. These were among the specialised products found by the WTO to warrant the American antidumping duties intended to compensate for unfair pricing and to offset improper government subsidies.

The tariffs are a holdover from the George W Bush administration, which in July 2008 announced levies on \$200 million of steel pipe shipments from China, South Korea and Mexico. This followed by a month the imposition of a similar set of countervailing duties on other steel pipe imports from China. President Barack Obama has defended those decisions by Mr Bush.

China's stated objection to the tariffs turned largely on such technical questions as whether state-owned enterprises and state-owned commercial banks are properly considered public bodies that provide subsidies. This approach failed to persuade a WTO dispute settlement panel.

The panel was established in January 2009 and held hearings in July and November of that year. Its decision, published on the WTO website in October 2010, ran to 283 pages. China and the US had 60 days [to 22 December] to appeal.

Ron Kirk, the US trade representative, hailed the "significant win for American workers and businesses affected by unfairly traded imports." Said Mr Kirk, "This case makes clear that the Obama administration, including my [Cabinet-level] office and our colleagues at the Department of Commerce, will vigorously defend the application of our trade remedy laws."

In addition to this pursuit, the Obama administration has agreed to investigate a complaint brought by the United Steelworkers over China's support for its clean energy industries, and is also concerned about Chinese efforts to block exports of rare-earth minerals. [See "Germany's industrial base is feeling the effects of supply shortages," below.]

A ruling by a US independent federal agency 'saves' the US market for line and pressure pipe

Only a week before the WTO decision was announced, the US International Trade Commission (ITC) ruled that American makers of seamless carbon and alloy steel line and pressure pipe are being harmed by imports from China. The 15 October decision – which paves the way for dumping and countervailing duties on \$182 million of product from Chinese exporters – was sought by steel makers including US Steel (Pittsburgh) and the Houston, Texas-based subsidiary of Vallourec SA, of France. They were joined in their petition by the United Steelworkers union.

"Without this decision, the US industry would have completely lost the US market," a lawyer at Schagrin and Associates in Washington, representing the American producers, said in an interview with Mark Drajem of *Bloomberg News*. Even with duties, said Roger Schagrin, "[There is] going to be a slow recovery in demand."

The ITC does not itself set duties or determine that an imported product is being dumped or subsidised: it decides on whether or not US makers are being harmed by low-cost imports, leaving further action left up to the Commerce Department.

According to Commerce, Tianjin Pipe Group Corp will face a combined dumping and countervailing duty rate of 62.65%; Hengyang Valin Steel Tube Co and related companies, 135.68%. All Chinese steel companies not singled out for review must pay a dumping rate of 98.74% and a countervailing duty of 33.66%.

'Earths'

Germany's industrial base is feeling the effects of supply shortages of rare-earth elements from China

Chinese restrictions on the export of rare-earth materials, or earths – which have worried Japan, the European Union, and the US at least since mid-2010 – are being felt very acutely by German industrialists.

"Germany is dependent on imports for most industrial materials," German Economics Minister Rainer Bruederle said during a meeting with representatives from German industry in Berlin in October. "That impacts us currently in regard to many metals and energy supplies. But it also impacts us in rare earths that are essential for high-tech industries."

As reported in the *Wall Street Journal*, Mr Bruederle also observed that the supply shortages of rare-earth materials presented a problem of politics as well as economics.

He said that speculation in markets for raw materials is a growing challenge for government officials, and urged that the world's leading economies confront it at the G-20 summit in South Korea in November. ("Rare Earth Shortages Hit Germany," 26 October)

"Where there are only speculators, the real economic foundation has been lost," said Mr Bruederle. China controls up to 97% of world production of rare earths – among them samarium, scandium and yttrium – and, as noted by *Journal* reporters Beate Preuschoff and Patrick McGroarty, the Chinese export quotas for 2010 were nearly exhausted when Mr Bruederle spoke. The materials are essential to the manufacture of a range of products including electric motors, TV screens, and mobile phones.

Hans-Peter Keitel, president of the Federation of German Industries, said procuring raw materials had become more difficult for Germany's manufacturing base, and he urged industry and government to work together to combat the trend. "Raw materials are no longer just a question of procurement," Mr Keitel said. "They have gradually become a geopolitical issue." Noting the particular difficulty of obtaining rare earths, Mr Keitel then brought up another worry for German companies: the danger that "our industrial manufacturers will go where the raw materials are on hand."

➤ Meanwhile, Beijing has signalled that it may further cut rare-earth exports this year. And Ms Preuschoff and Mr McGroarty observed that delays in current shipments from China have added to the anxieties. Pascal Lamy, general secretary of the World Trade Organization, has said the WTO has no authority to act on raw materials as such.

Automotive

The EU's carbon dioxide reduction targets are being met handily, suggesting that the deadlines for compliance are too generous

European car makers are set to achieve mandatory European Union targets for new-car carbon dioxide emissions years ahead



The EU's carbon dioxide reduction targets have been met with ease

of time, according to a report published 4 November by Transport & Environment. Based in Brussels, T&E is an independent pan-European association promoting sustainable transport at the EU level.

The study's findings suggest that car makers exaggerated the time needed to comply with CO₂ limits for cars. One producer, Toyota, was found to have almost met its target for the year 2015, six years in advance. Therefore, according to T&E, targets now under discussion for vans should be tightened.

Car makers recorded a record drop of 5.1% in average CO₂ emissions in 2009. T&E notes that many analysts and commentators attribute this mainly to the combined effect of the economic crisis and government subsidies for new cars: so-called "scrappage schemes." Together, these shifted consumer demand towards cheaper and typically smaller (hence more efficient) cars.

But T&E asserts that neither was the major factor in the CO₂ reductions recorded in 2009. Rather, it concludes that more than half of those reductions – accounting for close to a 3% improvement in average efficiency – were achieved not by selling smaller cars but through better technology.

The report found that five companies (Toyota, Suzuki, Daimler, Ford and Mazda) achieved more than 3% CO₂ reductions through the application of new technology. Three companies (Hyundai, Suzuki and Fiat) achieved the same result by means of subsidy-assisted sales of smaller vehicles. Suzuki, which applied both methods, properly belongs in both lists.

On publication of the report Jos Dings, the director of Transport & Environment, said: "These data show that the big improvement in fuel efficiency [in 2009] was not just a one-off caused by a shift to smaller cars. Car makers are adding fuel-saving technologies."

So the trend of reduced carbon dioxide emissions is structural and will therefore continue when the market returns to normal."

➤ The T&E findings show that Toyota made the most progress in 2009, cutting CO₂ emissions by 10%, and is now closest to achieving its target for 2015. BMW, the company that with its "efficient dynamics" programme made the most progress in 2007 and 2008, achieved just a 2% reduction in emissions in 2009.

Volkswagen Group, Europe's biggest-selling car maker, disappointed in 2009 both in fleet average CO₂ (12th of 14) and in year-on-year progress (10th of 14) despite having several individual models with very competitive CO₂ ratings.

According to T&E, it appears that relative to other car makers Volkswagen keeps the percentage of its most fuel-efficient vehicles low. This would explain why the average new car from the VW Group still has higher CO₂ emissions than the average BMW despite being 8% lighter and 27% less powerful.

Elsewhere in automotive . . .

➤ The Australian Manufacturing Workers' Union (AMWU) blamed the high Australian dollar for a decision by Caterpillar to shift manufacture of mining trucks overseas. As reported by Will Ockenden of the Australian Broadcasting Corp (11 November), the big yellow

trucks had been assembled at a factory at Tullamarine in Victoria, but Caterpillar advised the union that it was closing down the facility before the New Year. The AMWU national secretary Dave Oliver said that the production was to be shifted to Mexico. He told ABC Rural, "This unfortunately highlights the pressure that manufacturing is under now by an appreciated Australian dollar."



Dannemora Mineral AB have signed another big deal with ArcelorMittal

Steel

Dannemora Mineral AB, of Sweden, in October signed a second agreement with Luxembourg-based ArcelorMittal, this one for delivery of 10,000 metric tons of iron ore. Earlier in the year, the companies concluded an agreement for 15,000mt of another grade of ore, also scheduled for delivery by the end of 2010. The product of the revived mine, which was worked at least as early as the 15th Century, was slated for a full-scale trial at ArcelorMittal's plant in Bremen, Germany.

The world's largest steel company is not the sole customer for the Swedish ore known historically for its high manganese content. Since the 2009 reopening of the mine, idled in 1992, Dannemora Mineral has signed delivery agreements with five other European steel makers: Voestalpine, of Austria; the German companies Salzgitter, ThyssenKrupp and Rogesa; and SSAB, of Sweden. Staffan Bennerdt, CEO and president of Dannemora Mineral, said that the company's iron ore has already been tested by other, potential, customers, and that development financing for the Dannemora mining project is being negotiated.

The Brazilian mining company Vale SA and the steel producers POSCO and Dongkuk Steel Mill Co, both of South Korea, plan to construct a steel plant in the state of Ceara, Brazil. Vale will hold

a 50% stake in the plant; POSCO, 30%; Dongkuk Steel Mill, 20%. Construction is to begin early this year, with production set for two phases: 3 million tons of steel slabs initially, then 6 million tons.

Vale, one of the world's largest producers and exporters of iron ore and pellets, has said it will spend some \$24 billion on projects in 2011. POSCO has recently sought growth through joint ventures with Krakatau Steel, of Indonesia; the acquisition of Daewoo International, the South Korean conglomerate; and the purchase of stakes in Australian iron ore and coal mines. Dongkuk Steel Mill manufactures steel plates, beams, sections and bars.

According to the World Steel Association, global demand for steel will show an increase of 13.1% for 2010, after contracting by 6.6% in 2009. In 2011, demand is forecast to grow by 5.3% to reach a record 1,340 million metric tons.

EADS adjusts its heading

The largest aerospace and military contractor in Europe looks toward emerging-market countries for its future growth

"EADS was created as a European company, exporting mainly to European countries and to the United States. Now we are in a new world. We know growth in our company will not come from Europe or the United States. Growth will come from emerging countries."

The speaker was Louis Gallois, chief executive of European Aeronautic Defense & Space, parent company of Airbus. The occasion was an interview in Paris with the *International Herald Tribune*, in advance of the 12 November publication of EADS's third-quarter results, in which Mr Gallois echoed the strong view of President Nicolas Sarkozy that emerging markets are key to securing Europe's future prosperity.

In reference to EADS specifically, Mr Gallois said that shrinking military budgets and lacklustre growth in civilian air traffic in the West was requiring the group to shed some of its European identity. In fact, Mr Gallois told the *Tribune's* Nicola Clark, he hoped to appoint at least one top manager from Asia to the EADS executive committee by 2013. Another of his goals is the creation of an Asian headquarters on a par with EADS's considerable North American outpost in Washington. ("EADS Chief Sees Future in Emerging Markets," 12 November)

Lakshmi N Mittal, the Indian-born founder and chief executive of Luxembourg-based ArcelorMittal, which has steel making operations in 20 countries on four continents, joined the EADS board as an independent director in 2007. Mr Gallois told the *Tribune* that Mr Mittal's presence was helping EADS "to change our mind-set, because he is not thinking locally."

EADS has already seen the benefits of its emerging-market thrust, notably an \$8 billion sale to China, announced in November, of 66 new Airbus jets. This was the latest in a string of major deals in 2010 that included an \$11 billion order by the airline Emirates for 32 Airbus A380 jets, bringing the Dubai-based carrier's commitment to 90 of the superjumbo planes.



BEYONDROLLS

Rolls & Roll equipment

Design, hi tech manufacturing, maintenance machines,
global technical support for steel and tungsten carbide rolls.

ATOMAT, team spirit!

➤ But Ms Clark observed that, more and more, customers in emerging markets oblige manufacturers to establish design and assembly facilities in their nations and to share critical aerospace technology. Accordingly, Saj Ahmad, an analyst at the London-based consulting firm FBE Aerospace, told her that he sees “a very big risk” of job losses in Europe. He cautioned that adding or moving production and design capabilities abroad, especially to lower-wage countries, was likely to raise hackles back home.

Mr Gallois is aware that European governments have invested heavily in infrastructure and provided significant research and development support to EADS over decades, to ensure that high-skills jobs remain in Europe. He stressed that EADS is committed to its home base of France, Germany, Britain and Spain.

“I want to be clear that we are not on our way to leaving Europe,” the EADS chief told Ms Clark. “But we need to build this third pillar in emerging countries. And for sure, in the not-too-distant future, it will be as important as the other two.”



GE Oil & Gas has extended its partnership with JSC ZKMK

Oil & gas

➤ Following an agreement signed last July for the servicing of the GE fleet of oil and gas turbomachinery equipment installed in the Republic of Kazakhstan, GE Oil & Gas (Florence, Italy) and the Kazakh engineering manufacturing company JSC ZKMK have extended their partnership. The two companies on 10 November announced the formation of a technology transfer and

licensing arrangement under which ZKMK will manufacture GE-10 advanced technology gas turbines in Kazakhstan. According to the Italian company (a unit of the Energy Infrastructure division of General Electric Co, of the US), the GE-10 is a 10 to 14 megaWatt turbine designed for mechanical drive applications including pipelines, re-injection, and other on- and offshore oil and gas field services. It burns a wide range of liquid and gas fuels including low BTU gas and hydrogen.

➤ Seeking to benefit from growing energy demand with the assistance of global partners, PetroChina Co is joining with the Dutch-British supermajor Royal Dutch Shell Plc to study energy projects in Canada and China. Mao Zefeng, a spokesman for Hong Kong-listed PetroChina, said in a 10 November telephone interview with *Bloomberg News* that the companies will cooperate on an oil and gas project in Canada and also jointly evaluate the Daning coalbed methane block in the Ordos basin in Inner Mongolia.

An arm of state-owned China National Petroleum Corp, PetroChina is the largest Chinese oil producer. Its president, Zhou Jiping, said in August 2010 that the company planned to increase cooperation with foreign energy companies to accelerate its global expansion. Another agreement with Shell, for the joint shale-gas assessment of the Fushun-Yongchuan block in Sichuan, China, was signed in 2009.

Chinese energy demand will jump 75% by 2035, and will account for more than a third of global growth in demand, the International Energy Agency said in a November report.

Spotlight on: India

Ambitious Indian companies in flight from bureaucratic red tape turn their attention to Africa

Writing from New Delhi in *BusinessWeek*, Mehul Srivastava and his colleague Subramaniam Sharma, of *Bloomberg News*, noted the increasing attraction that Africa exerts on Indian companies intent on growth. Like the Chinese before them, the Indians are alert to opportunities for investment and outright acquisitions across a variety of sectors. According to data compiled by *Bloomberg* and the Heritage Foundation, since 2005 Indian businesses have spent some \$16 billion on the continent of Africa; Chinese businesses, at least \$31 billion.

Many of the Indian companies looking toward Africa are tired of regulatory headaches at home. But they also, according to the two reporters, see Africa as a place where they can replicate the low-cost, high-efficiency business model they have honed at home. Like India, Africa has hundreds of millions of underserved and eager prospective customers.

The global management consulting firm McKinsey & Co predicts that spending by African consumers may double to as much as \$1.8 trillion by 2020. As noted by *BusinessWeek*, this would amount to the addition of a consumer market the size of Brazil. (“Corporate India Finds Greener Pastures — in Africa,” 4 November)

"Africa looks remarkably similar to what India was 15 years ago," *BusinessWeek* was told by Firdhose Coovadia, director of African operations at Essar Group.

This \$15 billion multinational conglomerate, based in Mumbai, has interests mainly in steel and energy. Said Mr Coovadia, "We can't lose this opportunity."

Messrs Srivastava and Sharma noted that Indian companies also see Africa as a hedge against a possible slowdown at home. Apollo Tyres, India's No. 2 tyre maker, bought South Africa's Dunlop Tyres for \$62 million in 2006, giving the Indian firm two manufacturing plants on the continent and brand rights in 32 African countries.

Apollo's managing director Neeraj Kanwar said, "If tomorrow the Indian economy were to take a U-turn, then at least you have other markets which are growing."

With all its appeal to Indian companies seeking new markets, Africa by no means represents the limit of their motivation or their range. According to the India Brand Equity Foundation (IBEF), Indian firms are increasingly buying up businesses abroad as strategic acquisitions, indicating the growing competitiveness in the Indian corporate sector.

The website of the IBEF, a public-private partnership between the Government of India and the Confederation of Indian Industry, offers some striking statistics:

- ◆ In 2009, Indian companies were the second-largest foreign corporate employers in Britain, after US corporations;
- ◆ Also in 2009, close to 75% of India's outward-bound investments were in Singapore, Sudan, Mauritius, the British Virgin Islands and the United Arab Emirates. The value of these investments, to gain full or minority ownership, totalled \$8.4 billion;
- ◆ Over the first half of 2010, Indian companies invested in 129 companies outside their borders with a total value of \$18.3 billion;
- ◆ According to a recent analysis by Grant Thornton India, cited in *Epoch Times* (20 October), in August 2010 alone Indian companies closed on 15 negotiated overseas business deals worth \$28 million. By comparison, in August 2009 such deals amounted to \$8 million.

Coal India Ltd is considering the acquisition of assets in Australia, Indonesia, and the US, its chairman Partha Bhattacharyya said on 25 October. As noted by *Bloomberg News* [12 November], mines overseas would help state-run Coal India meet demand from power stations that is rising faster than production in Asia's No. 2 energy-consuming nation. The Kolkata-based company, which held \$8.7 billion in cash and bank deposits at the end of June 2010, has set aside \$1.3 billion for acquisitions in the year ending March 2011. A rumoured American purchase, for less than \$1 billion, is a mine in Central Appalachia owned by Massey Energy Co (Richmond, Virginia).

Dorothy Fabian, Features Editor (USA)

PROLIFIQUE ROLLS

- Computer Aided Design using Copra
- Over 60,000 rolls manufactured
- AMPCO Alloy Rolls

Plot No. 117, Sector - 59, HSIDC Industrial Estate, Faridabad - 121004 (Haryana), India.
 Phone: +91-129 - 4159718, 4159845, 2309934
 Mobile: 9818174280 Fax: +91-129-4159717
 Email: info@prolifique.com, tchaudhary@prolifique.com
 Website: www.prolifique.com

BORU 2011

**7th International Tube, Pipe Fittings
and Machinery Fair**

**3-6 March 2011
Istanbul, Turkey**

www.ihlasfuvar.com





BORU 2011, the dedicated exhibition of Tube & Pipe and Auxiliary technologies, will be held for the seventh time at the Istanbul Expo Center, Turkey between 3-6 March.

The latest technologies of tube and pipe machinery and products, tools and equipment, process technology, raw materials and accessories for all kinds of tubes and pipes will be presented in this exhibition.

Industry professionals from Europe, Middle East, Asia, Africa and traders from all around the world will come together for the opportunity to develop new and existing business relationships and export opportunities in the region's dynamic market.

Show

7th International Tubes, Pipes, Fittings and Machinery Fair

Date

3-6 March 2011

Opening times

3 March	12:30 (opening ceremony) 19:00 (closing)
4 March & 5 March	10:00 – 19:00
6 March	10:00 – 18:00


Organiser contact

Ahmet Aslanturk
International Relations Manager
Phone: +90 212 454 25 03
Fax: +90 212 454 25 06
Direct line: +90 212 454 20 27
GSM: +90 533 650 80 65
ahmet.aslanturk@ihlasfuar.com

Website

www.borufuari.com

STRAIGHTENING & FINISHING TECHNOLOGY



Until it is realised that the instructions are intended for someone building or modifying a hot rod, an online guide to tube straightening can seem somewhat regressive. The basic method calls for placing the tube between a flat bench and a flat board, then striking the board “to flatten down the high spots.” For straightening long lengths, it is recommended to slap the tubing against the floor, “turning it as you progress.” This is a two-person job but may be performed by one alone if the end of the tubing is secured.

The straightening and finishing professionals who contribute to these pages will not find themselves in this picture; and their technologies locate them light years away. But they will have no quarrel with the accompanying warnings that kinking is a constant threat and that “care must be taken not to flatten the tubing out of round or collapse it.” A coil of tubing is a precious commodity-in-prospect that demands no less than their best from all those who perform the demanding tasks of turning it to its purposes.

Increased efficiency through innovation

CARTACCI Ltd offers complete finishing lines, and currently has in production two lines designed for an important Italian customer.

One line is to be used for the production of cylinders with diameters up to 235mm, and the other line is for the production of shock

absorbers with diameters up to 70mm. Both lines include pointing machine, drawing, straightening, cutting, chamfering, control, bundling, drainage, weighing and automatic wrapping systems.

The equipment has been designed to limit handling and storage, both to ensure high productivity and quality of surface finish and to limit the use of manual intervention of operators thanks to its entirely computer-based systems.

Cartacci has also introduced its straightening equipment to Canada. The straightening machine and its handling equipment were designed for welded tubes with upset ends, with a straightening process in hot conditions (up to 650°C). Operation of the straightener is based upon sophisticated logic and advanced technological solutions.



Cartacci manufactures complete finishing lines

Cartacci Srl – Italy
 Fax: +39 035 290514
 Email: webmaster@cartacci.com
 Website: www.cartacci.com

Straightening and finishing machinery and techniques

SHUSTER-METTLER Corp, USA, is a manufacturer of tube, wire and shaped stock straighteners. The company has developed a series of self-feeding, high speed straighteners for use in the tubing industry, to straighten tubing in-line or from coils.

The Shuster models 2GRS, 3GRS, 4GRS and 5GRS gear driven tube and bar straighteners do not rotate the material during the straightening process, but use eight vertical rolls and eight horizontal rolls to straighten and feed the tubing. The four models of powered straighteners cover thin wall tubing in sizes from 3.2 to 76mm (0.125" to 3") outside diameter. Straightening rolls are precision ground to size, in order to avoid deforming the tubing during the straightening process.

The straighteners can be manufactured for speed ranges to meet the user's requirements, up to a maximum production rate of 300m/min (1,000ft/min). Machines can also be manufactured to customer-specified pass-line height.

For continuous straightening, a single motor and an AC inverter drive is used on all GRS machines. A servo drive is also available on these machines, for feeding precise lengths into a press or other inline

equipment. The company also manufactures a complete line of non-powered two-plane roll type Shuster tube straighteners. 21 models are available, covering thin wall tubing sizes from 1.1 to 47.7mm (0.045" to 1.875") OD.

Where straightness tolerances are closer

and when feeding smaller tubing sizes from coils, the company offers rotary type tube straighteners.

Shuster-Mettler Corp – USA
 Fax: +1 203 562 8525
 Website: www.shustermettler.com



GRS tube straightener from Shuster-Mettler

Straightening manufacturing giant seals global deals

BRONX/TAYLOR-WILSON, West Midlands, UK and North Canton, Ohio, USA, has recently secured a number of orders for its precision, CNC computer-controlled, 10-roll tube straightening installations. The new Bronx machines are at the forefront of technological advances and employ the very latest mechanical and electronic features.

These features offer the end user the confidence of processing their tubular products to the highest possible quality standards in the most efficient manner possible. Additionally, they provide the benefit of consistent straightness, ovality and throughput without the issues of marking or adversely altering the mechanical properties of the product. These installations have been supplied with complete product handling and automatic process mode sequencing to ensure the efficiency of the system is the highest available in the marketplace.

The straightening installations are all controlled by Bronx/Taylor-Wilson's patented "COMPASS" Computer Aided Setting System, which utilises the latest in industrial electrical and electronic technology.

The COMPASS System provides the customer with not only a consistently high quality product and throughput capacity, but also with the added benefit that machine set up times for a size change have now been reduced to less than three minutes. The data collection and storage of the Bronx COMPASS System is becoming increasingly vital to the tube and pipe process. It allows the manufacturer to supply a "passport" of data with each batch of tubes, which is becoming imperative to the end user when processing such sensitive and critical components as these customers produce. The systems provided by Bronx/Taylor-Wilson integrate seamlessly with the quality management systems employed by the customers. This guarantees that all production processes are controlled ensuring that all materials are traceable and only the highest quality materials are delivered to their customer.

Bronx continues to design bespoke machines renowned for high quality, robustness, user friendliness and low demand maintenance for every customer. This is the reason, says Bronx/Taylor-Wilson, that it is considered to be one of the most reliable and trustworthy tube straightening specialists in the marketplace. Some of the world's leading tube producers have entrusted Bronx/Taylor-Wilson to finish their high value products for over 70 years. Bronx/Taylor-Wilson added that it is proud to offer the highest possible level of quality and precision.



Bronx/Taylor-Wilson's 10.CR.3 series cross-roll tube straightener

Two machines will be supplied as part of a new, fully automated finishing line for the latest tube production facility for a customer in Russia. The customer is the biggest producer of heavy wall oil country tubular goods: drill pipes, casing pipes, oil-well tubing, oil-and-gas pipes as well as rustproof, rolled-up soldered tubes, seamless hot rolled and cold-worked and non-corrosive pipes. The customer's products are delivered to all oil and gas production associations, to industrial plants, the energy industry, the construction industry and public works companies. The pipes are produced in compliance with global standards.

The straightening machines are part of a finishing line which is at the forefront of modern technology and automation, the most modern of its type in any CIS tube making facility. This equipment will process cold drawn steel tube and has been designed to accommodate a particularly broad range of tubes, and Bronx/Taylor-Wilson's 10-roll design can straighten to the most stringent of tolerances at high speeds.

The Bronx/Taylor-Wilson 10CR6 machine for Russia has the following capacity for this particular installation:

- Diameter range of 25 to 123mm
- Maximum wall thickness is 15mm
- Yield strength can be up to 700 MPa
- Tube length range from 2.4m to 8m
- Pipe temperatures range between 5 to 50°C

The 10CR1/2 machine for Russia has the following capacity for this particular installation:

- Diameter range of 5 to 15mm
- Wall thickness range up from 0mm
- Maximum yield strength of 700 MPa
- Tube length range from 1m to 6m
- Pipe temperatures between 5 to 50°C.

In addition the customer required a new straightening machine to obtain the optimal straightness and ovality with CNC COMPASS setting and pressure sensing load sensing control. It is imperative with this customer's type of product that all straightening process data is retained to be issued with the end product.

Bronx/Taylor-Wilson has also seen a substantial boom in business and interest in its specialised 10-roll machines for straightening and rounding up of stainless steel and inconel tubes for use in the steam generator/nuclear industry. An example of this is the supply of equipment to a customer in mainland Europe, which will straighten and process Inconel tube with an outside diameter ranging from 12mm to 60mm, and wall thickness up to 8mm. The customer is a leading producer of speciality tubular products made of stainless steel and nickel alloys exclusively for nuclear power stations using the pressurised water technology.

This range of end products covers various needs, often in small quantities, requiring the intervention of a wide variety of techniques. The products concerned are customised nickel alloy and stainless steel tubulars with particularly demanding specifications and a nuclear quality follow up.

The 10CR5 machine has the following capacity for this particular installation:

- Diameter range of 15 to 60mm, maximum wall thickness is 8mm

The 10CR3 machine has the following capacity for this particular installation:

- Diameter range of 12 to 26mm, maximum wall thickness is 3mm.

Bronx/Taylor-Wilson – USA
 Email: sales@btwcorp.com
 Website: www.btwcorp.com

Straightening machine developed

ORT Italia specialises in the design and manufacture of spline and thread rolling machines for cold, hot and semi-hot applications. The company dedicates a considerable part of its revenue to research and development, and its metrology lab and testing rooms, recently refurbished, allow performance trials and testing of new installations. The company exports over 70% of its production, and has installed over 4,000 machines worldwide.

The company's straightening machine has been designed with special characteristics that include high stability of

structures, practical control panel, electrical movement of the mobile heads, electronic rotary motion transmission to the spindles, and greater precision and speed in the roller phasing operation. Linear guide ways with pads also improve precision in slide advancement.

Standard features include Siemens or Fanuc CNC, electric axes, 30-ton capability, spindle movement by brushless motor, high precision on positioning slide (0.001mm), velocity of positioning increase of 200%, and structural rigidity increase of 60%. Options include angular visualisation of head, loader and un-loader

to individual design, electric programmable back stop, tele-service by web, automatic tilting heads, and strain control.

The machine is free from variations of temperature due to the use of electromechanical axis instead of hydraulic, and also controls the torque on each motor. The strokes are controlled by Siemens inverter, and slide positioning is individually



ORT Italia's new straightening machine

controlled by a linear encoder with a 0.001mm resolution. The head inclination is monitored in the CNC with a resolution of 0.02°.

The machine is equipped with a minimum of three rolls, up to a maximum of nine, depending on the length of the piece. The straightening of sinterised camshafts is a typical application.

ORT Italia SpA – Italy
 Fax: +39 0374 370338
 Email: info@ortitalia.com
 Website: www.ortitalia.com



The machine is equipped with between three and nine rolls

YANG CHEN STEEL MACHINERY CO., LTD.
 No. 19 Lane 70 Yungshue Rd., Hsiang-chung Village,
 Yung Ching Hsiang Chung Hua, Taiwan
 TEL: 886-4-8224850, 8224845 / FAX: 886-4-8232882
 e-mail: yc.steel@msa.hinet.net
 http://www.yangchen-steel.com.tw

Visit us at Hall 3
TEKNO TUBE 2011
 8th Jan - 11th Jan. (in Dubai)
 Booth No. 2C222

A Total Integration Solution for Your Tube Mill Plant
 Over 30 Years Experience for exporting Tube Mills

- ▶ Stainless Steel Pipe Making Machine
- ▶ H.F. Pipe Making Machine
- ▶ Automatic Steel Sheet Slitting Machine
- ▶ CNC Steel Sheet Leveling & Shearing Machine
- ▶ End-Facing Machine
- ▶ Round/ Square Tube Polishing Machine

Find more...
<http://tube-mills.ready-market.com/stainless-tubing.html>
<http://www.allproducts.com/machine/yangchen>

Pipework fabrication tools and equipment

PIPE Ltd is a manufacturer and supplier of specialist pipework fabrication tools and handling equipment for workshop or on-site environments. The company's range of portable precision pipe preparation/bevelling machines and portable pipe cutting equipment is used in industries including chemical, oil, gas and power generation.

The company also supplies an extensive range of pipestands, pipe handling, rapid pipe welding alignment clamps and spider internal alignment clamps used for set-up in all types of pipework fabrication.

PIPE Ltd manufactures various models of ID locking pipe bevelling machines ranging from 1/2" to 20" ID, along with various models

of OD mounted split frame clamshell pipe cutting and bevelling machines ranging from 1" to 60" diameter pipe.

The bevelling and cutting machines in PIPE Ltd's range are capable of producing all of the standard weld preparations required, ie V-preps, J-preps and borematching on mild steel, stainless steel, duplex, super duplex and Inconel wrapped pipes.

PIPE Ltd also manufactures a range of pipe clamps, both ID and OD mounted, with models dedicated to reforming pipe to get the perfect alignment.

The company has been supplying equipment for the purging of stainless steel pipe for many years, and has recently

introduced the latest 'Triple Seal' purging systems, designed to reduce both gas usage and purging times. The range starts from 1" with made-to-order special models available for up to 40" ID.

PIPE Ltd has recently become the UK distributor for the aquasol range of purging equipment, including the E-Z Purge water soluble dam system, the E-Z zone and E-Z wipes industrial cleaning wipes to remove dirt and dust particles prior to application.

PIPE Ltd – UK

Fax: +44 1869 323273

Email: sales@pipe-ltd.com

Website: www.pipe-ltd.com

Multi-roll straighteners for tubes

ASMAG, Austria, a supplier to the steel and non-ferrous metals industry, has developed a new multi-roll straightening machine for steel tubes for Wiederholt GmbH, Germany.

The 10-roll-straightener – branded type RRM-pro 125/420/10 – works up to a maximum tube outside diameter of 125mm, at a line speed of 180m/min.

To achieve the best accuracy in straightness, a new drive system was developed to reduce the roller centre distances to a minimum. The individual high efficiency AC servomotors enable roll wear compensation and high dynamic process control.

A further feature of the machine is the identical design of the vertical and angular adjustment of all ten rollers. In association with additional adjustments on the inlet and outlet troughs, the first and fifth pairs of rollers can be fully integrated into the

tube bending/ovalisation process. The centreline of the machine can be changed. The vertical adjustment of each roller is performed by hydraulic cylinders controlled by servo valves; each roller is limited in load by limiting the pressure in the hydraulic cylinder. Together with direct measuring by absolute encoders, clearances in the system are eliminated.

With the new 'Realtime Setting' straightening mode, adjustments are not restricted to the time period before and after a cycle. This mode has already been proven on the ASMAG 2-roll-bar straightening machines, and allows adjustments during the straightening process in real time. The mode also enables different settings for tube rear end, front end and the remaining tube, if necessary. For this purpose the drives of the high dynamic controlled vertical and angular adjustments of the rollers are designed and calculated to suit challenging straightening loads.

The straightening machine is part of a fully automatic drawing line for welded tubes, incorporating pointing, drawing, tube rear and front-end cutting, straightening, ultrasonic/eddy-current testing and multiple cutting equipment.

Asmag GmbH – Austria

Fax: +43 7616 8801 44

Email: sales@asmag.at

Website: www.asmag.at

High quality rolls

THE cold straightening process can be applied to many products including longitudinally welded or seamless tube and steel bar, sections and rails. The rolls used in the straightening processes must possess high hardness and wear resistance characteristics whilst also offering the lowest possible tendency to pick up.

Rolls manufactured from forged Märker® cold work tool steels are highly suited to these applications. The breaking rolls are of a one-piece design and made from pre-heat treated and stress relieved Märker® Zesek. In order to improve the resistance of these rolls, they can be surface hardened in a special hardening process (depth of hardness: approximately 10-15mm). This enables the production of rolls with a hard wearing surface and tough core.

For some applications, composite rolls are offered as a two-part design. In this instance, the working part of the roll is the shell manufactured in Märker® Zesek, fitted to a shaft constructed from tough heat treatable steels.

The Schmidt + Clemens Group supplies a full range of high precision roll products for many applications from its manufacturing plants in Germany and the UK. The complete in-house service includes in-depth technical advice on rolls, roll refurbishment, manufacture of rolls to samples, design (rolls for production of tubes and cold rolled sections) and development.

S+C Märker GmbH – Germany

Fax: +49 22 66 92 509

Email: rolls@schmidt-clemens.de

Website: www.sc-maerker.de

ASMAG's straightening machine



Helping to build your business

the world's leading publications
for the tube & pipe industries

www.read-tpt.com



www.read-tpi.com



- ▶ Print and digital magazines
- ▶ Present at all major international exhibitions
- ▶ Networking via 

Tube straightening machines available in 6, 10 and 14 roll versions from India

ITL, India, is a manufacturer of tube straightening machines, with solutions to straightening problems for both domestic and international markets. Available as 6, 10 and 14 roll versions, these tube straightening machines are designed and manufactured for ferrous and non-ferrous materials.

The straightening machines offer a range of features including accuracies of 1 in 1,000, 1 in 3,000 and 1 in 5,000 respectively for 6, 10 and 14 rolls. The straighteners are available in a wide range from 3mm to 203mm, with single speed, dual speed and stepless speed variations. A high speed of 120m per minute is easily achievable. The straightening is undertaken without any marking on the tube ID or OD,

ensuring a very good finish and imparting skin hardness to the tube.

The tube straightening machines are constructed with a fully stress relieved, fabricated frame. Work rolls are made from HcHcR steel, which is hardened for longer life. Rolls are mounted with anti-friction spherical roller bearing technology and the entire roller mechanism is independent of all other components. The machines are operated by easily visible dial type indicators with simple initial machine setting.

The company also supplies a range of tube mills and related entry-level equipment and finishing products for ferrous and non-ferrous tube and pipe. These tube mills are supplied for a tube size range of 20-266mm

OD, thickness of 0.8mm to 12mm, and length of 4,000mm to 12,000mm.

ITL is also a manufacturer of band saw machinery that provides the highest cutting accuracies. It also offers entry-level equipment, rotary swaging machines, tube pointing machines and end finishing equipment (end facing and chamfering).

ITL International LLC – USA
Email: itlusa@itlindustries.com
Website: www.itlindustries.com

ITL Industries Limited – India
Fax: +91 731 2721110
Email: itlindia@sancharnet.in
Website: www.itlindustries.com

Ten rolls tube straightening

MAIR Research SpA has installed and tested a complete precision tube finishing line. The line contains a ten roll straightener suitable to handle tubes from 10 to 250mm, with speeds up to 120m/min.

The machine is fully automated both in the production change and in the operating cycle; idle time is reduced to a minimum level. The construction is based on a sturdy steel frame, and the prime benefit is the elimination of vibrations.

In order to keep the set-up during the

operating cycle, each roller unit is inclusive of clearance recovery by means of hydraulic clampings.

Available straightening modes include single bending, double bending, triple bending, crushing, and bending and crushing.

Mair Research SpA – Italy
Fax: +39 0445 634 409
Email: salesdept@mair-research.com
Website: www.mair-research.com

Mair's ten roll straightening machine



All-in-one uncoiling, straightening, cutting and de-burring

THE Titan, produced by Comco (best known as Keins), is an all-in-one machine that includes the capability to uncoil, straighten, cut off, and de-burr tube with ODs up to 30mm. A tube transfer station is also included, as well as an optional pick and place operation.

Processes can be performed with or without a mandrel, and the unit can be separated into individual processes creating an automatic or semi-automatic system. The advantages of such a system are the time savings and productivity increases that result from streamlining the process and reducing setup time for new production runs.

Accuracy and cleanliness are maintained as there are no chips, and the blades are fed by an AC servo as they rotate around the fixed tube, leaving no scratches. A built-in inner and outer de-burring unit produces smooth ends, while scrap and defective tubing are separately discarded.

Comco – USA
Email: comcousa@comco-groups.com
Website: www.comco-groups.com

New sizing, shaping and straightening section for ERW tube mill

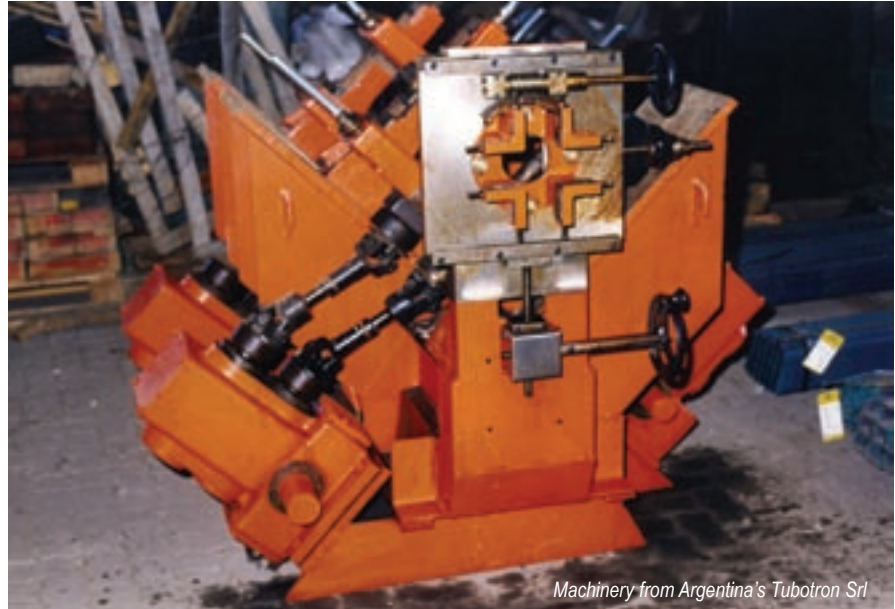
TUBOTRON Srl, Argentina, has introduced a new section with a special configuration of four stands inclined 45°, two to one side and the other two to the other of the centreline of the tube mill. All are driven passes and no idler passes are necessary between the driven passes. Only a simple turkshead is used for detwisting and straightening purposes.

As all the rolls are driven, it is possible to shape welded tubes up to the maximum thickness allowed in the tube mill for rounds, expanding the usual range of the mill capabilities. It is also possible to size round tubes. In each case (rounds, squares and rectangulars), only eight rolls per size are needed, instead of the usual 12 rolls used in the most common configurations. Additionally, shaping rectangulars and squares can be performed using the same tooling, designed as a combination roll set.

Another advantage is having the sides of squares and rectangulars in a vertical or horizontal position. The welding line

remains in the centre of the upper side, resulting in all corners of the shape having the same radius and aspects.

Tubotron Srl – Argentina
Email: tubotron@gmail.com
Website: www.tubefirst.com



Machinery from Argentina's Tubotron Srl

Premium performance rolls for straightening machines

S+C BOWERS & Jones, part of Schmidt+Clemens Group, offers a full range of high-precision roll products for many applications from its manufacturing plant in the UK. The complete in-house service offered from the offices in the UK and Germany includes extensive technical advice on rolls, roll refurbishment, manufacture of rolls to samples, and roll design and development.

The cold straightening process can be applied to many products, including longitudinally welded or seamless tubes and steel bars, sections and rails. The rolls used in the straightening processes must possess high hardness and wear resistance characteristics, whilst offering the lowest possible tendency to pick up. Rolls manufactured from forged Märker® cold work tool steels are suitable for these applications.

To improve resistance to breaking rolls of a one-piece design, made from pre-heat treated Märker Zesek, the roll barrel can be surface hardened in a special hardening process (depth of hardness approximately 10 to 25mm), enabling rolls with a hard wearing surface and tough core to be produced.

A speciality of S+C Bowers & Jones for smaller straightening rolls are through hardened rolls with journals which have been tempered back in order to achieve a hard wearing roll barrel and tough journals.

For some applications, composite rolls are offered as a two-part design. The working part of the roll is a shell manufactured in Märker Zesek fitted to a shaft made from tough heat treatable steels.


S+C Bowers & Jones Ltd – UK
Fax: +44 1902 864654
Email: sales@bowersjones.co.uk
Website: www.bowersjones.com

International Sales Office – Germany
Fax: +49 2266 92 420
Website: www.schmidt-clemens.com



Straightening rolls manufactured from S+C's Märker Zesek tool steel

HANDLING, PACKING AND TRANSPORTATION



In information provided by a firm offering packaging and delivery services, this heading might well include a section on the shipping tube as an exceptionally reliable means of moving a product from maker to user. If it lends itself to shipment by tube, a valuable – even vulnerable – item will very likely arrive at its destination safe and sound.

This section of TPT reviews products and services from the people who must do as much for the superb output of a modern state-of-the-art tube and pipe mill. They know that the only acceptable tubular is the one that reaches the customer in mint condition, protected throughout from any injury to appearance, utility, reputation, and profit.

Forklifts are an Asset for pipes

TWO Combilift 4-way forklifts are making light work of Asset International's long loads at its plant in Newport, South Wales. The company is a manufacturer of high density polyethylene WEHOLITE pipes, which are used across wide ranging applications such as storm water storage, sewage treatment, landfill and highway drainage.

Asset International supplies stock sizes of 6, 12 and 14m as well as customised products, and as it also manufactures plastic pipe with an internal diameter of 3.5m, it was facing a number of challenges when it came to manoeuvring finished product around its site. In a bid to make handling procedures safer and more streamlined, production manager Graham Bennett called in experts from South Wales Industrial Equipment (SWIE).

"We were using a counterbalance forklift to move pipes from the production facility to outside storage in the yard," said Mr Bennett. "As space is tight in this area the limited manoeuvrability of this truck made it complicated and time consuming for drivers to get loads out of the building. We also realised that we needed a pretty special machine to cope with our largest loads, which weigh around 9 tonnes and can be up to 25m long. SWIE did a thorough site survey and their recommendation of the 4-way Combilift trucks has turned out to be the ideal solution."

The differing requirements of taking bundles of standard sized pipes from the extrusion lines and loading the largest products onto HGVs for customer delivery have been addressed by two diesel powered Combilift models, both of which were specified by SWIE after analysis of Asset International's individual needs.

The dimensions of the C5,000XL

model allow it to move easily around the manufacturing area, and according to production supervisor Ben Hillman this has considerably improved operations: "The beauty of this truck is its ability to work as a front loader as well as to travel sideways. The drivers are also very impressed with its carousel facility and they make good use of this for optimum manoeuvrability."

The second truck, one of Combilift's largest products, is a C14,000 14-tonne capacity model that is capable of lifting loads of 9,000kg at 1,900mm load centres. With 2,440mm-long forks, wedges fitted at the end of the decks and a hydraulic fork spreader, this is a suitable solution for the stable and safe handling of Asset International's extreme loads.

The high ground clearance of both Combilifts make them suited for the uneven surfaces around the premises, and the

robust build copes easily with 24/7 operation in a tough environment.

"Since we took delivery of the Combilifts earlier this year, we have seen benefits all round," said Graham Bennett. "The 4-way capability, excellent driver visibility from the cab and fewer truck movements than before have improved safety. With a capacity of 1,000 tonnes of product to be shifted every month, the increased speed at which we can now operate is a boost not only for us but also for our customers."

Combilift 4-way forklifts are designed and built in Monaghan, Ireland, where the company also has its HQ and R&D facility. The current Combilift range encompasses at least fifteen base models, with capacities ranging from 2.5 to 25 tonnes, and with a choice of LPG, diesel or AC electric power.

Combilift Ltd – Ireland
 Fax: +353 47 80501
 Email: info@combilift.com
 Website: www.combilift.com

Asset stocks pipes up to 14m long



Safe material handling in a confined area

TODAY'S market requires every company to ensure that the in-plant material flow, storekeeping and movement of goods are organised economically. As many companies continue to experience considerable pressure on prices and lead times, the ergonomic planning of in-plant material flow can lead to an immediate reduction in costs.

Stierli Bieger AG has developed a new and unique roll-out material storage system based on intensive onsite research with a number of existing customers. The main advantages of the Stierli Bieger system

are the improvement in utilisation of floor space, tidy and compact storage within the factory, and fast and safe material handling.

In addition, downtimes of production machinery can be minimised, and safe working practice within the customer's company can be considerably improved. By using this system, the company claims to avoid the usual risks associated with the stacking and storage of stock materials.

The number of arms, width clearance, single or double construction can be individually selected. The arms can be

removed easily and safely by hand. The synchronised system developed by Stierli Bieger AG guarantees parallel running of the arms with a loading capacity of up to 1,500kg/arm. The arms are equipped with maintenance-free grooved ball bearings. Additional sheet metal channels or wood supports can prevent damage.

Stierli Bieger is a manufacturer of roll-out racks, devices for welding and dressing, and horizontal bending machines.

Stierli Bieger AG – Switzerland
 Website: www.stierli-bieger.com

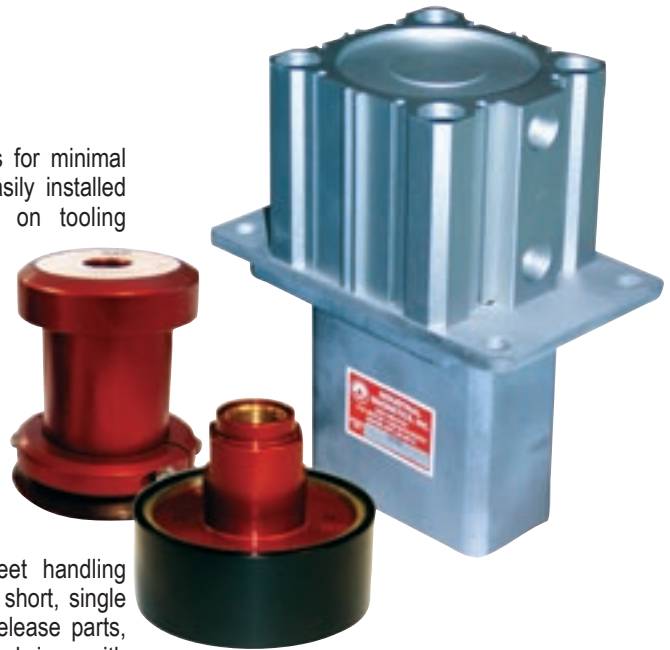
Magnetic lifting technology

TRANSPORTER® magnetic end-of-arm tooling from Industrial Magnetics, Inc (IMI), USA, magnetically transfers metal blanks, stampings and parts in automated station-to-station, press-to-press transfer or robotic pick-and-place applications, among others.

The Transporter family is engineered with powerful rare earth magnets that positively hold the part during transfer, even during unexpected loss of shop air, and greatly reduces chances for slipping and shifting of parts due to mill oil coatings, dust, dirt, rust or weld splatter.

The Original Transporter is designed for use on heavier gauge, non-flexing parts, and uses a single burst of shop air to actuate the magnet on and off; it is available in three standard sizes with holding capacities up to 670lb.

The Transporter LP allows for minimal die clearance and can be easily installed to existing air connections on tooling booms or robotic face plates. Transporter LP magnets are designed to directly replace vacuum cups with only minor tooling adjustments. Suitable for applications in the appliance, automotive, and office furniture industries, as well as numerous other material handling applications, the Transporter LP is a next-generation sheet handling technology. It only requires a short, single burst of shop air to quickly release parts, and is available in three standard sizes, with the strongest unit holding up to 162lb.



Transporter magnetic end-of-arm tooling from Industrial Magnetics

Solving coil and pipe handling problems

SPANSET has been producing lifting and lashing equipment for over 40 years, and has a wide range of products that provide advantages for operator safety.

The company offers a range of standard and bespoke products, including Secutex® coated synthetic sling and sleeves for synthetic, wire and chain slings, pads for grabs, C hooks and fork lift truck attachments, and coil storage and transport systems.



SpanSet Secutex sleeve

Secutex is a polyurethane elastomer with an advantageous combination of physical and chemical properties, with up to 500% stretch before break from its original length, and a maximum working temperature of 180°C. Secutex also provides noise reduction properties.

The Secutex sleeve and slings cover a range from 2t to 80t in a parallel basket, all with a 4:1 safety factor to EN 1492-1 and 2. Because the sleeves hold on to the product, there is no friction generated and therefore no cutting or chafing to the sling or product, unlike standard chain or wire rope slings.

SpanSet can supply standard sheets of Secutex for use with grab jaw buffer pads and C hook inner contact areas. Fork lift truck tine protective sleeves can be moulded to existing fork tines, or supplied as a shoe to slide over the tine. It is also possible to manufacture forklift attachments with Secutex coating.

Coil storage and transport systems with Secutex buffer pads offer protection to the coil and long working life. SpanSet designs, manufactures and supplies height safety, lifting and load control products. The company also provides training courses to support its product range.

SpanSet Limited – UK
 Fax: +44 1606 737502
 Email: customerservices@spanset.co.uk
 Website: www.spanset.co.uk

Included in the LP line is the TPLP50, a 5", low profile Transporter that is suitable for lifting thin sheets. It is also available with a destacking option that features a special magnetic circuit, designed to destack metal sheets as thin as 0.03" (22 gauge).

The latest addition to the Transporter family is the Transporter MV (MagVac) end-of-arm tooling from IMI, combining vacuum and magnet technology to lift and hold all shapes and types of steel in stamping, blanking, and press-to-press transfer applications. The Transporter MV is suitable for facilities with mixed-use metals, where the magnet can be used in conjunction with the vacuum for ferrous parts, and the vacuum can work on non-ferrous materials, eliminating downtime for tooling changes. The product is available in six standard sizes.

Each Transporter product provides options for pick-up points on stamped, perforated and odd-shaped parts, with a reduction over vacuum and suction cups in shop air costs. All Transporters offer accurate placement on the die and quick cycle times for increased production. Each is million-cycle-tested for endurance, and incorporates a fail-safe feature that, in the event of air loss, prevents the magnet from releasing ferrous parts. IMI specialises in custom designs, providing Transporter products for coil lifting, banded material handling and other challenging applications.

Industrial Magnetics, Inc – USA
 Fax: +1 231 582 0622
 Email: imi@magnetics.com
 Website: www.magnetics.com

SUBSCRIBE

to the world's leading publications
for the tube & pipe industries



- ▶ The latest industry and technology news
- ▶ Technical articles on production and processing
- ▶ From only US\$80 / £48 per year

Tube & Pipe Technology:

For tube & pipe production,
machinery, processing &
finishing equipment

www.read-tpi.com

Tube Products INTERNATIONAL:

For tube & pipe end users
covering products,
fittings & ancillaries

www.read-tpi.com

Remote monitoring services

KONECRANES is a group of lifting businesses, serving manufacturing and process industries, shipyards, ports and terminals. The group provides lifting solutions and services for lifting equipment and machine tools.

Konecranes offers real-time remote monitoring services to capture critical production and crane usage data on demanding process cranes. Reliability and productivity services with remote monitoring can help to maximise uptime, increase safety, optimise performance, and achieve the highest lifecycle value of equipment. Remote monitoring allows for more accurate and in-depth analysis of crane usage that helps to reveal issues outside standard maintenance checklists, including emerging deficiencies in processes, capacity, usage and overall operating efficiency.

The company's remote monitoring packages include reliability-based monitoring for more efficient troubleshooting and a more proactive productivity, and a performance-based monitoring solution that ensures the highest level of crane availability with Global Technical Support (GTS).

With more than 350,000 cranes under service contracts worldwide, Konecranes is able to apply its knowledge and resources

to develop solutions that improve crane reliability and performance. The Konecranes remote monitoring system sends around-the-clock crane usage data via advanced connections to Konecranes GTS centres located in the USA, Finland and China. The main fixed connection and a secondary wireless connection (ie 3G, GPRS or satellite), attached to the crane, transfer information through a secure VPN on a redundant w24 router. In addition, some processed data can be integrated with the customer's IT system.

As maintenance issues arise, customers and service technicians can troubleshoot more efficiently with faster response times and resolutions. Maintenance services can be performed based on the actual usage data of cranes. Reliability monitoring tracks usage trends, including unsafe or improper crane usage, which might not be detected during standard, periodic maintenance inspections. Downtime can be minimised or prevented using the fault histories generated through remote monitoring to predict emerging technical and mechanical problems. Optional improvement reports are also available for planning predictive maintenance. The advanced productivity remote monitoring services provide real-

time data that is monitored online by skilled engineers to enable higher crane availability, optimal Overall Equipment Efficiency (OEE), informed lifecycle planning and continual customer process improvement.

Konecranes engineers use state-of-the-art technology and software at the GTS centres to locate and predict maintenance needs and other critical issues, including production-related process problems. Recommended improvements can be put into action within the same work shift, if appropriate. Problems can also be proactively identified using a simple graphic interface that is available online. In order to help determine the customer's competitive position, productivity and performance-based monitoring also benchmarks actual crane OEE performance with the customer's other cranes or with industry standards.

Optional productivity and performance-based services are available, including production and working cycle analysis. The historic and predictive production and working cycle analyses gained from remote monitoring services can be used to optimise production processes and achieve the highest lifecycle value of the equipment.

Konecranes Service Ltd – UK
Email: james.bow@konecranes.com
Website: www.konecranes-uk.com

Handling line for hot-rolled tubes up to 340mm OD

PRESTAR, Czech Republic, has delivered a new automation line for Interpipe, Ukraine. The line is designed to transport and handle hot-rolled tubes within the OD range 168 to 340mm, and lengths up to 15m.

The automated line provides the transport between individual technological operations

at the non-destructive testing of tubes. The control system, on the basis of tube quality evaluation (surface quality, wall thickness and inherent defects), evaluates the further transportation of tubes.

Tubes designed for surface defect repair are sent to three independent storage

points. The operator controls the supply of individual tubes to the position of abrasion, tube rotation and displacement of tubes after abrasion. Via bypass the repaired tubes are frequently sent to non-destructive testing. The good tubes, after their ends are automatically cut off, are sent by the operator to the next treatment, and from the control board orders the tubes to be placed into prepared single or double bags.

Prestar is focused on the construction and production of transport lines for tubes, together with equipment for their treatment, such as conveyers, straightening machines, saws, grinding machines, pointing and bevelling units, packing machines and separating units. The equipment and automated production lines are designed according to the users' requirements, and are optimised according to the production line productivity.

Prestar sro – Czech Republic
Fax: +420 553 759 721
Email: prestar@prestar.cz
Website: www.prestar.cz



Prestar produces transport lines for tubes

Welcome to a new online experience

Languages

Download and access articles in both English and Chinese

Print & Digital Versions

ENTER THE DRAGON
Welcome to the latest issue of TPT magazine which will be available in both print and digital versions. The Tube & Pipe Technology team will be pleased to have a 24 hour magazine for you to refer to in your office or home. It is our hope that you will find the magazine a useful reference source for your business.

Facet Cover Story
From 1980 onwards Tube & Pipe has been committed to being the number one magazine in the world in providing you with the latest news, information, analysis and insight into the tube and pipe industry. The magazine has a long history of providing you with the latest news, information, analysis and insight into the tube and pipe industry. The magazine has a long history of providing you with the latest news, information, analysis and insight into the tube and pipe industry.

CONTENTS
100 New developments in the field of continuous production of corrugated metal hoses
106 Inspection, testing & quality control
112 Extrusion, drawing and reducing

Interactivity
Watch Video Clips and see Video Links

Social Networking
TPT builds communication via Facebook, twitter and its RSS feeds.

Other Services
Regular E-Newsletter
Bulk Email Service
Event Promotions

Chinese

www.read-tpt.com

www.read-tpt.com

这一栏目专为我们的中文读者介绍国际管道行业的最新技术和行业新闻的综合信息。

来自中国的焊接、成型、分切和切割生产线

NANJING Zhongqing Machine Making Co, Ltd生产各种ERW直缝管焊接生产线, 高精密冷轧成型线、卷板切割线和定长切割线。

公司的生产线有能力直径8到660毫米和壁厚2.3到22毫米的管道。60毫米的管道焊接线已经荣获了许多国内颁发的奖项。公司的LWGC450高精密冷轧成型线获得了“中国冷轧成型设备创新奖”

近年来, 公司开发了厚壁管焊接设备, 用于生产管线管道、石油套

管管道和石油管道。管道焊接线使用灵活的成型技术能处理X42-X70、J55和N80-1的钢材。这些生产线使用PLC控制来实现高度自动化, 自动参数设置和生产过程自动监控。

Nanjing Zhongqing Machine Making Co, Ltd – 中国

传真: +86 25 84591061

电子邮件: njzq001@126.com

网址: www.njzqgs.com

管线和施工设备

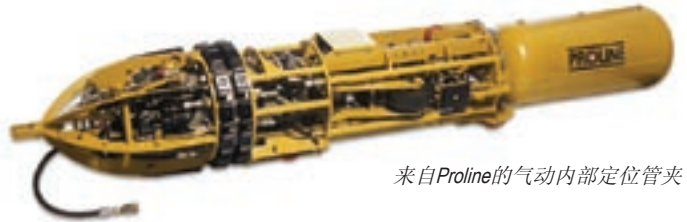
总部在加拿大亚伯达省的PROLINE Pipe Equipment公司40多年来一直服务于国内外管道业的需要。公司制造和供应各种不同的专业设备用于管线和设备施工。Proline有一个2,518m² (27,100ft²) 的工厂, 内有一个制造车间、消耗品仓库、设备和产品服务部门、以及销售和管理办公室。

公司声称其产品已经得到了现场试验证明, 确保用户有高性能的管道弯曲、搬运和精加工设备。第一台内部气动定位管夹和弯管芯以及“无轧辊”或自动定心技术在几十年前离开Proline制作车间到了承包商的工作上。

由Proline制造的产品包括液压弯管机、弯管芯、气动内部定位管夹、橡胶轮胎和轧辊机架、焊接检查带和管沟排水泵。

公司还提供管线相关的用品, 如胶带/底漆、焊接用品、塑料管支架、手动切管机和手动/液压内外定位管夹。

Proline是一家厂方授权销售、服务和维修SPY电火花检测仪、Metrotech线/故障探测器以及H&M坡口机的服务机构。



来自Proline的气动内部定位管夹

在国际上, Proline为51个国家的项目销售和提供了设备。公司还销售来自其租赁旗舰店的二手设备, 在销售前会定期维护和检测这些设备。

Proline Pipe Equipment Inc – 加拿大

传真: +1 780 466 3036

电子邮件: sales@proline-global.com

网址: www.proline-global.com

液压软管和管道清晰、永久的标记

PÖPPELMANN GmbH 公司向其Kapsto产品系列增加了新的GPN 1070标识板, 用来识别液压以及其他流体处理系统的软管和管道。

该标识板由高耐化学性以及耐冲击高密度聚乙烯制成, 而且有七种颜色可供, 可以永久标记和快速识

别软管和管道, 即使后者是被安装在平行结构内的。该板的曲线轮廓允许贴身附在约17到30毫米的外部直径上。

这种新型标识板有一个非常有用的40毫米长 x 20毫米宽表面积, 而且可以很容易很明了刻上永久性标

记, 产生防风雨、耐热的标记。该材质还含有激光敏感型添加剂, 这样可以清楚的变换颜色, 当用激光束照射时, 因此交付的标记确定是高对比度、耐磨性和永久性的。

板的一端是带箭头的尖型, 能够注明介质流向。当使用在施工或农业机械上时, 例如, 该标识板可以用于标识液压管线的各自功能, 如上、下、左右。

该标识板可以通过两条常规的扎线带方便、快速地系上, 可以齐平放入标签中提供给他们们的沟槽内。因此即使遇到重型条件和极大的振动, 标签不会滑出原位。

Pöppelmann GmbH & Co KG – 德国

传真: +49 4442 982 112

电子邮件: info@poepelmann.com

网址: www.poepelmann.com

来自Pöppelmann的GPN 1070标识板是弯曲的, 可以紧贴软管和管道



在线检验获得新的订单

FLEXI-CELL UK最近调试了一套来自Pixargus的在线检验系统，来证明了其用于汽车业型材的高产品质量。有了该系统，Flexi-Cell不仅提高了产品尺寸的完整性，而且增加了挤出生产线的生产量。

该非接触式光学系统提供一个连

续的全方位型材尺寸质量检查，在预先设定的公差内检测产品。

通常肉眼看不到的任何不合格区被识别，并且自动的切除来避免因疏忽而交付给了客户，并记录在一个连续运行日志上。客户收到一个与批次相关的日志副本来确认挤压型材质量的完整性。

Pixargus检验系统是Flexi-Cell最近在向主要的欧洲汽车配件生产商供应橡胶型材投标中获胜的一个关键因素。

Flexi-Cell的项目经理John English说：“为了获得这桩生意，我们必须与我们的客户密切合作，并证明我们的经验和对始终如一的产品质量的绝对承诺。Pixargus

设备，连同来自我们母公司Berwin的高质量复合物供应，给了我们所需要的优势。“产量超过我们最初的预期。”

来自Pixargus的PCD X360检测系统是一套在线轮廓测量系统，以每秒2到8倍的速度获得型材内表面的尺寸信息。

这些读数与一个参照型材相比较，任何偏差都可以记录和显示。参照轮廓可以直接装入系统作为一个DXF-CAD文档。

Pixargus为该系统开发了一种新型LED照明技术，据说与传统的激光系统相比能提供更高的测量精度和更长的使用寿命。稳健的触摸屏操作界面能承受很恶劣的工作环境，使系统操作简单直观，同时Pixargus系统的低维修要求使拥有者总成本

Pixargus GmbH – 德国

传真: +49 2405 47908 11

电子邮件: info@pixargus.de

网址: www.pixargus.de

PixargusPCD X360连续检测装置安装在英国的Flexi-Cell



用于海上和离岸使用的坡口机床

PROTEM专门设计和制造便携式管端准备设备，如能处理外径3到3600毫米的管道坡口机、管道切割机和端面切削机。公司还根据客户需要设计专门的加工和焊接设备。

电动BB机即可以用于现场也可以用于车间内。重型坡口机将单独或同时加工坡口、饰面和扩孔厚壁管。它可以在大多数金属管道上执行重复的高质量焊接准备工作，包括不锈钢、双相钢和超级双相钢，外径为88.9到406毫米(3"到16")，或323.9到610毫米(12"到24")。

采用可选的轮廓跟踪装置，该坡口机床将加工椭圆管，形成一个当使用一个轨道焊接头时所要求的一致宽度的钝边。

Protem SAS – 法国

传真: +33 475 57 46 02

网址: www.protem.fr

Protem GmbH – 德国

传真: +49 7247 9393 33

电子邮件: r.lauber@protem-gmbh.de

现场拉力试验机

新的McElroy现场拉力试验机给承包商和管道安装工提供了现场快速精确地试验高密度聚乙烯(HDPE)热熔对接焊缝的能力。

在过去，热熔对接焊缝质量保证检测要求从管线上切除一个完成焊缝部分，然后将试样送到一个工地外的试验室进行。检测结果需要几小时或几天才能返回。另外一种流行的测试方法，弯曲试验，需要专门的工具和程序在较厚管道上安全地进行操作。

有了这个现场拉力试验机，一个手泵系统能安全地检测管尺寸2" IPS (63毫米)和更大的取样片。该现场拉力试验机还包含一个附在管道上的模板，通过使用一个钻子和往复式锯子取一个样片。这个取样片插入到手泵拉力试验装置，进行无损检测来确定焊缝质量合格或不合格。

“现场拉力试验机是一个让人兴奋的新产品，也就是说有些轰动，因为市场上没有什么能比过它，”McElroy的总裁Chip McElroy评价到，“该设备的魅力在于它足够轻以至于能装到一个小型货车上，再取出带到现场，可以

快速确定热熔焊缝的质量是合格还是不合格。”

该设备正在申请专利，但现在通过McElroy的销售网络在销售。

McElroy – 美国

传真: +1 918 831 9256

电子邮件: fusion@mcelroy.com

网址: www.mcelroy.com

现场拉力试验机有一个手泵试验装置，以安全快速地在现场进行热熔焊缝检测



来自Sikora的新型X-RAY6000

更高的精度、更长的使用寿命和效率——是开发的新一代X-RAY 6000产生的结果。Sikora设计了一个新的设备系列，因优化的X-Ray技术与可替代的测量技术相比在软管和管道生产质量和可靠性方面仍然具有特定的优势。



新的X-RAY 6120
用于软管和管道挤出生产线
壁厚、偏心率和椭圆度测量

此外，从长期看来，在大大节省材料成本方面，他们具有最大的潜能。新的X-RAY 6000家族是建立在先前的X-RAY 2000基础之上的，因此在细节上有了更进一步的发展。这就是配有XLL-(超长寿命) X-Ray管，用于长时间的操作。同时，测量率从1到10赫兹可选。此外，一个通用的电源使用，涵盖了所有普遍的供应电压和频率，完善技术优势。

X-RAY 6000能够高度精确地测量壁厚、偏心率、椭圆度以及直径。它能够很容易地被集成到任何软管和管道挤出生产线，而且同样也适用于测量塑料和含氟聚合物管、硅和橡胶管。还适合纺织物管。X-RAY 6000能测量和控制三层不同的材质，而且适用于纺织物加强层软管。与显示器和控制设备 ECOCONTROL

6000结合后，X-RAY 6000能提供自动模式挤出生产线最佳控制信息。

塑料管、复合管以及橡皮软管生产商从生产线中使用X-RAY 6000得到了好处，因为这些产品的质量非常高。特别是，在生产橡皮软管时，不是所有的测量技术都能保证质量。由于具有高超声波吸收性，橡皮软管不能通过超声测量设备进行测定。更合适的是X-Ray测量装置，如X-RAY 6000，能精确测量橡皮软管的壁厚、偏心率和椭圆度，即使他们包括一层织物加强层。

Sikora AG – 德国
传真: +49 421 48900 90
电子邮件: sales@sikora.net
网址: www.sikora.net

灵活的端帽以保护圆柱体部件外部轮廓

来自Pöppelmann GmbH & Co公司的Kapsto标准系列塑料端盖和塞子最新增加的品种之一是GPN 211灵活的保护帽，能有效地保护圆柱体部件精致的外部轮廓，如螺栓、管端和挠性软管和管道，避免损坏。

亮黄色部件是注塑的，使用韧性热塑性聚烯烃弹性体，因此能够——取决于他们的公称直径——补偿相对较大的+1毫米和+2.5毫米之间的公差。因为这些端帽适合他们正适合保护的部件轮廓，比如，用在装有压敏型外部O形密封管端。他们适用于永久暴露在120°C的高温下，而且能承受短期的150°C的高峰高温。新防护帽有17中不同的大小可供，用于4到26毫米的外部直径。端帽的有效长度通常为20毫米，个案应用时可能会达到30毫米。端帽开口四周的密封唇确保严密的密封，防止污染物进入，并且增加端帽的内壁与被保护轮廓的一个轻微的距离。符合人体工程学的弹性束缚片，约15毫米长，允许使用后快速容易地移除掉端帽。

Pöppelmann对自己的生产设备连续的开发和制造，标准Kapsto系列由3000多不同类型和/或大小的塑料保护帽和塞子组成，他们全部都立即进行仓库交货。特殊的版本，如结合密封和组成功能的塞子可由Pöppelmann自己的应用工程师组按照客户的要求设计和开发。

Pöppelmann GmbH & Co KG – 德国
传真: +49 4442 982 112
电子邮件: info@poeppelemann.com
网址: www.poeppelemann.com

TUBOMATIC S77侧面开孔锻造机

新的Tubomatic S77锻造机设计用于将软管卷边紧靠连接的曲线，通过使用一个正面的裂口，偏向管通道和提高生产力。

这一特殊性对挠性软管和管道结合使用正变得越来越普遍的汽车行业特别有用。但它也可用于卷边挠性液压软管成一个1"1/4的直径。

高质量的产品和严格的测试，确保其可靠性和最佳的生产性能。

装备了一个电子控制的Tubomatic S77可以通过使用一个用户界面管理

全部工作参数和循环，极为便利，即使是对缺乏经验的操作工来说也一样。

快速模具更换通过一个专利的工具实现，该工具能同时“抓住”8片工件，并将他们定位在机头的适当位置，使卷边完全安全、舒适。

OP Srl – Hydraulic Hose & Tubing
Processing Equipment – 意大利
传真: +39 030 3580838
网址: www.op-srl.it

焊缝跟踪系统

SERVO-ROBOT'S Power-Trac™是一款小型的智能焊缝跟踪系统，用于机器人弧焊。该解决方案增加了传播速度，消除了缺陷以及减少过度焊接。

典型应用包括推土设备、汽车零部件、军用车辆和储罐以及容器。该系统包含一个大的焊缝库，使任何材料上的任何焊缝都被跟踪以及进行几何测量。全数字系统能快速便捷地集成到任何机器人中。由于温度的特殊焊接设计，使所需维护最少。

Servo-Robot Inc – 加拿大
传真: +1 450 653 7869
电子邮件: sales@servorobot.com
网址: www.servorobot.com



Power-Trac激光版
系统包括一个监
测摄像机

厚壁管生产设备

SOMO 已经建造了很多设备，用于生产不锈钢、碳钢和特殊合金厚壁管道。

该设备是建立在一个由操作者设计和执行的一个自动化系统基础之上的。尽管机械尺寸大，但达到的质量水平可以制造出精确的几何形

状，使弯后程序更简单，有助于优化生产。

这种自动化设备是由Somo的人员完全设计、执行和安装的，而且已经在世界各个都有建造。他们由生产过程每一步中用到的特定机械组成，比如预弯、弯曲、管边缘缝

合，而且常常是建立在生产过程自动化的基础之上。

Somo Produzione SpA – 意大利

传真: +39 02 9356 1457

电子邮件: info@somoproduzione.com

网址: www.somoproduzione.com

铸造概念提供了新钢种

Salzgitter Group集团子公司SALZGITTER Flachstahl GmbH向SMS Siemag订购了德国全新的近净成型铸造机制造。一个全新的、世界上独一无二的铸造概念将第一次在一个工业规模上执行，使新高强度钢的铸造成为可能。

与传统的钢材生产相比，带式连铸技术的优点是节约能源和CO₂。此外，它能生产SD[®]钢（高强度和优良的延性钢）。

Salzgitter Flachstahl GmbH的首席执行官Ulrich Grethe说：“除了非同寻常的可成型性外，HSD 钢强度高，因此非常适合用于汽车。HSD钢板的使用在此能帮助保护资源：能用来生产更轻型的节能车，因为与一般

的钢相比，这些轻型结构钢能大大降低重量。他们的密度比一般的钢大约高 5%。此外，在带式连铸中新的技术概念开拓了新的超出HSD钢材材料”。

该订单由初步和详细的设计、整个机械设备以及整个电气和自动化系统的供应、所有辅助设备、在派纳的安装和冷试、以及对在Salzgitter现有轧机机架的修改以便进一步处理近净成型带材等组成。

根据SMS Siemag的炼钢厂/连铸技术分部行政副总裁Christian Geerkens所说“将设备投入运行的我们的客户，将获得极高的节能潜力。该设备概念满足所有与收益率和生态效率相关的标准。我们为与Salzgitter合

作而感到骄傲。”与Clausthal Technical University大学一起开发的该项目，通过作为联邦环境、自然保护和核安全环境创新规划的一部分的约1900万欧元的投资补助金，将考虑到可实现的环境效益的支持。

SMS Siemag AG – 德国

传真: +49 211 881 4902

电子邮件:

thilo.sagermann@sms-group.com

网址: www.sms-group.com

Salzgitter AG – 德国

传真: +49 5341 21 2727

电子邮件: gersdorff.b@salzgitter-ag.de

网址: www.salzgitter-ag.de

两个新的熔接机

管道熔焊专家McElroy推出了两种新机器。

McElroy熔焊机设计用于热熔对接 1/2" CTS到1" IPS (16 到34毫米) 的聚乙烯管道。设计作为流行的MiniMc™ 的一个可替代选择，1LC设计使用一个更传统的设计。其加热器位于该装置内的一个导杆上，与McElroy家族较大直径的机器相似。拥有一个MiniMc的管道安装工，熔接相同尺寸的管道，可以使用1LC内相同的插件。

“McElroy 1LC将经过试验的准确的技术放到最小的熔接机”，McElroy的总裁Chip McElroy说，“使 McElroy成为世界上最耐用的熔接机的其他标准特点已融入了一个我们认为将会非常受欢迎的熔接机。”

有了一个锁头系统，1LC能维持溶解过程中冷却期间所需要的力，并融入了一个3.8-到-1的机械效益。该设计中也包括McElroy的专利中心线制导系统，给接缝四周提供分布均匀的力，作为一个锯齿状的爪卡和插件来保持管道在熔接过程中滑



McElroy的新的PitBull 26

动。1LC的两种型号都有出售。一种型号需要一个100到120伏输入电压，而另一种使用200到240伏。每个1LC包括熔接机、加热器、平面铣刀、绝缘加热吊索、棘轮扳手、螺丝/驱动组件和机箱。

McElroy的其他新机器——PitBull® 26 熔接机——能熔接各种大小的普遍的2" IPS到6" DIPS (63到180毫米) 管道。因尺寸范围的日益普及，PitBull 26设计用来向承包商提供一个能进

行日常的熔接操作的机器。该机器的设计与McElroy最畅销的机器之一PitBull 14相似，而且也拥有McElroy的专利中心线制导系统，一个半自动锁头系统，硬铝阳极氧化处理耐磨表面用于防腐，以及推力轴承装备的夹旋钮使需要熔接操作时夹持和围绕管道的扭矩最小化。

该设备也可以装配在McElroy的手动熔接机架架上，使过程能够到令操作者更舒适的高度。

PitBull 26机有三种型号：一个是6" DIPS，输入电压要求为100到120伏，一个是6" DIPS，输入电压要求为220到240伏，以及一个180毫米的设备，电压要求为220到240伏。每个PitBull 26 机器都有熔接机、平面铣刀、加热器、绝缘加热架、平面铣刀架，6" IPS插入组和一个螺丝/驱动组件。

McElroy – 美国

传真: +1 918 831 9256

电子邮件: fusion@mcelroy.com

网址: www.mcelroy.com

New technology introduced for continuous rolling mill in Taiyuan Tongze

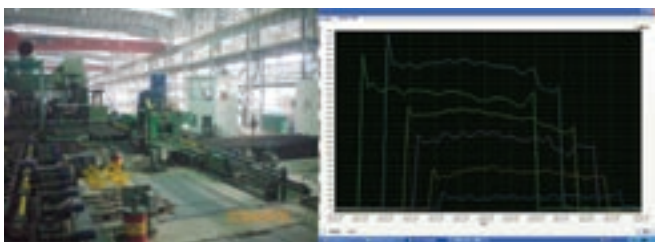
Chief engineer, Guo Jibao, Taiyuan Tongze Heavy Industry Co Ltd, Taiwan

The application of a hydraulic press down system in MPM

Compared to mechanical press down technology, hydraulic press down technology possesses advantages in the area of performance, precision and response. With the application of hydraulic press down technology in MPM, it helps reveal whether the MPM has good integral rigidity and the roll-gap deviation caused by the stand bounce and bearing clearance can be eliminated through the dynamic compensation of hydraulic servo system. The roll-gap dynamic adjustment can also be carried out in the rolling process, the reducing of wall thickness of tube's top-and-end can be achieved by the adjustment of roll-gap and roller rotate speed to reduce the loss of crop loss by gradual end reduction. The distribution for each stand load of MPM can be accomplished by the test of rolling force and adjustment of roll-gap to ensure the rolling stability.



Self-directed development of hydraulic press down system is equipped in the unit of MPM114 and MPM180, this system includes the mathematical model of rolling process roll-gap control and the rolling speed, temperature, wall thickness and rolling force control strategy.



Six-stands two-roller MPM

For the existing two-roll production state, two-rolls have no differences compared with three-roll rolling when rolling small size pipe in terms of the field of accuracy, wall thickness, internal and external surface

quality and tool life. And the two roll structure is more simple and the maintenance is more convenient.

Tongze developed the two-roll MPM 140 and MPM180 mill unit, while mill stand main drive adopted top-drive technology and acquired the innovation patent:

- The six-stand for MPM consist of three horizontal-rolling stands and three vertical-rolling stands with horizontal-vertical interlacing. The top-drive mode is adopted by the vertical-stand, which protects the vertical main gear box in a better way. It is very different from the X-mode rolling form of other manufactures since it takes up less space, is a lower cost and benefits from fast tool alteration.



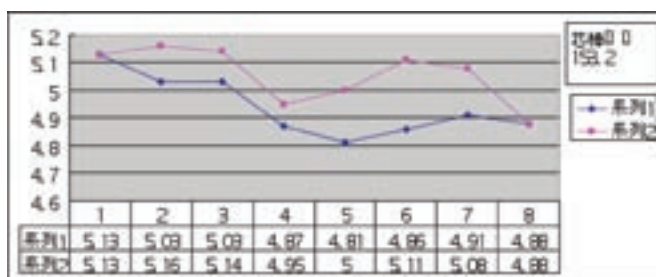
- The lateral roller change is adopted by roller to enable the convenient maintenance and compact structure and so on.
- The combination of 4-roughing stands and 2-finishing stands ensures the absolute diameter reduction of wall thickness of up to 12mm, the relative wall thickness reduction rate close to 70% and the maximum elongation extend to 4.6mm, which is the largest one among mill units of the same standard.
- Tongze provides pass-design software to the customer and the parameter design of each pass stand can be automatically achieved by inputting the specification of shell and finished. The curvilinear equation of metal outline for roller-gap is constructed through the analysis of the test billet for the metal outline in the gap-roller area, in accordance to the different pass-pattern of rough-rolling and finish-rolling stands, which attain the least outlet deviation of the continuous rolling pipe.
- The mandrel-design software is provided to the customer, the mandrel class interval and the most reasonable limit of tolerance margin for wall thickness of shell billet is divided in consideration of the different limit of tolerance demand for thin and thick wall thickness.

- Due to the variation of mandrel diameter and in the analysis of original pass-design in accordance with the variation of wall thickness, the elongation of each stand is allocated automatically to achieve the reasonable load distribution in the technology mathematical model software.

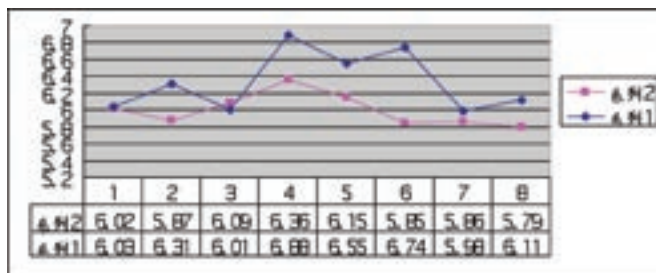
Rolling data analysis

Piercing hollow parameter: OD:195+2/-0mm, WT:16.5mm
 Rolling pipe parameter:
 OD:163.2, WT: 5mm, mandrel diameter: 153.2mm
 OD:164.1, WT:6mm, mandrel diameter:152.1mm

The wall thickness sampling behind extractor:

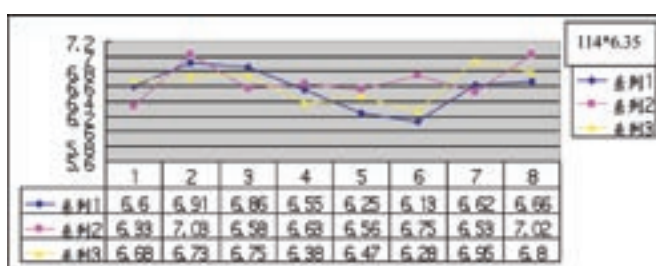


- a) The first chart is the specification 155*5 of shell wall thickness behind extractor:
 Series 1 Absolute deviation is 0.32mm, relative deviation is $\pm 3.0\%$
 Series 2 Absolute deviation is 0.28mm, relative deviation is $\pm 2.8\%$

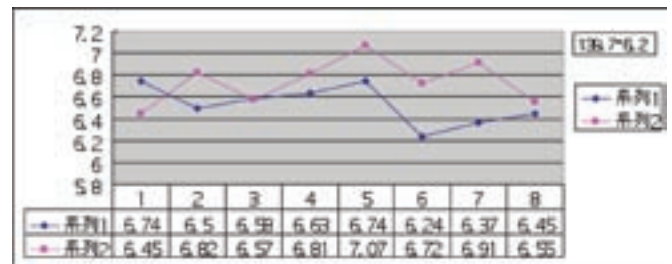


- b) The second chart is the specification 155*6 of shell wall thickness behind extractor:
 Series 1 Absolute deviation is 0.9mm, relative deviation is $\pm 7.5\%$
 Series 2 Absolute deviation is 0.57mm, relative deviation is $\pm 4.75\%$

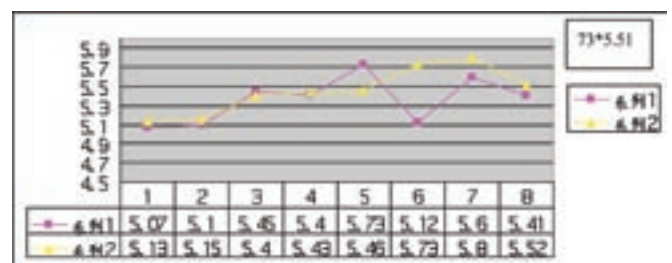
The sampling behind SRM:



- a) The first chart is the specification 114*6.35 of shell wall thickness behind extractor: absolute deviation is 0.78mm, relative deviation is $\pm 6.14\%$



- b) The second chart is the specification 139.7*6.2 of shell wall thickness behind SRM: absolute deviation is 0.62mm, relative deviation is $\pm 4.98\%$

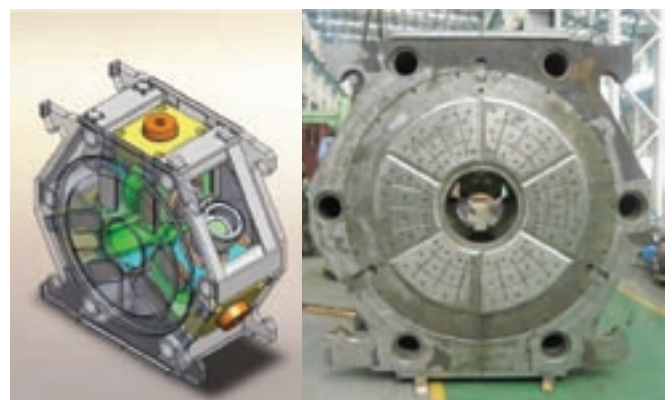


- c) The third chart is the specification 73*5.51 of shell wall thickness behind SRM: max WT is 5.8mm, min WT is 5.07mm, absolute deviation is 0.67mm, relative deviation is $\pm 6.07\%$

Five stands lateral roller changing type three-roll MPM unit (TRCM)

- Main parameter
 inlet hollow diameter: 220, 320, 400mm
 outlet shell diameter: 192, 293, 366mm
 Installed capacity: 10,200kw
- Radial press down

The existing roll gap adjusting mode is a 'lever-type roll adjusting' so during the press down adjusting process, the roll pass centre to the rolling centre line will be deflected.





To ensure pass centre precision, fixing adjusting washer precisely between roller and rotating arm is needed and the user can demarcate the dimension on the special carriage assembly lathe.

The roll press down of TRCM is a radial hydraulic roll gap adjusting mode, so there is no need for washers as it only needs one time pass centring during the pass machining so it is more easy to use during the carriage assembly and maintenance process.

Lateral changing roll: The roll carriage changing taking lateral changing roll mode is an improvement for the tunnel changing roll mode. This is due to the tunnel changing roll mode not offering the choice to change one stand singly or checking pass outside, causing a great deal of inconvenience.

But lateral changing roll mode can offer a solution to the above problems by using the hydraulic servo system to compensate for the rigidity reduction caused by the moveable connection.

Chief engineer: Guo Jibao
Taiyuan Tongze Heavy Industry Co, Ltd
No.9 Electrical Street, State Level Taiyuan
Eco & Tec Development Zone, Shanxi, China
Tel :+86 351 7852106/7852107
Fax: +86 351 7852106
Email: tz_intltrade@163.com/ tongze@163.com
Website: www.tzce.com

Professional

makes

perfect!



Wuxi PanGu Pipe Co., Ltd.

Company profile

Wuxi Pangu Pipe Co., Ltd. has almost 20 years experience in producing Pipe, Pipe Fittings and Pipe Flanges. The factory covers an area of 366,000m², with 1900 staff and annual sale of RMB1.87 billion. Our products are widely applied in many industries such as petrochemical, nuclear power, petroleum, chemical, electric power, papermaking, shipbuilding, metallurgy. With cutting-edge production technologies, up-to-date testing equipment, a high-quality staff team, a modern management mode, and a perfect quality assurance system, we can effectively ensure the product quality.

Product Range

Pipe, Pipe fitting, elbow, tee, reducer, flange, etc.

Material:

carbon steel, alloy, stainless steel, Titanium, Nimonic, etc

Standard:

ASTM (ASME), DIN, JIS, EN, MSS API, etc

Add: ROOM2904, HUIXIN BUILDING, NORTH TONGJIANG ROAD, JIANGYIN, JIANGSU, CHINA

Tel: 0086-510-86100516

Website: <http://en.pgpipe.com>

P.C.: 214400

Fax: 0086-510-86101309

E-Mail: pg@pgpipe.com

ADVERTISERS INDEX

ABP Induction.....	33	Myung-Jin Machinery Co Ltd	17
Atomat SpA	69	Nakata Manufacturing Co Ltd	13
Barthel Kesselrohre Boilertubes GmbH	29	Olimpia 80 Srl.....	49
Bhandari Foils & Tube Ltd.....	40	Oto Mills SpA.....	47
Bossi Srl	63	Ozimeks Ltd	46
Bronx/Taylor-Wilson Ltd	1	PEMCO International	35
Censor International Corporation	34	Prolifique Rolls Pvt Ltd.....	71
Combilift Ltd	37	Randolph Tool Co Inc.....	8
CON.T.R.A.S.T. di Carlo Icardi.....	44	Rosendahl Maschinen GmbH	39
Dalian Field Heavy Machinery Manufacturing Co Ltd.....	23	Scan Systems Corporation.....	65
Dalian Sage Technology Development Co Ltd.....	11	Sen Fung Rollform Machinery Corporation.....	59
Dee Tee Industries Ltd	16	Seuthe GmbH.....	26
Dhatec	22	Shandong Flying Casting & Forging Co Ltd.....	48
DWT GmbH.....	30	Shandong Province SiFang Technical Development Co Ltd	61
EFD Induction AS.....	10	Shanghai Maxmount Special Steel Co Ltd	61
Elmaksan	41	Shanghai Yueyuechao International Trade Co Ltd.....	62
Emmedi – Saet Group.....	Inside Back Cover	Shijiazhuang RuiDaTong Pipe Fitting Co Ltd	19
EMS Engineering Management Services Srl	15	Sikora AG	9
Entech Engineering Co Ltd	40	SST Forming Roll Inc	27
Gallium Industries Ltd.....	Front Cover	Suraj Stainless Ltd	25
Guangzhou Julang Exhibition Design Co Ltd	50	Taiyuan Tongze Heavy Industry Co Ltd.....	32
Han Sum Enterprise Co Ltd	54	Thermatool Corporation	Back Cover
Hebei Wenlong Pipeline Equipment Co Ltd.....	21	Thermatool IHWT	Back Cover
Ihlas Fairs Inc – Boru 2011 Exhibition.....	64	TMK Group.....	42
ITL Industries Ltd.....	53	USM Mazzucchelli Srl	28
Jang Wuel Steel Machinery Co Ltd.....	18	WeiFang HuoDa Pipe Fittings Manufacture Co Ltd	2
Jiangsu Guoqiang Zinc-Plating Industry Co Ltd.....	54	Winner Stainless Steel Tube Co Ltd	18
King-Mazon Machinery Co Ltd.....	25	Wonjin Industrial Co Ltd	59
Limab AB	12	Wuxi PanGu Pipe Co Ltd	95
Linsinger Maschinenbau GmbH.....	43	Yang Chen Steel Machinery Co Ltd	77
Made in Steel Srl.....	52	Yeh Hui Machinery Co Ltd	44
Milltech Co Ltd	3	Zhejiang Dongnan Pipe Made Co Ltd.....	55
Moreschi Srl	57	Zhejiang Yuanan Liquid Equipment Co Ltd.....	8
Officine MTM SpA	31	Zumbach Electronic AG.....	Inside Front Cover



Our New Solid State
Welding Line
Mos Weld
Induction Made Simple

INDUCTION SOLUTIONS PROVIDER

EMMEDI

The Tube & Pipe Welding Specialist of the SAET Group

Emmedi division - www.saetgroup.com

SAET Group

Via Torino, 213

10040 Leini (TO) - Italy

Phone: +39.011.99.77.999 - Fax: +39.011.99.74.328

info@saetgroup.com

World Class Steel & Mining Company Relies on Thermatool



EVRAZ
Brent Geysen
Manager ERW Production

Barry Graham
Maintenance Manager



EVRAZ CAMROSE WORKS is a leading manufacturer of API pipe and casing products for the oil and gas industry.

When they needed to invest in high performance equipment for their mill, EVRAZ selected Thematool variable frequency technology.

“Since installation of the new Thematool 500kW variable frequency contact welder, we have seen many benefits of true variable frequency welding including; superior I.D. flash condition, better heat penetration and weld quality based on steel grades, and better control in the HAZ (Heat Affected Zone). Thematool provides the tools and support to keep us ahead of our competitors.”

**Thematool HAZControl Technology® Welders -
Re-defining the HF Welding Process.**

Thematool Corp.
East Haven, CT 06512. USA
Tel: +1 (203) 468-4100
E-mail: info@ttool.com
www.thermatool.com

Thematool IHWT
Basingstoke, Hants RG24 8NA. England
Tel: +44 (0) 1256 335533
E-mail: info@ihwtech.co.uk
www.inductotherm-hwt.co.uk



Leading Manufacturers of Melting, Thermal Processing and
Production Systems for the Metals and Materials Industry Worldwide.

TECHNOLOGY NEWS

- Blasting and coating -

Saudi galvanising line commissioned

SUPERIOR Technologies, Inc has announced the recent commissioning of its Zinc-Tech™ in-line galvanising process at International Tube and Conduit Company (ITCC). This new state-of-the-art facility, which is located in King Abdullah Economic City, Rabegh, Saudi Arabia, approximately 120km north of Jeddah, produces electrical conduits, scaffolding, construction props, hand-railing and fence tubing.

This is the first in-line galvanising installation in the Kingdom, and positions ITCC to serve its market with high quality product. Hatem Mawlawi, general manager of ITCC, announced that the facility has passed the rigorous testing and underwriting procedures of its electrical products, which are now UL certified as in compliance of UL Standard 797 for Electrical Metallic Tubing (EMT).

The installation features Superior's Zinc-Tech in-line galvanising process and incorporates a UV cured clear coat system to further enhance product corrosion performance and lock in the fully galvanised brilliant surface quality associated with in-line galvanised products.

Superior partnered with OTO Mills, SpA, Italy, to provide the tube mill related components for the installation. The process has dimensional capacities of 19mm x 1mm to a maximum of 76mm x 4mm, and is capable of producing at speeds of up to 150m/min or 20 short tons/hour.

The Zinc-Tech in-line galvanising process integrates all of the processes required for the application of zinc to the surface of the tube directly into the tube making line. The result of this technology is a fully fused galvanised surface.

Superior Technologies is also seeking to expand the global representation of the Zinc-Tech process, as well as the company's equipment for in-line interior and exterior coating of tubular products and shapes.

Peter Chifo Jr, president of Superior Technologies, commented, "After an evaluation of our existing marketing network, we have come to the conclusion that both existing as well as prospective customers would be best served through a global network of representatives in close proximity to regional markets."

To meet this goal Superior is accepting enquiries from qualified agencies to represent and actively market its processes and products. Areas open to consideration are Europe, India, the Middle East, Asia and Africa.

Ввод в эксплуатацию линии горячего цинкования в Саудовской Аравии

Компания Superior Technologies, Inc объявила о внедрении на предприятии компании International Tube and Conduit Company (ITCC) своей технологии горячего цинкования Zinc-Tech™ в действующей технологической линии. Это современное предприятие в промышленном комплексе имени короля Абдуллы, Рабех, Саудовская Аравия, приблизительно 120 км севернее Джеддаха, выпускает средства канализации электропроводки, леса, строительные принадлежности и трубы для ограждений.

Эта первая установка горячего цинкования в технологической линии в этом государстве позволяет компании ITCC снабжать рынок высококачественной продукцией. Хатем Мавлави, генеральный управляющий компании ITCC, сказал, что установка прошла жесткие испытания и процедуры обеспечения качества электрической продукции, которая в настоящее время сертифицирована по стандарту UL 797 на металлическую трубную канализацию для электропроводки.

На установке используется процесс Zinc-Tech горячего цинкования в технологической линии, разработанный компанией Superior Technologies, Inc с дополнительным усилением коррозионной стойкости нанесением прозрачного покрытия с ультрафиолетовым отверждением. Это покрытие закрепляет качество блестящего цинкового покрытия, наносимого на продукцию в технологической линии. Партнер Superior Technologies, Inc компания OTO Mills, SpA, Италия, поставила для этой установки необходимые комплектующие узлы для трубного стана. Этим процессом можно получать изделия сечением от 19 x 1 мм до 76 x 4 мм со скоростью до 150 м/мин или 20 тонн/час.

Технология Zinc-Tech горячего цинкования в технологической линии объединяет в себе все процессы, требуемые для нанесения цинкового покрытия на трубы непосредственно в линии их производства. Эта технология обеспечивает полное покрытие поверхности изделия.

Компания Superior Technologies, Inc также стремится распространить технологию Zinc-Tech во всем мире, а также предлагает свое оборудование для нанесения внутреннего и наружного покрытия на трубы и профили.

Питер Чифо, президент компании Superior Technologies, Inc, сказал: «Оценив нашу маркетинговую сеть, мы пришли к заключению, что как существующие, так и перспективные клиенты могут лучше всего обслуживаться сетью наших представительств во всем мире, максимально приближенной к региональным рынкам».

Для этого компания пользуется услугами квалифицированных агентств, репрезентируя и активно внедряя на рынки свои технологии и продукцию. Ей открыты рынки Европы, Индии, Ближнего Востока, Азии и Африки.

Сатер镀锌线已调试

SUPERIOR Technologies 公司宣布最近在 International Tube and Conduit Company (ITCC)公司调试了 Zinc-Tech™在线镀锌工艺。这一新的一流的设施，位于沙特阿拉伯雷比格的阿卜杜拉经济城，距吉达北部近 120 千米，生产电气导管、脚手架管、小的施工管以及护手和围栏管材。

这是在该领域的第一次在线镀锌装置，使 ITCC 可向市场提供高质量的产品。ITCC 总经理 Hatem Mawlawi 宣布该设施已通过了严格的试验以及电子产品核保程序，目前得到了 UL 标准 797 电气金属导管(EMT)的 UL 认证。

该装置拥有 Superior 的 Zinc-Tech 在线镀锌工艺，以及包括一套紫外线固化透明涂装系统，用来进一步增强产品防腐性能并且保证了在线镀锌产品完全镀锌的表面的高质量。

Superior 与意大利 SpA 的 OTO Mills 合作为该装置提供管轧机的相关零部件。该工艺的尺寸容量为 19 毫米 x 1 毫米到最大的 76 毫米 x 4 毫米，而且生产速度可达 150 米/分或 20 短吨/小时。

Zinc-Tech 在线镀锌工艺融入了钢管表面镀锌所需的全部工艺，并且可直接并入管材生产线内。该技术产生的结果是一个完全融合的镀锌表面。

Superior Technologies 也正在寻求扩大 Zinc-Tech 工艺以及公司用管式产品和型材内部和外部在线涂装设备在全球的表现。

Superior Technologies 的总裁 Peter Chifo Jr 评价到：“对我们的营销网络进行一个评估后，我们得出的结论是：现有的和潜在的顾客可以通过靠近区域市场的全球代表网络得到最好的服务。”

为了达到这一目标，Superior 正在接受来自合格代理商的询问，来展示和积极推销其工艺和产品。考虑开拓的区域是欧洲、印度、中东、亚洲和非洲。

Superior Technologies, Inc – USA

Fax: +1 909 364 2322

Email: sales@superior-tech.net

Website: www.superior-tech.net

Integrated tube processing equipment

EUROMAQUINA, Spain, offers integrated tube processing equipment from the coil to the galvanised pipes in bundles.

Using the latest technology, together with its partners the company can now provide integrated solutions as turnkey projects, such as mother tube production, stretch reducing mill (hot rolling), galvanising, threading, packaging or shot blasting-galvanising.

Increasingly present in the Middle East, the company now also has offices and agents in ASEAN countries.

The company's key concept is not to consider steel construction, tube making, galvanising and material handling as independent issues, but to look for the best possible product design and process flow in terms of durability of final structure (product), reuse of valid mechanical and thermal components of actual plants (investment budget), feasibility of automatic galvanising (efficiency) and avoiding non value-adding steps.

Оборудование для комплексной обработки труб

Компания Euromaquina, SA, Испания, предлагает оборудование для комплексной обработки труб, начиная со штрипса и кончая оцинкованными трубами в пачках. Используя современную технологию, совместно со своими партнерами, компания сейчас может предлагать комплексные проекты «под ключ», например, для производства передельных труб, редуционные станы с натяжением (горячая прокатка), оборудование для горячего цинкования, нарезки резьбы, упаковки и пескоструйной обработки перед горячим цинкованием. Нарастив свое присутствие на Ближнем Востоке, компания также открывает свои офисы и агентства в странах АСЕАН.

Основная стратегия компании заключается в том, чтобы не рассматривать процессы изготовления металлоконструкций, производства труб, горячего цинкования и транспортировки материалов как независимые друг от друга процессы, а находить как можно лучшие решения для разработки изделий и технологических процессов для обеспечения долговечности конечных конструкций (продукция), повторного использования ценных механических и термических компонентов реальных предприятий (инвестиции), автоматизации горячего цинкования (эффективность) и избежания непродуктивных операций.

一体化管材加工设备

西班牙 EUROMAQUINA 提供从卷材到成捆镀锌管道的管材加工设备。利用最新的技术，与其合作伙伴合作，公司目前能提供一体化解决方案，即交钥匙工程，比如母管生产、张力减径机（热轧）、镀锌、车螺纹、打包或抛丸-镀锌。

随着在中东的日益凸显，公司目前在东盟国家也有办事处和代理商。

公司的主要理念是不考虑将钢结构、管道制造、镀锌和材料搬运作为独立的问题，而是在最终结构（产品）的耐久性，实际设备有效的机械零部件和热元件的再利用（投资预算），自动镀锌的（效率）可行性以及避免非增值的步骤等方面寻求最佳的产品设计和工艺流程。

Euromaquina, SA – Spain
Email: info@euromaquina.com
Website: www.euromaquina.com

Advanced PVDF range of anti-corrosion solutions

The problem of corrosion undoubtedly causes the worst damage to plant and equipment in the chemical and pharmaceutical industries, involving the responsibility of every manufacturer. Arkema's range of anti-corrosion products makes for smoother plant operation.

Arkema's Kynar® polyvinylidene fluoride has emerged as one of the market's toughest thermoplastics in terms of resistance to corrosion and to the harshest of acids. The company is a leading producer of polyvinylidene fluoride resins. These resins are used in the lining of tanks, in injection molded parts for fittings and valves, and in extruded parts for pipes.

The company's PVDF range has outstanding properties for the chemical and pharmaceutical industries. Kynar® polyvinylidene fluoride (PVDF), the homopolymer of 1,1-di-fluoro-ethene (VF2), is a technical thermoplastic offering excellent mechanical strength and chemical stability, high abrasion resistance, and very good thermal stability.

As a fluoropolymer, Kynar PVDF boasts outstanding resistance to most chemicals and solvents. It is also appreciated for its low flame and smoke characteristics. This unique balance of properties has marked it out over the years in a number of sectors, from prepainted metal structures for architecture to high-purity equipment for the micro-electronic and pharmaceutical industries. Kynar resins are easy to process using standard extrusion, injection molding or compression molding methods.

Kynar Flex® resins are a series of PVDF-based fluoropolymers with higher flexibility than conventional PVDF. Their properties are similar to those of Kynar resins in terms of purity and chemical resistance. However, they feature unique qualities of chemical compatibility with high pH solutions, and superior impact strength at ambient and colder temperatures.

Arkema has also recently developed a new functionalized PVDF range, branded Kynar® ADX. These resins have high reactivity and offer excellent adhesion performance on a variety of substrates (metal, plastic, glass, textile) without the need for an adhesion primer. This makes the product suitable for the manufacture of composite structures that combine the properties of Kynar with those of the various substrate materials.

Kynar ADX thereby offers opportunities for new applications in a number of markets. Kynar ADX can be used in electrostatic or in dip powder coating, when applied on steel or aluminium without a primer. The resin imparts excellent chemical resistance to metal parts in highly corrosive environments (eg paper, chemical industries). This product can also be used in coextrusion, for multilayer structures obtained by combining Kynar® ADX with most polymers. This process imparts other properties (eg chemical stability, UV resistance, barrier) to the polymers.

Поливинилиденфторид для защиты от коррозии

Несомненно, что коррозия наносит наибольший вред установкам и оборудованию предприятий химической и фармацевтической промышленности и требует особого внимания со стороны производителей.

Продукция компании Arkema, предназначенная для защиты от коррозии, значительно облегчает эксплуатацию этих предприятий.

Поливинилиденфторид (ПВДФ) марки Kynar® компании Arkema зарекомендовал себя на рынках как материал, имеющий самую высокую стойкость к коррозии и сильным кислотам. Компания является ведущим производителем ПВДФ смол. Эти смолы применяются для покрытия стенок резервуаров, литья под давлением фитингов и клапанов и экструдирования элементов трубопроводов.

ПВДФ материалы этой компании имеют отличные свойства для их использования в химической и фармацевтической промышленности. ПВДФ марки Kynar[®], гомополимер 1,1-ди-фторэтилен (VF2), является техническим термопластом с высокой механической прочностью и химической стойкостью, высокой абразивной стойкостью и хорошей термостойкостью.

Как фторполимер, ПВДФ марки Kynar[®] имеет отличную стойкость к большинству химикатов и растворителей. Он также выгодно отличается своими характеристиками в отношении возгорания и дымообразования. Такое уникальное сочетание свойств выгодно отличало его в течение многих лет в ряде областей применения: от предварительно окрашенных строительных металлоконструкций до высокочистого оборудования для изготовления элементов микроэлектроники и фармацевтики. Смолы марки Kynar легко обрабатываются стандартными методами экструзии, литья под давлением и компрессионного формования.

Смолы марки Kynar Flex[®] - это серия фторполимеров на основе ПВДФ с более высокой гибкостью, чем традиционные ПВДФ смолы. Их свойства подобны свойствам смол Kynar в отношении чистоты и химической стойкости. Однако они отличаются такими уникальными качествами как химическая совместимость с высокощелочными растворами и превосходная ударная вязкость при комнатной и более низких температурах.

Компания Arkema также недавно разработала новый специализированный ряд ПВДФ смол под маркой Kynar[®] ADX. Эти смолы имеют высокую реакционную способность и отличные адгезионные свойства на ряде подложек (металл, пластик, стекло, ткани), не требуя применения адгезионной грунтовки. Благодаря этому они подходят для изготовления составных конструкций, сочетающих в себе свойства смол Kynar и различных материалов подложки.

Поэтому материал Kynar[®] ADX может применяться в новых областях. Kynar[®] ADX может применяться в электростатическом и порошковом покрытии стали или алюминия без применения грунтовки. Эта смола придает металлическим изделиям высокую химическую стойкость во влажных коррозионных средах (например, в бумажной и химической промышленности).

Этот материал также может применяться в выдавливании многослойных конструкционных профилей из Kynar[®] ADX и большинства полимеров. Этот процесс придает полимерам новые свойства (например, химическую стойкость, стойкость к ультрафиолетовому облучению), барьерные свойства.

先进的 PVDF 系列防腐解决方案

腐蚀问题无疑给化学和制药行业的厂房和设备造成了最大的损坏，这涉及到每一个制造厂的责任。Arkema 的防腐产品系列使工厂操作更顺利。

Arkema 的 Kynar[®] 聚偏二氟乙烯，作为市场上在耐腐蚀和高度耐酸方面最强的热塑性塑料之一，已经出现。该公司是聚偏氟乙烯树脂领先的生产者。这些树脂用于储罐的衬里，管件和阀门的注塑制品以及管道的挤压构件。

公司的 PVDF 系列具有优异的性能，用于化工和制药行业。Kynar[®] 聚偏二氟乙烯(PVDF)，1,1-同聚物和 1,1-二氟乙烯 (VF2)，是一种工艺热塑性塑料，能提供良好的机械强度和化学稳定性，高耐磨性和很好的热稳定性。

作为一种氟聚合物，聚偏氟乙烯 PVDF 对很多化学品和溶剂具有很好的耐受性。而且因其低火和低烟特性而受欢迎。这些特性独特的平衡在这些年来使它们在很多领域凸显出来，从建筑业的预涂金属结构到微电子和制药行业的高纯度设备。聚偏氟乙烯树脂易于使用标准的挤压、注塑或压缩成型方法进行加工。

聚偏氟乙烯 Flex[®] 树脂是一系列 PVDF 基氟聚合物，比常规的 PVDF 具有更高的灵活性。他们的性能在纯度和耐化学性方面与聚偏氟乙烯树脂相似。但是，他们具有独特的耐化学药剂性以及高的 pH 溶解性，和在环境温度和更冷的温度下的优良的冲击强度等特质。

Arkema 最近还开发了一种新的功能化 PVDF 系列，品牌为 Kynar[®] ADX。这些树脂具有高反应性，而且在各种基底（金属、塑料、玻璃和纺织品）上具有很强的附着力，且无需粘附底漆。这使得产品适合各种基底材料组合结构的制造，结合了聚偏氟乙烯的特性。

因此聚偏氟乙烯 ADX 为一些市场里的新应用提供了机会。聚偏氟乙烯 ADX 可用于静电或浸渍粉末涂料中，当涂在在钢或铝表面上时无需底漆。该树脂为高度腐蚀性环境内（如纸、化学行业）的金属部件提供了优良的耐化学性。

本产品也可用于复合挤压，通过将 Kynar[®] ADX 与大多数聚合物化合获得多层结构。该工艺为聚合物提供了其它特性（如化学稳定性、抵抗紫外线的辐射和防渗）。

Arkema – France

Fax: +33 1 49 00 83 96

Email: guenter.sappelt@arkema.com

Website: www.arkema.com

Powder and paint application

WAGNER is a manufacturer of systems and components for the application of paints and powders to surfaces. The company has been supplying industry, contractors and consumers for over 50 years.

The company develops, produces and distributes products and solutions based on trendsetting technologies that meet high quality standards, and has a worldwide sales and service network.

Wagner TubeCoating, as a new brand in the field of pipeline and rebar coating, started business in 2009 with the integration of the M-Static AG knowledge. This long-term experience of more than 20 years enables the company to work together with the customer to find and implement new ideas and solutions.

The company offers systems and entire coating applications for a wide range of oil, gas and water pipelines, as well as for structural elements and rebars.

Typical applications for functional coating include corrosion protection for steel pipes and rebars; one and dual layer FBE coating; epoxy primer and coated adhesive for three layer systems (3LPE/3LPP); and liquid application for internal pipe coating. Applications to various pipe diameters are available.

Нанесение порошковых и красочных покрытий

Компания J Wagner AG является производителем систем и их элементов для нанесения порошковых и красочных покрытий. Она уже более 50 лет поставляет свою продукцию предприятиям, подрядчикам и отдельным потребителям.

Компания разрабатывает, изготавливает и поставляет свою продукцию и свои решения на основе передовых технологий, соответствующих высоким стандартам, и располагает мировой торговой и сервисной сетью.

Компания Wagner TubeCoating как новый бренд в области трубопроводных и арматурных покрытий начала свой бизнес в 2009 г., внедрив у себя технологию компании M-Static AG. Большой опыт компании позволяет ей сотрудничать с заказчиками для внедрения новых идей и решений.

Компания предлагает системы и технологии для нанесения покрытий на нефте-, газо- и водопроводные трубы, элементы конструкций и арматурную сталь.

Типовые области применения функциональных покрытий включают защиту от коррозии стальных труб и арматуры, одно- и двухслойное покрытие на базе FBE и нанесение адгезионного слоя для трехслойных систем (3LPE/3LPP) и нанесение внутреннего покрытия на трубы в жидком состоянии. Возможно нанесение покрытий на трубы различного диаметра.

粉末和油漆涂装

WAGNER 是一家表面油漆和粉末涂料涂装系统和零部件制造商。50 多年来，公司一直为工业、承包商和消费者供应产品。

公司以创新技术为基础进行研发、生产和销售产品和解决方案，以满足高品质标准，而且拥有一个全球性的销售和服务网络。

Wagner TubeCoating 作为管道和钢筋涂料领域一个新的品牌，在 2009 年开始交易，结合了 M-Static AG 科技。拥有 20 多年的长期经验，使公司能够和客户合作去寻找和实施新的想法和解决方案。

这家公司为各种石油、天然气和水管线以及构件和钢筋提供系统和整个涂料施工。

功能涂料的典型应用包括钢管和钢筋的防腐；一层和双层 FBE 涂层、环氧底漆和三层系统涂胶 (3LPE/3LPP)；以及内部管道涂层液施。可用于各种管道直径。

J Wagner AG – Switzerland

Fax: +41 71 757 23 23

Website: www.wagner-group.com

Pipe and rod blaster

VIKING Blast and Wash Systems has announced the release of the new and improved SR-6 pipe and rod blaster. This machine can remove rust or enamel from a wide variety of materials, from fractional diameter up to 6" diameter pipe, to an SSPC-6 surface finish on a continuous flow basis.

The SR-6 utilises one VK PowerMax direct drive blast wheel, available in horsepower options ranging from 10 to 40 HP. This wheel design maximises efficiency and increases cleaning throughput, ranging from five to 30ft of pipe per minute. The machine features rugged and durable construction with a complete ½" thick cast

chrome/moly lining that protects the blast cabinet from abrasive wear, ensuring long life and low maintenance. For additional protection, direct impingement areas are lined with replaceable cast chrome wear plates. These plates are installed with cast chrome nuts and are ship-lapped to ensure overall protection coverage.

The skew roll conveyor system handles the pipe or rod through the blast chamber on precision cast chrome 'V' groove parts rollers. Tightly sealed isolation vestibules buffer the workspace from errant abrasive, and dust evacuation systems keep the blasted material clean and the work environment dust-free.

Entrance and exit conveyors are available, as well as other options to increase production and provide optimum cleaning processes. Custom engineering is also available upon request.

Viking Blast and Wash Systems offer a broad range of batch style cabinet blasters and pass through conveyances, including spinner hangers, roller tables, pass through monorails, vibratory degreasing, tumble blast, rotary tables, chainbelts, pass through washers, and replacement parts and media.

Установка для дробеструйной обработки труб и прутков

Компания Viking Blast and Wash Systems объявила о выпуске новой и усовершенствованной установки SR-6 для дробеструйной обработки труб и прутков. Она может в непрерывном режиме снимать ржавчину и эмаль с труб из различных материалов диаметром от долей дюйма до 6 дюймов для получения чистоты поверхности класса SSPC-6. Установка SR-6 включает колеса прямого привода VK PowerMax мощностью от 10 до 40 л.с. Такая конструкция повышает до максимума эффективность и пропускную способность чистки от 5 до 30 футов трубы в минуту. Установка имеет прочную конструкцию со сплошным литым покрытием из хром-молибденового сплава толщиной 1/2 дюйма, которое защищает камеру очистки от износа, обеспечивая долговечность и незначительную потребность в техническом обслуживании. Для дополнительной защиты участки прямого удара дробы имеют сменные пластины из хромистой стали. Эти пластины крепятся литыми болтами из хромистой стали с перекрытием для обеспечения полной защиты. Конвейер с косыми роликами транспортирует трубу или арматурный пруток по камере на V-образных роликах с литыми вкладышами из хромистой стали. Плотные закрытые изоляционные шлюзы предотвращают попадание абразива в атмосферу цеха, а системы отсоса пыли очищают от неё изделие и атмосферу цеха.

Предусмотрены входной и выходной конвейеры, а также другие факультативные средства для повышения производительности и обеспечения оптимального процесса чистки. По запросу возможно также изготовление установки по специальному заказу.

Компания Viking Blast and Wash Systems предлагает широкий ассортимент установок периодического действия и транспортных средств, включая поворотные подвески, рольганги, монорельсы, установки вибрационной очистки, сушильные установки, поворотные столы, пояса из колец, шайбы и сменные детали и среды.

管道和棒材抛丸机

VIKING Blast and Wash Systems 宣布发布了新的改进的 SR-6 管道和棒材抛丸机。该机器可以清除各种材料上的锈迹或瓷釉，从部分直径 6" 以内的管道到一个以连续流程为基础的 SSPC-6 表面抛光。

SR-6 利用一个 VK PowerMax 直驱抛头，从 10 到 40 HP 的马力范围可选。该抛头设计使效率最大化以及增加了清洁生产能力，达到 5 到 30ft 管子每分。该机器具有坚固耐用的结构，有一个完整的 1/2" 厚的铸铬/二硫化钼衬里，防止抛丸室磨损，确保使用寿命长和低维护。对于其他的保护，直接的冲击区与可替换的铸铬耐磨板一致。这些板配有铸铬螺母并搭叠起来确保整个范围的保护。

这个斜辊输送系统在一个精密铸铬 "V" 型槽部件滚筒上向喷砂室内输送管道或棒材。紧紧密封的隔离门档缓冲工作空间错误的研磨，而且除尘系统能保持已抛丸材料清洁以及工作环境无尘。

有进口和出口输送机，以及其它选择，来增加生产和提供最优清洁工艺。也可满足客户定制要求。

Viking Blast and Wash Systems 提供广泛的批处理室式抛丸机以及传递输送机，包括旋转器吊架、辊道、传递单轨、振动脱脂、翻滚抛丸、旋转台、链带、传递垫圈和更换部件和媒介

Viking Blast and Wash Systems – USA
Fax: +1 316 634 6658
Email: sales@vikingcorporation.com
Website: www.vikingcorporation.com

Lamborghini selects lightweight Zircotec coating

AUTOMOBILI Lamborghini has selected automotive coating specialist Zircotec to supply a high performance thermal barrier for the lightweight Murciélago LP 670-4 SuperVeloce. The ceramic-based thermal coating is applied to the exhaust system and reduces the need for heat shields while allowing heat sensitive lightweight materials to be used in close proximity to the exhaust pipe. Zircotec's Thermohold technology also protects other heat sensitive components from damage. "Lamborghini previously used Zircotec for its Reventón where a durable solution to protect the composite bodywork and components around the exhaust was required," says Zircotec's sales and marketing director Peter Whyman. "This time the coating helped contribute to an overall weight saving of 100kg over the normal Murciélago, with 33kg of the reduction coming from the new powertrain and exhaust system."

"Zircotec helped us in achieving the attention to detail in weight reduction on this programme," explains Luca Meschiari, head of exhausts at Lamborghini. "Their coating helps save weight yet is also durable, and meets our requirements in terms of performance and quality more than other solutions we have seen."

Zircotec's Thermohold-based ceramic coatings offer OEMs a robust, easily packaged solution that can dramatically inhibit the transfer of heat from exhausts and catalysts, retaining the heat inside the system to protect surrounding components.

The coating is plasma-sprayed, in effect welding it to the base material, making it more resilient during heat cycling, abrasion and life testing. The whole process eradicates the need for heatshields and wraps that add weight and complexity. Learning from their experience in F1, Zircotec can adapt the coating's thickness to cope with 'hot spots', applying the optimum amount to minimise weight – as low as 0.03g/cm² for some applications.

Компания Lamborghini выбирает легкое покрытие из материала компании Zircotec

Компания Automobili Lamborghini выбрала автомобильное покрытие специализированной компании Zircotec для обеспечения высокоэффективной теплозащиты в автомобилях Murciélago LP 670-4 SuperVeloce. Теплозащитное покрытие на керамической основе наносится на выхлопную систему и уменьшает потребность в теплозащитных экранах, что позволяет использовать чувствительные к нагреву легкие материалы рядом с выхлопной трубой. Технология Thermohold компании Zircotec также защищает от повреждения другие чувствительные к нагреву элементы конструкции.

«Ранее компания Lamborghini использовала материал Zircotec в своем автомобиле Reventón, в котором требовалось стойкое покрытие для защиты кузова из композитного материала и деталей вблизи выхлопной трубы», - сказал Питер Уимен, директор по сбыту и маркетингу компании Zircotec. - «На этот раз это покрытие помогло сократить общий вес на 100 кг по сравнению с обычным автомобилем Murciélago, причем 33 кг снижения веса приходится на новую трансмиссию и выхлопную систему».

«Компания Zircotec помогла нам присмотреться к мелочам для снижения веса по этой программе, - объясняет Лука Мескиари, инженер по выхлопным системам компании Lamborghini. - Её покрытие не только снижает вес, но и является стойким и отвечает нашим требованиям в отношении рабочих характеристик и качества намного больше, чем те решения, с которыми нам приходилось иметь дело». Покрытия на керамической основе компании Zircotec позволяют автомобильным компаниям легко снижать теплоперенос от выхлопной системы и катализаторов, сохраняя это тепло внутри системы и защищая окружающие элементы конструкции.

Это покрытие наносится плазменным напылением и фактически приваривается к материалу подложки, защищая его от перепада температур и абразивного износа. Устраняется потребность в теплозащитных экранах и обмотках, которые увеличивают вес и усложняют сборку. Уроки, усвоенные на автомобилях класса «формула-1», компания Zircotec теперь может применять для снижения толщины покрытий (что устраняет появление «горячих пятен»), нанося его в оптимальном количестве для сведения к минимуму веса (в некоторых случаях - вплоть до 0,03 г/см²).

Lamborghini 选用轻型 Zircotec 涂料

AUTOMOBILI Lamborghini 选择了汽车涂料专家 Zircotec 为轻型 Murciélago LP 670-4 SuperVeloce 提供一个高性能热屏障。该陶瓷基热涂料用于排气系统，可以减少对隔热屏的需要，同时允许热敏感性轻质材料可以靠近排气管道使用。Zircotec 的 Thermohold 技术还可以保护其他热敏感元件，使他们免受损坏。

"Lamborghini 先前使用的 Zircotec，用于 Reventón，一个要求持久的解决方法来保护排气装置四周的复合车体及零部件的地方。"Zircotec 的销售和市场营销总监 Peter Whyman 说到，"这次，这个涂料使整个重量比正常的 Murciélago 的减少了 100kg，其中 33kg 来自于新的动力系统和排气系统。"

"Zircotec 帮助我们实现注意细节,在减肥对课程",解释卢卡·Meschiari 的负责人在林宝坚尼。"他们排气管涂料帮助减轻重量却也耐用,而且符合我们的要求的性能和质量比其他的解决方案,我们已经看到了。"

Zircotec 的 Thermohold-based 陶瓷涂料为原始设备制造商提供了一个稳健易于打包的解决方案，可以有效抑制来自废气与催化剂热量的传递，将热量保持在系统内，从而保护周边元件。

这一涂层是等离子喷涂的，实际上将其焊接到基材上，使其在热循环过程、附着和耐久试验中更具弹性。这整个工艺消除了对增加了重量和复杂性的隔热屏和包裹层的需要。学习了他们在 F1 的经验，Zircotec 能适应涂料的厚度，来处理“热点”，可以施涂最优的量，从而使重量最小化——对于某些应用可低到 0.03g/cm²。

Zircotec – UK
Fax: +44 1235 434329
Email: enquiries@zircotec.com
Website: www.zircotec.com

High performance coatings

VICOTE® coatings made from Victrex® Peek™ polymer are designed to provide excellent scratch and wear resistance, strength and durability for demanding applications in aggressive environments that require exposure to extreme conditions such as high temperature, chemicals and abrasion. Using Vicote coatings is said to extend application life and improve product performance and functionality in areas including chemical processing and transport components, vessels, pipes, valves, and ball seats, industrial mixers and agitators, textile manufacturing, equipment components, ultra-pure water systems, process tanks and appliances.

Victrex Peek polymer is a high performing thermoplastic, typically used for replacing metals. Key properties of Victrex Peek polymer are its high temperature performance, friction and wear resistance, chemical resistance, low flammability, smoke and toxic gas emission, hydrolysis resistance, electrical performance, high strength to weight ratio and dimensional stability.

A Vicote coating can provide corrosion resistance at thinner dry film thicknesses (DFTs) than many fluoropolymers. The thinner coating in conjunction with the lower density makes the coating a cost-effective alternative to more traditional corrosion coatings. Typically a Vicote coating has around 60% of the density of a fluoropolymer coating making it a competitive coating on a volumetric cost basis but in addition, the higher mechanical properties and good permeation resistance mean that performance can be achieved with thinner coatings and at a reduced overall systems cost as Vicote coatings can be applied to the substrate without a primer.

Vicote powder coatings offer enhanced corrosion protection and wear and cut through resistance; coated parts range in diversity from components in oil and gas, ultra pure water systems, industrial, pharmaceutical and food processing applications. Vicote 700 Series powders have good radiation resistance and can withstand high doses of Gamma radiation without embrittlement.

Victrex is developing new powder and dispersion coating grades based on Vicote coating, which will offer an even higher level of adhesion to metal substrates than the standard powders and will be suitable for coating of internal surfaces such as pipes and other parts with IDs. Initial tests have shown that there is no de-lamination of the coating from the substrate when subjected to thermal shock testing from 250°C (482°F) into cold water, or in a 24 hour boiling water test.

Высокоэффективные покрытия

Покрытия Vicote® на основе полимера Victrex® Peek™ были разработаны для обеспечения высокой стойкости к царапанию и износу, прочности и долговечности при нанесении на изделия ответственного назначения, работающие в агрессивных средах и в экстремальных условиях, таких как высокие температуры, контакт с химическими и абразивными веществами. Нанесение покрытий Vicote продлевает срок службы изделий и улучшает их рабочие характеристики и функциональность при обработке химикатов, на деталях транспортных средств, в различных емкостях, на трубах, клапанах и седлах шаровых клапанов, в промышленных смесителях и мешалках, в текстильной промышленности, машиностроении, водоочистных системах, в технологических емкостях и аппаратах.

Полимер Victrex Peek является высокоэффективным термопластом и обычно применяется для замены металла. Основными качествами полимера Victrex Peek являются его высокая термостойкость, сопротивление истиранию, химическая стойкость, низкая степень воспламеняемости и выделения дыма и токсических веществ, стойкость к гидролизу, хорошие электрические характеристики, высокое отношение прочности к весу и безусадочность.

Покрытие Vicote может обеспечивать коррозионную защиту при меньшей толщине сухой пленки, чем многие фторполимеры. Меньшая толщина покрытия и более низкая плотность делают его экономически выгодной альтернативой более традиционным антикоррозионным покрытиям. Обычно плотность покрытия Vicote составляет около 60% от плотности фторполимерного покрытия, поэтому стоимость его единицы объема ниже, а более высокие механические свойства и хорошее сопротивление просачиваемости

говорят о том, что требуемые рабочие характеристики можно получить при меньшей толщине слоя покрытия и при более низкой общей стоимости системы, так как покрытия Vicote можно наносить на подложку без грунтовки. Порошковые покрытия Vicote обеспечивают надежную коррозионную защиту и высокую износостойкость и стойкость к порезам. Их можно применять в нефтегазовой промышленности, в водоочистных системах, в фармацевтической и пищевой промышленности. Порошки серии Vicote 700 имеют хорошую радиационную стойкость и могут без охрупчивания выдерживать высокие дозы гамма-облучения. Компания Victrex на основе покрытия Vicote разрабатывает новые марки порошковых и дисперсионных покрытий. Они обеспечивают даже более высокую степень адгезии к металлическим подложкам, чем стандартные порошки, и могут применяться для нанесения на внутренние поверхности, например, труб и других полых изделий. Первые испытания показали, что покрытие не отслаивается от подложки даже при термическом ударе от 250 °C до температуры холодной воды и при кипячении в воде в течение 24 часов

高性能涂料

由 Victrex® Peek™ 聚合物生产的 VICOTE® 涂料设计用来提供优良的抗划伤和耐磨性、强度和耐久性，用于各种要求暴露在极端的条件，如高温、化学品和磨损的具有挑战性环境下要求高的应用中。使用 Vicote 涂料据说可以延长使用寿命，提高产品性能和功能，用于包括化学加工和运输零部件、容器、管道、阀门和密封圈、工业混合器和搅拌器、纺织、设备元件、超纯水系统、工艺储罐和电器。

Victrex Peek 聚合物是一种高性能热塑性塑料，通常用于替代金属。Victrex Peek 聚合物的主要特性是耐高温性、耐摩擦和耐磨性、耐化学性、低的可燃性、低烟和低毒气排放、耐水解、电气性、高强度重量比和尺寸稳定性。

Vicote 涂料可以提供耐腐蚀性，干膜厚度(DFTs)比其他很多氟聚合物还薄。较薄的涂层连同较低的密度使该涂料比其他很多传统的防腐涂料更具成本效益。通常一个 Vicote 涂料是一个氟聚合物涂料浓度的 60%左右，使得它在量的成本上极具竞争力，而且，较高的力学性能和良好的耐渗透性意味着较薄的涂料也能达到这些性能，而且因为 Vicote 涂料可喷涂到基底上无需底漆使整个系统成本减少。

Vicote 粉末涂料提供更高的腐蚀保护以及耐磨和耐切断性，可涂装的工件有很多种，从石油和天然气零部件、纯水系统到工业、制药和食品加工应用。Vicote 700 系列粉末涂料有较好的耐辐射性，而且能承受高剂量的伽玛射线，且没有脆化。

在 Vicote 涂料基础上，Victrex 正在开发新的粉末涂料和分散涂料，可提供比标准的粉末涂料更高水平的金属基底附着力，而且适合涂装内表面，如管道和其他内径部件。当进行从 250°C (482°F) 到冷水的热冲击试验时，或经过一个 24 小时沸水试验时，初步测试结果显示涂层没有从基底上分层。

Victrex plc – UK
Website: www.victrex.com

Universal gloss on new Michigan Seamless Tube line

MICHIGAN Seamless Tube, for over 80 years the producer of the broadest range carbon and alloy seamless cold drawn pipe and tube in US industry, has added a new UV coating line to its South Lyon facility, offering 100% solid UV coatings with increased corrosion resistance and enhanced product appearance.

Using a unique vacuum system for achieving consistent film thickness all around the tubular product, MSTube is now able to provide its customers in distribution, transportation, energy, heavy equipment and original equipment manufactures with an added six months or more of corrosion resistance.

The new coating line has been built using a system installed by UK coating equipment manufacturer Universal Finishing Systems. Universal has been manufacturing integrated modular pre-treatment, coating and drying systems for the world tube industry for 15 years, with exports accounting for up to 80% of sales.

Tasked with the demand of applying a black-pigmented high gloss UV coating, Universal combined an Ultra-Vac vacuum coating machine together with an 8-lamp Supa-Cure UV curing system. With coating thickness controlled by consistent vacuum pressure and incoming air speed, the system gives an immediate cured finish all round the tube and 100% transfer efficiency, minimising costs by recycling all the coating.

MSTube is now able to provide 100% solid UV coating to add to services, which includes supplying a full line of mechanical and pressure products to ASTM ASME and API including heat exchanger, condenser, boiler, IPS pressure pipe, and oil production tubes.

"The new line was up and running on schedule," says MSTube's engineering & maintenance manager David T Wellhofer. "And Universal was very helpful in the start up and training of our personnel."

Нанесение глянцевых покрытий на трубном предприятии компании Michigan Seamless Tube

Компания Michigan Seamless Tube уже более 80 лет является производителем широкого ассортимента бесшовных волооченных труб из углеродистой и легированной стали. На своем предприятии в Южном Лионе она ввела в строй новую линию для нанесения отверждаемого в УФ покрытия с повышенной коррозионной стойкостью и улучшенным внешним видом изделий. С применением уникальной вакуумной системы, обеспечивающей равномерную толщину покрытия по всей поверхности трубы, компания теперь может снабжать своих клиентов в транспортной, энергетической, машиностроительной и др. отраслях трубами с увеличенной на 6 месяцев коррозионной стойкостью.

Новая линия нанесения покрытий построена с использованием системы, установленной компанией Universal Finishing Systems - английским производителем оборудования для нанесения покрытий. Эта компания уже в течение 15 лет поставляет мировой трубной промышленности комплексное оборудование для подготовки, нанесения и сушки покрытий. Объем её продаж на экспорт составляет 80% от общего объема продаж.

Компания получила заказ на оборудование для нанесения черного глянцевого покрытия, отверждаемого в УФ. Она поставила установку Ultra-Vac для нанесения покрытия в вакууме вместе с 8-ламповой системой отверждения в УФ Supra-Cure. Благодаря равномерности нанесения покрытия в вакууме и контролю скорости подачи воздуха, система обеспечивает мгновенное отверждение покрытия по периферии трубы и 100-процентный перенос материала, что сводит к минимуму расходы на утилизацию отходов.

Теперь Michigan Seamless Tube может получать полностью отвержденное покрытие и поставлять широкий ассортимент механических и напорных труб по стандартам ASTM, ASME и API, включая трубы для теплообменников, конденсаторов, котлов и трубы для добычи нефти.

«Новая линия была готова и введена в срок, – сказал Дэвид Велхофер, управляющий по вопросам механизации и технического обслуживания компании Michigan Seamless Tube. – Компания Universal Finishing Systems оказала нам помощь в пуске линии и обучении нашего персонала».

新 Michigan Seamless Tube 生产线上的 Universal 平油

MICHIGAN Seamless Tube, 80 多年来一直从事 US 工业广泛的碳钢和合金钢无缝冷拔管的生产, 在其 South Lyon 工厂增加了一条新的 UV 涂料生产线, 提供 100% 的固体 UV 涂料, 增加了耐腐蚀性, 提高了产品外观。

采用独特的真空系统来实现整个管材一致的膜厚度, MSTube 目前能够为其分配、运输、能源、重型设备和原始设备制造中的客户提供额外的 6 个月或更长时间的耐蚀性。

新的涂料生产线使用一个由英国涂料设备制造商 Universal Finishing Systems 安装的系统完成建立。15 年来 Universal 一直为全世界管业制造一体化模块预处理、涂装和干燥系统, 出口占到销售额的 80%。

为了满足黑色高光 UV 涂料施涂需要, Universal 组合了一个超真空涂料机和同一个 8 灯 Supra-Cure UV 固化系统。涂层厚度由一致的真空压力和进风速度控制, 该系统可以沿整个管周提供直接的固化表面以及 100% 的转移效率, 通过整个涂料的回收利用使成本最小化。

MSTube 目前能够提供 100% 固体 UV 涂料来增加服务, 包括提供符合 ASTM ASME 和 API 标准一整套机械和压力产品, 包括换热器、冷凝器、锅炉、IPS 压力管道和采油管。

“新的生产线的建立和运行都如期进行”, MSTube 的设计和经理 David T Wellhofer 说, “Universal 在启动和对我们的人员培训提供了很大的帮助”。

Universal Finishing Systems – UK
Fax: +44 1244 288102
Email: info@universalfinishing.co.uk
Website: www.universalfinishing.com

Quaker announces new tube & pipe zero –VOC coating line

QUAKER Chemical Corporation is launching its new eco-friendly coatings, Quakercoat® 102 and Quakercoat® 105, for the tube and pipe industry. Both coatings are zero-VOC, clear acrylic, water borne coatings for application using conventional spray and vacuum systems. Both coatings offer excellent process responsiveness for quick-dry and cure and are non-hazardous, posing no severe risk for handling to employees, and are friendly to the environment, helping customers reduce their environmental footprint. “Quakercoat 102 is designed for the day-to-day transfer of pipes and tubes, and for temporary protection against moisture and other elements that are precursors in the process of corroding unprotected metals,” comments Martin Tellez, tube and pipe coatings product manager at Quaker Chemical. “It offers good outdoor performance, early water resistance, and excellent

slip and marring protection, with an overall balanced set of properties." Quakercoat 102 is currently sold in clear and black, or can be matched to any colour on request. Quakercoat 105 is a superior quality coating designed to protect pipes for longer periods of time during storage and transport. It is also a temporary coating that offers excellent outdoor performance at low DFT's (0.8 – 1.2 mils) with corrosion protection well over 400+ hours of salt spray performance at one-mil (1.0 mil) of application (ASTM-117). Quakercoat 105 offers customers a well-balanced set of properties with an excellent flexibility (OT NTO) designed to meet the toughest jobs. Quakercoat 105 is only offered as a clear version at this time. Quaker is aware of current environmental challenges that are affecting the entire tube and pipe industry, and sees its new technology as being part of the solution in the on-going effort to reduce VOC-emissions in the US and around the world.

Компания Quaker Chemical Corporation объявила о выпуске новых покрытий для труб

Корпорация Quaker Chemical Corporation объявила о выпуске нового ассортимента экологически чистых покрытий для трубной промышленности Quakercoat® 102 и Quakercoat® 105. Оба покрытия акриловые, на водной основе и наносятся традиционными системами напыления или системами нанесения в вакууме. Они быстро сохнут и отверждаются, безвредные для обслуживающего персонала и окружающей среды, что позволяет пользователям экономить на оборудовании для защиты среды. «Материал Quakercoat 102 разработан для защиты труб при их транспортировке и для временной защиты от влаги и других сред, которые способствуют возникновению коррозии незащищенного металла, - сказал Мартин Теллез, управляющий компании Quaker по вопросам материалов для покрытия труб. - При полностью сбалансированных свойствах он хорошо работает при хранении труб вне помещений, при временной защите от воды и хорошо защищает от царапания». Материал может поставляться в прозрачном и черном вариантах или же пигментированным по заказу. Материал Quakercoat 105 предназначен для высококачественного покрытия труб на более длительный срок при их хранении и транспортировке. Это также временное покрытие с отличными характеристиками при малой толщине (0,8 – 1,2 мил), которое обеспечивает коррозионную защиту в течение более чем 400 часов нахождения в солевом тумане при толщине слоя 1 мил (ASTM-117). Этот материал имеет хорошо сбалансированные свойства и отличную гибкость. Сейчас он поставляется только в прозрачном варианте. Компания Quaker учитывает то влияние среды, которому подвержена продукция трубной промышленности, и рассматривает свою новую технологию как часть того вклада, который вносят США и другие страны мира в защиту экологии.

Quaker 推出新的管道零 VOC 涂料线

QUAKER Chemical Corporation 为管道业推出了新的环保涂料 Quakercoat® 102 和 Quakercoat® 105。两种涂料都是不含挥发性有机化合物的、透明丙烯酸、水性涂料，用于传统的喷涂和真空系统。两种涂料都能提供优质的工艺，能快速干燥和固化，无害、对雇员没有风险，且为环保型，帮助客户降低环境痕迹。

“Quakercoat 102 是专用于管道的日常输送，以及临时防潮和未保护金属腐蚀过程中最先受损的其他部件。”Quaker Chemical 管道涂料产品经理 Martin Tellez 说到，“它能提供非常好的户外性能，早期的耐水性，优良的防滑脱和损伤保护，以及这一套性能的整体平衡。”Quakercoat 102 目前销售有清漆和黑色漆，或者可以按要求配色。

Quakercoat 105 是一种优质涂料，设计用来保护较长时期储存和运输的管道。它也是一种临时涂料，可以提供优良的户外性能，在低的干膜厚度(0.8 – 1.2 密尔)下，1 密尔的施涂，防腐超过盐雾性能 400 个小时(ASTM-117)。Quakercoat 105 为客户提供可平衡的性能，灵活性 (OT NTO) 很强，设计用来满足最艰难的工作。Quakercoat 105 目前只有清漆可供。

Quaker 意识到当前环境的挑战正在影响整个管道业，看到其新技术正成为正在努力减少在美国和全世界 VOC 排放解决方案的一部分。

Quaker Chemical Corporation – USA
Website: www.quakerchem.com

Temporary protection solution for steel pipe

PPG Industries, Inc's high-performance Raycron® UV varnishes have been developed to protect steel pipes against red rust during storage and to minimise damage during overseas transportation. Raycron products are UV-cured clear coats made of 100% solids. The products are spray-applied directly onto brushed, untreated pipes, which can be packed immediately after curing. Designed to meet the specific requirements of steel pipes manufacturers, PPG's Raycron Generation 2 varnishes have been developed to significantly improve rust protection. The picture shows pipes after 7 months of natural exposure in Dunkerque, 2m from the sea. The

coated test pipes passed the ASTM BS 117 salt spray test and demonstrated more than 200 hours rusting quotation ReO. Raycron products also offer excellent scratch resistance and adhesion on brushed steel. Raycron coatings can provide advantages that go beyond the coated end product itself: Raycron solvent-free coatings aid compliance with environmental regulations and can productivity with a faster curing process and higher transfer efficiency.

Raycron advantages include:

Good appearance and levelling

100% solids coating; no water or solvent in the formulation

Line speed: up to 100 m/min

Green technology

Short process

Immediate packaging after curing

Technology approved by Venjakob (www.venjakob.de) for finishing equipment

Новые средства временной защиты стальных труб

Высокоэффективные лаки УФ-отверждения Raycron® компании PPG Industries разработаны для защиты стальных труб от ржавчины при их хранении и для минимизации их повреждения при морской транспортировке. Покрытия серии Raycron – это отверждаемые в УФ прозрачные материалы со 100-процентным твердым наполнителем. Они наносятся напылением непосредственно на очищенную щетками поверхность труб, которые можно упаковывать сразу же после отверждения лака. Разработанные специально по требованию производителей стальных труб лаки Raycron второго поколения имеют повышенную защиту от ржавления. На фото показаны трубы после 7-месячного хранения в природных условиях в районе Дюнкерка в двух метрах от моря. Покрытые трубы прошли испытание в аэрозоле водного раствора солей по стандарту ASTM BS 117 и показали сопротивление коррозии в течение более чем 200 часов. Эти лаки имеют также отличные показатели сопротивления царапанию и адгезии к обработанной щетками стали. Покрытия Raycron обеспечивают преимущества, которые дополнительно получает покрытый конечный продукт. Эти покрытия не содержат растворителей и соответствуют требованиям норм защиты окружающей среды, процесс их нанесения быстрый, а эффективность переноса материала высокая.

Преимущества покрытия Raycron:

Хороший внешний вид и ровная поверхность

100-процентный твердый наполнитель, отсутствие в составе воды и растворителей

Скорость линии до 100 м/мин

Экологически чистый продукт

Быстрый процесс нанесения

Возможность упаковки изделий сразу же после отверждения

Технология сертифицирована Venjakob (www.venjakob.de) для отделочного оборудования

钢管的临时保护解决方案

PPG Industries 公司的高性能 Raycron®UV 清漆已开发用来保护钢管在储存过程中不生锈，并且减少钢管在海外运输过程中的损伤。Raycron 产品为 100% 固体生产的 UV 固化清漆。该产品可以直接喷涂到刷面后未处理过的管道上，这样在固化后可以立即打包。设计用来满足钢管制造商特殊要求的 PPG 的 2 代 Raycron 清漆已开发用来大大提高防锈能力。这张照片显示了在离海 2 米的 Dunkerque 自然暴露 7 个月后的管道。涂装的测试管道通过了 ASTM BS 117 盐雾试验，并证明超过了 200 小时的生锈条件 ReO。Raycron 产品也提供良好的抗划伤和在刷面钢上的附着性。Raycron 涂料可以提供超越涂装的终端产品本身的优势。Raycron 无溶剂涂料可以满足环保规定，而且可以快速固化并且具有高的转移效率。

Raycron 的优点包括:

好的外观和均匀性

100% 固体涂料，形成过程中没有水或溶剂

生产线速度: : 达到 100 米/分钟

绿色科技

过程短

固化后立即包装

Venjakob (www.venjakob.de) 认证的技术，用于涂装设备

Polysoude at Schweissen & Schneiden

AUTOMATED TIG welding expert Polysoude, France, has launched its innovative and efficient systems, machines, components and solutions for orbital and mechanised joining and cladding.

The market launch of the P6 300-ampere mobile TIG welding system, for tube assembly using automated orbital welding, opens up new production possibilities for plant construction – technologically, economically and qualitatively. This is made possible by intuitive operation combined with the modular system concept – features shared with the smaller P4 version. A large touch screen provides the interface through which all interactions with the system take place. This touch screen issues all commands to the internal electronics via the software and transmits the status of the joining process to the operator.

Other special features of the P6 are autonomous system configuration and auto-programming. The P6 also features real-time welding data recording for reproducible welding results. The machine not only detects the type of tool connected (open or enclosed weld heads, etc), but it also knows within which limit values the tool can work. Auto-programming takes over the adjustment of the welding parameters down to the last detail.

Along with the precision power source, the weld heads are the most important factor in the joining system when using automated orbital welding. Visitors can expect significant new developments with open and closed weld heads: more compact with smaller dimensions and lower weight; and easier to use with quick clamping systems that are independent of the tube diameter.

For wear-resistant finishing to the inside and outside walls of tubes and components, Polysoude has developed a system for TIG hot wire surface cladding. The company also produces mechanised and automated joining solutions for a number of other branches. The company's engineers have developed a special automated joining technology for boiler construction in power plants: TIG narrow gap welding. This process is especially suitable for joining thick-walled, concentric circular work pieces. The joining technique is suited to wall thicknesses between 25 and 300mm.

Компания Polysoude на выставке Schweissen & Schneiden

Компания Polysoude (Франция), специализирующаяся в области автоматической сварки вольфрамовым электродом в среде инертного газа, выпускает современные системы, оборудование и средства для орбитальной и механизированной сварки и плакирования.

Выход на рынок с 300-амперной передвижной системой сварки вольфрамовым электродом в среде инертного газа для монтажа трубопроводов (версия P6) с применением автоматизированной орбитальной технологии открывает новые производственные возможности для строительства как в техническом, так и в экономическом и качественном отношении. Это стало возможным благодаря разработке интуитивного управления процессом в сочетании с концепцией модульной системы - особенности, позаимствованной у меньшей версии P4. Большой сенсорный экран служит интерфейсом с системой. Этот экран подает все команды на внутреннюю электронику посредством ПО, которое сообщает оператору о статусе процесса сварки.

Другими особенностями установки P6 являются автономная конфигурация системы и автопрограммирование. В ней также производится регистрация в реальном времени данных сварочного процесса, которые могут воспроизводиться в подобных операциях. Установка не только определяет тип установленного инструмента (открытая или закрытая сварочная головка), но и определяет, в каком диапазоне значений может работать этот инструмент. Функция автопрограммирования обеспечивает подробную настройку параметров сварки.

Наряду с точным источником питания, сварочные головки являются важным фактором функционирования сварочной системы при автоматической орбитальной сварке. Посетители могут ознакомиться с новыми интересными разработками конструкции открытых и закрытых сварочных головок: головки имеют меньшие размеры и более легкие, ими легче пользоваться с применением быстродействующих зажимных систем, независимо от диаметра трубы.

Для повышения износостойкости внутренней и наружной поверхности труб и других изделий компания Polysoude разработала систему плакирования вольфрамовым электродом в среде инертного газа. Компания также ведет разработки в области механизированных и автоматизированных систем для ряда других областей техники. Её специалисты разработали специальную технологию автоматической сварки элементов котлов: сварка вольфрамовым электродом в среде инертного газа с узким зазором. Этот процесс особенно полезен при сварке толстостенных концентрических изделий круглого сечения. Он может применяться при толщине стенки от 25 до 300 мм.

在 Schweißen & Schneiden 的 Polysoude

法国自动 TIG 焊专家 Polysoude 已推出其创新、高效的系统、机器设备、零部件和解决方案，用于轨道和机械连接和覆层。

P6 300-安移动 TIG 焊接系统的投放市场，用于使用自动轨道焊的管道装配，从技术上，经济上和质量上为工厂建设打开了新的生产可能性。因直观的操作结合模块化系统概念使其成为可能——特征与较小的 P4 版差不多。较大的触摸屏，通过与系统发生的所有相互作用，提供接触面。该触摸屏通过软件向内部电子元件发布命令，并且将连接过程状态发送给操作者。

P6 的其他特征是自主系统配置和自动编程。P6 还具有为可重复使用的焊接结果进行实时焊接数据记录功能。该机器不仅能检测连接工具的型号（开放的或封闭的焊头等），而且还知道在哪个数值范围内工具能工作。自动编程可负责焊接参数的调整到最后的细节。

伴随精密的电源，当使用自动轨道焊时，焊接头是连接系统中最重要的因素。参观者可期待开放和封闭式焊接头重大的新发展：更紧凑，尺寸更小，重量更低，而且易于使用，带不受管直径支配的快速夹紧系统。

为了管道和零部件内部和外部管壁的耐磨精整，Polysoude 开发了一种系统，用于 TIG 火线表面覆层。公司还为很多其他分部生产机械和自动连接解决方案。公司的工程师已经开发了一种特殊的自动化连接技术用于电厂锅炉施工：TIG 窄缝焊。这一工艺尤其适合连接厚壁同心圆形工件。这一连接技术适合 25 至 300 毫米厚的壁厚。

Polysoude – France

Website: www.polysoude.com

Protecting ERW seams from corrosion

METALLISATION provides metal spraying and anti-corrosion protection systems around the globe, and boasts a number of successes within the tube and pipe industries.

Metallisation equipment and processes are thought particularly effective in re-coating weld areas of pre-coated tubes produced by a tube-forming mill. Tubes can be produced using pre-coated steel strip, which is available with zinc coating (galvanised), aluminium coating (aluminised) or Zn/Al Alloy coating, available under various trade names. The tube is formed by electrical resistance welding (ERW) of the longitudinal seam. During the welding process the heat generated, coupled with the tooling operation to remove the weld fins, destroys the tube coating around the weld area, which, unless re-protected, will corrode.

The re-protection of weld damage is achieved by applying a metal sprayed deposit that matches the tube coating. Metallisation can metal spray the weld damaged area with pure zinc, pure aluminium or a zinc / aluminium alloy. This is believed to be the only method of in-line repair that offers the flexibility of producing tube with zinc, aluminium or Zn/Al coatings.

The Metallisation Arcspray 528E-ICC is a heavy duty high performance pistol, specially designed to work reliably in severe and extended operating conditions.

To apply the metal spray to the ERW seam, the Metallisation weld repair system is installed on to the tube mill. The spray pistol must be located as close as possible to the fin removal tool and, ideally, within one metre of the welding coil. When spraying a zinc coating the pistol needs to be around 30mm from the arc point. The spray current, which relates to the spray rate of the pistol, can be varied in accordance with the line speed to ensure an even coating on the seam, even when the line speed changes, e.g. during ramp-up and ramp-down. Typical line speeds of 60 to 110 metres per minute are normal when arc spraying, but speeds outside of this can be catered for. It should be noted that the coating quality may be affected by the mill line speed and size of the tube and slight adjustments may be required.

The main benefit of the Metallisation Arcspray 528E-ICC system is its reliability in automated applications. In the Arcspray process, the raw material – a pair of metal wires – is melted by an electric arc. The molten material is atomised by a cone of compressed air and propelled onto the ERW seam. This spray solidifies when it hits the surface of the tube to form a dense coating, which re-coats the tube weld area to protect against corrosion.

Major advantages of the Arcspray process are that the coatings are available for almost immediate use, with no drying or curing times; there is no risk of damaging/distorting the component and the use of only compressed air and electricity mean more economic coatings.

Защита сварочных швов от коррозии

Компания Metallisation поставяет металлизационные системы и системы антикоррозионной защиты по всему миру, которые пользуются успехом в трубной промышленности.

Оборудование и процессы металлизации особенно эффективны для возобновления покрытий на сварных швах выходящих со стана труб с предварительно нанесенным на штрипс покрытием. Трубы можно

изготавливать из стального штрипса с покрытием из алюминия (горячее цинкование), алюминия (алитирование) или цинк-алюминиевого сплава под разными торговыми марками. Прямошовные трубы получают контактной сваркой сопротивлением (КСС). В процессе сварки выделяющееся тепло и инструмент для снятия грата после сварки разрушают покрытие в области шва, и металл в этом месте будет подвергаться коррозии, если его не защитить.

Возобновление покрытия, поврежденного в области сварного шва, производится путем распыления металла, такого же, как и металл покрытия штрипса, применяющегося для производства труб. При металлизации на область шва напыляется чистый цинк, чистый алюминий или цинк-алюминиевый сплав. Это единственный способ ремонта покрытия в технологической линии, обеспечивающий гибкость процесса изготовления труб с цинковым, алюминиевым и цинк-алюминиевым покрытием.

Пистолет Arcspray 528E-ICC компании Metallisation – это рассчитанный для тяжелых рабочих режимов, высокоэффективный инструмент, разработанный для надежной работы в жестких условиях и в течение продолжительного времени.

Для металлизации сварного шва на трубном стане устанавливается система металлизационного ремонта шва. Металлизационный пистолет должен располагаться как можно ближе к гратоснимателю, и в идеальном случае на расстоянии одного метра от сварочного устройства. При напылении цинкового покрытия пистолет должен находиться на расстоянии примерно 30 см от шва. Ток распыления, в зависимости от мощности пистолета, может варьировать в соответствии со скоростью линии, чтобы обеспечивать равномерное покрытие шва, даже при изменении скорости линии, например, при замедлении и ускорении. Обычная скорость линии 60-110 м/мин является нормальной скорости для дугового напыления, однако можно работать и при других скоростях. Следует отметить, что качество покрытия может зависеть от скорости линии стана и размера трубы, поэтому могут требоваться незначительные настройки.

Основным достоинством системы Metallisation Arcspray 528E-ICC является её надежность в автоматическом режиме работы стана. В процессе металлизации пара металлических проволок плавится дугой. Расплавленный материал распыляется струей сжатого воздуха и направляется на сварной шов. При попадании на поверхность трубы эта струя отвердевает, образуя плотное покрытие, которое защищает шов от коррозии.

Основные достоинства процесса металлизации: покрытие почти мгновенно становится готовым к применению без сушки или отверждения, отсутствует опасность повреждения или разрушения элементов системы, а применение только сжатого воздуха и электричества означает, что покрытие является экономичным.

ERW 焊缝防腐

METALLISATION 在世界范围内提供金属喷涂和防腐保护系统，在管道业获得了巨大的成功。

Metallisation 设备和工艺被认为对管轧机生产的管道预涂层的重新涂刷焊缝区是最有效的。钢管可以用锌涂层（镀锌）、铝涂层（镀铝）或锌/铝合金涂层的预涂钢带生产，而且在各种商品名下销售。这些管道由纵缝电阻焊(ERW)成型。在焊接过程中，产生的热，加上工具操作，可以去除焊接翅片、破坏焊接区域周围的管道涂层，如果不重新保护，会腐蚀。

损坏焊缝的重新保护可通过喷涂与管道涂层匹配的金属喷涂来实现。Metallisation 能够用纯锌、纯铝或锌铝合金金属喷涂焊接损坏区。这被认为是唯一的在线修复方式，为使用锌、铝或锌/铝复合涂料生产管道提供了灵活性。

Metallisation Arcspray 528E-ICC 是一个重型高性能喷枪，专门用于在非常苛刻和延伸的操作条件下工作。

为了向 ERW 焊缝进行金属喷涂，Metallisation 焊接修复系统安装在了管轧机上。喷枪必须尽可能靠近翅片清理工具，以及最好的是在焊接线圈 1 米内。当喷涂锌涂层时，喷枪需离弧点 30 毫米左右。与喷枪的喷涂速度有关的喷涂电流可以根据线速度变化，确保焊缝上涂料均匀，即使当线速度改变时，如在增加和减少过程中。典型的 60 到 110 米每分的线速度在电弧喷涂时是正常的，但是这个以外的速度也能满足。需要注意的是涂层质量可能受到轧机线速度和管道尺寸的影响，因此要求进行轻微的调整。

Metallisation Arcspray 528E-ICC 系统主要的好处是在自动化应用中的可靠性。在电弧喷涂过程中，原材料——一对金属线——靠一个电弧溶化。溶化的材料被锥形压缩空气雾化并喷到 ERW 缝上。这一喷雾在它击打管道表面的时候固化，形成一个致密的涂层，重涂了管道焊接区来防腐。

电弧喷涂工艺的主要优点是涂料几乎可供立竿见影的使用，无需干燥或固化时间，没有破坏/扭曲零部件的风险，仅使用压缩空气和电，意味着是更经济的涂料。

Cost-effective anti-corrosion coating

GALFAN® from Markin is a galvanising alloy, 95% zinc and 5% aluminium with rare-earth elements. Applied to low-carbon steel tubing in a hot-dip process, similar to galvanising, Galfan provides superior corrosion resistance. The Galfan coating is followed by an epoxy topcoat to provide a cost-effective alternative to expensive corrosion-resistant materials and coatings, such as copper, stainless steel, PVF, PVDF and nylon.

Widely used in automotive applications, Galfan-coating tubing is suitable for any situation where corrosion is an issue, including applications where tubing is buried in soil or concrete, exposed to alternating wet or dry conditions, or where there is high humidity or sea air exposure. Galfan tubing is said to perform consistently to 3,000+ hours of protection in salt spray testing.

Galfan-coated tubing is available in grey or black 100% Chromium-free topcoats.

Экономичное антикоррозионное покрытие

Сплав для горячего цинкования Galfan компании Markin Tubing LP состоит из 95% цинка и 5% алюминия с добавкой редкоземельных элементов. Нанесенный на трубы из низкоуглеродистой стали погружением в расплав, как при горячем цинковании, Galfan обеспечивает превосходную коррозионную стойкость.

На покрытие Galfan затем наносится покровный эпоксидный слой, что обеспечивает получение экономичной альтернативы дорогим коррозионностойким материалам и покрытиям, таким как медь, нержавеющая сталь, поливинилфторид, поливинилиденфторид и нейлон.

Широко применяющиеся в автомобилестроении трубы с покрытием Galfan являются стойкими к коррозии, в том числе там, где они укладываются в землю или бетон, подвергаются переменному воздействию влажных и сухих условий или высоковлажного морского воздуха. Трубы с покрытием Galfan выдерживают более 3000 часов испытания в аэрозоли солевых растворов.

具有高成本效益的防腐涂层

来自 Markin 的 GALFAN® 是一种镀锌合金，含 95% 锌和 5% 铝以及稀土元素。Galfan 应用于热浸过程中低碳钢管，与镀锌类似，可提供优异的耐腐蚀性。

Galfan 涂层后是一层环氧面漆，可成为昂贵的耐腐蚀材料和涂料的具有成本效益的替代品，如铜、不锈钢、PVF、PVDF 和尼龙材料。

广泛应用于汽车应用中，Galfan-coating 管适合需要防腐的任何一种情况，包括埋在土里或混凝土里的管道，暴露在干湿交替或干燥的条件下，或者具有较高的湿度或暴露在海边空气下的一些应用。Galfan 管道据说在盐雾实验中能一致坚持 3,000 小时以上的保护。

Galfan-coated 管可用于灰色或黑色 100% 无铬面漆。

Steel pipe coating

EUROCOATING Pipe is among leading suppliers of steel pipe coating, galvanising and other anti-oxidant finishing. The core business is in gas and water pipeline, boiler pipes and structural pipe coated in PE, PP, FBE or hot dipped galvanized. All are available in seamless and welded options, conforming to all main standards such as API, DIN, ASTM or EN.

Pipe is available with plain, beveled, treaded and coupled or grooved ends in the 3/8" (17mm) to 8" (219mm) range.

Products with EuroCoating Pipe finishing treatments are available from a main European producer and certified by the EuroCoating ISO 9001 certificate.

EuroCoating Pipe sales cover Europe, North Africa, Middle East and the former CIS countries, either from the head office or through the company's agents and representatives.

Стальные трубы с покрытием

Компания EuroCoating Pipe srl – один из ведущих поставщиков материалов покрытий для труб, материалов для горячего цинкования и других материалов для защиты от коррозии. Основное направление деятельности – газо- и водопроводные трубы, котельные трубы и конструкционные трубы с покрытием из полиэтилена, полипропилена, фторполимеров и оцинкованные трубы. Трубы, как бесшовные, так и сварные, отвечают всем основным стандартам, таким как API, DIN, ASTM или EN.

Трубы поставляются с гладкими, скошенными, нарезными или муфтовыми концами диаметром от 17 до 219 мм.

Продукция с покрытиями компании EuroCoating Pipe srl сертифицирована по стандарту ISO 9001.

Компания EuroCoating Pipe srl сбывает свою продукцию в Европе, Северной Африке, Ближнем Востоке и странах СНГ либо через главный офис, либо через своих агентов и представителей.

钢管涂料

EUROCOATING Pipe 是领先的钢管涂料、镀锌和其他抗氧化饰面供应商。核心业务是气管和水管、锅炉管和结构管的镀锌 PE、PP、FBE 或热浸镀锌。所有都可用于无缝和焊接管中，符合所有主要的标准，如 API、DIN、ASTM 或 EN 标准。

管道范围包括 3/8" (17mm) 到 8" (219mm) 的平口、坡口、螺纹口、接箍或槽口管道。

产品以及 EuroCoating Pipe 表面处理来自一个主要的欧洲制造商，且得到了 EuroCoating ISO 9001 认证。

EuroCoating Pipe 从总部或通过公司的代理和代表销售到欧洲、北非、中东和前独联体国家。

EuroCoating Pipe srl – Italy

Fax: +39 0425 934792

Email: info@sdl-landini.com

Website: www.sdl-landini.com

Heat for coatings

SINCE 1968, Elind has designed and manufactured complete solutions for applications where induction heating is required. Elind is known in the market for rolling mills, hot forging and heat treatments such as hardening and tempering of bars and pipe and annealing and heating of tube and pipe.

Induction heating for pipe coating is the only method to produce the required results in terms of scattering and uniformity of the heat into the pipe wall prior to the application of the polyethylene film. Elind is able to supply reliable tailored solutions for these applications. The equipment is mainly comprises a medium frequency static converter complete with MF capacitor battery and cooling group, connecting bus bar, inductor-supporting frame, and heating inductors (number and size to suit to the produced pipe range).

Нагревательное оборудование для нанесения покрытий

Начиная с 1968 г., компания Elind занимается комплексной разработкой и изготовлением оборудования для индукционного нагрева. Она известна на рынке благодаря своим прокатным станам и оборудованию для горячейковки и термической обработки, например, для закалки, отжига и отпуска прутков и труб. Индукционный нагрев для нанесения покрытий на трубы – это единственный способ получения требуемых результатов в отношении равномерного распределения тепла в стенке трубы перед нанесением полиэтиленового покрытия. Компания может поставлять оборудование, соответствующее этой цели. В числе такого оборудования – среднечастотные статические преобразователи, укомплектованные конденсаторной батареей и средствами для охлаждения, соединительные шины, рамы под индукторы и нагревательные индукторы (количество и размер – в соответствии с ассортиментом производимых труб).

涂层加热

自 1968 年以来，Elind 设计和制造了一整套解决方案，用于要求感应加热的地方。Elind 闻名于轧钢厂、热锻和热处理市场，如棒材和管材的硬化和回火以及管道的退火和加热。

管道涂层感应加热是唯一能满足在施涂聚乙烯膜前管壁内热的分散和均匀性这一结果的方法。Elind 能够为这些应用提供可靠的量身定制的解决方案。设备主要由一个中频静态转换器以及一个中频电容器电池、一个冷却组、连接母线、感应器支撑架和加热电感器(数量和尺寸适合所产生的管道范围)组成。

Elind – Italy

Fax: +39 011 9572502

Email: info@elind.net

Carbide coating solves antislippage problems

AN application of Carbinite Metal Coatings' Carbinite on a jawset provided one customer with a secure grip for tube end-forming operations, without leaving unsightly tooling marks. An application on hydro-testing clamps helped another customer ensure that end caps held tight during intensive water pressure testing. If there's slippage during manufacturing, an application of Carbinite is said to reduce it.

Carbinite is a carbide coating electrofused to a base metal to add texture. The coating creates many small peaks that penetrate the workpiece surface upon clamping. These peaks increase the coefficient of friction between the clamping surface and the workpiece in an action referred to as surface micro-keying. This allows for a strong, solid grip during fabrication.

The electrofusion application method provides a strong bond because the carbide is fused into the base metal, not just applied onto it as in spray welds. Bulk heating is not required, so tool temper and heat treat are not affected. If needed, it can be applied and reapplied without stripping away existing layers.

The coating is available in several grades, leaving various textures ranging from 40 to 320 emery grit. It can be applied to all steels including stainless, as well as to certain aluminum alloys such as 6061 and 7075.

In addition to improving tool performance, Carbinite will increase surface hardness up to 700, resulting in an extended tool life. A coating can allow clamping pressure to be reduced thereby decreasing tube crushing or deformity. The extra gripping strength provided by a Carbinite coating is designed to improve end-forming, tube bending, flaring and swaging operations.

Карбидное покрытие, предохраняющее от проскальзывания

Нанесение покрытия Carbinite компании Carbinite Metal Coatings на кулачки зажимных патронов обеспечивает надежный захват труб в операциях обработки концов и исключает образование следов от инструмента. Применение в зажимах установки гидравлического испытания труб обеспечивает надежное закрепление заглушек во время испытания высоким давлением. Нанесение покрытия Carbinite снижает проскальзывание изделий в процессе их изготовления.

Carbinite – это карбидное покрытие, которое наносится на поверхность металла электрическим оплавлением и образует особую текстуру поверхности. Покрытие образует множество мелких выступов на поверхности, которые проникают в поверхность изделия при его зажиме. Эти выступы увеличивают коэффициент трения между зажимными губками и изделием. Это обеспечивает получение сильного и надежного захвата.

Метод нанесения электрическим оплавлением создает прочную связь, так как карбид сваривается с основным металлом, а не только напыляется. Глубокий прогрев металла не требуется, поэтому закалка изделия не нарушается. Если нужно, это покрытие можно наносить и удалять без нарушения поверхностного слоя металла.

Есть несколько сортов этого покрытия, которые создают различную наждачную текстуру от номера 40 до номера 320. Его можно наносить на все стали, включая нержавеющую сталь, а также на некоторые алюминиевые сплавы, такие как 6061 и 7075.

Кроме улучшения эффективности инструмента, покрытие Carbinite повышает твердость его поверхности до уровня 700, что продлевает срок его службы. Благодаря этому покрытию можно уменьшать силу зажима, что защищает трубу от смятия и деформирования. Дополнительная сила зажима, получаемая с помощью этого покрытия, улучшает операции формовки концов, гибки, развальцовки и заковки труб.

硬质合金涂层解决滑脱问题

Carbinite Metal Coatings 在 jawset 上的 Carbinite 的一个应用是向一个客户提供管端成型操作一个安全的抓握，而不会留下任何难看的工具痕迹。在液压试验夹具上的一个应用是帮助另外一个客户在集中的水压试验中确保管端盖被紧紧地抓握住。如果在制造过程中滑脱，Carbinite 的一个应用就是减少滑脱。

Carbinite 是一种电熔到一个基底金属上的硬质合金涂料，以增加纹路。该涂料能生成很多小顶点，能穿透夹紧的工件表面。这些顶点在一个被称为表面微锁的行动中增加了夹持表面和工件之间的摩擦系数。这使得制作过程中的抓握更强更稳定。

电熔应用方法提供了一个强有力的结合，因为硬质合金熔入到了基底金属中，而不是只是用喷焊喷在其上面。不需要大量加热，因而工具回火和热处理不受影响。如果需要，它可被应用和再利用，无需与现有层面脱离。

这一涂料有很多等级，留下了 40 到 320 金刚砂粒纹路。它可以用于各种钢材，包括不锈钢以及某些铝合金，如 6061 和 7075 等。

除了提高工具性能外，Carbinite 还能将表面硬度增加到 700，从而延长了工具寿命。涂层能够让夹持压力减少，从而减少管道破碎或变形。由一个 Carbinite 涂料提供的超大抓握力能提高终端成型、管道弯制、扩口和锻压操作。

Pickling systems from India

ARVIND Anticor's range of leading technology of pickling tanks, plants, equipments and fume exhaust system is 100% harmless to the environment. Anticor pickling tanks and plants are used for iron, stainless steel, non-ferrous pipes, wires and strips.

Arvind Anticor provides planning and construction of complete pickling plants with the necessary fume exhaust system. A robust design of tank made from polypropylene (homo polymer) and fibreglass is available for hydrochloric sulphuric and nitric / hydrofluoric acid media within a pickling plant that meets the most stringent environmental conditions. An environment-friendly fume extraction design avoids corrosion of steel construction cranes and roof structures.

For easy transportation, pickling tanks are available in flat pack modules or as reduced volume modules for assembly and welding on site. Tanks are made for strip and wire pickling and other pre- and post-treatment of iron, stainless steel and non-ferrous metals.

Индийские травильные установки

Вся номенклатура травильных ванн, установок и вытяжных систем компании Arvind Anticor Limited полностью безопасная для окружающей среды. Её ванны и установки применяются для травления труб, проволоки и штрипса из стали, нержавеющей сталей и цветных металлов.

Компания Arvind Anticor Limited проектирует и строит травильные установки с необходимой вытяжной системой. Прочная конструкция ванн из полипропилена (гомополимера) и стекловолокна пригодна для травления соляной, серной и азотной или плавиковой кислотой в травильной установке, отвечающей самым строгим требованиям в отношении защиты окружающей среды. Безопасная для окружающей среды конструкция вытяжной системы исключает коррозию стальных конструкций подъемных кранов и крыши. Для удобства транспортировки травильные ванны поставляются плоскими модулями или модулями малого объема, которые собираются сваркой на месте. Ванны рассчитаны для травления штрипса и проволоки из стали, нержавеющей стали и цветных металлов.

来自印度的酸洗系统

ARVIND Anticor 的一系列领先的酸洗槽、装置和设备以及排气系统技术是 100% 无害环境的 Anticor 酸洗槽和装置用于铁、不锈钢、有色金属管道、线材和带材。

Arvind Anticor 提供整套酸洗设备以及排气系统的规划和施工。由聚丙烯（均链聚合物）和玻璃钢制成的酸洗槽的稳健设计，适用于酸洗装置内的盐酸、硫酸、硝酸/氢氟酸介质，能满足最艰苦的环境条件。环境友好型排烟设计避免钢构件吊车和顶部结构的腐蚀。

为了便于运输，酸洗槽以平面包装模块或以体积减小的模块供货，可以在现场组装和焊接。酸洗槽用于铁、不锈钢和有色金属带材和线材的酸洗以及其他预处理和后处理。

TECHNOLOGY NEWS

- Cutting and Sawing -

Flying shear cutoff installation at global tube producer

THERMATOOL has announced the shipment of another high speed Alpha flying shear cutoff to a major conduit and mechanical tube producer in Brazil. The Alpha shear will double cut, dimple free, steel tubing 25 to 125mm in diameter, in 3m lengths, at 150 MPM. The Alpha high performance flying shear is described by the company as the fastest and most reliable tube cutting system in the world.

Thermatool Alpha cutoffs will cut tubes and profiles at speeds from 15 to 305 MPM, distortion free, in-line and in diameters from 9 to 168.3mm ($\frac{3}{8}$ " to $6\frac{5}{8}$ "), and wall thicknesses from 0.8 to 6.4mm (0.03" to 0.25").

Летучие ножницы для резки труб

Компания Thermatool Corp объявила о поставке еще одних летучих ножниц Alpha для крупного бразильского производителя механических труб и труб для канализации электропроводки.

Ножницы Alpha двойного реза без образования ямок могут резать трубы диаметром от 25 до 125 мм и длиной 3 м со скоростью 150 м/мин. Компания утверждает, что эти ножницы самые быстрые и надежные в мире ножницы для резки труб.

Ножницы Alpha режут в технологической линии трубы диаметром от 9 до 168,3 мм с толщиной стенки от 0,8 до 6,4 мм и профили со скоростью от 15 до 305 м/мин без их деформирования

在全球管道生产商安装的飞剪切割装置

THERMATOOL 宣布已装运了另外一个高速Alpha飞剪切割装置，运往巴西的一家主要导管和机械管道生产商。

该Alpha剪将提供双倍切割，无凹痕，能切割直径25到125毫米的钢管，切割长度为3米，速度为150

米每分。该Alpha高性能飞剪被该公司描述为全世界最快可靠的管切割系统。

Thermatool Alpha切割装置将以15到305米每分的速度，无变形、在线切割直径为9到168.3毫米，壁厚0.8到6.4毫米（0.03"到0.25"）的钢管和型材。

Thermatool Corp – USA

Fax: +1 203 468 4281

Email: info@ttool.com

Thermatool IHWT – UK

Fax: +44 1256 467 224

Email: info@ihwtech.co.uk

Website: www.inductotherm-hwt.co.uk

Laser cutting with the right beam source

CO2 or solid-state laser? Many users ask this question when they consider doing cutting work with the laser. "The application decides which beam source is best to use," explained Dr Arnd Szlagowski of TRUMPF Laser- und Systemtechnik, Ditzingen/Germany. He recently spoke at the congress of the German Welding Society (DVS) in Nuremberg/Germany.

In his presentation "Laser beam cutting today and tomorrow – current developments and trends in laser cutting technology," Dr Szlagowski said depending on material and sheet thickness, the CO2 laser is a better choice for one application, while the solid-state laser a better choice for another."

If users want a flexible way to cut across all sheet thicknesses and obtain very good cutting quality, the CO2 laser is the beam source of choice – despite its lower efficiency compared to the solid-state laser. If the user's focus is on thin sheet cutting, the solid-state laser has real advantages.

Mr Szlagowski explained the reason for this by describing the absorption ranges of both laser beam technologies for iron. With a wavelength of 1µm, the solid-state laser produces a very broad, almost constant absorption level across an angle of incidence varying from 0 to 60 degrees. In the range of about 78 degrees, a distinct level with a subsequently steep drop is noticeable. With a wavelength of 10µm, on the other hand, the CO2 laser shows a significant increase in the absorption level with an increasingly steeper angle of incidence (greater than 80 degrees), and thereby an improved coupling of the laser output into the material. These effects directly impact the laser beam fusion cutting – but not the flame cutting. "In this case, the laser plays only a subordinate role. That is why the cutting quality and speed in flame cutting for mild steel do not vary between CO2 and solid-state lasers," he added.

The situation is different for thin sheet metal, which is processed at a generally higher feed rate and develops a flat cutting front.

"But with increasing sheet thickness, the maximum achievable cutting speed drops, resulting in a steeper cutting front," explained Mr Szelagowski. Conversely, this cutting front feature, in conjunction with the high melting temperature, produces a constant high absorption rate in the CO₂ laser beam in thick sheet metal. The molten material is homogeneously low-viscosity across the sheet to the bottom edge and — despite its high volume — it can be driven out of the groove, improving the cutting quality. This explains the different areas of application for these two laser technologies. "Solid-state lasers show considerable advantages for stainless steel sheet thicknesses up to 4mm. Compared to the CO₂ laser, they cut faster and are therefore more efficient and productive with the same high cutting quality," concluded Mr Szelagowski. With the CO₂ laser, in contrast, a broad material and sheet thickness range can be processed with very high quality cutting results.

In order to obtain optimum benefit from the high productivity of the solid-state laser, the machine dynamics have to be in line with the laser's performance capacity. "On top of that, users should be aware that a 700 hp engine does not turn a compact car into a Formula 1 race car," said Mr Szelagowski.

TRUMPF offers a broad range of systems with fiber-guided solid-state lasers for 2D and 3D laser cutting ranging from combination punching and laser cutting machines to welding cells with robot technology. The laser beam in the solid-state laser is directed to the machine through a laser light cable and can be used for multiple machines. This laser network makes it possible to make the best use of the laser source and thereby keep investment costs down.

This year, TRUMPF has introduced two new machines with solid-state laser technology. The new flatbed cutting machine, the TruLaser 5030 fiber, utilizes the advantages of the fiber-guided solid-state laser, and thanks to its high dynamics, reaches very high cutting speeds in the thin sheet range. For fusion cutting, the machine achieves a feed speed up to three times faster than the CO₂ model, depending on the material thickness to be processed. The new TruLaser Cell 7040 fiber provides a system for 3D sheet processing with a TruDisk disk laser. The TruLaser Cell 7040 fiber with a working range of 4 x 1.5m is the largest model in the TruLaser Cell Series 7000.

Лазерная резка

Лазер на CO₂ или твердотельный лазер? Многие задают этот вопрос, когда принимают решение о переходе на резку лазером. «Выбор источника лазера зависит от области его применения», - объясняет д-р Арнд Желяговски из компании TRUMPF Laser- und Systemtechnik, Дитцинген, Германия. Он выступал недавно на конгрессе Германского общества инженеров-сварщиков в Нюрнберге.

В своей презентации «Лазерная резка сегодня и завтра. Современные разработки и тенденции в технологии лазерной резки» д-р Желяговски, касаясь этого вопроса, отметил, что в зависимости от толщины материала лазер на CO₂ лучше в одних случаях, а твердотельный лазер – в других случаях. Если необходимо резать листовую материал любой толщины и получать хорошее качество резки, нужно выбирать лазер на CO₂ несмотря на его несколько меньшую эффективность по сравнению с твердотельным лазером. Если нужно резать тонколистовой материал, то реальные преимущества у твердотельного лазера.

Г-н Желяговски объясняет, почему это так, приводя диапазоны абсорбции обоих лазерных технологий на примере резки железа. При длине волны 1 мкм твердотельный лазер имеет очень широкий, почти постоянный уровень абсорбции при угле падения луча от 0 до 60 градусов. В диапазоне около 78 градусов отмечается четкий уровень с последующим резким снижением. С другой стороны, при длине волны 10 мкм лазер на CO₂ показывает значительный рост уровня абсорбции при более крутом угле падения (свыше 80 градусов), а поэтому и лучшее сопряжение луча с материалом. Эти эффекты оказывают непосредственное влияние на лазерную резку оплавлением (но не на пламенную резку). «В этом случае лазер играет лишь подчиненную роль. Вот почему качество и скорость резки при пламенной резке мягкой стали лазером на CO₂ и твердотельным лазером одинаковое» - добавил он.

Совсем другая ситуация в случае резки тонколистового металла, которая в основном производится при большей скорости подачи с образованием плоского фронта реза.

«Но с увеличением толщины листа максимально возможная скорость падает, в результате чего получается более крутой фронт реза – объясняет г-н Желяговски. – И наоборот, эта особенность фронта реза в сочетании с высокой температурой плавления при резке толстолистового металла создает постоянно высокую скорость абсорбции в луче лазера на CO₂. Расплавленный материал имеет однородную, низкую вязкость по толщине листа до нижней кромки и (несмотря на большой объем) он может удаляться из канавки, что улучшает качество резки».

Это объясняет, почему у этих лазеров разные области применения. «Твердотельный лазер имеет значительные преимущества при резке листовой нержавеющей стали толщиной до 4 мм. По сравнению с лазером на CO₂ он режет быстрее и поэтому более эффективен при том же качестве резки, - говорит в заключение г-н Желяговски. - И наоборот, с помощью лазера на CO₂ можно обрабатывать широкий ассортимент материалов различной толщины при очень высоком качестве резки».

Для оптимального использования высокой производительности твердотельного лазера динамика установки должна соответствовать его производительности. «Кроме того, пользователь должен помнить, что установка двигателя мощностью 700 л.с. не превращает малый автомобиль в гоночный автомобиль типа «формула-1», сказал г-н Желяговски.

Компания TRUMPF предлагает широкий ассортимент систем с твердотельными лазерами, имеющими оптоволоконные световоды, для резки в двух и трех осях: от комбинированных установок для перфорирования и резки до роботизированных сварочных установок. Лазерный луч в твердотельном лазере подается по лазерному световоду и может использоваться несколькими установками. Такая лазерная сеть позволяет наиболее эффективно использовать лазер и поэтому сокращать капиталовложения.

В этом году компания TRUMPF начала выпускать две новые установки с твердотельными лазерами. Установка для резки TruLaser 5030 fiber использует преимущества твердотельного лазера с оптоволоконным световодом и, благодаря своей высокой динамике, достигает очень высоких скоростей резки тонкого листа. В зависимости от толщины материала, при резке плавлением эта установка достигает скорости в три раза выше, чем модель с лазером на CO₂.

Новая установка TruLaser Cell 7040 fiber – это система для обработки в трех осях листового материала дисковым лазером TruDisk. Установка TruLaser Cell 7040 fiber с рабочим пространством 4 x 15 м является самой крупной моделью в серии 7000.

使用正确束源光的激光切割

二氧化碳或固态激光？当他们正在考虑用激光器进行切割作业时，很多用户会问这个问题。“应用决定了哪个束源是最好使用的”德国迪青恩TRUMPF Laser- und Systemtechnik公司的Arnd Szelagowski

博士解释到。他最近在德国纽伦堡的德国焊接学会(DVS)的会议上做了演说。

在他的名为“在激光切割技术中，激光束切割在过去、未来和现在的发展和趋势”演说中，Szelagowski博士说到根据材料和板厚，CO₂激光对一个应用来说是最好的选择，同时固态激光是另一个较好的选择。”

如果用户想用一种灵活的方式来切割整个板厚并获得一个高的切割质量，CO₂激光是选择的束源——

尽管它与固态激光相比效率低点。如果用户关注的是薄板切割，则固态激光拥有实际的优势。

Szelagowski

先生通过描述两种激光束技术的吸收范围来解释这一原因。波长为1μm的固态激光能产生一个广泛的，跨越0到60度入射角的几乎稳定的吸收能级。在约78度的范围，明显的能级以及随后的急剧下降是值得注意的。另一方面，波长为10μm的CO₂激光在吸收等级方面大大增加，同时陡峭的入射角不断增加（大于80度），因此激光在材料里的输出结合得到提高。这些结果直接影响激光束熔切——

但不是火焰切割。“在这种情况下，激光只扮演附属作用。这就是为什么切割质量和速度在低碳钢火焰切割中CO₂和固态激光之间不变化的原因。”他补充到。

这一情况对以一般较高的进给速度加工的、并形成一种平的切割正面的薄金属板来说是不一样的。这个固态激光器有优势，从而能在波长下改善结合条件。

“但随着板厚的不断增加，最大可达到的切割速度下降，导致形成一个陡峭的切割正面，”Szelagowski先生解释到。相反，这一切割正面特征，结合高的熔化温度，这样CO₂激光束在薄金属板中产生一个稳定的高吸收能级。这一熔化的材料穿过板材到底边是均匀低粘度的——尽管量大——它还是能从槽里抽出来，从而提供切割质量。

，这说明了这两种激光技术应用的不同领域。“固态激光在切割4毫米厚不锈钢板中显示了巨大的优势。与CO₂激光相比，他们切割的更快，因此在相同的高切割质量下更具效率和生产力。”Szelagowski现实总结到。用CO₂激光，相反，很广泛的材料和板厚度范围可以被切割，切割效果质量非常高。

为了获得固态激光高生产力带来的最大的好处，机器动力必须与激光的作业能力一致。“最重要的是，用户应知道700 hp引擎不能将一个小型汽车变成一个一级方程式赛车，”Szelagowski先生说。

TRUMPF提供广泛的光纤传导固态激光系统，用于从组合的冲孔和激光切割机到具有机器人技术的焊接装置的2D和3D激光切割。固态激光器的激光束通过激光电缆直接指向机器，而且可用于多台机器。这种激光网络可以充分利用激光光源，从而保持低投资成本。

今年，TRUMPF推出了两种采用固态激光技术的新机器。新的平板切割机，TruLaser

5030光纤，利用光纤传导固态激光的优势，而且由于其高的动力，在薄板上能达到非常高的切割速度。对于熔切，该机器能达到比CO₂型号高三倍的进给速度，这取决于加工材料的厚度。

新的TruLaser Cell 7040光纤用TruDisk盘形激光器向系统提供一个3D板材加工。TruLaser Cell 7040光纤，加工范围为4 x 1.5m，是TruLaser Cell 7000系列最大的一款。

A light-weight, compact pipe cutting and beveling machine

THIS saw from Orbitalum Tools for cutting and beveling pipes and elbows in seconds is the optimum preparation for the automatic welding process. This saw is particularly suitable for thin-walled or press fitting applications, thanks to the deformation-free clamping system.

This saw covers a wide range of applications. Pipes and elbows with an outside diameters of 6.0 to 78 mm (0.236-3.071 inch) with wall thicknesses of 0.8 to 7.0 mm (0.032-0.276 inch) can be processed, depending on the saw blade diameter used. Solid cylindrical material with diameters of 6.0 to 21.0 mm (0.236-0.827 inch) can also be cut effortlessly with the GFX 3.0.

Non alloy, low alloy und high alloy steel, stainless steel, non-ferrous metal, aluminum alloys, titanium alloys, composites and plastic are on the list of workable pipe materials.

The cutting position is conveniently marked on the pipe by a line laser fixed to the bearing flange. The second saw blade cutting position enables the cutting of elbows. The powerful 1200 W motor is fitted with overload protection and ergonomic handles, and is available in voltage variants 230 V, 50/60 Hz or 120 V, 50/60 Hz. The cable plug-in connection with quick-disconnect coupling enables easy and convenient changing of the swivel cable.

The GFX 3.0 is a cost-effective machine with a long service life. It is particularly low-maintenance and easy-to-service. Long tool service life makes the saw particularly environmentally-friendly, and increases productivity. The GFX 3.0 is mainly used in the food, beverage, pharmaceutical, and chemical industries.

Легкий и компактный станок для резки и скашивания кромки труб

Этот станок компании Orbitalum Tools GmbH для быстрой резки и скашивания кромки труб и колен обеспечивает оптимальную подготовку к автоматическому сварочному процессу. Он особенно практичен при обработке тонкостенных труб и прессовой посадке, благодаря его зажимному приспособлению, не образующему деформации.

Станок можно использовать в целом ряде областей. В зависимости от диаметра применяемого диска можно обрабатывать трубы и колена наружным диаметром от 6 до 78 мм с толщиной стенки от 0,8 до 7 мм. С помощью станка GFX 3.0 можно также легко резать цилиндрический материал сплошного сечения диаметром от 6 до 210 мм.

Перечень обрабатываемых материалов включает нелегированные и низколегированные стали, нержавеющей стали, цветные металлы, алюминиевые и титановые сплавы, а также пластмассы.

Место реза четко показывается на трубе линией лазерного луча. Второе положение лезвия – для резки колен. Мощный (1200 Вт) двигатель имеет защиту от перегрузки и эргономичные рукоятки и может работать от сети 230 В, 50-60 Гц или 120 В, 50-60 Гц. Кабельный разъем обеспечивает быструю и удобную смену кабеля.

Станок GFX 3.0 – это экономически выгодная машина с длительным сроком службы. Он требует лишь незначительного технического обслуживания и простой в эксплуатации.

Этот станок в основном применяется в пищевой, пивоваренной, фармацевтической и химической отраслях промышленности.

轻、小型管道切割和坡口机

来自Orbitalum

Tools的锯子，在几秒内能切割管道和弯头以及加工坡口，是自动焊接工艺最优的准备工具。由于其不变形的夹紧系统，该锯子尤其适合薄壁或压型应用。

这种锯子覆盖了很广的应用范围。外径为 6.0到78毫米(0.236-3.071英寸)，壁厚0.8至7.0毫米(0.032-0.276英寸)的管道和弯头可以被加工，具体根据使用的锯片直径而定。直径6.0到21.0毫米(0.236-0.827英寸)的固体圆柱形材料也可用GFX 3.0轻松地进行切割。

非合金、低合金钢和高合金钢、不锈钢、有色金属、铝合金、钛合金、复合材料和塑料都在可加工的管材行列内。

切割位置可以很方便地通过固定在轴承法兰上的激光投影仪在管道上标出。第二个锯片的切割位置可以切割弯头。1200 W的大功率电机配有过载保护和符合人体工学的手柄，适合230 V，50/60 Hz或120 V，50/60 Hz电压。电缆插件连接，带快速断开的连接头，可以简单方便地进行旋转电缆转换。

GFX

3.0是一台具有成本效益的机器，使用寿命长。特别是维护要求低而且便于服务。长的工具使用寿命使得该锯特别环保，而且提高了生产力。

GFX 3.0主要应用于食品、饮料、医药、化工行业。

Orbitalum Tools GmbH – Germany
Fax +49 (0) 77 31-792 566
Email: stefanie.reichle@orbitalum.com
Website: www.orbitalum.com

Improving the strip edge for further production processes

WHEN a slit edge has to be a functional edge, the quality of slit strips doesn't always correspond to the requirements. The burr can damage the rolls and tools of the following production process, and imprecise width tolerances can degrade the quality of the final product.

The Julius strip edge trimming system removes burrs by metal-cutting and achieves the contour required at the strip edge. The structure of the material surface remains intact and width tolerances are maintained. The strip edge is cleaned and prepared for further production processes.

Julius presented its technology at Euro-BLECH 2010, including a complete strip edge trimming and oil grooving line. Apart from a de-coiler and a re-coiler, the line consists of a Duo strip edge trimming machine, a Tri-Nu oil grooving machine and a Drap flat levelling machine.

Подготовка кромки полосы к последующим технологическим операциям

Когда резаная кромка должна служить технологической кромкой, а качество полосы, порезанной на дисковых ножницах, не соответствует технологическим требованиям, заусенцы могут повреждать валки и инструмент на последующих производственных операциях, а неточность по ширине может снижать качество конечного продукта.

Система Julius для обработки кромок снимает заусенцы для получения нужного контура кромки полосы. Структура поверхности материала остается неизменной, и обеспечиваются допуски по ширине. Кромки полосы становятся чистыми и готовыми к последующим процессам.

Компания Julius Maschinenbau GmbH продемонстрировала на выставке Euro-BLECH 2010 свою технику, включая комплексную линию подготовки кромки полосы и смазочных канавок. Кроме разматывателя рулонов эта линия включает машину Duo для обрезки кромок, машину подготовки смазочных канавок Tri-Nu и правильную машину Drap.

为了下一步的生产工序改善带钢边缘

当一个切开的边必须是一个功能边时，其质量也不会总是符合要求。毛刺可能会损坏下面生产过程中的卷轴和工具，不精确的宽度公差可能会降低最终产品的质量。

Julius的带钢边缘修剪系统可以通过金属切割清除掉毛刺，而且能满足带钢边缘要求的轮廓。材料表面的结构仍然完整无缺，宽度公差也能保持。带钢边缘清理完好并且为进一步的生产过程做好了准备。

Julius在2010年Euro-

BLECH展上展出了公司的技术，包括一整套带钢切边和油槽开槽机生产线。除了开卷机和重卷机之外，该生产线由一个Duo带钢边缘修剪机、一个Tri-Nu油槽开槽机和—个Drap板平整机组成。

Julius Maschinenbau GmbH – Germany
Fax: +49 202 247 42 42
Email: info@bergergroup.de
Website: www.julius.de

Sawing machines from Austria

ASMAG offers a wide range of machine concepts in the area of saws and cutters. The company's high-performance metal circular saws are used for sawing of pre-material, semi-finished products and finished products. Their robust structure ensures vibration-free machine operation, even when sawing large material. This leads to optimum cutting results and long saw blade service life.

One of the latest innovations in this area is a sawing line for brass billets. The sawing machine is arranged in-line with an extrusion press for brass tubes. ASMAG delivered this fully automatic sawing line with handling system for

brass billets to a well-known European brass producer. The length of the incoming material is 2.8 to 3.2m and the diameter of the billets is up to 320mm.

At the end of the charging unit, the billets are automatically separated into the saw entry roller table. Before sawing, the billets are measured and the optimum dividing length is calculated by the control system. The sawn billets, with a length of 280 to 900mm, are weighed by the weighing system, and are lifted by means of a manipulator into a storage system with a capacity up to 400 billets.

The inclusion of an integrated material tracking system allows billets to be selected by alloy and weight on demand from the billet stock.

Benefits of the machine include fully automatic operation of the entire sawing line; high cutting performance and vibration free-operation; and ergonomic plant design and efficient flow of material.

Пильные станки из Австрии

Компания ASMAG предлагает широкий ассортимент пильных машин. Её высокопроизводительные дисковые пилы применяются для резки заготовок, полуфабрикатов и готовой продукции. Прочная конструкция обеспечивает работу станка без вибрации, даже при резке крупномерного материала. Это обеспечивает оптимальные результаты резки и длительный срок службы режущих дисков.

Одна из новинок в этой области – линия резки латунных заготовок. Пильный станок установлен в линии прессы для производства латунных труб. Компания поставила эту полностью автоматизированную линию с системой транспортировки латунных заготовок хорошо известному европейскому производителю латуни. Длина исходного материала от 2,8 до 3,2 м, а диаметр заготовок до 320 мм.

В конце загрузочного устройства заготовки автоматически разделяются по одной и направляются на входной рольганг пилы. Перед резкой заготовки измеряются, и система управления определяет оптимальную длину резаной заготовки. Порезанные заготовки длиной от 280 до 900 мм взвешиваются и поднимаются манипулятором в накопитель емкостью до 400 заготовок.

Встроенная система слежения за материалом по требованию склада сортирует заготовки по сплавам и весу.

Достоинствами этого оборудования: автоматическая работа всей линии резки, высокая производительность резки, отсутствие вибрации при работе, эргономическая конструкция и эффективная организация движения материала.

来自奥地利的锯切机

ASMAG向锯床和切割机领域提供一系列广泛的机器理念。公司的高性能金属圆盘锯用于锯切预备材料、成品和半成品。其稳健的结构确保机器操作时无震动，即使是切割大型材料时也是。这样使切割结果最佳以及锯片使用寿命更长。在这一领域最新的创新是黄铜坯料锯切线。该锯床布置在黄铜管挤压线内。

ASMAG将这一全自动黄铜坯料锯切生产线以及运输系统交付给一家知名的欧洲黄铜生产商。进料的长度为2.8到3.2米，坯料的直径达320毫米。

在装料装置尾部，坯料自动分开进入到锯床入口辊道。切割前，坯料被测量，并且由自动控制系统实现最优的长度分割。锯切过的坯料，长度为280到900毫米，由称重系统称量，并通过一个操作器吊入容量高达400坯料的储存系统里。包括在里面的一个一体化材料跟踪系统能够从坯料库存里根据合金和重量按要求将坯料挑选出来。

这台机器的好处包括整个锯切生产线的全自动操作、高切割性能和无震动操作、符合人体工学的设备设计以及高效的材料流。

ASMAG – Austria
Fax: +43 7616 880188
Email: sales@asmag.at
Website: www.asmag.at

Large diameter fittings saw and scrap slab cutter

ADESCOR Inc, Canada, has developed a plastic fittings saw for diameters from 450 to 1800mm and upwards. The machine features a vertical reciprocating motion with a 200mm wide blade and a guide that follows the contour of the pipe providing extra stability. The saw blade head arrangement is mounted onto a right and left pivoting head that moves into a clamped pipe. The saw also features a laser projected light for the pipe, which is clamped to a bed and allows for linear blade to pipe alignment movement.

Adescor has also unveiled a new semi-automatic slab cutter that provides a cost effective means of cutting large diameter misformed pipe into strips for feeding into a grinder. This new machine takes a 2m length of corrugated pipe and cuts the pipe longitudinally into 300mm wide strips.

This operator rolls the 2m section of pipe into the slab cutter, which activates the safety light barrier and the slab cutter cuts a section of pipe, ejects the cut slab, rotates the pipe for the next cut to be made, and continues the process until the pipe is cut up. This machine is small, compact and can be easily moved when not required. It provides an effective way of handling the recycling of scrap pipe and helps to reduce health and safety issues.

Пильный станок для резки пластиковых труб и фитингов больших размеров

Компания Adescor Inc, Канада, разработала пильный станок для резки пластиковых труб и фитингов диаметром от 450 до 1800 мм и больше.

Конструкция станка предусматривает вертикальное возвратно-поступательное движение полотна пилы шириной 200 мм и направляющего устройства, которое повторяет контур трубы, что увеличивает её устойчивость. Узел полотна установлен в правой и левой поворотных головках, которые направляются на зажатую трубу. На станине установлен лазер, который проецирует на трубу линию, по которой должно двигаться полотно пилы при резке.

Компания также объявила о выпуске нового станка для экономичной резки на полосы бракованных труб для последующей загрузки материала в установку для измельчения. Этот станок режет куски бракованных труб длиной 2 м на полосы шириной 300 мм.

Оператор закатывает двухметровый отрезок трубы на станок, при этом включается световая защитная завеса, и затем станок отрезает полосу, выталкивает её и отрезает новую. Так процесс повторяется до полной порезки трубы. Станок имеет небольшие размеры, и его можно легко убрать, если в нем нет необходимости. Это обеспечивает эффективность процесса утилизации бракованных труб и повышает безопасность труда работников.

大直径管件锯床和废料平板切割机

加拿大ADESCOR公司开发了一种塑料管件锯床，处理的直径范围为450到1800毫米及以上。

该机器能垂直往复运动，有一个200毫米宽的锯片以及一个导架，使得管道轮廓超级稳定。锯片头布置安装在一个移动到夹紧管道里左右绕轴旋转的头上。该锯床还配有管道激光投影光，被夹到锯床上并且使线锯沿管道对准移动。

Adescor

还发布了新的半自动平板切机，为将大直径报废管道切割成带材送入到磨床，提供了一个具有成本效益的方法。这台新机器将一根2米长的波纹管纵向切割成300毫米宽的带材。

这个操作器将2米的管端滚入平板切割机，激活安全挡光板，平板切割机切割一个管段，喷出切割板，旋转管道进行下一步切割，继续这一过程直到管子被切好。该机器外形小、机构紧凑，当不需要时便于移开。它提供了一个有效的处理回收废料管道的方法并且能帮助减少健康和安全问题。

Adescor Inc – Canada

Email: sales@adescor.com

Website: www.adescor.com

Fax: +1 519 520 8614

European sales for US cutting machines

FULLSTAGE Technologies, Germany, has acquired the exclusive rights to represent US firm Haven Manufacturing, as its sole agency in Europe.

Haven Manufacturing is a producer of cutting machines in the area of tube and bar, and its machines are particularly known in the automotive industry. Its product range includes dual-blade shear cutting, KleenCut supported shear cutting, flying shear tube cutting, wire brush de-burring, end finishing and automated tube cutting systems. Haven has decided to offer its machines to the European market, and selected Fullstage Technologies as its partner to provide quality customer care.

Fullstage Technologies also offers wire benders from Japan, under the brand name Taihei.

Продажа американских ножниц в Европе

Компания FullStage Technologies GmbH, Германия, получила исключительное право представлять компанию Haven Manufacturing, США и быть её единственным агентом в Европе.

Компания Haven Manufacturing выпускает ножницы для труб и прутков, которые хорошо зарекомендовали себя в автомобильной промышленности. Номенклатура её продукции включает ножницы с двумя ножами, ножницы типа KleenCut с опиранием, летучие ножницы для труб, станки для щеточного удаления заусенцев, станки для обработки концов и автоматизированные системы резки труб. Компания решила поставлять свои станки на европейский рынок и выбрала компанию FullStage Technologies как партнера, который сможет качественно обслуживать покупателей.

Компания FullStage Technologies также предлагает японские станки торговой марки Taihei для гибки проволоки.

Европейские продажи американских станков

Германская FULLSTAGE Technologies уже получила представительские полномочия на европейском рынке от американской компании Haven Manufacturing.

Haven

Manufacturing – это компания, специализирующаяся на производстве станков для обработки труб и стержней, особенно в автомобильной промышленности. Ее продукция включает станки с двойными дисками, станки с поддержкой KleanCut, станки для резки труб, станки с проволокой для удаления заусенцев, станки для обработки концов и автоматические системы резки труб. Haven решила предоставить европейскому рынку станки, выбрав FullStage Technologies своим партнером, чтобы обеспечить своим клиентам высокое качество обслуживания.

FullStage Technologies также предлагает японские станки торговой марки Taihei.

FullStage Technologies GmbH – Germany

Fax: +49 8024 60834 29

Email: info-europe@fullstage-tech.com

Website: www.fullstage-technologies.com

Резка кислородом, плазмой, лазером и водой

ECKERT, Германия, производит станки для резки в четырех основных термических технологиях, и комплексные роботизированные рабочие станции.

Резка может выполняться кислородом, плазмой, лазером или водой. В этом году последняя технология была успешно внедрена – волоконный лазер в станке Diamond Fiber. Эта «зеленая технология» значительно снижает потребление электрической энергии и дополнительных газов.

В настоящее время в мире работает более 800 станков Eckert, и клиенты включают Daimler Chrysler Rail Systems, Rolls-Royce, Becker Warkop, Manesmann – Siegen, Siemens – Chemnitz, и GEA.

Станок Opal Waterjet Combo воды и плазмы – это патентованное решение, позволяющее пользователю автоматически вырезать края одного элемента двумя технологиями, что приводит к значительной экономии времени.

Компания Eckert сделала предположение, что не все края детали должны быть выполнены в самой дорогой и медленной водной технологии. Некоторые края – выбранные технологом – могут быть вырезаны плазмой, что во много раз быстрее и дешевле, чем водой.

Support 3D, позволяющий резать и фасковать пластины, трубы и профили, имеет уникальную механическую конструкцию с системой RACT (Real Adjusted Cutting Trace). Компания заявляет, что это шаг вперед в плане скорости и точности позиционирования.

С наличием всех термических и водных технологий, и большого парка демонстрационных станков, Eckert может подобрать оптимальную технологию для нужд клиента. Кроме того, станки строятся с учетом реалий производственного цеха.

Благодаря большому сервисному отделению, компания Eckert предоставляет очень быстрое и эффективное обслуживание, и с помощью возможности подключения станков к Интернету есть возможность проводить удаленную диагностику устройств (онлайн), чтобы снизить стоимость обслуживания.

Резка кислородом, плазмой, лазером и водой

Компания Eckert Cutting Technology GmbH, Германия, производит оборудование для резки четырьмя термическими методами и комплексное роботизированное оборудование.

Резку можно выполнять кислородом, плазмой, лазером или водой. В этом году на установке Diamond Fiber была успешно внедрена новая технология оптоволоконного подвода лазерного луча. Эта безопасная технология значительно снижает расход электроэнергии и газов.

В настоящее время во всем мире работает более 800 станков компании Eckert, а в числе ее заказчиков – компании Daimler Chrysler Rail Systems, Rolls-Royce, Becker Warkop, Manesmann – Siegen, Siemens – Chemnitz и GEA.

Ее запатентованная система водной и плазменной резки Opal Waterjet Combo позволяет обрезать кромки материала двумя способами, что значительно экономит время. Компания решила, что не все кромки изделий нужно обрабатывать самой дорогой и самой медленной технологией водной резки. Некоторые кромки (по решению технолога) можно обрабатывать плазмой, что во много раз быстрее и дешевле по сравнению с обработкой водой.

Установка Support 3D для резки и фаски кромок труб и профилей имеет оригинальную механическую конструкцию с использованием системы RACT («настраиваемая траектория резки»). Компания утверждает, что это шаг вперед в отношении скорости и точности позиционирования.

Благодаря владению всеми технологиями термической и водной резки и большому парку демонстрационных установок, компания Eckert может предлагать клиентам наиболее подходящие для них технологии. Кроме того, оборудование изготавливается так, чтобы оно могло как можно лучше вписываться в существующие технологические схемы.

Мощное сервисное подразделение компании Eckert осуществляет быстрое и эффективное обслуживание, а благодаря возможности подключения станков к Интернету можно выполнять дистанционную диагностику устройств (в режиме онлайн), что снижает расходы на обслуживание.

Оxygen, Plasma, Laser or Waterjet

德国ECKERT公司生产按四种主要热技术工作的切割机以及完整的机器人工作站。

切割可以由氧气、等离子体、激光或水切割完成。今年，最新的技术已成功应用——在

目前，全球有800多个Eckert 切割机，客户包括Daimler Chrysler Rail Systems、Rolls-Royce、Becker Warkop、Manesmann – Siegen、Siemens – Chemnitz以及 GEA.

公司的Opal Waterjet

Combo水和等离子切割机是一项专利解决方案，使客户可以用两种技术自动切割出一个元件的边缘，大大节约了时间。

Eckert Company 做了个假设，所有细节边缘必须以最昂贵和最慢的水技术完成切割。一些边缘——由技师选择的——可以用等离子切割，这比水切割快很多倍而且更便宜。

允许板材、管材和型材的切割和倒斜边的Support

3D具有独特的机械结构以及RACT系统（真实调整的切割痕迹）。公司声明在速度和定位精度上迈进了一步。

凭借所有热切割和水切割技术的可用性，以及一个大的示范机器园，Eckert

能够配备最好的技术来满足客户的需要。此外，机器以适合客户生产大厅实际的方式来建造。

由于有一个大的服务部门，Eckert

Company能提供非常快的高效率服务，而且能够将机器连接到互联网，这一可以提供设备的远程诊断（在线），以降低服务成本。

[Eckert Cutting Technology GmbH – Germany](#)

Fax: +49 375 27 47 355

Email: info@eckert-cutting.de

Website: www.eckert-cutting.de

Safe and fast high-performance band saw

THE new HBV500A from Behringer, Germany, is a fully covered machine featuring improved discharge of swarf and easy access for cleaning.

The cutting range for round bars is Ø 510mm and for flat materials up to 500x500mm. The cutting speed can be adjusted infinitely from 20 to 140m/min, according to the material. The HBV500A quickly and securely cuts steels, high tensile solids and other materials.

The machine is designed to provide the best cutting results. A rigid, low-torsion and low-vibration cast iron saw frame and two large, ground and hard-chrome plated guide columns deliver the base for performance. The quadruple guides, pre-tensioned and backlash-free, simplify difficult cutting tasks while an optional 3° inclined saw frame offers special benefits for cutting profile materials.

Behringer has also equipped the HBV500A with high-precision cutting force control. This feature offers constant cutting feed rate for solids and constant cutting force for pipes or sectional materials. The optimum service life and the precise cut-offs at high output are setting standards for band saws.

An intelligent stroke control of the saw frame ensures minimum downtime by lifting the saw frame only to a small clearance for material feed and by moving the frame with a rapid lowering speed before cutting.

Безопасный, быстрый и высокопроизводительный ленточнопильный станок

Новый станок HBV500A компании Behringer GmbH, Германия, имеет полностью закрытую конструкцию с улучшенной системой удаления опилок и легкий доступ для чистки.

На нем можно резать круглый прокат диаметром до 510 мм и плоский прокат размером до 500 x 500 мм.

Скорость резки можно плавно регулировать от 20 до 149 м/мин в зависимости от материала. Станок быстро и надежно режет сталь, высокопрочные твердые материалы и другие материалы.

Станок разработан для получения наилучших результатов резки. Жесткая, мало вибрирующая литая чугунная станина станка и две шлифованные направляющих стойки с покрытием из твердого хрома обеспечивают высокие рабочие характеристики станка. Четыре предварительно напряженных

беззазорных направляющих упрощают сложные операции резки, а факультативная, с наклоном 3° станина обеспечивает особое удобство резки профилей. Компания Behringer также снабдила свой станок системой высокоточного контроля силы резания. Благодаря этому обеспечивается постоянная скорость подачи и сила резания при резке труб и профилей. Оптимальный эксплуатационный ресурс и точность резки при высокой производительности являются стандартными характеристиками ленточнопильных станков. Интеллектуальное управление ходом пильной рамы сводит до минимума непроизводительное время благодаря тому, что рама при подаче материала поднимается лишь до небольшого зазора, а перед началом резки она быстро опускается.

安全、快速的高性能带锯

来自德国Behringer的新型HBV500A是一台覆盖的机器，提高了切屑排放能力，而且便于清洗。

圆形棒材切割范围为Ø

510毫米，平材范围为500x500毫米。切割速度可以根据材料在20到140米每分之间进行无限调整。HBV500A可以快速安全地切割板材、高拉伸固体和其他材料。

这台机器设计用来提供最好的切割效果。一个钢性的、低扭力、低震动铸铁锯框和两个大的、研磨后镀铬的导柱来提供性能基础。这个四重导架、预拉伸且无间隙，简化了困难的切割任务，同时一个可选的3°

倾斜的锯框为切割型材提供了特殊的好处。

Behringer还配备了HBV500A以及高精度裁断力控制。这一特征可提供恒定的固体切割进料速度以及恒定的管材和型材切割力。最佳的使用寿命和高输出的精确切割，正为带锯建立标准。

锯框的智能行程控制，通过仅提升锯框为材料进给提供一个小的间隙，以及通过在切割前以急速下降的速度来移动锯框，来使停机时间最小化。

Behringer GmbH – Germany

Fax: +49 7266 207 500

Email: info@behringer.net

Website: www.behringer.net

Profiler solution for cutting and profiling pipe

VERNON Tool, a Lincoln Electric Company subsidiary, has introduced the latest addition to its line of pipe cutting, bevelling and profiling products – the MasterPipe™ Profiler. The new system is an integration of features and functions targeted for small- to medium-sized fabricators.

The MasterPipe Profiler is a two-axis, CNC-controlled pipe cutting machine capable of cutting and profiling pipe ranging from 1" to 12" OD and up to 40ft in length. Standard cuts include mid-section holes, mitres, multi-intersection, centreline offsets, saddles and straight cuts.

The system is built to endure the rigours of pipe fabrication environments, and is powered by Vernon Tool's standard Windows-based operating system, WinMPM. This icon-driven touch screen interface makes training and implementation with operators seamless, and means fabricators can get into production within hours.

The MasterPipe Profiler can improve productivity, safety and quality by consolidating set-up, programming and cutting into one operation. When a pipe is loaded onto the MPP, the programming on the WinMPM interface consists of entering the pipe dimensional data and selecting the types of cuts from the Vernon Tool cut library. The menu-driven operating system is easy to use and does not require highly skilled operators. The system is also outfitted with a large pre-loaded cut library, providing maximum pipe configuration flexibility.

Founded in 1930, Vernon Tool Company manufactures computer-controlled pipe cutting equipment used for precision fabrication purposes. The company provides solutions to difficult pipe fabrication and process flow issues in industrial construction, as well as heavy fabrication uses in the infrastructure and energy-related segments.

Новые решения в области резки и профилирования труб

Vernon Tool, филиал компании Lincoln Electric, пополнил номенклатуру своего оборудования для резки, снятия кромок и профилирования труб новым станком MasterPipe™ Profiler. Он объединил в себе функции того оборудования, которое требуется для мелкосерийного и среднесерийного производства.

Это двухкоординатный станок с ЧПУ для резки труб наружным диаметром от 1 до 12 дюймов и длиной до 40 футов. Его стандартные операции включают вырезку отверстий до середины сечения, косую резку, подготовку сопряжений нескольких элементов и ответвлений, создание опор и прямолинейную резку.

Эта система разработана для жестких условий работы с трубами и управляется стандартной операционной системой WinMPM компании Vernon Tool. Интерфейс на базе сенсорного экрана и пиктографического ПО облегчает обучение операторов, которые могут приступить к работе с системой уже через несколько часов.

Система MasterPipe Profiler повышает производительность, безопасность работы и качество благодаря объединению настройки, программирования и резки в единую операцию. После загрузки трубы в MasterPipe Profiler программирование на его интерфейсе заключается в вводе размеров трубы и выборе типа операции обработки из архива операций резки Vernon Tool. Операционной системой с управлением от меню могут легко пользоваться даже малоопытные операторы. Система снабжена архивом операций резки, что делает максимальной гибкость выбора конфигурации трубной конструкции. Основанная в 1930 г., компания Vernon Tool изготавливает оборудование с компьютерным управлением для резки труб, обеспечивающее точность в изготовлении конструкций. Компания предлагает свои разработки для сложных проектов и процессов промышленного строительства, а также для изготовления тяжелых металлоконструкций для энергетических установок.

管道切割和仿形切削Profiler 解决方案

Lincoln Electric Company 公司的子公司VERNON Tool推出了管道切割、倒斜边和压型产品生产线最新增加的产品——MasterPipe™ Profiler。这一新的系统，针对小型到中型加工厂，是特征和功能的集合体。

MasterPipe Profiler是一台双轴数控管道切割机，能够切割和仿形切削外径

1"到12"，长度在40ft的管道。标准的切割包括中段孔、斜接、多线交叉、中心线等距、鞍型和直线切割。

该系统的建立就是为了能忍受管道制造环境的严苛，由Vernon Tool的标准Windows操作系统

WinMPM驱动。这种图像驱动的触摸屏界面提供培训以及执行准确无误，意味着制造者可以在几小时内进入生产。

MasterPipe

Profiler通过将设置、编程和切割并入一个操作来提高生产率、安全和质量。当一个管道加载到MPP上时，在WinMPM界面上的编程包括录入管道尺寸数据和 Vernon Tool

切割库选择切割类型。菜单驱动的操作系统使用简单，无需高技能的操作者。该系统还配备一个大的预先载入的切割库，提供最大的管道结构弹性。

成立于1930年的Vernon Tool

Company生产电脑控制的用于精密加工的管道切割设备。公司向较难的管道制作和工艺流程问题提供解决方案，以及用于基础设施和能源相关部分的重型制造。

[Lincoln Electric – USA](#)

Fax: +1 760 757 2233

Email: sales@vermontool.com

Website: www.vermontool.com

Combi laser cutting machine for profiles, tubes and sheets

STIEFELMAYER has launched a new combination machine that allows profiles and tubes as well as sheets to be processed, without having to convert the machine.

On one side is a flatbed laser cutting machine for large sheets of 3,000 x 1,500mm in dimension, while the other side features equipment for profile and tube processing. A standard flatbed machine can only process tube sections following a large amount of structural conversion work on the machine, and the quantities are often too small to warrant installing a separate tube laser machine.

The working area for sheets is comparable with existing laser cutting machines. The sheet is loaded using the change table and is processed over the complete working area with the flying optics.

The principle of operation for tube and profile processing in the Stiefelmayer combi meets the established principle for conventional lathes with bar feed. Parts are either cut off from the profile, which is advanced automatically, or profile sections are clamped between the master chuck and tailstock chuck and processed along the length.

The working area for tube and profile processing runs parallel to the sheet processing area. The Y-axis projects over the sheet area, and this side of the machine features an extension arm along the whole length.

With a sliding door, which opens the complete work space, as well as a mobile control panel, the side for profile processing is also very easy to operate. With a bar feed with a length of 6m, profiles up to a circumference of 120mm are fed automatically. For larger profiles or special requirements, there is a sliding tailstock with manual collet chuck in the working area. The maximum clamping length is 3m. With the flying optics, it is also possible to process over the whole length in the profile working area.

An extensive off-line programming system is available for programming both processing technologies.

Комбинированный станок для лазерной резки профилей, труб и листов

Компания Stiefelmayer-Lasertechnik GmbH & Co KG выпустила новый комбинированный станок, которым можно резать без его перестройки профили, трубы и листы.

С одной его стороны находится лазерная установка с плоским столом для резки листов больших размеров (до 3000 x 1500 мм), а с другой стороны - оборудование для обработки труб и профилей. Стандартный станок с плоским столом может обрабатывать трубы только после значительной перестройки его конструкции, а при малосерийном производстве приобретать установку для лазерной резки труб невыгодно.

Рабочая зона для обработки листов сравнима с существующими установками для лазерной резки. Лист загружается рольгангом и обрабатывается на всей рабочей зоне с применением лазерной оптики. Принцип обработки труб и профилей на комбинированной установке Stiefelmayer combi подобен принципам работы традиционных станков с механизмом подачи прутка. Части либо отрезаются от профиля, который продвигается автоматически, либо части профиля зажимаются между главным патроном и задней бабкой и обрабатываются по их длине.

Рабочая зона для обработки труб и профилей функционирует параллельно с рабочей зоной для обработки листа. Ось ординат выступает над зоной обработки листа, и в этой части станка установлена надставка на всю длину.

Сторона для обработки профилей с раздвижной дверью, которая открывает всю рабочую зону, и переносным пультом управления простая в пользовании. С помощью механизма подачи материала длиной до 6 м и с периметром до 120 мм производится автоматическая подача профиля. Для более крупных профилей или для специальных операций в этой рабочей зоне имеется скользящая задняя бабка с ручным цанговым патроном. Максимальная длина зажимаемого изделия 3 м. С помощью летучей оптики в этой рабочей зоне можно выполнять обработку по всей длине профиля.

Для программирования операций по обеим технологиям обработки предусмотрена автономная система программирования.

型材、管材和棒材联合激光切割机

STIEFELMAYER推出了新的型材和管材以及棒材联合加工机，而无需对机器进行转换。

一面是一个平板激光切割机，用于3000 x

1,500毫米的大型板材切割，同时，另一面是型材和管材加工设备。一个标准的平板机只能加工管段，接着在机器上是大量的结构转变工作，而且数量常常太小而不能保证安装一个单独的管道激光切割机。

板材的工作区比得上现有的激光切割机。板材通过交换工作台加载并通过整个飞行光学工作区被加工。

在Stiefelmayer

联合机里管材和型材加工操作原则符合既定的传统棒材进给车床原则。部件要么是来自高度自动切割的型材，或者型材截面被夹持在卡盘板子和钻夹头之间，并沿长度加工。

管材和型材加工工作区与板材加工区并行。Y轴伸出到板材区上，机器的这一面沿整个长度有一个伸出臂。

使用滑动门，可以打开整个工作空间，以及一个移动控制面板，使得用于型材加工的这面非常易于操作。6米的板材进料长度，周长达到120毫米的型材可以自动进给。对于较大的型材或特殊的要求，工作区有一个带自动筒夹夹头的滑动尾座。最大的夹持长度为3米。飞行光学使其在型材工作区能够加工整个长度。

一个广阔的离线编程系统可以对这两种加工技术进行编程。

Stiefelmayer-Lasertechnik GmbH & Co KG - Germany

Fax: +49 711 93440 18

Email: info@stiefelmayer.de

Website: www.stiefelmayer.de

Double miter saws and special purpose saws

NEU, Germany, has released details of its new double miter saws and multi-head saws, which have been produced under the EKAL brand.

The saw features universal adjustment possibilities and a rafter trimmer with some models, which the company claims makes the saws particularly suitable for manufacturers that require a high degree of flexibility.

The sawing heads are highly adjustable and can be used for any standard designs as well as more complicated cutting. The main advantage is that one bench with 4000mm of length is connected with a second bench of 2500mm in an 'L' shape. This means that bent tubes can be also worked on efficiently with the sawing blade easily adjustable to work on both benches or just one bench.

Neu has also developed new cutting lines with a loader-magazine and automatic miter adjustment as well as high-speed cutting lines for tubes.

Станки для двусторонней косой резки и станки особого назначения

Компания Neu GmbH, Германия, опубликовала подробную информацию о своих новых станках двусторонней косой резки и многоголовочных пильных станках, выпускаемых под фирменной маркой EKAL.

Станки отличаются универсальностью настройки и наличием в некоторых моделях устройства для снятия заусенцев, что делает эти станки особенно выгодными для применения там, где от них требуется высокая степень гибкости.

Пильные головки точно настраиваются и могут применяться как для стандартных, так и для более сложных операций резки. Их основное преимущество заключается в том, что один стол длиной 4000 мм соединяется с другим столом длиной 2500 мм в форме буквы Г. Это означает, что гнутые трубы можно удобно обрабатывать легко настраиваемой пилой либо на обоих столах, либо только на одном столе.

Компания Neu также разработала новую линию резки с магазинным загрузочным устройством и автоматической настройкой угла косой резки, а также линии высокоскоростной резки труб.

Двухголовочный станок и станок для резки

Германия NEU опубликовала информацию о своей новой двухголовочной и многоголовочной пильной линии.

Эта линия имеет все возможности для настройки и имеет все необходимое для работы с трубами. Компания Neu также разработала новую линию резки с магазинным загрузочным устройством и автоматической настройкой угла косой резки, а также линии высокоскоростной резки труб.

Головки станка можно настроить для работы с трубами. Основные преимущества заключаются в том, что один стол длиной 4000 мм соединяется с другим столом длиной 2500 мм в форме буквы Г. Это означает, что гнутые трубы можно удобно обрабатывать легко настраиваемой пилой либо на обоих столах, либо только на одном столе.

Neu также разработала новую линию резки с магазинным загрузочным устройством и автоматической настройкой угла косой резки, а также линии высокоскоростной резки труб.

Neu GmbH – Germany

Fax: +49 (6359) 924257

Email: l.weber@neu-gmbh.de

Website: www.neu-gmbh.de

New circular saw cutting line

A NEW cutting line from Maco features a tube feeding system made up of a set of two rollers provided with a device for the trim-cut (dimension adjustable on the panel). With accelerating and decelerating ramps, the head cut off length can be changed and memorised.

A programmable logic control system with a touch screen user interface allows different programs to be entered and stored (including ramps and feeding speeds, number of pieces and bars). Other features include alarm messages and an electronic disk protection device.

The workpiece length is determined by a mechanical bar stop which can be positioned manually. The bar stop back feeding device and workpiece unloading are standard, and the workpiece discharging length is variable at customer's request.

Новая линия резки дисковыми пилами

спаренных роликов, и устройства для резки на мерные длины (размеры устанавливаются с пульта управления). Линия оборудована ускоряющим и замедляющим устройствами, а мерную длину можно изменять и запоминать. Новая линия резки компании Maco Srl отличается системой подачи труб, состоящей из комплекта. Система управления с ПЛК и пользовательским интерфейсом на сенсорном дисплее позволяет вводить различные программы (включая скорости подачи, ускорение и замедление, количество мерных длин). Другие опции – выдача аварийных сообщения и электронная защита дисков. Длина детали определяется механическим упором, который может также устанавливаться вручную.

Остановы, обратная подача и выгрузка деталей стандартные, а длина выгружаемой детали – по заказу клиента.

新的圆锯切割生产线

来自Maco

的一条新切割生产线有一个两辊组成的管道进给系统，装配有一个用于修边的装置(尺寸可以面板上调整)。随着坡道的上升和下降，头部切割长度可以改变和记忆。

一个可编程逻辑控制系统，以及一个触摸屏用户界面，使得不同的程序可以录入并储存(包括坡道和进给速度，块材和棒材数量)。其他特点包括报警信息和电子磁盘防护装置。

工件长度由可以手动定位的机械止动杆决定。止动杆后进料设备和工件卸载是标准的，工件卸货长度可以按客户的要求变化。

Maco Srl – Italy

Fax: +39 0445 519522

Email: info@macosaws.it

Website: www.macosaws.it

Major development in sawing technology

LINSINGER, Austria – itself a major specialist in Sawing, Milling and Tooling – is opening up new areas for cutting large cross sections with its newly developed, sophisticated sawing machine technology.

For cutting continuous cast billets or ingots, conventional vertical or horizontal sawing machines inherently suffer from shorter tool life due to lower frame and clamping rigidity.

Linsinger Inclined Bed Sawing Machines are the first in the world that now combine the advantages of vertical and horizontal sawing machines. LINSINGER CEO Mr. Hans Knoll reflects: "This unique KSS inclined bed circular saw series is a great success, and further emphasizes Linsinger's leadership in the Sawing Technology field".

The worldwide enthusiasm for the inclined bed concept was recently expressed by the CEO of a major seamless tube mill: "Despite our earlier satisfaction with Linsinger machines over many years we once tried using an apparently cheaper alternative product. Now we have returned to LINSINGER because their products have proven to offer the most efficient and economic solutions available in the market today. Especially when combined with Linsinger's tooling package we noticed huge subsequent savings in money, time and effort".

With the experience of over 500 successful carbide tip circular sawing machine installations under their belt, LINSINGER engineers understand the potential cost of unplanned saw machine standstills. With LINSINGER, the customer can be assured of unsurpassed mill line availability and significantly lower costs well within the mill plant life span. ... a good reason why many leading railway wheel and seamless tube producers from countries such as USA, Brazil, Italy, Spain, France, China, Japan and Russia choose solutions made by LINSINGER.

Linsinger's international sales manager Hans Baumgartner emphasize the advantages of using components tuned for highest compatibility: "A Formula 1 car wheel is like a saw blade for a sawing machine. The smallest of deviations quickly lead to more vibration, lower reliability and thus endanger line efficiency". LINSINGER's especially quiet cutting process combined with the Trouble-Free-Package simplifies maintenance and repair while further reducing line standstills and fewer unplanned stoppages.

Linsinger is an Austrian company nearly 350 employees looking back on over 60 years of success in high capacity milling and sawing technology. With their regular stream of new developments, LINSINGER can rightly claim to be the primary address for Sawing and Strip Edge Milling solutions.

Значительная разработка в области технологии резки

Компания LINSINGER Maschinenbau, Австрия, является крупным специалистом в области резки, фрезерования и изготовления инструмента. Она расширила область применения резки изделий большого сечения с помощью своей новой пилы.

Традиционные вертикальные и горизонтальные станки для резки заготовок и слитков, получаемых непрерывной разливкой, имеют тот недостаток, что срок службы их инструмента непродолжительный из-за недостаточной жесткости нижней рамы и недостаточного зажатия.

Пильные станки с наклонной станиной компании Linsinger – это первые в мире станки, которые объединяют в себе преимущества вертикальных и горизонтальных пильных станков. Исполнительный директор компании г-н Ханс Кнолль отметил: «Серия KSS дисковых пил с наклонной станиной – это огромный успех компании, закрепивший её лидерство в области технологии резки».

Интерес, вызванный во всем мире концепцией наклонной станины, объяснил исполнительный директор одного из крупных производителей бесшовных труб: «Несмотря на то, что нас и до этого на протяжении многих лет удовлетворяли станки компании Linsinger, недавно мы приобрели значительно более дешевую альтернативу этим станкам. Сейчас мы благодарны этой компании за её наиболее эффективную и экономичную разработку из всех тех, которые присутствуют сегодня на рынке. Особенно в сочетании с комплектом инструмента компании Linsinger эти станки обеспечили нам значительную экономию денег, времени и усилий».

Имея опыт выпуска свыше 500 удачных дископильных станков, специалисты компании Linsinger хорошо знают, какие потери возможны от непредусмотренных простоев пильных станков. Имея дело с Linsinger, покупатель может быть уверенным в непревзойденной надежности в работе и значительном сокращении расходов за период их эксплуатации. Это хорошо объясняет то, почему многие ведущие производители вагонных колес и бесшовных труб в таких странах как США, Бразилия, Италия, Испания, Франция, Китай, Япония и Россия выбирают разработки компании Linsinger.

Руководитель отдела экспорта Ханс Баумгартнер подчеркивает преимущества компонентов, от которых требуется наивысшая степень совместимости: «Колесо автомобиля Формула-1 напоминают диск пильного станка. Малейшее отклонение в нем от размеров усиливает вибрацию, снижает надежность и поэтому отрицательно влияет на эффективность работы линии». Особо малошумный процесс, разработанный компанией Linsinger, в сочетании с Пакетом обеспечения надежной работы, упрощает техническое обслуживание и ремонт, еще более сокращая непроизводительное время и количество непредвиденных остановок.

Linsinger – это австрийская компания со штатом около 350 человек. Она уже более 60 лет успешно работает в области оборудования для фрезерования и резки. Своими разработками она вполне заслужила право называться лидером в создании нового оборудования для резки и фрезерования кромок полосового проката.

锯切技术的主要的发展

奥地利LINSINGER是一家主攻切割、研磨和加工——正在用其新开发的先进的锯切机技术开拓新的切割大截面的领域。对于切割连铸坯料或铸锭，传统垂直或水平锯切机因较低的框架和夹紧刚性使其一直遭受较短的工具寿命的影响。

Linsinger斜床锯切机是世界上第一台此类机器，目前结合了垂直和水平锯切机的优点。LINSINGER的首席执行官Hans Knoll先生说到：“这台独一无二的KSS

斜床锯切机系列是一个巨大的成功。进一步巩固了Linsinger在锯切技术领域的领导地位。”

全世界对斜床概念的热情最近通过一家主要的无缝管厂首席执行官表达了出来，他说：“尽管多年来我们早些时候对Linsinger

机器的满意，我们曾试着用一个显然便宜点的替代产品。但是我们现在又回到了对LINSINGER的追捧，因为他们的产品已经证明了是当今市场上最有效最经济的解决方案。尤其是结合Linsinger的工具包，我们注意到后续在成本、时间和精力上的巨大节省。”

随着500多个硬质工具刀头圆形锯床在他们的带动下安装的成功经验，LINSINGER的工程师们了解到意外的锯床停机这一潜在成本。使用LINSINGER，可以向用户确保在轧管厂使用期限内非常卓越的轧管生产线可用性和显著的降低成本。这就是来自很多国家，如美国、巴西、意大利、西班牙、法国、中国、日本和俄罗斯，的领先的火车轮和无缝管制造商选择LINSINGER解决方案的一个好的理由。

Linsinger的国际销售经理 Hans Baumgartner

强调了使用这些调整到最高兼容性零部件的好处。“1级方程式赛车车轮就像锯床的锯片一样。最小的偏差会迅速导致更大的震动、更低的稳定性，从而危及效率”。LINSINGER的超静切割过程连同无故障包装简化了维护和修理，同时进一步降低了生产线停车和减少了意外中断。

Linsinger是一家奥地利公司，有近350名雇员，有着60多年来在大容量铣削和锯切技术取得成功的立式。凭借他们新开发流，LINSINGER 可以被称为锯切和带材边缘铣削解决方案最先考虑的地方。

LINSINGER Maschinenbau – Austria
Website: www.linsinger.com

High potential consumables

TO meet customer demands for reducing running costs and increasing efficiency of the cutting process, Kjellberg Finsterwalde has developed new YellowXLife™ plasma consumables for HiFocus and FineFocus systems. The

company claims that these consumables can achieve up to 3.5 times longer life than previous models, and as much as seven times longer life than copies.

With immediate effect, customers can order the new generation of consumables for plasma torches PerCut 370.2 used on the machine types HiFocus 280i, HiFocus 360i and HiFocus 440i, as well as for PB-S80W used on the FineFocus 800 machine from Kjellberg suppliers. The latest knowledge attained through Kjellberg Finsterwalde's research and development work contributed to the optimisation of the consumable sets consisting of the new oxygen cathode T012Y, the nozzles T2115Y, T2120Y, T2125Y, T2127Y and T2130Y, and the new cooling tube T902Y. A new tool for the cooling tube can also be used for the preceding model.

The previous consumables are replaced by the new YellowXLife generation with a longer life time. Mixing previous and new consumables is not possible, as these are incompatible, and the new consumables are optimally adapted to each other.

The company has also launched the new PerCut 450M plasma torch, which is equipped with long-life consumables and enables cutting at very high speed.

The machines of the new CUTi series for manual plasma cutting are characterised by low weight and high capability. The inverter CUTi 35C features an integrated compressor, providing a cutting process that is independent of an external supply of compressed air.

The new CutFire 100i is a technically simple and reliable plasma cutting unit with low investment costs. With 100% duty cycle and low weight it is suitable for simple CNC applications and for cutting thin and medium-sized plates.

Высокоэффективные расходные изделия

Для удовлетворения требований покупателей в отношении сокращения эксплуатационных расходов и повышения эффективности процесса резки компания Kjellberg Finsterwalde разработала новые расходные изделия модели YellowXLife™ для плазменной резки системами HiFocus и FineFocus. Компания заявляет, что срок службы этих изделий может быть в 3,5 раза большим, чем у предыдущих марок и почти в семь раз больше, чем у их вариантов.

Для получения немедленных результатов покупатели могут заказывать у поставщиков компании Kjellberg расходные изделия нового поколения для плазменных горелок PerCut 370.2, которые используются в установках типа HiFocus 280i, HiFocus 360i и HiFocus 440i, а также для горелок PB- PB-S80W, которые используются в установках FineFocus 800. Последние данные НИР, выполненной компанией Kjellberg Finsterwalde, внесли вклад в оптимизацию комплектов расходных изделий, включающих новый кислородный катод T012Y, горелки T2115Y, T2120Y, T2125Y, T2127Y и T2130Y, а также новую охлаждающую трубку T902Y. С предшествующей моделью также можно использовать новый инструмент для охлаждающей трубки.

Предшествующие расходные изделия были заменены новым поколением YellowXLife с более продолжительным сроком службы. Совместное использование новых и старых расходных изделий невозможно ввиду их несовместимости, а новые изделия оптимально адаптированы друг к другу. Компания также выпустила новую плазменную горелку PerCut 450M, снабженную долговечными расходными элементами. С её помощью можно выполнять резку с очень высокой скоростью. Установки новой серии CUTi для ручной плазменной резки отличаются малым весом и высокой мощностью. Преобразователь CUTi 35C имеет встроенный компрессор, что делает процесс резки независимым от внешнего питания сжатым воздухом.

Новая установка CutFire 100i - это простая в техническом отношении и недорогая установка плазменной резки. Имея 100-процентный рабочий цикл и небольшой вес, её можно использовать в простых операциях с ЧПУ при резке листового материала малой и средней толщины.

高潜力的耗材

为满足客户降低运行成本和提高切割过程效率的需求，Kjellberg Finsterwalde开发了HiFocus和FineFocus系统新的YellowXLife™等离子耗材。公司声称这些耗材的使用寿命可以达到比先前的型号高3.5倍，比仿制品的使用寿命高7倍。

为了立即生效，顾客可以为用于HiFocus 280i、HiFocus 360i和HiFocus 440i机器上的等离子焰炬PerCut 370.2，以及用在来自Kjellberg供应商的FineFocus 800机器上的等离子焰炬PB-S80W，订购新一代耗材。通过Kjellberg Finsterwalde的研发工作获得的最新知识有助于组成新的氧阴极T012Y、喷嘴T2115Y、T2120Y、T2125Y、T2127Y和T2130Y，以及新的冷却管T902Y的耗材组的优化。用于冷却管的一个新的工具也可以用于以前的型号。

以前的消耗品都换成了使用寿命较长的新一代YellowXLife。先前的和新的耗材混合是不可能的，因为这些是不相容的，新的耗材是可以互相很好的适应。

公司还发布了一个新的PerCut 4等离子焰炬，配有使用寿命长的耗材，能够以很高的速度进行切割。

新的CUTi系列手动等离子切割机的特点是体重轻、能力高。CUTi

35C变频器具有一个一体化压缩机，提供一个不依赖外部压缩空气的切割过程。

新的CutFire

100i是一种技术简单和可靠的等离子切割装置，投资成本低。100%工作周期和低重量适合简单的数控应用，用于切割薄型和中型板。

Kjellberg Finsterwalde – Germany

Fax: +49 3531 8510

Email: plasma@kjellberg.de

Website: www.kjellberg.de

Circular sawblades specialist

STARK SpA leads an industrial group specializing in HSS and TCT circular sawblades for a full range of metal cutting applications. STARK headquarters and production facilities are located in Trivignano Udinese, Italy although the group is also present worldwide: STARK GmbH is present in Germany since 1976; in 1999, following a constant corporate growth, STARK DO BRASIL LTDA was founded in San Paolo and soon after, FRUND STARK SA – ARGENTINA. In 2005 STARK SpA REPRESENTATIVE OFFICE was established in Guangzhou (China) and in 2006 STARK INDIA TOOLINGS (P) LTD in Mumbai. With more than 40 years experience, STARK achieved a leading position thanks to its organization and professional approach as well as the quality and reliability of its products.

The whole production complex is characterized by three specific sectors: woodworking tools, saw blades for metal cutting and circular knives for the paper, corrugated and plastic industry. In the last years STARK target is the development of high performance circular sawblades for cutting any kind of material with special focus on the ferrous ones in tube applications.

With its own three PVD coating furnaces STARK is able to grant a constant production quality providing at the same time the most suitable solution according to different customer needs.

On the other side, the mutual co-operation with R&D chemical science and technology department of University of Udine and Laboratory of Metallurgy, surface technology and advanced materials of Friuli Innovazione gives STARK the chance of developing and investigating the PVD process with the most advanced equipment on the market. The Millennium coating is an example of this successful relationship: the result is a high performance coating, able to satisfy the most critical end-user requirements.

Специалист в производстве пильных дисков

Компания Stark Spa возглавляет промышленную группу, специализирующуюся в производстве пильных дисков из быстрорежущей стали и с карбидвольфрамовыми зубьями для резки всех металлов. Штаб-квартира и производственные помещения компании находятся в Тривинано Удинезе, Италия, хотя другие предприятия этой группы работают по всему миру: компания STARK GmbH – в Германии с 1976 г., с 1999 г. - компания STARK DO BRASIL LTDA в Сан-Пауло (Бразилия), а еще позже – компания FRUND STARK SA в Аргентине.

В 2005 г. в Гуанджоу (Китай) было открыто её представительство, а в 2006 г. в Мумбаи (Индия) была учреждена компания STARK INDIA TOOLINGS (P) LTD.

Всё производство делится на три специализированных сектора: деревообрабатывающий инструмент, пильные диски по металлу и дисковые ножи для бумажной и пластмассовой промышленности. В последние годы усилия компании STARK направлены на создание высокоэффективных пильных дисков для резки любых материалов, особенно черных металлов в трубной промышленности.

Компания имеет три собственные печи для нанесения покрытий осаждением паров, что обеспечивает получение гарантированного качества для удовлетворения различных требований заказчиков.

С другой стороны, сотрудничество с химико-технологическим факультетом университета Удины и металлургической лабораторией, а также использование технологии и материалов для обработки поверхности компании Friuli Innovazione помогает компании разрабатывать и совершенствовать процесс нанесения покрытий осаждением паров с использованием самого совершенного оборудования, имеющегося на рынках. Примером результата такого успешного сотрудничества является покрытие Millennium. Это высокоэффективное покрытие, которое может отвечать самым строгим требованиям потребителей.

圓鋸片專家

STARK SpA 引領專供用於一套完整的金屬切割应用的HSS和TCT圓盤鋸片工業集團。

STARK 總部和生產設施位於意大利 Trivignano Udinese，儘管，該集團在全球都有分布：STARK

GmbH自1976年以来一直在德国经营，1999年，在一段持续不断的企业发展下，STARK DO BRASIL LTDA在圣保罗成立，不久以后，FRUND STARK SA在阿根廷成立。

在2005年，STARK SpA REPRESENTATIVE OFFICE 在广州(中国)成立，2006年，STARK INDIA TOOLINGS (P) LTD在孟买成立。凭着40多年的经验，STARK取得了领先地位，这多亏它的组织和专业的方式以及产品的质量和可靠性。

整个生产综合体具有三个专业部分：木工工具，用于金属切割的锯片以及用于纸、瓦楞和塑料业的圆刀。在过去几年，STARK的目标是开发高性能圆盘锯片，用于切割任何材料，特别是管道应用的黑色金属材料。

凭借自己的三个PVD涂料炉，STARK能够给予连续的生产质量，同时能根据不同客户的需求提供最适当的解决办法。

另一方面，与 Udine and Laboratory of Metallurgy大学研发化学科学和技术部门，以及与Friuli

Innovazione的表面技术和先进材料部门的相互合作给STARK

提供了开发和调查PVD工艺以及市场上最先进的的设备的机会。Millennium涂层是这一成功的合作关系的一个例子：结果是一个高性能的涂料，能满足最重要的用户的要求。

Stark Spa – Italy
FAX: +39 0432 999552
Website: www.starktools.com

Fully automatic roller feed saw

SCOTCHMAN Industries, US, has developed the CPO 315 roller feed automatic cold saw that is says is a fully automatic cold saw that provides uninterrupted cutting on tubing, solids, and extrusion.

The saw suits high volume and long length applications that require very accurate and clean cuts. The CPO 315 RFA comes equipped with either a supply table or a full bundle loading attachment. Either system allows the saw to automatically load, trim, cut and sort lengths up to 120" (60" is standard) and hold $\pm .006$ in lengths of material up to 3" in diameter.

With optional equipment you can also feed directly into a deburring machine or form jaws that can handle thin wall applications without distortion. The CPO 315 RFA saws are available in ferrous and non-ferrous models.

Полностью автоматизированная пила с роликовым подающим механизмом

Компания Scotchman Industries, США, разработала пилу CPO 315 с роликовым подающим механизмом, которая является полностью автоматической пилой холодной непрерывной резки труб, заготовок и прессованных изделий.

Эта пила может применяться для резки изделий большого сечения и большой длины с высокой точностью и чистой резки. Пила снабжается либо загрузочным столом, либо приспособлением для загрузки пакетов. И та и другая система обеспечивает автоматическую загрузку, обрезку концов и резку на мерные длины до 12 дюймов материала диаметром до 3 дюймов (стандартная длина 60 дюймов) с точностью по длине $\pm 0,006$ дюйма.

С применением факультативного оборудования можно также выполнять подачу материала непосредственно в станок для снятия заусенцев или зажимать без деформации тонкостенные трубы.

Пилы CPO 315 RFA могут поставляться в вариантах для резки черных или цветных металлов.

全自动辊式送料锯

美国SCOTCHMAN Industries开发了CPO

315辊式送料自动冷锯，那就是说是一个全自动冷锯，能提供管材、固体和挤出件的连续切割。

该锯适合要求切割非常准确和干净的高容量和长的应用。CPO 315

RFA配有一个供应台或一个束加载附件。任何一个系统都能使锯子能自动加载、修边、切割和分类长度120" (60"是标准的)，支持直径3"以内的 $\pm .006$ 材料长度。

依靠可选的设备，你也可以直接向毛刺机或爪卡，可以处理薄壁应用，且无变形。CPO 315 RFA锯有黑色和有色金属型号可用。

Scotchman Industries – US
Fax: 800 843 5545
Email: info@scotchman.com
Website: www.scotchman.com

Compact cutting machine

Rolf Schlicht GmbH, Germany, has developed and delivered a cutting machine constructed to the customer's needs. The flexible plant offers advantages, especially concerning rigid profiles such as scanner strips made of rigid PVC or ABS, where the user is looking to produce quickly and cleanly, without expensive subsequent processing, whether inside or outside the extrusion line.

The new machine features a caterpillar in-feeder type RB-600/100, which is equipped with a stop/start or continuous operation, with a sensor system to detect the product, and the possibility to return remaining pieces from the plant. This allows automatic operation in which the only task of the operator is to place the profiles.

A pre-warming station cares for the necessary warming-up, so that the cut is performed clean and without white breakage. During a stoppage the pre-warming station automatically runs into a parking position in order to eliminate the risk of over-heating of the profiles. The rotation cutter MC-80 provides a clean, exact cut without burr. Discharge systems convey the cut pieces into respective commissioning boxes.

Компактный отрезной станок

Компания Rolf Schlicht GmbH, Германия, разработала по требованиям заказчика, изготовила и поставила ему отрезной станок. С его помощью можно резать жесткий профиль, такой как полоса из плотного ПВХ или ABS, который в соответствии с технологией нужно резать быстро и чисто, без последующей обработки в линии экструзионного прессы или вне линии.

Новый станок оборудован гусеничным подающим механизмом типа RB-600/100, который может работать с остановками или без остановок, блоком датчиков для обнаружения материала и механизмом возврата остатков материала. Это позволяет станку работать в автоматическом режиме, а оператор должен только следить за подачей материала.

Предусмотрено устройство для подогрева, чтобы рез был чистым и без белых изломов. При остановке подогревательное устройство автоматически переключается в режим ожидания для исключения перегрева материала. Дисковая пила MC-80 режет чисто и точно, не оставляя заусенцев. Разгрузочная система передает порезанный материал в соответствующие приемные ящики.

小型切割机

德国Rolf Schlicht

GmbH开发和交付了根据顾客需要构造的一个切割机。这种灵活的设备具有优势，特别是关于刚性型材，如刚性PVC或ABS做成的扫描仪带，用户正在寻求快速干净地生产，无需昂贵的后续处理，不管是在挤出生产线的内部或外部。这台新机器的具有一个履带进给型RB-

600/100，配有停止/启动或连续操作，以及一个检查设备的传感系统，而且还能够将设备剩下的工件返回。它允许自动操作，其中操作者唯一的任务是放置型材。

一个预热站关注必要的预热，因此切割可以很干净，且无白色破损。在停车过程中，预热站自动运行到一个停车位置，为了消除型材过热的危险。旋转切割机MC-80

能提供一个清洁、精确的切割，且无毛刺。卸料系统将切割件传到相应的调试盒。

Rolf Schlicht GmbH – Germany

Fax: +49 4067 99 4211

Email: info@schlicht-gmbh.de

Website: www.schlicht-gmbh.de

INDUSTRY NEWS

Double celebration for NDT

NDT Systems & Services AG, Germany, has two reasons to celebrate this year: in addition to marking its 10th anniversary, the company has seen the official inauguration of its Stutensee headquarters. The prestigious new 7,500m² building in the industrial park of Blankenloch West I was erected in just one year by Vollack GmbH & Co KG, and has been functional since October 2009.

The company's success story began 10 years ago, when 27 engineers and physicists gathered together in Stutensee to establish themselves in the market with their know-how in the field of automated inspection systems for non-destructive testing. Ten years later, NDT AG has developed into a technology leader in the field of high-resolution ultrasound technology for pipeline inspection, and an expert in the field of automated testing systems for heavy plates.

The first plate testing system was sold only one year after the founding of the business. However, a boom was triggered by the first delivery of such a major installation to China in the year 2004, followed by 15 more orders from the Far Eastern market. Subsequently, new markets such as Indonesia, Brazil, Korea, Russia and India were opened up, accompanied by technological investments in new business fields.

"Our employees represent the most important asset of our company, each and every one of them, which we always keep in mind", commented Alfred Barbian, CEO and one of the founders of NDT AG. The move into the new headquarters, where all offices, workshops and business units are reunited under one roof, was aimed at strengthening the team spirit of the continuously growing number of staff. More efficient cooperation between the departments, which due to the growth of the company had been situated at different locations around the town of Stutensee, is another side effect of the move.

The company is expecting business prospects not only as existing oil and gas pipelines age, but also due to stricter statutory requirements for pipeline operators all over the world, and investments being made in high-resolution multi-technology tools for the increasing network of pipelines growing with the gas market. New developments in stationary rail wheel, thick plate or pipe inspection systems are also contributing to the prospects of growth in Stutensee.

Двойной праздник для компании NDT Systems & Services AG

Компания NDT Systems & Services AG, Германия, имеет две причины для празднования в этом году: кроме празднования 10-летней годовщины создания компании, официальное открытие головного офиса в Штутензее. Престижное новое здание площадью 7 500 кв. метров в индустриальном парке в Бланкенлох Весте было построено всего за один год и функционировало уже с октября 2009 года.

Успешное развитие компании началось 10 лет назад, когда 27 инженеров и физиков собрались вместе в Штутензее для того, чтобы выйти на рынок со своим ноу-хау в области автоматизированных систем для неразрушающего контроля. Спустя 10 лет компания NDT AG превратилась в лидера в области ультразвуковой технологии высокого разрешения для контроля трубопроводов и экспертом в области автоматизированных систем контроля толстого листа.

Первая система контроля листов была продана всего спустя один год после основания бизнеса. Однако настоящий бум начался после первой поставки установки в Китай в 2004 году, за которой последовало еще 15 заказов из стран дальневосточного региона. Были открыты такие новые рынки сбыта, как Индонезия, Бразилия, Корея, Россия и Индия, что сопровождалось инвестициями в технологии из новых областей.

Альфред Барбиан, исполнительный директор и один из основателей компании NDT AG, так прокомментировал ситуацию: «Наши сотрудники, о которых мы постоянно помним, - это самый главный актив нашей компании, каждый в отдельности и все вместе. Целью переезда в новый головной офис, в котором под одной крышей находятся все подразделения, мастерские и службы, является упрочение командного духа постоянно растущего штата сотрудников. Другой причиной переезда стало достижение более эффективного сотрудничества между различными департаментами, которые при расширении компании оставались в различных районах города Штутензее.

Компания рассчитывает на перспективное развитие своего бизнеса не только в связи со старением существующих нефте- и газопроводов, но и в связи с ужесточением требований к работе операторов трубопроводов во всем мире и ростом инвестиций в технологии высокого разрешения многоцелевого назначения для расширяющейся сети трубопроводов вследствие роста газового рынка. Кроме того, перспективному росту в Штутензее способствуют новые разработки в области систем контроля железнодорожных колес, толстолистового проката и труб.

NDT的双重庆祝

德国 NDT Systems & Services AG 公司今年有两个原因值得庆祝，除了十周年纪念外，公司看到了其 Stutensee 总部的正式落成。这个位于 Blankenloch West I 工业园享有盛名的 7,500m² 新建筑由 Vollack GmbH & Co KG 公司在一年内建成，自 2009 年 10 月以来已起到了一定效果。

公司的成功的故事始于十年前，当时 27 名工程师和物理学家在 Stutensee 聚集，以他们的知识在无损检测自动检测系统领域建立他们自己的市场。十年后，NDT

AG 在管道检测高分辨率超声波技术领域已发展成为一个技术领先者，以及厚钢板自动检测系统领域的专家。

第一个板检测系统在公司成立后仅销售了一年。但是，2004 年在中国第一次交付的一个重要安装引发了一个繁荣，随之是来自远东市场的 15 个订单。随后，新的市场，如印尼、巴西、韩国、俄罗斯和印度被打开，伴随着在新的商业领域的技术投资。

“我们的员工是我们公司最重要的资产，他们中的每一个人，我永远都记在脑海里，” NDT

AG 的首席执行官和创始人之一 Alfred

Barbian 说到。迁入新的总部后，所有办公室、研讨会和业务单位都重聚在一个屋檐下，以加强不断增加的员工的团队精神。由于公司的成长已围绕整个 Stutensee 城所有区域，部门之间更有效的合作，是这次迁移的另一个作用。

公司期待商业前景不仅是因为现有的石油和天然气管道老化，而且因为对全世界管线经营者更严格的法定要求，公司在投资高分辨率多技术工具，以增加天然气市场不断增加的管线网络工作。在固定的轨道轮、厚钢板或管道检测系统的新发展有助于公司在 Stutensee 的增长。

NDT Systems & Services AG – Germany

Fax: +49 7244 7415 97

Email: info@ndt-global.com

Website: www.ndt-global.de

Updated PRAB website offers easier access to metal management solutions

PRAB has updated and expanded its website, PRAB.com, to provide visitors with more information and access to its diverse line of metal and fluid management equipment.

“Today’s recommenders and purchasers of processing equipment are using the Internet more and more for research and education,” said Tracy Swartzendruber, Marketing Director for PRAB. “We’ve listened and are responding to our customers’ requests for more detailed information and easier access to our broad range of solutions.”

Specifically, visitors can now research by product line, challenge or application. In addition to updated content for its crushing, shredding, briquetting, wringing, conveying and related equipment, information on PRAB’s fluid filtration line is now available.

New forms allow visitors to easily request a quote or free test drive of PRAB’s solutions. Useful, relevant information is just one click away with new site search and popular topics links. The site also boasts an expanded video library and easy access to sales literature, all of which are available on-demand.

“Our goal in updating the website is to have the online experience with PRAB match more closely with the ease and confidence customers have noted of their traditional - or offline - experiences with PRAB,” said Swartzendruber. “We’re excited to offer visitors 24/7 access to a depth and breadth of content focused on meeting the unique challenges of the metalworking industry.”

For more information, go to www.prab.com.

PRAB is a leading engineer and manufacturer of conveyors and chip and fluid management systems. Its customized solutions automate metal handling, reduce labor costs, reclaim and recycle expensive cutting fluids/coolants and maximize return on recycling metals. With its expertise honed by more than 4,500 installations for the world’s leading OEMs and suppliers, PRAB continuously improves material handling, housekeeping and compliance to environmental rules and regulations within the automotive, aerospace, medical, electronics, defense, off road and energy markets.

Обновленный сайт компании PRAB предлагает упрощенный доступ к решениям по обработке металлов

Компания PRAB обновила и расширила свой сайт PRAB.com для обеспечения его посетителей более обширной информацией и доступом к разнообразной линейке средств управления в области обработки металлов и жидкостей.

«Сегодня и покупатели и продавцы обрабатывающего оборудования все больше и больше используют Интернет для исследования и образования», сказала Трейси Шварцендрюбер, директор по маркетингу компании PRAB. «Мы прислушиваемся к пожеланиям наших заказчиков и отвечаем на их требования более детальной информации и упрощения доступа к широкому кругу наших разработок».

Теперь посетители сайта могут ознакомиться с перечнем продукции, решениями сложных задач или областями применения. В дополнение к обновленному содержанию по оборудованию для дробления, измельчения, брикетирования, скручивания, транспортировки и тому подобному, также можно получить информацию о линии для фильтрации жидкостей компании PRAB.

Благодаря новым формам посетители могут легко заказать информацию о стоимости или бесплатное пробное тестирование решений компании PRAB. Получить полезную важную информацию, которая находится на новом сайте, а также перейти по ссылкам к информации на популярные темы можно всего одним щелчком. Предметом гордости сайта также является обширная видеотека и простой доступ к рекламным материалам, которые можно получить по запросу.

«Целью обновления сайта является желание компании PRAB работать с заказчиками так же непринужденно, но в режиме конфиденциальности в системе онлайн, как и при традиционной – офлайн-системе работы», сказала Шварцендрюбер. «Мы рады предложить посетителям нашего сайта доступ к обширной информации, сфокусированной на решении важных проблем в области металлообрабатывающей промышленности в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю».

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.prab.com.

Компания PRAB является ведущим разработчиком и производителем конвейеров и систем в области обработки стружки и жидкостей. Решения компании разработанные по индивидуальному заказу позволяют автоматизировать транспортировку металла, снижают затраты на оплату труда, позволяют утилизировать и повторно использовать дорогостоящие СОЖи и максимально увеличить отдачу при повторном использовании металла. Благодаря своей компетенции, отточенной за время производства более 4500 систем для ведущих мировых производителей комплексного оборудования и поставщиков, компания PRAB постоянно совершенствует системы транспортировки материалов, вспомогательные операции в соответствии с нормами и требованиями защиты окружающей среды в автомобильной и аэрокосмической промышленности, медицине, электронике, оборонной промышленности, на энергетических рынках и в условиях повышенных требований.

更新的PRAB 网站使金属管理解决方案的获得更容易

PRAB已更新和扩充了公司网站PRAB.com，为访问者提供了更多的信息以及进入不同的金属和流体管理设备生产线的机会。

“今天的加工设备推荐者和采购商正在使用互联网越来越多的研究和教育，”PRAB销售主管Tracy

Swartzendruber说到，“我们已遵从并响应了客户对更详细的信息和更容易获取我们广泛的解决方法的要求。”

具体地说，访问者目前可以根据生产线、挑战或应用程序进行研究。除了压碎、撕碎、压块、挤水、输送和相关设备方面更新的内容外，PRAB的流体筛选线的信息也可获得。

新形式使访问者更容易申请询价或免费试验PRAB的解决方案。有用的是相关的信息只需单击新网站搜索和热门话题链接。网站还拥有一个扩大的视频库，而且更容易获取促销资料，所有这些都是可以随选的。

“我们更新网站的目的是让PRAB的在线经验更匹配顾客已经注意到的他们与PRAB的传统——或离线——

经验的舒适和信心。”Swartzendruber说，“我们很高兴能为访问者提供每天24小时获取聚焦金属加工工业独特挑战内容方面的深度和广度。”

更多信息请登录www.prab.com。

PRAB是全球领先的输送机、切片和流体管理系统工程师和制造者。其定制解决方案使金属运输自动化，降低劳动成本、回收利用昂贵的切割流体/冷却剂以及最大限度地利用回收的金属。凭借专业的知识加上为全球领先的原始设备制造上和供应者提供的超过4,500套装置，PRAB

持续改进汽车、航空、医疗、电子、国防、越野和能源市场的材料运输、文明施工和符合环境规则。

PRAB – US
Website: www.prab.com

Simona reports growth in sales volume and revenue

SIMONA AG is a manufacturer of thermoplastic products, including semi-finished products (sheets, profiles, welding rods), pipes, fittings and finished parts. Benefiting from a resurgent economy, particularly in the area of

mechanical engineering, automotive and chemicals, the Simona Group recorded a significant increase in sales volume over the course of the first half of 2010.

After a relatively sluggish start to the year, the group was able to achieve double-digit growth from March 2010 onward. In total, revenue amounted to €129.7mn, compared to €106.3mn in the previous year, which corresponds to year-on-year growth of 22%.

As at 30 June 2010, EBIT (earnings before interest and taxes) stood at €6.1mn, up 73% on the same period a year before. Owing to the spiralling prices for polyethylene and polypropylene, however, margins declined over the same period. The company attributed the growth in earnings to, among other things, a more expansive volume of business and the continuing commitment to cost streamlining, which resulted in a €3.6mn reduction in operating expenses.

Total assets rose by €12.2mn compared to 31 December 2009. The decline in cash and cash equivalents by €22mn was due to a marked increase in receivables on the back of more buoyant business as well as an investment of €10mn made in fixed-interest securities.

The economic climate improved considerably for Simona, particularly in Asia. At the same time, both the plant engineering sector and the chemical industry in Germany showed encouraging signs of improvement. All sales regions served by the Simona Group achieved double-figure growth, with 'Asia, the Americas and Australia' proving by far the most buoyant. "The official inauguration of our new Chinese plant in April 2010 serves as evidence that we are on the right track," commented Wolfgang Moyses, CEO of Simona AG. "Operating with our own local production facility, we are able to support our customers' regional growth more effectively and with greater speed and flexibility."

Компания Simona сообщает о росте объемов продаж и доходов

Компания SIMONA AG является производителем продукции из термопласта, включая полуфабрикаты (листы, сортовой прокат, сварочные электроды), труб, фитингов и готовой продукции. Пользуясь оживлением экономики, особенно в области машиностроения, автомобилестроения и производства химикатов, компания Simona Group отметила значительный рост объема продаж в первой половине 2010 года.

После относительно медленного развития бизнеса в начале года, начиная с марта 2010 года, группа компаний достигла роста продаж в более чем два раза. Общий доход составил 129,7 млн. евро по сравнению с 106,3 млн. евро в прошлом году, что означает рост на 22%.

На 30 июня 2010 года прибыль (без уплаты налогов и процентов на прибыль) составила 6.1 млн. евро, до 73% , по сравнению с аналогичным периодом предыдущего года. Из-за изменения цен на полиэтилен и полипропилен прибыль за аналогичный период снизилась. Компания объяснила рост прибыли, кроме всего прочего, расширением торгового оборота и процессом оптимизации цен, что стало результатом снижения эксплуатационных расходов на 3,6 млн.

Суммарные активы возросли на 12,2 млн. по сравнению с результатом на 31 декабря 2009г. Снижение денежного эквивалента на 22 млн. евро произошло из-за явного роста дебиторской задолженности компаний, оставшихся наплаву, а также инвестиций в размере 10 млн. в ценных бумагах с фиксированным процентом.

Для компании Simona экономический климат значительно улучшился, особенно в Азии. В то же время и машиностроительная, и химическая промышленность в Германии демонстрировали реальные признаки улучшения. Все регионы, которые обслуживала компания Simona Group, отмечали увеличение продаж в два раза, включая Азию, Южную и Северную Америку и Австралию, в которых наблюдалось самое значительное оживление продаж. «Официальная церемония пуска в эксплуатацию нового завода в Китае в апреле 2010г. является свидетельством того, что мы находимся на правильном пути, - прокомментировал Вольфганг Мойзес, исполнительный директор компании Simona AG. - Сотрудничая с нашими региональными предприятиями, мы более эффективно, а именно быстро и более гибкими методами, оказываем поддержку, которая способствует росту».

Simona宣布销量和收入增长

SIMONA

AG是一家热塑塑料产品制造商，包括半成品（板材、型材和焊条）、管道、管件和成品件。因受益于经济复苏，尤其是机械工程、汽车和化工产品方面，在2010年上半年结束后，Simona Group 的销量显著增长。

今年从一个相当缓慢的开始后，从2010年3月起，集团能够达到两位数的增长。总的来说，收入达到129.7百万欧元，与去年的106.3百万欧元相比，相当于同比增长22%。

在2010年6月30日，EBIT（息税前利润）达到610万欧元，比去年同期高出75%。由于聚乙烯和聚丙烯价格大幅上涨，然而，同一时期利润下降。公司收入增长归因于，除此之外，更阔的销量和持续的致力于成本降低，这样经营成本降低了360万欧元。

相比2009年12月31日总资产增长了1220万欧元。在更多的业务增长以及一个1000万欧元的固定利息债券投资之外，由于应收款项的显著增加，现金和现金等价物下降2200万。

Simona的经济形式大大改善，尤其在亚洲。同时，在德国的设备设计部门和化工业显示出令人鼓舞的好转迹象。Simona Group供应的所有销售区域实现了双倍的增长，“亚洲、美洲和澳大利亚证明到目前为止是增长最快的。”“我们2010年4月在中国正式落成的工厂可以证明我们走对路了。”Simona AG的首席执行官Wolfgang Moyses评论道，“靠我们自己在当地的生产设施运营，我们能够更有效，更快速、更灵活地支撑我们客户的区域增长。”

Simona AG – Germany
Fax: +49 6752 14 211
Email: mail@simona.de
Website: www.simona.de

SMS Meer modernises rebar mill at Hmisho

AT the Hmisho Trading Group, Syria, SMS Meer, Germany, has modernized the existing rebar mill with an EBROS® system for end-less rolling of sections, leading to a significant increase in the plant capacity. The overall annual production has been increased by no less than 5 percent as a result of this modernization. A further benefit: The metal yield is improved by 1.5 percent through a reduction in the crop-end losses and the number of short bars. Added to this are the significant savings in labor, thanks to the reduction of cobbles and the transport of non-conformant products.

The EBROS® system was developed under license from Steel Plantech, Japan, and is based on the welding technology employed in the construction of tracks for high-speed trains. The technology has now been transferred to steelworks construction. The billet welding system is used to weld together the hot billets (1,100 °C) as they come out of the furnace. This process makes “endless rolling” possible, offering a considerable increase in productivity, material yield and plant utilization factor and guaranteeing a consistently high product quality. At Hmisho, square billets of 130 mm x 130 mm and 12 m in length are welded, based on a yield of 60 t per hour.

The complete rebar mill with HSD® (High-Speed Delivery) system at Hmisho was supplied in 2007 by SMS Meer. The annual capacity is 350,000 t. The Hmisho plant is the fourth mill to be supplied to Syria by SMS Meer, confirming once again the market leadership of SMS Meer in this country.

Компания SMS Meer модернизирует стан по производству арматуры в городе Хмишо.

Компания SMS Meer, Германия, модернизирует для фирмы Hmisho Trading Group, Сирия, существующий стан по производству арматуры, устанавливая систему EBROS® для непрерывной прокатки профилей, которая позволит существенно увеличить производительность установки. Общая годовая производительность благодаря модернизации была увеличена не менее чем на 5%. Дополнительные преимущества - это увеличение выхода годного на 1,5 процента за счет снижения отходов прибыльного конца слитка и количества коротких прутков. Кроме того, получена значительная экономия за счет снижения времени на ремонт и транспортировку продукции, не отвечающей требованиям.

Система EBROS® была разработана по лицензии компании Steel Plantech, Япония, и основывается на технологии сварки, которая используется при строительстве железнодорожных путей для скоростных поездов. Технология сейчас используется для возведения стальных конструкций. Сварочная система для заготовки используется для сварки горячекатаных заготовок (1100 °C) после их выхода из печи. Этот процесс позволяет осуществлять «непрерывную» прокатку, способствуя значительному увеличению производительности, выхода годного и коэффициента использования установки, а также гарантирует постоянно высокое качество продукции. На заводе в г. Хмишо свариваются квадратные заготовки размером 130 мм x 130 мм и длиной 12 м, производительность составляет 60 т в час.

Укомплектованный стан с системой HSD® (высокоскоростная система подачи заготовки) в г. Хмишо была поставлена компанией SMS Meer в 2007 году. Годовая производительность составляет 350 000 т. Установка в г. Хмишо – это четвертый стан, который был поставлен компанией SMS Meer в Сирию, что является подтверждением лидирующего положения компании SMS Meer в этой стране.

SMS Meer对在 Hmisho的钢筋制造厂进行现代化改造

德国SMS Meer集团使用型材连续轧制EBROS®系统对位于叙利亚的Hmisho Trading

Group集团现有的钢筋制造厂进行了现代化改造，大大增加了工厂生产能力。现代化后整个年产已增加了不少于5%。进

一步的好处是：通过减少切尾损失和短棒材的数量，金属产量增加了1.5%。此外，由于修补和不合格产品运输的减少，还大大节约了人力。

EBROS® 系统是在日本Steel

Plantech授权下开发的，以高速铁轨施工焊接技术为基础。该技术目前已转移到钢铁厂建设中。钢坯焊接系统用于焊接从熔炉里出来的热坯料(1,100 °C)

。该工艺使“连续轧制”成为可能，而且大大增加生产率、材料产量和工厂利用系数，确保一致的高产品质量。在Hmisho，130 mm x 130 mm，12米长的方钢坯在60吨/小时的产出基础上被焊接完成。

位于Hmisho的、带HSD®(高速交付)系统的整个钢筋加工厂由SMS Meer集团于2007年供应的。年产量为350,000吨。Hmisho工厂是由SMS Meer向Syria提供的第四个工厂，再次证实了SMS Meer在这个国家的市场领导地位。

SMS Meer – Germany

Fax: +49 (0) 211 881-4386

E-mail: thilo.sagermann@sms-group.com

Website: www.sms-meer.com

Severstal TPZ Sheksna produces welded tube line from SMS Meer

SEVerstal TPZ Sheksna, Russia, successfully commissioned the RD-410 welded tube line supplied by SMS Meer, Germany. "The new line with an annual capacity of 300,000t plays an important role in our strategy to develop high-quality products.

"Now we can use the rolled steel produced there not only for export, but also for the Russian market," said Anatoly Kruchinin, CEO of Severstal Cherepovets, during the commissioning. Together with Alexei Mordashov, Severstal Board Chairman, and Vitaly Shestakov, general director of Severstal TPZ Sheksna, Kruchinin welcomed high-ranking representatives of politics, business and the media."

Michael Cottin, Vice-President for HF Welded Tube Plants at SMS Meer, underlines the importance of the new plant for the Russian market: "This line is a trendsetter. The demand for structurals of this kind is enormous, the potential applications are very diverse and will lead to a lasting change in the Russian construction industry."

SMS Meer GmbH is a company of the SMS group, which is, under the roof of the holding SMS GmbH, a group of companies internationally active in plant construction and mechanical engineering for the steel and nonferrous metals industry. It consists of the two Business Areas SMS Siemag and SMS Meer. In 2009, some 9,000 employees worldwide generated a turnover of E.9bn.

The main products are structurals that are used, for example, as supporting elements in the construction of large buildings and stadia.

The line consists of a strip preparation section, spiral strip accumulator, the tube welding machine with straightedge forming section, the traveling cut-off unit and the transport facilities with automatic bundler.

The roll stands are equipped with a quick-change system developed by SMS Meer. The quick size changing is further enhanced by the computer-aided CSS® Quicksetting System. This technology makes changes in the tube sizes not only possible in a minimum of time, but also quickly reproducible. In combination with the high line speed of up to 45 m/min, this permits efficient production and high productivity.

Severstal TPZ started construction of the completely new works in Sheksna in 2007; it is now the first operative production facility in the newly established Sheksna Industrial Park located around 50 km from the Severstal main works in Cherepovets.

Компания «Северсталь» на ТПЗ в Шексне производит сварные трубы на стане компании SMS Meer

Компания «Северсталь», Россия, успешно ввела в эксплуатацию линию по производству сварных труб типа RD-410, которую поставила компания SMS Meer, Германия. «Новая линия с годовой производительностью 300 000 т играет важную роль в нашей стратегии, направленной на развитие производства высококачественной продукции».

«Теперь мы можем не только экспортировать стальной прокат, но и продавать его в России», сказал во время церемонии пуска линии Анатолий Кручинин, исполнительный директор компании «Северсталь», Череповец. Вместе с Алексеем Мордашовым, председателем правления компании «Северсталь», и Виталием Шестаковым, генеральным директором компании «Северсталь», ТПЗ в Шексне, Анатолий Кручинин приветствовал высокопоставленных представителей политических кругов, бизнесменов и представителей средств массовой информации».

Михаэль Коттин, вице-президент департамента ВЧ сварочных установок компании SMS Meer, подчеркнул важность новой установки для российского рынка: «Эта линия является законодателем моды. Спрос на конструкционные материалы такого типа огромный, потенциальные области применения очень разнообразные, что приведет к изменениям в российской строительной промышленности. Компания SMS Meer GmbH является частью SMS group, которая под эгидой холдинга SMS GmbH, является группой компаний, ведущих активную деятельность международного масштаба в области проектирования и строительства установок для сталеплавильной промышленности, включая цветную металлургию.

Основная продукция – это строительные профили, которые используются, например, в качестве опорных конструкций при строительстве высотных зданий и стадионов.

Линия состоит из секции подготовки полосы, спирального накопителя полосы, трубосварочной установки с секцией подготовки кромки, подвижного отрезного устройства и средств транспортировки с автоматическим устройством для обвязки пакетов труб.

Прокатные клети оснащены системой быстрой смены инструмента, которая разработана компанией SMS Meer. Система быстрого перехода на новый размер усовершенствована благодаря применению автоматизированной системы настройки CSS®. Эта технология позволяет не только осуществлять переход на новый размер труб за минимальный период времени, но также является быстро воспроизводимой. В сочетании с высокой скоростью линии, составляющей 45 м/мин., результатом является высокая производительность.

Компания «Северсталь», ТПЗ в Шексне начала строительство совершенно нового завода в г. Шексна в 2007 году. В настоящее время он является первым производством в новом индустриальном парке города Шексна, примерно в 50 км от основных предприятий компании «Северсталь» в Череповце.

Severstal TPZ Sheksna生产来自SMS Meer的焊管生产线

俄罗斯SEVerstal TPZ Sheksna成功试运行由德国SMS Meer提供的RD-410焊管生产线。“这条年产量为300,000吨的新的生产线对我们开发优质产品的战略起到了重要作用。”

“现在我们可以用这里生产的轧钢不仅用于出口，而且还面向俄罗斯市场，”在试运行期间，Severstal Cherepovets的首席执行官 Anatoly Kruchinin说到。和Severstal董事会主席 Alexei Mordasho，Severstal TPZ Sheksna总经理Vitaly Shestakov一起，Kruchinin迎接政治、商业以及媒体方面的高层代表。

SMS Meer的高频焊管厂副总Michael

Cottin强调了新工厂对俄罗斯市场的重要性：“这条生产线是一个引领者。对这种结构构件的需求是巨大的，前载的应用是非常广泛的，并将导致俄罗斯建筑业持续的改变。”

SMS Meer GmbH是SMS集团的一家公司，由控股的SMS

GmbH掌控，是一批进行钢材和有色金属业跨国工厂建设和机械工程的公司。它由Business Areas SMS Siemag和SMS Meer两个公司组成。2009年，全球约9000员工完成了E.9bn营业额。

主要产品是结构构件，用作，比如大型建筑和体育场施工的支撑部件。

该生产线由一个钢带准备部份、螺旋钢带活套、带直缘成型的管道焊接机、移动切割装置和带自动成束机的运输设备组成。

轧钢机架配有一个由SMS

Meer开发的快速更换系统。计算机辅助的Quicksetting系统使快速的尺寸更换进一步增强。该技术不仅使管道尺寸更换时间最短，而且能很快的重复。

Severstal TPZ 于2007年开始在Sheksna进行这一全新的工程建设，目前，在新建立的、距离Severstal在Cherepovets里的主要建筑50千米的Sheksna Industrial Park里，它是第一个运转着的生产设施。

SMS Meer – Germany

Fax: +49 (0) 211 881-4386

E-mail: thilo.sagermann@sms-group.com

Website: www.sms-meer.com

Duplex RH TOP plant at Bei Tai iron and steel successfully commissioned

BEI Tai Iron & Steel has successfully commissioned the duplex RH-TOP plant delivered by SMS Mevac, Germany. Bei Tai Iron & Steel is a company of the Benxi Beijing Iron & Steel Group Co., Ltd., located in Benxi, China.

The RH-TOP plant is designed to treat heats with a nominal weight of 135 t. Each treatment position is equipped with a hydraulic ladle lifting system, a metallurgical TOP lance, a system for quick charging of alloying elements, and a vacuum lock system.

The vacuum is achieved using a steam-ejector vacuum pump with variable pressure reduction for optimized process control, which also ensures low consumptions of steam and condenser cooling water.

The new unit will mainly be used for the production of flat products.

The scope includes the complete basic engineering, delivery of key components, the complete hardware and software for the process computer as well as supervision of erection and commissioning.

Установка RH TOP, работающая в дуплексном режиме, успешно введена в эксплуатацию на металлургическом заводе в городе Бей Тай

Компания BEI Tai Iron & Steel успешно ввела в эксплуатацию дуплексную установку RH-TOP, которую поставила компания SMS Mevac, Германия. Компания Bei Tai Iron & Steel входит в группу компаний Benxi Beijing Iron & Steel Group Co., Ltd. и находится в провинции Бенкси, Китай.

Установка сконструирована для обработки плавков весом 135 тонн. Каждая операция обработки оснащена гидравлическим подъемником ковша, фурмой, системой быстрого ввода легирующих элементов и вакуумным шлюзом.

Вакуум получается с помощью вакуумного пароежекторного насоса с переменным понижением давления для оптимизации управления технологическим процессом, что также обеспечивает низкое потребление пара и конденсирует воду для охлаждения. Новая установка будет использоваться в основном для производства плоского проката.

Перечень поставки включает полный комплекс проектирования основного оборудования, поставку ключевых компонентов, укомплектованное оборудование и программное обеспечение для компьютерной обработки, а также осуществление надзора за установкой оборудования и введением в эксплуатацию.

Duplex RH TOP 设备在 Bei Tai Iron and Steel公司成功试运行

BEI Tai Iron & Steel 已成功试运行由德国SMS Mevac交付的duplex RH-TOP设备。Bei Tai Iron & Steel是Benxi Beijing Iron & Steel Group Co., Ltd. 的一家公司，位于中国本溪。

RH-

TOP设备设计用来处理公称重量135吨的热。每个处理位置都配有一个液压钢包吊装系统，一个冶金TOP枪，一个合金元素快速装料系统，以及一个真空锁系统。

用一个蒸汽喷射真空泵抽成真空，用于优化的过程控制可变压力减少，确保蒸汽和冷凝器冷却水较低的消耗。

新装置将不要用于板材的生产。

范围包括整套基础设计、关键零部件的交付，过程控制计算机用整套硬件和软件、以及安装和调试管理。

[SMS Seimag – Germany](#)

Fax: +49 211 8817 74449

E-mail: thilo.sagermann@sms-group.com

T-Drill's Dick Nelson to retire

ON 31 December Dick Nelson will retire from T-Drill Industries, Inc. Of his thirty-four years in the industry, Mr Nelson has spent thirty of those years at T-Drill.

Mr Nelson, who served as sales manager of commercial products and secretary of the corporation, will be succeeded by his friend of twenty-four years, Jarno Syrenius. Mr Syrenius has been with T-Drill since 2000 and has spent time in the international and North American divisions in both engineering and sales capacities.

Дик Нельсон, сотрудник компании T-Drill Industries, уходит на пенсию

31 декабря Дик Нельсон покидает компанию T-Drill Industries, Inc. и уходит на пенсию. Мистер Нельсон проработал в компании T-Drill тридцать лет из тридцати четырех лет работы в промышленности.

Г-н Нельсон, который занимал пост менеджера по продажам серийной продукции и секретаря корпорации, передаст дела Ярно Сирениусу, своему коллеге, с которым он дружит уже 24 года. Мистер Сирениус работает в компании T-Drill начиная с 2000 года в международном и северо-американском подразделениях проектирования и сбыта.

T-Drill的 Dick Nelson 将退休

12月31日Dick Nelson将从T-Drill Industries, Inc公司退休，在他在业内的34年里，Nelson先生在T-Drill花了其中的30年。

Nelson先生，作为商业产品的销售经理以及公司的秘书，将由他的24岁的朋友Jarno Syrenius接任。Syrenius先生自2000年以来一直在T-Drill的，而且一直在国际和北美分部，具有工程和销售能力。

T-Drill Industries Inc – USA
Fax: +1 770 925 3912
Email: sales@t-drill.com
Website: www.t-drill.com

Contract awarded for the Snorre project in Norway

TECHNIP has been awarded by Statoil ASA a contract, worth approximately €23mn, for the development of the Snorre field in the Norwegian North Sea.

The contract covers the welding and installation of a 9km-long rigid steel flowline to connect the Snorre A and B platforms. It also includes installation and tie-in of the flexible risers required to connect the flowline to the platforms.

This contract will be executed by Technip's operating centre in Oslo, Norway. The flowline will be welded at the group's spoolbase in Orkanger, Norway. Risers installation is scheduled for the summer of 2011, while flowline installation, to be performed by the new pipelay vessel from Technip fleet Apache II, will be carried out in the first half of 2012, followed by the tie-in operations.

Подписан контракт по проекту Снорре в Норвегии Компания TECHNIP подписала контракт с фирмой Statoil ASA стоимостью примерно 23 млн. евро на разработку месторождения Снорре в Северном море в Норвегии.

Предметом контракта являются сварочные работы и прокладка 9-километрового жесткого стального трубопровода для соединения платформ А и В месторождения Снорре. Он также включает установку и соединение гибких колонн, которые необходимы для соединения трубопровода и платформ.

Этот контракт будет осуществляться рабочим центром компании Technip в Осло, Норвегия. Трубопровод будет сварен в Орканжере, Норвегия, на базе группы компаний. Установка колонн запланирована на лето 2011 года, а прокладка трубопровода, которая будет осуществляться судном-трубоукладчиком Апачи II из флота компании Technip, на первую половину 2012 года, за которыми последуют операции по соединению.

获得挪威Snorre 工程合同

TECHNIP已获得了Statoil ASA授予的一份合同，价值约2300万，用于开发在Norwegian North Sea的Snorre油田。

合同包括焊接和安装一个9千米长的硬钢流线来连接Snorre A

和B平台。它也包括安装和连接挠性立管，要求将流线连接到平台。

该合同将由

Technip在挪威Oslo的运营中心执行。流线焊接将在集团位于挪威Orkanger的预制基地完成。立管安装计划2011年夏天进行，同时流线安装，由来自Technip的舰队Apache II的新的管道铺设船完成，将在2012年上半年进行，随后是连接操作。

Technip – France
Website: www.technip.com

Technip awarded umbilical framework agreement contract

TECHNIP has announced that its wholly-owned subsidiary, Duco Ltd, has been awarded by Shell Upstream Europe a seven-year Framework Agreement Contract for the supply of umbilicals.

The contract covers engineering, procurement, project management and associated services for the fabrication and loadout of thermoplastic umbilicals up to 17km in length. The contract provisions shall predominately service the SWEEP portfolio of prospects in the southern North Sea, but also include new and existing requirements for central North Sea assets. The SWEEP project consists of a number of gas prospects in the southern sector of the North Sea, in both the Dutch and UK sectors.

Combined projects may require an average of over 15-30km of thermoplastic umbilicals per year, based on business planning estimates between 2011 and 2017. The umbilical systems and thermoplastic hoses will be manufactured by Duco Ltd in its primary business facilities in Newcastle, UK.

Компания Technip подписала рамочное соглашение на поставку гибкого кабелепровода

Компания Technip объявила о том, что ее дочерняя компания Duco Ltd, подписала с компанией Shell Upstream Europe рамочное соглашение на семь лет о поставке гибких кабелепроводов.

Контракт включает проектирование, поставку, управление проектом и сопутствующие услуги по производству и укладке гибких кабелепроводов из термопласта длиной до 17 км. По условиям контракта будет преимущественно осуществляться обслуживание проекта SWEEP, связанное с изысканиями в южной части Северного моря. Однако он также будет включать новые и текущие требования к активам в центральной части Северного моря. Проект SWEEP состоит из ряда работ по разведке газовых месторождений в южной части Северного моря, а именно в секторах, принадлежащих Дании и Великобритании.

На основании расчетов бизнес-плана на 2011 – 2017 годы совместные проекты могут потребовать более 15-30 км кабелепроводов из термопласта в год. Системы кабелепроводов и шлангов из термопласта будут изготовлены компанией Duco Ltd на ее главном предприятии в Ньюкасле, Великобритания.

Technip获得脐带框架协议合同

TECHNIP已宣布其全资子公司Duco Ltd有限公司获得了Shell Upstream Europe授予的合同，一份7年的框架协议合同，要求供应脐带。

合同包括长达17千米的热塑性塑料脐带的制作和装运工程的设计、采购、项目管理和相关服务。合同规定将主要服务在南部北海的SWEEP预期投资组合，但还包括对中部北海资产新的和现有的要求。SWEEP项目由大量在北海南部地区同时位于荷兰和英国区的天然气预期方案组成。

综合项目可能需要平均超过15-30km每年的热塑性塑料脐带，根据2011到2017年之间的商业计划估计。脐带系统和热塑性塑料软管，将由Duco Ltd在英国纽卡斯尔的主要商业设施内制造完成。

Technip – France
Website: www.technip.com

Tenova Takraf to supply a giant iron stacker in Brazil

COMPANHIA VALE DO RIO DOCE has recently awarded Tenova TAKRAF with a new order for an iron ore Stacker to be installed at Ponta de Madeira Terminal, Brazil.

Under this order, Tenova TAKRAF is to supply on a turnkey basis a new giant iron ore stacker with a nominal capacity of 16,000 t/h and project capacity of 20,000 t/h as well with a 55 m boom.

The machine which is expected to be delivered in 730 days represents a further success of Tenova TAKRAF with VALE under VALE's plans to expand the Ponta de Madeira terminal in São Luís to 130 Mt/y.

Tenova designs and supplies advanced technologies, products and services for the metal and mining industries. Tenova operates close to its customers through a network of 33 companies based on the 5 continents. For more information visit our website at www.tenovagroup.com.

Компани Tenova TAKRAF поставит в Бразилию мощный отвалообразователь

Компания COMPANHIA VALE DO RIO DOCE недавно подписала контракт с компанией Tenova TAKRAF на поставку отвалообразователя для железной руды на терминале в Понта де Мадейра, Бразилия.

В соответствии с этим заказом, компания Tenova TAKRAF должна поставить на условиях «под ключ» новый мощный отвалообразователь для железной руды номинальной производительностью 16 000 т/час и проектной производительностью 20 000 т/час с 55-метровой поперечиной.

Машина, поставка которой планируется через 730 дней, является свидетельством успеха компании Tenova TAKRAF в расширении терминала Понта де Мадейра в Сан Луисе до 130 млн. тонн в год. Компания Tenova занимается проектированием и поставкой современных технологий, продукции и услуг металлургической и горной промышленности. Компания Tenova тесно работает со своими заказчиками через сеть 33 компаний на 5 континентах.

Для получения подробной информации посетите наш сайт www.tenovagroup.com.

Takraf Tenova将在巴西供应一个巨大的铁堆垛器

COMPANHIA VALE DO RIO DOCE最近获得了Tenova TAKRAF将安装在巴西Ponta de Madeira Terminal的铁矿堆垛器新订单。

在该订单下，Tenova TAKRAF将提供以交钥匙为基础的新的巨大的铁矿堆垛器，标称容量为16,000 t/h，项目容量达20,000 t/h 以及一个55米臂。

预计这台机器将在730天内交付，代表了Tenova TAKRAF和VALE在VALE将位于São Luís的

Tenova为金属和采矿业设计和提供先进的技术、产品和服务。Tenova
通过在5大洲的33公司网络密切向客户服务。更多信息请访问我们的网站www.tenovagroup.com。

Tenova Spa – Italy
Website: www.tenovagroup.com

Trumpf presents 2010 awards to distributors

TRUMPF, a producer of fabricating machinery and lasers for industrial production technology, has presented its 2010 awards of sales achievement to Icon Machine Tool, Inc and Hegman Machine Tool, Inc, at the company's annual distributor meeting at Trumpf headquarters in Farmington, Connecticut.

Hegman Machine Tool, of Maple Grove, Minnesota, received the Outstanding Distributor Performance Award in recognition of the company's exceptional performance in selling Trumpf products during the past fiscal year.

The Sustained Excellence Award was presented to Icon Machine Tool, of St Louis, Missouri, in recognition of its consistent performance in selling Trumpf products.

The awards were presented to the distributors by Burke Doar, Trumpf's vice president of sales and marketing.

Компания Trumpf вручает дистрибьюторам призы 2010 года

На своем ежегодном собрании дистрибьюторов в главном офисе компании в городе Фармингтоне, штат Коннектикут компания TRUMPF, производитель оборудования и лазерной техники для промышленных технологий, вручила призы 2010 года за активные продажи компании Icon Machine Tool, Inc и Hegman Machine Tool.

Компания Hegman Machine Tool из города Мэпл Грив, штат Миннесота, получила приз за заслуги в области продаж, признание за исключительную деятельность компании по продаже продукции компании Trumpf за прошедший финансовый год. Приз за непревзойденное мастерство получила компания Icon Machine Tool из города Сент-Льюис, штат Миссури, в знак признания ее активной деятельности по продаже продукции компании Trumpf.

Призы дистрибьюторам вручил Бэк Дор, вице-президент компании Trumpf по продажам и маркетингу.

Trumpf向分销商颁发2010年奖

TRUMPF, 一家工业生产技术加工设备和激光器制造商, 在康涅狄格州法明顿市Trumpf

总部举行的公司年度经销商会上, 将2010年销售业绩奖颁发给了Icon Machine Tool, Inc 和Hegman Machine Tool, Inc,公司。

明尼苏达州Maple Grove的Hegman Machine

Tool公司获得了最佳经销商表现奖, 表彰公司在过去的会计年度中销售Trumpf产品的杰出表现。

持恒卓越奖颁发给了位于密苏里圣路易斯的Icon Machine Tool, 表彰其在销售Trumpf产品中的始终如一的表现。

奖项由Trumpf的销售和市场推广副总Burke Doar颁发给分销售的。

Trumpf Inc – USA
Fax: +1 860 255 6424
Website: www.us.trumpf.com

New product managers at laser technology centre

TRUMPF has announced that Tracey Ryba has been appointed product manager – lasers, and Frank Geyer has been appointed product manager – laser systems for the Laser Technology Center in Plymouth, Michigan. They will report to David Havrilla, manager of products and applications for Trumpf Inc's laser division.

Mr Ryba earned his degree in laser and electro-optics technology and joins Trumpf with 21 years of laser experience ranging from applications to product management. His processing knowledge spans laser marking, cutting and welding, and includes integration experience with CNC motion systems and robotics, serving the electronics, medical and automotive markets.

Mr Geyer began his career in the automotive industry and has an extensive background in engineering, mechanical design, and manufacturing. Mr Geyer's knowledge in advanced material processing includes Nd: YAG and fibre laser experience in integration, programming and setup.

Trumpf's Laser Technology Center in Michigan is part of Trumpf Inc, a subsidiary of the Trumpf Group. Trumpf is a market and technology leader in lasers and laser systems for manufacturing technology.

Менеджеры по новой продукции в Центре лазерных технологий

Компания Trumpf объявила о назначении Трейси Рыба менеджером по продукции (лазеры), а Фрэнка Геуера менеджером по продукции (лазерные системы) в центре лазерных технологий в городе Плимут, штат Мичиган. Они будут подотчетны Дэвиду Хаврилпа, менеджеру по применению продукции лазерного подразделения компании Trumpf.

Г-н Рыба получил образование в области лазерной и электрооптической технологии и поступил на работу в компанию Trumpf, имея 21-летний опыт в лазерной технике, начав с применения и закончив управлением производством. Его знания в области обработки охватывают изготовление лазеров, резку и сварку, он также имеет опыт в области объединения кинематических систем с ЧПУ и роботизированными системами для использования в электронике, медицине и автомобилестроении.

Г-н Гейер начал свою карьеру в автомобильной промышленности и имеет обширный опыт в области машиностроения, разработке изделий и технологии производства. Знания мистера Гейера в области обработки материалов с улучшенными свойствами включают неодим: алюмоиттриевый гранат и опыт в области применения лазерного волокна для интегрирования, программирования и настройки.

Лазерный технологический центр компании Trumpf в штате Мичиган является подразделением компании Trumpf Inc, дочерней компанией Trumpf Group. Компания Trumpf является лидером на рынке лазерных технологий и лазерных систем для производственных процессов.

Лазерный технологический центр компании Trumpf объявляет о назначении Tracey Ryba менеджером по продукции (лазеры), а Frank Geyer менеджером по продукции (лазерные системы) в центре лазерных технологий в городе Плимут, штат Мичиган.

TRUMPF объявляет Tracey Ryba назначенным менеджером по продукции (лазеры) в центре лазерных технологий в городе Плимут, штат Мичиган, а Frank Geyer назначенным менеджером по продукции (лазерные системы) в центре лазерных технологий в городе Плимут, штат Мичиган.

Tracey Ryba и Frank Geyer будут подотчетны Дэвиду Хаврилпа, менеджеру по применению продукции лазерного подразделения компании Trumpf.

Tracey Ryba получила образование в области лазерной и электрооптической технологии и поступила на работу в компанию Trumpf, имея 21-летний опыт в лазерной технике, начав с применения и закончив управлением производством. Ее знания в области обработки охватывают изготовление лазеров, резку и сварку, она также имеет опыт в области объединения кинематических систем с ЧПУ и роботизированными системами для использования в электронике, медицине и автомобилестроении.

Tracey Ryba начала свою карьеру в автомобильной промышленности и имеет обширный опыт в области машиностроения, разработке изделий и технологии производства. Знания Tracey Ryba в области обработки материалов с улучшенными свойствами включают неодим: алюмоиттриевый гранат и опыт в области применения лазерного волокна для интегрирования, программирования и настройки.

Лазерный технологический центр компании Trumpf в штате Мичиган является подразделением компании Trumpf Inc, дочерней компанией Trumpf Group.

Компания Trumpf является лидером на рынке лазерных технологий и лазерных систем для производственных процессов.

Trumpf Inc – USA
Fax: +1 860 255 6424
Website: www.us.trumpf.com

Four trade fairs to run concurrently in India from 2012

STARTING in 2012, India's leading trade fairs for the metal, wire, cable and tube industries and for welding and cutting will be taking place concurrently. From 29 to 31 October 2012, trade fair visitors will have the opportunity in Mumbai to gain an unparalleled overview of a comprehensive international range of products and services.

To better exploit the synergies between the individual product areas, Metallurgy India – International Exhibition on Metallurgical Technology Products and Services in India, Tube India International – All Indian Exhibition and Conference for the Tube and Pipe Industries, and Schweissen & Schneiden India – International Trade Fair Joining-Cutting-Surfacing, will be switching from the spring to the autumn, and will be organised in the Bombay Exhibition Centre to run parallel to Wire & Cable India, the trade fair for machinery and equipment for the wire and cable industry.

All four of these trade fairs will attract great interest on the Subcontinent, as India is one of the most important steel producing regions in the world and ranks among the global top ten for steel processing and steel usage.

The exhibitions are organised by Messe Düsseldorf and its subsidiary Messe Düsseldorf India as well as Messe Essen, and are supported by the major international industry associations, including the International Wire & Machinery Association and the International Tube Association.

Schweissen & Schneiden, which is held every four years in Essen and attracts more than 1,000 exhibitors and over 60,000 trade visitors, is the most important event in the welding specialists' calendar. This world-class trade show has been present in the Indian Subcontinent since 2003, and events are also held in China and Russia.

Messe Düsseldorf organises wire and Tube, the leading global trade fairs for the wire, cable and tube industries. Every two years, these events draw more than 2,000 exhibitors and over 70,000 visitors to Düsseldorf. The range for this sector also includes important regional trade fairs which Messe Düsseldorf stages in the growth markets of Southeast Asia, China and Russia.

Начиная с 2012 года, в Индии будут проходить одновременно четыре выставки-ярмарки

Начиная с 2012 года, ведущие выставки Индии по тематике металлургическая, проволочная, кабельная и трубная промышленность, а также сварка и резка будут проходить одновременно. В период с 29 по 31 октября 2012 года посетители выставки смогут посетить Бомбей и ознакомиться с не имеющей себе равных всеобъемлющей экспозицией широкого ассортимента продукции и услуг.

С целью более эффективного сочетания различных областей промышленности в Бомбейском выставочном центре будут организованы выставки Metallurgy India – международная выставка в области металлургической продукции и услуг, Tube India International – всеиндийская выставка и конференция в области трубной промышленности и Schweissen & Schneiden India – международная выставка-ярмарка, посвященная технике для соединения, резки и обработки поверхности, которые пройдут параллельно с выставкой Проволока и Кабель Индия, тематика которой посвящена оборудованию и машинам для производства проводки и кабеля.

Эти четыре выставки-ярмарки привлекут огромное внимание к этому континенту, так как Индия является одним из наиболее важных регионов-производителей стали в мире, и находится в первой десятке стран по обработке и потреблению стали. Выставки будут организованы выставочным обществом Messe Дюссельдорф и его дочерней компанией Messe Дюссельдорф Индия, а также Messe Эссен, и получат поддержку ведущих международных промышленных ассоциаций, включая Ассоциацию производителей проволоки и Международной трубной ассоциации.

Выставка Schweissen & Schneiden, которая проводится в Эссене один раз в четыре года и привлекает более 1000 экспонентов и более 60000 посетителей, является самым важным событием в календаре специалистов в области сварки. Эта торговая выставка мирового уровня проводится на индийском субконтиненте с 2003 года, она также проводится в Китае и России. Выставочное общество Messe Дюссельдорф организует выставки Проволока и Трубы, ведущие международные выставки-ярмарки для специалистов из проволочной, кабельной и трубной промышленности. Каждые два года эти выставки привлекают более 2000 экспонентов и более 70000 посетителей в Дюссельдорф. Круг мероприятий для этого сектора также включает важные региональные торговые выставки, которые Messe Дюссельдорф организует на развивающихся рынках Юго-Восточной Азии, Китая и России.

От 2012 года 4 крупные торговые выставки будут проходить одновременно в Индии

От 2012 года, индийские выставки по металлургии, сварке и резке, а также кабельной, трубной и проволочной промышленности будут проходить одновременно. С 29 по 31 октября 2012 года посетители выставки смогут посетить Бомбей и ознакомиться с не имеющей себе равных всеобъемлющей экспозицией широкого ассортимента продукции и услуг.

Для более эффективного сочетания различных областей промышленности в Бомбейском выставочном центре будут организованы выставки Metallurgy India – международная выставка в области металлургической продукции и услуг, Tube India International – всеиндийская выставка и конференция в области трубной промышленности и Schweissen & Schneiden India – международная выставка-ярмарка, посвященная технике для соединения, резки и обработки поверхности, которые пройдут параллельно с выставкой Проволока и Кабель Индия, тематика которой посвящена оборудованию и машинам для производства проводки и кабеля.

Эти четыре выставки-ярмарки привлекут огромное внимание к этому континенту, так как Индия является одним из наиболее важных регионов-производителей стали в мире, и находится в первой десятке стран по обработке и потреблению стали.

Выставки будут организованы выставочным обществом Messe Дюссельдорф и его дочерней компанией Messe Дюссельдорф Индия, а также Messe Эссен, и получат поддержку ведущих международных промышленных ассоциаций, включая Ассоциацию производителей проволоки и Международной трубной ассоциации.

Выставка Schweissen & Schneiden, которая проводится в Эссене один раз в четыре года и привлекает более 1000 экспонентов и более 60000 посетителей, является самым важным событием в календаре специалистов в области сварки.

Эта торговая выставка мирового уровня проводится на индийском субконтиненте с 2003 года, она также проводится в Китае и России. Выставочное общество Messe Дюссельдорф организует выставки Проволока и Трубы, ведущие международные выставки-ярмарки для специалистов из проволочной, кабельной и трубной промышленности. Каждые два года эти выставки привлекают более 2000 экспонентов и более 70000 посетителей в Дюссельдорф. Круг мероприятий для этого сектора также включает важные региональные торговые выставки, которые Messe Дюссельдорф организует на развивающихся рынках Юго-Восточной Азии, Китая и России.

Выставка Schweissen & Schneiden, которая проводится в Эссене один раз в четыре года и привлекает более 1000 экспонентов и более 60000 посетителей, является самым важным событием в календаре специалистов в области сварки. Эта торговая выставка мирового уровня проводится на индийском субконтиненте с 2003 года, она также проводится в Китае и России. Выставочное общество Messe Дюссельдорф организует выставки Проволока и Трубы, ведущие международные выставки-ярмарки для специалистов из проволочной, кабельной и трубной промышленности. Каждые два года эти выставки привлекают более 2000 экспонентов и более 70000 посетителей в Дюссельдорф.

Круг мероприятий для этого сектора также включает важные региональные торговые выставки, которые Messe Дюссельдорф организует на развивающихся рынках Юго-Восточной Азии, Китая и России.

Messe Düsseldorf – Germany

Fax: +49 211 4560 668

Email: infoservice@messe-duesseldorf.de

Website: www.messe-duesseldorf.de

Messe Essen GmbH – Germany

Fax: +49 201 7244 248

Email: info@messe-essen.de

Website: www.messe-essen.de

Trade fair websites:

www.metallurgy-india.com

WITTMANN BATTENFELD provides new AQUAMOULD equipment for research

WITTMANN BATTENFELD recently provided the Institute for Plastics Processing (IKV) in Aachen with an AQUAMOULD line incorporating latest technology for its development projects in the field of water injection technology. This equipment replaces the older Aquamould line previously used by IKV.

With the water injection technology developed by the Institute for Plastics Processing (IKV) in Aachen, water is injected into the plastic melt after it has been injected into the mold. By this method, plastic parts with accurately positioned cavities such as media cable conduits can be produced. An additional benefit of this process is the cooling effect of the injected water, which shortens cooling times and consequently overall cycle times.

Thanks to its advantages, this process has found its way very quickly into innovative industrial applications. WITTMANN BATTENFELD has been closely cooperating with IKV in the field of fluid injection technology for many years.

The AQUAMOULD system for water injection applications developed by WITTMANN BATTENFELD originates from this long-term cooperation. The precise injection of water under controlled pressure ensures high process reliability and thus consistent, high product quality.

The water, compressed to 300 bar by the proven WE 100 compressor unit, is injected into the mold via a high-precision pressure control module, with the mobile Unilog B6 control unit taking care of controlling the entire injection process. This newly developed control unit operates with the same Unilog B6 control system that is incorporated in all WITTMANN BATTENFELD injection molding machines.

The modern B6 control system is equipped with a 15" touch screen for easy entry of all process parameters. The pressure curves for water injection are entered via up to nine freely programmable coordinates for every pressure control module. All timing parameters are set and displayed with an accuracy down to 0.01s.

The actual value graphics are a special advantage. Up to four pressure curves can be displayed simultaneously on the screen, with the option of adding envelope curves to the pressure curves for quality monitoring. The B6 is able to take care of all control functions for cores and valve gates that are necessary for molds and processes with this technology. It also contains diagnostics functions as well as all other functions expected from a modern machine control system, including quality tables and pressure integral monitoring. Moreover, the process parameters for many molds can be stored in the control system. The data can be transferred to a PC or other appliances with a USB stick.

The pressure control module is designed as a compact unit. It needs no hydraulic drive but operates exclusively with electric power. Thus it became possible to design the pressure control valve with extremely small dimensions, and to place it directly underneath the mold. Highly dynamic, leak-proof high-precision pressure control valves regulate the water pressure during the extremely short phase of water injection into the profile mold. With the help of gas-assisted injection molding, low-warpage parts can be produced with narrow tolerances, with reduced weights and without sink marks. Thanks to the AIRMOULD system from WITTMANN BATTENFELD, users are now able to benefit from the advantages of this technology.

A special advantage of the new B6 control unit is its ability to operate with Aquamould as well as with Airmould, so that it can be used for both water and gas injection.

With the new, mobile Unilog B6 control unit, IKV can not only operate up to four pressure control modules for water, but also use the gas pressure control modules of the Airmould system belonging to IKV with this control unit. This has also made it easy to carry out tests with combinations of gas and water injection.

The advantage of easy programming of the B6 with its many possibilities and options for various process technologies, in conjunction with the reliable repeatability of the Aquamould system, offers IKV staff new opportunities for present and future development projects.

Компания WITTMANN BATTENFELD разработала новое оборудование для исследований AQUAMOULD

Компания WITTMANN BATTENFELD недавно передала Институту технологии обработки пластмасс (IKV) в Аахене серию разработок AQUAMOULD, которая включает новую технологию для его опытно-конструкторских работ в области технологий впрыска воды. Это оборудование разработано вместо старой серии, которую использовал институт IKV.

В соответствии с технологией, разработанной Институтом технологии обработки пластмасс в Аахене, вода впрыскивается в расплав пластмассы, после её инъекции в изложницу. С помощью этого метода могут производиться пластиковые изделия с точно расположенными полостями, такие как телевизионные кабели. Дополнительное преимущество этого процесса – это охлаждающий эффект нагнетаемой воды,

которая способствует сокращению времени охлаждения и, соответственно, продолжительности всего цикла.

Благодаря своим преимуществам, этот процесс очень быстро был взят на вооружение для применения в новых областях. Компания WITTMANN BATTENFELD в течение многих лет тесно сотрудничает с институтом IKV в области технологии впрыска жидкостей.

Система AQUAMOULD для впрыска воды компании WITTMANN BATTENFELD была создана благодаря этому долгосрочному сотрудничеству. Точная технология впрыска воды при контролируемом давлении обеспечивает высокую надежность процесса и, таким образом, высокое качество продукции.

Вода под давлением до 300 бар, впрыскиваемая компрессорной установкой WE 100, поступает в изложницу через модуль точного контроля давления, который имеет устройство Unilog B6, которое обеспечивает контроль непрерывного процесса впрыскивания. Это новое контрольное устройство с такой же системой контроля Unilog B6 интегрировано во все машины компании WITTMANN BATTENFELD для заливки пластмасс в форму под давлением.

Современная система контроля B6, укомплектована 15-дюймовым сенсорным экраном для облегчения ввода всех параметров процесса. Кривые давления для впрыска воды вводятся через девять свободно программируемых координат для каждого из модулей, контролируемых давлением. Все временные параметры регулируются и отображаются с точностью до 0,001 сек.

Графики фактических значений являются особым преимуществом этой разработки. Для управления качеством на экране могут отображаться до четырех кривых давления одновременно с опцией дополнительных огибающих кривых по отношению к кривым давления. Система B6 может отслеживать все функции контроля для сердцевины и затвора, которые необходимы для изложниц и процессов, которые используются в этой технологии. Она также имеет функции диагностики, а также другие функции, которые могут предоставлять современные системы контроля машин. Данные могут быть переданы на ПК или другое устройство через USB флешку.

Модуль контроля давления сконструирован в виде компактного устройства. Для его работы не нужен гидравлический привод, он работает исключительно от электричества. Таким образом, становится возможным получение клапана управления давлением очень малого размера и его размещение непосредственно под изложницей. Очень динамичные, высокоточные и герметичные клапаны управления давлением регулируют давление воды во время чрезвычайно короткой фазы впрыска воды в изложницу. С помощью формования впрыскивание при участии газа можно получать детали с низкой степенью деформации с жесткими допусками, облегченные и без усадочных дефектов. Благодаря системе AIRMOULD компании WITTMANN BATTENFELD пользователи могут только выиграть от преимуществ этой технологии.

Особое преимущество нового контрольного устройства B6 состоит в его способности работать вместе с системой Aquamould, а также системой Airmould, что позволяет использовать его для впрыска и воду, и газ.

Благодаря новому мобильному контрольному устройству B6 институт IKV может не только работать с четырьмя модулями контроля давления воды, но также использовать модули контроля давления газа системы Airmould, принадлежащей институту наряду с этим контрольным устройством. Это облегчает выполнение тестов с различными комбинациями впрыскивания газа и воды.

Преимущество простоты программирования системы B6 с ее многочисленными возможностями и опциями для различных технологий обработки в сочетании с надежной способностью к повторению системы Aquamould предоставляет сотрудникам института новые возможности для развития настоящих и будущих проектов.

WITTMANN BATTENFELD提供了新的AQUAMOULD设备用于研究

WITTMANN BATTENFELD最近向位于亚琛的Institute for Plastics Processing

(IKV)提供了一条融入了最新技术的AQUAMOULD线，用于其在注水技术领域的开发项目。该设备替代了IKV以前所使用的老的 Aquamould线。

凭借亚琛Institute for Plastics Processing

(IKV)开发的注水技术，在被注入到模具后，水被注入到塑料熔体中。通过这一方法，带有精确定位腔的塑料部件，如介质电缆导管，被生产出。该工艺的另一个好处是注入水的冷却效应，大大缩短了冷却时间，从而缩短整个周期。

由于它的这些优点，该工艺找到了很快进入创新工业应用中的途径。多年来，在流体注入技术领域，WITTMANN BATTENFELD与IKV一直保持紧密合作。

由WITTMANN

BATTENFELD开发的AQUAMOULD注水应用系统就源于这种长期的合作关系。在控制压力下精密地注水确保高的过程可靠性，从而确保一致的高产品质量。

水，通过被认证的WE 100压缩装置被压缩到 300巴，然后通过高精度压力控制模块注入到模具中，通过可移动的Unilog B6控制单元小心控制整个注入过程。这种新开发的控制单元由并入到整个WITTMANN BATTENFELD注塑机中相同的 Unilog B6控制系统操作。

该B6型控制系统配有一个

15触摸屏，并于进入所有工艺参数。注水压力曲线通过9个可自由编程坐标进入到每个压力控制模块。所有时间参数被设置和显示，准确性可达0.01s。

实际的数值图是一个特殊的优点。4个以内的压力曲线可以同时显示在屏幕上，可选的包络线加到压力曲线上，用于质量监督。B6能够注意到对该技术模具和工艺必须的芯和阀门所有的控制功能。它还包含诊断功能以及现代机器控制系统期待的其他功能，包括质量表和压力整体监测。此外，很多模具的工艺参数可以存储在控制系统里。这些数据可以用一个U盘传给个人电脑或其他电气用具。

压力控制模块设计成一个小装置。它不需要液压驱动，但是需要用电源专门操作。这样可以设计非常小尺寸的压力控制阀，而且可以将其直接放在模具正下面。高动力防漏精密压力控制阀用来在非常短的成型模具注水阶段调节水压。在气体辅助注模的帮助下，低翘曲部件可以非常精确地生产出，重量减少而且无缩痕。由于WITTMANN BATTENFELD的 AIRMOULD 系统，使用户能够受益于这一技术的优点。

新的B6控制单元的一个特殊优势是它能够用Aquamould 以及Airmould操作，这样它就能够在同时用于注水和注气。

凭借这个新的可移动Unilog

B6控制单元，IKV不仅能操作四块水压力控制模块，而且用该控制单元使用属于IKV的Airmould系统气压力控制系统模块。这样可以很容易地进行注水和注气组合试验。

B6易于编程的优势以及各种工艺技术的可能性和可选性，结合Aquamould系统的可靠的重复性，给IKV的员工提供了现有和未来发展计划新的机会。

WITTMANN BATTENFELD GmbH – Austria

Fax: +43 2252 404 991400

Email: gabriele.hopf@wittmann-group.com

Website: www.wittmann-group.com

TUBE ARABIA SECTION

India Stand 2C220

Inductotherm India

VISITORS to the Inductotherm India stand will have an opportunity to discuss their tube and pipe welding, cutting and heating requirements with a number of experienced applications specialists, familiar with the entire range of Thermatool products.

As a provider of solutions to tube and pipe producers throughout the world, Thermatool has a large installed base of solid-state HF welders, and has more than 50 years' experience in continuous high-speed production of quality tube and pipe from 8mm to 24" in diameter.

Visitors will also have the opportunity to discuss Thermatool's new compact single cabinet welder, suitable for tube producers who need to weld a limited product range. Offering higher electrical efficiency, it is a suitable choice for replacing an older thermionic valve unit.

Inductotherm VIP seam normalising and full body annealing systems will also be on offer. Automatic orbital seam tracking with Smart Anneal provides precise process control to the producers of API grade oil and gas pipes.

Inductotherm India is also a supplier of pipe heating systems for three layered PE coating applications of up to 120" diameter pipes.

Компания Inductotherm Индия

Посетители стенда компании Inductotherm, Индия, получат возможность обсудить свои требования в области сварки, резки и нагрева труб со специалистами, имеющими опыт применения и хорошо знающими весь ассортимент продукции компании Thermatool.

Являясь поставщиком разработок для мировых производителей труб различного назначения, компания Thermatool имеет на своем счету много установленных полупроводниковых ВЧ сварочных установок и более чем 50-летний опыт в непрерывном высокоскоростном производстве труб различного назначения и высокого качества диаметром от 8 мм до 24 дюймов.

Посетители будут также иметь возможность обсудить с представителями компании ThermoTool новую компактную модель сварочного генератора, которая может использоваться производителями труб ограниченного сортамента. Модель является хорошим выбором для замены старых ламповых генераторов, так как имеет более высокий электрический коэффициент полезного действия.

Посетителям также будут предлагаться системы VIP компании Inductotherm для нормализации шва и отжига всего тела трубы. Система автоматического орбитального отслеживания шва вместе с системой отжига обеспечат точный контроль процесса для производителей нефте- и газопроводных труб по стандарту API. Компания Inductotherm Индия является поставщиком систем нагрева труб для нанесения трехслойного покрытия на трубы диаметром до 120 дюймов.

Индия感应电热器

Индия 展台2C220

На индийском индукционном нагревательном стенде посетители будут иметь возможность обсудить с опытными специалистами их требования к сварке, резке и нагреву труб, ознакомиться с продуктовой линейкой ThermoTool.

Как поставщик решений для производителей труб по всему миру, ThermoTool имеет крупную базу станций высокочастотной индукционной сварки, а также более 50 лет опыта в производстве высококачественных труб диаметром от 8 мм до 24 дюймов.

Посетители также будут иметь возможность обсудить с ThermoTool новые компактные индукционные нагреватели, подходящие для производства труб ограниченного сортамента. Высокая эффективность и замена старых электродных нагревателей являются идеальными вариантами.

Inductotherm VIP индукционная сварка и система отжига также доступны. Автоматическое отслеживание сварочного шва и Smart

Anneal для API-уровня нефте- и газопроводных труб обеспечивают точный контроль процесса. Inductotherm

India также является поставщиком систем нагрева труб для нанесения трехслойного покрытия на трубы диаметром до 120 дюймов.

Fax: +91 2717 231266

Email: il@inductothermindia.com

Website: www.inductothermindia.com

UK Stand TBC

International Tube Association

SISTER organisations the International Wire & Machinery Association (IWMA) and International Tube Association (ITA) are respectively sponsors of Tekno/Tube Arabia 2011. The ITA has been the main international supporter of Tube Arabia since 2007. Both associations will share a joint stand at the exhibition and the ITA is offering members at-cost Oasis shell scheme exhibitor packages, which include a number of extra services like the provision of an interpreter and advantageous room rates at a hotel close to the exhibition halls.

Родственные организации Международная ассоциация производителей кабеля и оборудования (IWMA) и In the past year the ITA has seen a rise in association membership in the region following the appointment of the NAMA Company as its representative for the Arab States, UAE, Iran and Turkey. An increasing number of industry professionals in the area are taking advantage of the many membership benefits, which include industry cooperation; technology exchange and education; networking and business opportunities; free use of promotional media; complimentary services at major tube and pipe exhibitions; special value exhibitor packages in excellent locations at many exhibitions; and free subscription to a world leading trade magazine.

Non-member visitors to the ITA stand, which will be situated close to the main entrance to the exhibition, will be able to learn more about the advantages of membership and a special incentive for applying to join during the trade fair.

Международная трубная Ассоциация

International Wire & Machinery Association (IWMA) и Международная трубная ассоциация (ITA) являются спонсорами выставки Tekno/Tube Arabia 2011. ITA является основным международным спонсором выставки Tekno/Tube Arabia, начиная с 2007 года. Обе ассоциации будут находиться на совместном стенде выставки, где трубная ассоциация будет предлагать своим членам оптимальный по цене пакет услуг Oasis по предоставлению оборудованного стенда, который включает ряд дополнительных видов услуг, таких как предоставление переводчика и выгодные цены при поселении в гостиницу, которая находится вблизи выставочных павильонов.

В прошлом году ITA отметила рост членства ассоциации в этом регионе и утвердила компанию NAMA своим представителем в Арабских государствах, ОАЭ, Иране и Турции. Все больше профессионалов из трубной промышленности в этом регионе пользуются многочисленными преимуществами членства в ассоциации, в том числе сотрудничество, обмен технологиями и обучение, установление деловых контактов и возможность развития бизнеса,

бесплатное использование медиа средств трубной промышленности, дополнительные услуги на основных трубных выставках, пакеты экспонентов со специальными ценами с самым выгодным размещением на многих выставках, а также бесплатная подписка на ведущий в мире отраслевой журнал. Посетители стенда трубной ассоциации, которые не являются ее членами, найдут его рядом с главным входом на выставку. Во время выставки они смогут больше узнать о преимуществах членства в ассоциации и специальных стимулах при подаче заявки на вступление в ее члены.

International Pipe Association

英国展台TBC

International Pipe Association (IPMA) and International Tube Association (ITA) sister organizations are Tekno/Tube Arabia

2011's sponsor. Since 2001, ITA has been Tube

Arabia's main international supporter. Both associations will share a stand at the exhibition, and ITA will provide cost-price Oasis standard stand exhibitor packages, including many extra services, such as a sign language interpreter and discounted accommodation near the exhibition hall.

In the past year, in NAMA

Company as its representative for Arab countries, the UAE, Iran and Turkey, ITA has seen an increase in association members in the region. In the region, more and more industry professionals are taking advantage of the benefits provided to members, including industrial cooperation, technical exchange and education; network and business opportunities; free use of promotional media; free services at the main pipe exhibition; in many exhibitions, many good positions of special value exhibitor packages, and world-leading professional magazines free of charge.

At the ITA stand near the main entrance, non-member visitors will be able to learn more about the advantages of membership and some special offers during the exhibition period.

ITA Tube
Fax: +44 1926 314755
Email: info@itatube.org
Website: www.itatube.org

Austria Stand TBC

Linsinger Maschinenbau GmbH

LINSINGER is opening up new areas for cutting large cross sections with its newly developed sawing machine technology.

For cutting continuous cast billets or ingots, conventional vertical or horizontal sawing machines inherently suffer from shorter tool life due to lower frame and clamping rigidity. Linsinger's inclined bed sawing machines are claimed to be the first in the world to combine the advantages of vertical and horizontal sawing machines.

Linsinger CEO Hans Knoll commented, "This unique KSS inclined bed circular saw series is a great success, and further emphasises Linsinger's leadership in the sawing technology field."

Enthusiasm for the inclined bed concept was recently expressed by the CEO of a major seamless tube mill: "Despite our earlier satisfaction with Linsinger machines over many years we once tried using an apparently cheaper alternative product. Now we have returned to Linsinger because their products have proven to offer the most efficient and economic solutions available in the market today. Especially when combined with Linsinger's tooling package we noticed huge subsequent savings in money, time and effort."

Linsinger's international sales manager Hans Baumgartner emphasised the advantages of using components tuned for highest compatibility: "A Formula 1 car wheel is like a saw blade for a sawing machine. The smallest of deviations quickly lead to more vibration, lower reliability and thus endanger line efficiency." Linsinger's quiet cutting process combined with the Trouble-Free-Package simplifies maintenance and repair while further reducing line standstills and fewer unplanned stoppages.

The company will use its stand at Tube Arabia to showcase products featuring its sawing technology (carbide circular sawing machines and tube cut-off machines); tool technology (milling tools for Linsinger milling machines and circular saw blades for Linsinger sawing machines); and milling technology (strip edge milling machines, plate edge milling machines, pipe bevelling machines and plate cross cutting machines).

Компания Linsinger Maschinenbau GmbH

Компания Linsinger открывает новые области применения резки крупных профилей с помощью своей новой автоматизированной технологии резки.

Для резки непрерывно литых заготовок или слитков используемые традиционные вертикальные или горизонтальные пильные станки, как правило, имеют короткий срок службы из-за более низкой станины и жесткого зажимного устройства. Пильные станки компании Linsinger с наклонным основанием считаются первыми в мире, которые объединили преимущества вертикальных и горизонтальных пильных станков.

Ганс Кнолл, исполнительный директор компании Linsinger, прокомментировал: «Эта уникальная серия дископильных станков модели KSS является большим достижением и еще раз подтверждает лидерство компании Linsinger в области технологии резки».

Исполнительный директор завода по производству бесшовных труб недавно высказал свое удовлетворение новой концепцией станка с наклонным основанием. «Несмотря на использование станков компании Linsinger в течение многих лет и удовлетворение от работы с ними, мы однажды попробовали использовать альтернативный более дешевый продукт. В настоящее время мы снова вернулись к компании Linsinger, так как доказано, что ее продукция предоставляет наиболее эффективные и экономичные решения, которые возможно найти на рынке сегодня. В частности, при использовании пакета инструмента компании Linsinger мы в результате отметили огромную экономию средств, времени и усилий».

Ханс Баумгартнер, менеджер по международным продажам компании Linsinger, подчеркнул преимущества использования деталей, которые обладают высокой степенью совместимости. «Колесо машины, которая участвует в гонках Formula 1, подобно диску пилы. Малейшее отклонение быстро ведет к увеличению вибрации, низкой надежности и, таким образом, снижает эффективность работы линии». Бесшумный процесс резки компании Linsinger в сочетании с безаварийным пакетом упрощает техобслуживание и ремонт, а также снижает время простоев и незапланированных остановок.

Компания на своем стенде на выставке Tube Arabia будет демонстрировать продукцию, которая отличается технологией резки (карбидные циркулярные пильные станки и отрезные станки для труб), технологией изготовления инструмента (фрезы для фрезерных станков компании Linsinger и пильные диски для станков фирмы), технология обжата (оборудование для обжата боковой кромки полосы и листа; оборудование для скашивания концов труб и станки для поперечной резки листа).

Linsinger Maschinenbau GmbH

奥地利 展台TBC

LINSINGER正在用其新开发的锯切机技术开拓切割大型界面的新领域。

对于切割连铸坯料或铸块，传统的立式或卧式锯切机因较低的框架和夹紧刚性使其一直遭受较短的工具寿命的影响。Linsinger的斜床锯切机是世界上第一台结合了立式和卧式锯切机优点的机器。

Linsinger的首席执行官Hans Knoll说：“这台独一无二的KSS

斜床锯切机系列是一个巨大的成功，进一步巩固了Linsinger在锯切技术领域的领导地位。”

全世界对斜床概念的热情最近通过一家主要的无缝管厂首席执行官表达了出来，他说：“尽管多年来我们早些时候对Linsinger

机器很满意，而且我们曾试着用一个显然便宜点的替代产品。但是我们现在又回到了对LINSINGER的追捧，因为他们的产品已经证明了是当今市场上最有效最经济的解决方案。尤其是结合Linsinger的工具包，我们注意到后续在成本、时间和精力上的巨大节省。”

Linsinger的国际销售经理 Hans Baumgartner

强调了使用这些调整到最高兼容性零部件的好处。“1级方程式赛车车轮就像锯床的锯片一样。最小的偏差会迅速导致更大的震动、更低的稳定性，从而危及效率”。LINSINGER的超静切割过程连同无故障包简化了维护和修理，同时进一步降低了生产线停车和减少了意外中断。

公司将利用其在Tube

Arabia的展台展示其锯切技术产品（硬质合金圆盘锯床和管道切断机）；工具技术（Linsinger铣床铣削工具和Linsinger锯床圆盘锯片）；以及铣削技术（带钢铣边机，板材铣边机，管道坡口机和板材横切机）。

Linsinger Maschinenbau GmbH

Fax: +43 7613 8840 951

Email: maschinenbau@linsinger.com

Website: www.linsinger.com

Austria Austrian Pavilion

Maschinenfabrik Liezen und Gießerei GmbH

MASCHINENFABRIK Liezen und Gießerei GmbH (MFL) provides customised sawing and milling equipment for tube manufacturers all over the world. The company's plate and stripe edge milling machines are used for the welding seam preparation of ERW and spiral pipes, containers and rail car construction.

Due to a number of inquiries from large-pipe manufacturers MFL decided to develop the RFA 24/56 welding seam processing machine, which mills the inner and outer welding seam of large-diameter pipes over a length of 400mm. This process offers a number of advantages compared to the manual grinding process. The greatest

advantage is that the milling process provides a better quality of welding seam – an important criterion for the delivery of large diameter tubes to Gazprom and other major customers. The complete process is fully automatic.

The company's cold circular sawing machines are used for cutting stainless steel, high and low alloyed steel, structural steel and non-ferrous metals in the form of billets, tubes, profiles and plates. The machines are equipped with carbide tipped saw blades that ensure high performance and a long service life.

The cutting machines are classified into single cut sawing machines and layer sawing machines. The single cut sawing machines are able to cut billets and single tubes with a diameter from 30 to 800mm. The layer sawing machines are used for cutting of tubes, I- and U-beams, sheet pilings and angles. The largest layer sawing machine is equipped with a saw blade diameter of 2,200mm and has a layer width of 1.5m. Smaller layer sawing machines are available, starting with a layer width of 650mm.

One new invention from MFL is a saw blade with exchangeable carbide tips. The clamped carbide tips are the special feature of this novel saw blade. Common saw blades have the carbides brazed at the tooth. The carbides of the MFL saw blades are clamped into the gap between the main body and the tooth. The use of easily exchanged carbide tips removes the need for investment in expensive grinding centres, and less basic equipment is required because of the elimination of long transport times for regrinding of saw blades. MFL has also introduced a new ring splitting machine, used primarily in ring mills to separate multiple rings. The machine is equipped with a carbide tipped saw blade and cuts the ring in an interpolated process from the inside out.

Компания MASCHINENFABRIK Liezen und Gießerei GmbH

Компания MASCHINENFABRIK Liezen und Gießerei GmbH (MFL) обеспечивает производителей труб по всему миру изготовленными на заказ станками для резки и фрезерования. Станки компании для обжатия кромки полосы используются для подготовки сварного шва перед сваркой электросварных прямошовных и спиральношовных труб, контейнеров и конструкций железнодорожных вагонов.

Ввиду поступления ряда заказов от производителей труб большого диаметра компания решила разработать станок для обработки сварного шва серии RFA 24/56, который может фрезеровать внутренний и наружный сварной шов труб большого диаметра длиной свыше 400 мм. Этот процесс имеет ряд преимуществ по сравнению с ручным процессом абразивной обработки. Самое большое преимущество заключается в том, что процесс фрезерования обеспечивает более высокое качество сварного шва – важный критерий при поставке труб большого диаметра Газпрому и другим основным заказчикам. Весь процесс полностью автоматизирован. Станки компании для резки в холодном состоянии используются для резки нержавеющей стали, высоко- и низколегированных сталей, конструкционных сталей и цветных металлов в форме заготовки, труб, профилей и листов. Станки оснащены режущими дисками с твердосплавной режущей кромкой, которая обеспечивает высокое качество и более длительный срок службы.

Станки для резки делятся на станки для поштучной резки и для послышной резки. Станки для поштучной резки могут резать заготовки и отдельные трубы диаметром от 30 до 800 мм. Станки для послышной резки используются для резки труб, двутавров и швеллеров, шпунтовых свай и уголков. Самый мощный станок для послышной резки имеет диск диаметром 2200 мм и может резать слой шириной 1,5 м. Возможна поставка станков для резки слоев меньшего размера, начиная от ширины 650 мм.

Одной из новых разработок компании MFL является режущий диск со сменной твердосплавной режущей кромкой. Фиксируемая твердосплавная режущая кромка является отличительной особенностью этих новых режущих дисков. Рядовые пилы имеют на своих зубьях наплавленные твердые сплавы. Твердосплавная режущая кромка компании MFL фиксируется между основным телом пилы и зубьями. Использование легко заменяемых твердосплавных кромок исключает расходы на дорогостоящие шлифовальные станки, а также благодаря исключению длительного времени на транспортировку режущих дисков для их переточки, используется меньшее количество основного оборудования.

Компания MFL также представляет новый станок для резки колец, который в основном используется на кольцепрокатных станах. Станок оснащен режущим диском с твердосплавной режущей кромкой и режет кольца изнутри с применением интерполяционного метода.

Maschinenfabrik Liezen und Gießerei GmbH

奥地利——奥地利展团

MASCHINENFABRIK Liezen und Gießerei GmbH

(MFL)为全世界管道制造商提供定制化的锯切和铣削设备。公司的板材和带材铣边机用于ERW与螺旋管、容器和轨道车构造焊缝准备工作(打坡口)。

因为收到很多大型管道制造商的询问，MFL决定开发RFA

24/56焊缝加工设备，用于长度超过400毫米的大直径管道内外焊缝的打磨。与手工打磨工艺相比，该工艺具有很多优点。最大的优点是打磨工艺能提供更好的焊缝质量——

这是向Gazprom和其他主要客户交付大直径管道的一个重要的标准。整个工程都是全自动的。

公司的圆盘冷锯床用于切割锈钢、高、低合金钢、结构钢和有色金属坯料、管材、型材和板材。该机器配有硬质合金锯片，确保高性能和长的使用寿命。

切割机分为单切割锯床和层切割锯床。单切割锯床能够切割直径30到800毫米的钢坯和单管。层切割锯床用于切割管道、I型和U行钢梁、板桩和角钢。最大的层切割锯床配有一个直径2200毫米，层宽1.5米的锯片。较小的层切割锯床，从650毫米层宽开始。

MFL的一个新发明是一个带可更换硬质合金片的锯片。夹紧的硬质合金片是这种新型锯片的特点。普通的锯片在锯齿上有钎焊的硬质合金。MFL锯片的硬质合金夹在主体和锯齿之间的缝隙里。易更换的硬质合金片的使用不需要投资昂贵的打磨中心，只需要很少的基本设备，因为不消除了重新打磨锯片的长时间运输。

MFL

也推出了新的环分切机，主要用于环材加工厂分离多层环材。该机器配有硬质合金锯片，能在一个从里到外的插入过程里切割环材。

[Maschinenfabrik Liezen und Gießerei GmbH](#)

[Fax: +43 7613 8883 30](#)

[Email: marketing@mfl.at](mailto:marketing@mfl.at)

[Website: www.mfl.at](http://www.mfl.at)

TECHNOLOGY NEWS

In-field tensile tester

THE new McElroy In-Field Tensile Tester gives contractors and pipeliners the ability to quickly and accurately test high-density polyethylene (HDPE) butt fusion joints in the field.

In the past, quality assurance testing of butt fusion joints required cutting part of a completed joint out of a pipeline and sending that test sample to an off-site laboratory. The results of the testing would then take hours or days to return. Another popular testing method, the bend-back test, requires specialised tooling and procedures to be performed safely on thicker pipes.

With the In-Field Tensile Tester, a hand-pump system safely tests coupons from pipes sized 2" IPS (63mm) and larger. The In-Field Tensile Tester also incorporates a template that is attached to the pipe to create a coupon through the use of a drill and reciprocating saw. The coupon is then inserted into the hand-pump tensile test unit, which performs a destructive test to qualitatively pass or fail the joint.

"The In-Field Tensile Tester is an exciting new product that is generating some buzz because there's nothing like it on the market," commented Chip McElroy, president of McElroy. "The appeal of the device is that it is light enough to be loaded into a pickup truck, taken out to the site, tested, with a quick pass or fail determination on the quality of the fusion joints being made."

The device is patent pending, but is available now through McElroy's distribution network.

Установка для проведения испытания на растяжение в полевых условиях

Новая установка для испытания на растяжение компании McElroy дает возможность подрядчикам и строителям трубопроводов быстро и точно тестировать стыковые соединения, полученные методом сварки оплавливанием полиэтилена высокой плотности.

Ранее для получения гарантии качества стыкового соединения, полученного методом сварки оплавливанием, требовалось вырезать часть готового соединения из трубопровода и отправлять образец на испытание в лабораторию. Приходилось долго ждать результатов испытания. Еще одним популярным методом является испытание на загиб, для осуществления которого на толстостенных трубах в безопасном режиме требуется применение специального инструмента и операций.

С помощью установки для испытания на растяжение в полевых условиях системой с ручным насосом можно в безопасном режиме испытывать вырезанные образцы труб диаметром от 63 мм и выше. Установка для испытания на растяжение в полевых условиях включает шаблон, который прикладывается к трубе для вырезания образца с помощью салазковой пилы. Вырезанный образец затем помещается в устройство с ручным насосом для испытания на растяжение, в котором осуществляется испытание на разрушение для контроля на качество или прочность образца.

«Установка для испытания на растяжение в полевых условиях является совершенно новым изделием, которое вызывает определенные разговоры, так как в настоящее время ничего подобного на рынке нет,- комментирует Чип МакЭлрой, президент компании McElroy. - Устройство привлекает тем, что его довольно легко погрузить в пикап и выгрузить в полевых условиях, и что оно проверено в быстрых испытаниях на качество образцов соединения, полученного оплавливанием».

Подана заявка на выдачу патента на это устройство, но его можно приобрести через дистрибьюторскую сеть компании McElroy.

现场拉力试验机

新的McElroy现场拉力试验机给承包商和管道安装工提供了现场快速精确地试验高密度聚乙烯(HDPE)热熔对接焊缝的能力。

在过去，热熔对接焊缝质量保证检测要求从管线上切除一个完成焊缝部分，然后将试样送到一个工地外的试验室进行。检测结果需要几小时或几天才能返回。另外一种流行的测试方法，弯曲试验，需要专门的工具和程序在较厚管道上安全地进行操作。

有了这个现场拉力试验机，一个手泵系统能安全地检测管尺寸2" IPS

(63毫米)和更大的取样片。该现场拉力试验机还包含一个附在管道上的模板，通过使用一个钻子和往复式锯子取一个样品。这个取样片插入到手泵拉力试验装置，进行无损检测来确定焊缝质量合格或不合格。

“现场拉力试验机是一个让人兴奋的新产品，也就是说有些轰动，因为市场上没有什么能比过它，”McElroy的总裁Chip McElroy评价到，“该设备的魅力在于它足够轻以至于能装到一个小型货车上，再取出带到现场，可以快速确定热熔焊缝的质量是合格还是不合格。”

The device is patent pending, but is available now through McElroy's distribution network.

该设备正在申请专利，但现在通过McElroy的销售网络在销售。

Two new fusion machines

PIPE fusion specialist McElroy has introduced two new machines.

The 1LC fusion machine is designed from butt fusing polyethylene pipes sizes from ½" CTS to 1" IPS (16 to 34mm). Engineered as an alternative to the popular MiniMc™, the 1LC design uses a more conventional design. Its heater locates on guide rods built within the unit, similar to larger diameter machines in the McElroy family. Pipeliners that own a MiniMc, which fuses the same pipe sizes, can use the same inserts within the 1LC.

"The McElroy 1LC puts tried and true technology into our smallest fusion machine," said Chip McElroy, president of McElroy. "Other standard features that make McElroy the toughest fusion machines in the world have also been incorporated into a fusion machine that we believe will be extremely popular."

With a locking cam system, the 1LC maintains necessary force during the cooling cycle of the fusion process and incorporates a 3.8-to-1 mechanical advantage. McElroy's patented Centerline Guidance System, which provides equal distribution of force around the joint, is included in the design, as are serrated jaws and inserts to keep the pipe from slipping during fusion.

Two models of the 1LC are available for sale. One model requires a 100 to 120 volt input voltage requirement, while the other uses 200 to 240 volts. Each 1LC includes the fusion machine, heater, facer, insulated heater sling, ratchet wrench, screw/driver kit and case.

McElroy's other new machine – the PitBull® 26 fusion machine – can fuse a variety of pipe sizes in the popular 2" IPS to 6" DIPS (63 to 180mm) range. Due to the growing popularity of the size range, the PitBull 26 was designed to provide contractors with a machine for their day-to-day fusion operations.

The design of the machine is similar to one of McElroy's best-selling machines, the PitBull 14, and also features McElroy's patented Centerline Guidance System, a semi-automatic locking cam, hard anodized aluminium wear surfaces for corrosion resistance and thrust-bearing-equipped clamp knobs that minimise the torque required to clamp and round the pipe for fusion operations.

The unit can also fit on McElroy's Manual Fusion Machine Stand to bring the process to a more comfortable height for the operator.

Three PitBull 26 machine models are available: a 6" DIPS with a 100 to 120 input voltage requirement; a 6" DIPS with a 220 to 240 input voltage requirement; and a 180mm unit with 220 to 240 input voltage requirement. Each PitBull 26 machine comes with the fusion machine, facer, heater, insulated heater stand, facer stand, 6" IPS insert set and a screw/driver kit.

Две новые установки для соединения труб методом оплавления

Компания McElroy, специалист в области соединения труб методом оплавления, представила две новые установки.

Установка серии 1LC разработана для соединения полиэтиленовых труб размером от 16 до 34 мм методом сварки оплавлением. Установка серии 1LC, которая была разработана в качестве альтернативы популярной модели серии MiniMc™, имеет более традиционную конструкцию. Ее нагревательное устройство расположено на направляющих штангах внутри установки, подобно установкам из семейства оборудования компании McElroy, предназначенным для сварки труб большего диаметра. Строители трубопроводов, которые приобрели установки серии MiniMc, на которых свариваются трубы такого же размера, могут использовать те же вставки и в установке серии 1LC.

«В установках серии 1LC производства компании McElroy используется реально проверенная технология, которая работает на наших самых маленьких установках для сварки труб оплавлением», - сказал Чип Макэлрой, президент компании McElroy. «Мы верим, что и другие особенности установок компании McElroy, которые являются самыми надежными в мире, будут чрезвычайно привлекательны для заказчиков».

Установка серии 1LC, благодаря системе зажимных кулачков, сохраняет необходимое усилие в течение всего цикла охлаждения при осуществлении процесса оплавления и имеет техническое преимущество в соотношении 3,8:1. В её конструкцию включена запатентованная система управления выравниванием по осевой линии компании McElroy, которая обеспечивает равномерное распределение усилия по периметру соединения, а также зубчатые кулачки и вкладыши для того, чтобы избежать скольжения трубы во время оплавления.

Две модели серии 1LC готовы к продаже. Одна из моделей работает от источника тока напряжением от 100 до 120 вольт, вторая модель – от 200 до 240 вольт. Каждая модель укомплектована машиной для

сварки оплавлением, нагревательным устройством, станком для торцовки, изолированным подъемником для нагревательного устройства, трещеточным гаечным ключом, набором отверток и винтовертов и ящиком для переноски.

Еще одна новая установка компании McElroy – модель PitBull® 26 для сварки труб оплавлением – сваривает оплавлением трубы размером от 63 мм до 180 мм. Эта модель PitBull® была разработана для использования в ежедневной работе подрядных организаций при сварке труб.

Конструкция машины похожа на конструкцию модели, наиболее часто покупаемой организациями - PitBull 14 – а также отличается наличием запатентованной компанией McElroy системы управления установкой по осевой линии, полуавтоматическим зажимным патроном, стойкими к износу и коррозии поверхностями, анодированными алюминием, а также зажимными патронами с упорными подшипниками, которые снижают величину до минимума вращающего момента, необходимого для фиксации и поворота трубы во время операции сварки.

Устройство для осуществления процесса ручной сварки труб оплавлением может быть установлено на удобной для оператора высоте на станине машины.

К поставке потребителям готовы три модели машин серии PitBull 26: модель 6" DIPS, работающая от напряжения от 100 до 120 вольт, модель 6" DIPSЭ, рассчитанная на напряжение от 220 до 240 вольт и устройство 180 мм для напряжения от 220 до 240 вольт. Каждая модель PitBull 26 укомплектована машиной для сварки оплавлением, нагревательным устройством, станком для торцовки, изолированной станиной для нагревательного устройства, набором втулок для модели 6" IPS и набором отверток и винтовертов.

两个新的熔接机

管道熔焊专家McElroy推出了两种新机器。

McElroy熔焊机设计用于热熔对接½" CTS到1" IPS (16到34毫米) 的聚乙烯管道。设计作为流行的MiniMc™的一个可替代选择, 1LC设计使用一个更传统的设计。其加热器位于该装置内的一个导杆上, 与McElroy家族较大直径的机器相似。拥有一个MiniMc的管道安装工, 熔接相同尺寸的管道, 可以使用1LC内相同的插件。

“McElroy 1LC将经过试验的准确的技术放到最小的熔接机”, McElroy的总裁Chip McElroy说, “使McElroy成为世界上最耐用的熔接机的其他标准特点已融入了一个我们认为将会非常受欢迎的熔接机。”

有了一个锁头系统, 1LC能维持溶解过程中冷却期间所需要的力, 并融入了一个3.8-到-1的机械效益。该设计中也包括McElroy的专利中心线制导系统, 给接缝四周提供分布均匀的力, 作为一个锯齿状的爪卡和插件来保持管道在熔接过程中滑动。

1LC的两种型号都有出售。一种型号需要一个100到120伏输入电压, 而另一种使用200到240伏。每个1LC包括熔接机、加热器、平面铣刀、绝缘加热吊索、棘轮扳手、螺丝/驱动组件和机箱。

McElroy的其他新机器——PitBull® 26熔接机——能熔接各种大小的普遍的2" IPS 到 6" DIPS (63到180毫米) 管道。因尺寸范围的日益普及, PitBull

26设计用来向承包商提供一个能进行日常的熔接操作的机器。

该机器的设计与McElroy最畅销的机器之一PitBull

14相似, 而且也拥有McElroy的专利中心线制导系统, 一个半自动锁头系统, 硬铝阳极氧化处理耐磨表面用于防腐, 以及推力轴承装备的夹旋钮使需要熔接操作时夹持和围绕管道的扭矩最小化。

该设备也可以装配在McElroy的手动熔接机架上, 使过程能够到令操作者更舒适的高度。

PitBull 26机有三种型号: 一个是6" DIPS, 输入电压要求为100到120伏, 一个是6" DIPS

, 输入电压要求为220到240伏, 以及一个180毫米的设备, 电压要求为220到240伏。每个PitBull 26

机器都有熔接机、平面铣刀、加热器、绝缘加热架、平面铣刀架, 6" IPS插入组和一个螺丝/驱动组件。

McElroy - USA

Fax: +1 918 831 9256

Email: fusion@mcelroy.com

Website: www.mcelroy.com

Welding, forming, slitting and cutting lines from China

NANJING Zhongqing Machine Making Co, Ltd manufactures various ERW straight seam pipe welding lines, high precision cold roll forming lines, and coil sheet slitting and cut-to-length lines.

The company's lines are capable of producing pipe diameters from 8 to 660mm and wall thicknesses from 2.3 to 22mm. The 60mm tube welding line has won several domestic prizes. The company's LWGC450 high precision cold roll forming line won the 'China Innovation Prize for Cold Roll Forming Equipment'.

In recent years the company has developed thick wall pipe welding equipment for the production of pipeline pipes, petroleum casing pipes and oil pipes. The pipe welding lines are capable of handling steel grade X42-X70, J55 and N80-1 using flexible forming technology. These lines use PLC control to realise a high degree of automation, automatic parameter setting and production process automatic monitoring.

Линии для сварки, формовки, продольной и поперечной резки из Китая

Компания NANJING Zhongqing Machine Making Co, Ltd производит различные линии для производства электросварных прямошовных труб, линии высокоточного холодного роликового профилирования, линии продольной и поперечной резки полосы.

Линии компании предназначены для производства труб диаметром от 8 до 660 мм с толщиной стенки от 2,3 до 22 мм. Трубосварочная линия для труб диаметром 60 мм получила несколько призов на внутреннем рынке. Линия высокоточного холодного роликового профилирования LWGC450 получила Китайский инновационный приз за оборудование для холодной роликовой формовки.

За последние годы компания разработала оборудование для производства сварных толстостенных труб для трубопроводов, обсадных труб и других труб нефтяного сортамента. В линиях производства сварных труб можно производить трубы из стали групп прочности X42-X70, J55 и N80-1 с использованием технологии гибкой формовки. Эти линии автоматизированного высокоскоростного производства управляются с применением программируемых контроллеров, автоматической настройки параметров и автоматического управления производственным процессом.

来自中国的焊接、成型、分切和切割生产线

NANJING Zhongqing Machine Making Co,

Ltd生产各种ERW直缝管焊接生产线，高精密冷轧成型线、卷板切割线和定长切割线。

公司的生产线有能力直径8到660毫米和壁厚2.3到22毫米的管道。60毫米的管道焊接线已经荣获了许多国内颁发的奖项。

公司的LWGC450高精密冷轧成型线获得了“中国冷轧成型设备创新奖”

近年来，公司开发了厚壁管焊接设备，用于生产管线管道、石油套管管道和石油管道。管道焊接线使用灵活的成型技术能处理 X42-X70、J55和N80-

1的钢材。这些生产线使用PLC控制来实现高度自动化，自动参数设置和生产过程自动监控。

[Nanjing Zhongqing Machine Making Co, Ltd - China](#)

Fax: +86 25 84591061

Email: [njzq001@126.com](mailto:njqz001@126.com)

Website: www.njqzqs.com

TUBOMATIC S77 SIDE OPENING SWAGER

THE new Tubomatic S77 swager has been designed for crimping hoses into tight and articulate curves through the use of a frontal rift which favours hose passage and increases productivity.

This particularity is especially useful for the automotive sector, where the combined use of flexible hoses and pipes is becoming more and more diffused. But it can also be used for crimping flexible hydraulic hoses up to a diameter of 1"1/4.

The high quality of the product and the severe testing to which it is subjected guarantee its reliability and optimal productive performance.

Equipped with an electronic control, the Tubomatic S77 allows for the management of all working parameters and cycles by means of a user interface which is extremely accessible, even for less experienced operators.

Quick die changing takes place by means of a patented tool which "captures" the eight pieces simultaneously and positions them within the appropriate lodgings in the machine's head in order to perform the crimping in complete safety and ease.

Новая модель Tubomatic S77 машины для заковки с боковым зазором

Новая модель машины для заковки Tubomatic S77 была спроектирована таким образом, чтобы собирать шланги в компактные гибкие соединения и благодаря проходу через отверстие спереди машины повысить производительность.

В частности, она особенно полезна в автомобилестроении и там, где использование комплектов гибких шлангов и труб становится все более распространенным. Однако её также можно использовать для обжатия гибких гидравлических шлангов диаметром до 1"1/4.

Высокое качество продукции и жесткие условия испытаний гарантируют ее надежность и оптимальные рабочие характеристики.

Модель Tubomatic S77, которая укомплектована системой электронного управления, позволяет контролировать все рабочие параметры и циклы посредством пользовательского интерфейса, который не представляет ни малейшей сложности даже для малоопытных операторов.

Быстрая смена калибра производится с помощью запатентованного инструмента, который одновременно «захватывает» восемь штук и располагает их в соответствующие ложементы в передней части машины для осуществления абсолютно безопасной и простой сборки.

TUBOMATIC S77侧面开孔锻造机

新的Tubomatic S77锻造机设计用于将软管卷边紧凑连接的曲线，通过使用一个正面的裂口，偏向管通道和提高生产力。这一特性对挠性软管和管道结合使用正变得越来越普遍的汽车行业特别有用。但它也可用于卷边挠性液压软管成一个1"1/4的直径。

高质量的产品和严格的测试，确保其可靠性和最佳的生产性能。

装备了一个电子控制的Tubomatic

S77可以通过使用一个用户界面管理全部工作参数和循环，极为便利，即使是对缺乏经验的操作工来说也一样。

快速模具更换通过一个专利的工具实现，该工具能同时“抓住”8片工件，并将他们定位在机头的适当位置，使卷边完全安全、舒适。

[OP Srl – Hydraulic Hose & Tubing Processing Equipment – Italy](#)

Fax: +39 030 3580838

Website: www.op-srl.it

In-line inspection leads to new orders

FLEXI-CELL UK recently commissioned an in-line inspection system from Pixargus to document the high product quality of its profiles for the automobile industry. With this system Flexi-Cell has not only improved the dimensional integrity of the products but also achieved increased throughput from the extrusion line.

The non-contacting optical system provides a continuous 360° view quality check of the profile dimensions, monitoring the product within pre-set tolerances.

Generally invisible to the human eye, any non-conforming areas are identified, automatically cut out to avoid inadvertent inclusion in deliveries to customers, and recorded on a continuously running log. Customers receive a batch-related copy of the log to verify the integrity of the extruded profile quality.

The Pixargus inspection system was a critical factor in Flexi-Cell's recent successful bid for the supply of rubber profiles to a major European automotive component manufacturer.

John English, Flexi-Cell's projects manager commented, "To gain this business, we had to work closely with our customer and demonstrate our experience and absolute commitment to consistent product quality. The Pixargus equipment, together with the high quality supply of compound from our Berwin parent, gave us the edge we needed. Production volumes are now exceeding our initial expectations."

The PCD X360 inspection system from Pixargus is an in-line profile measuring system that takes dimensional information from the external surface of the profile at a rate of two to eight times per second. These readings are compared with a reference profile and any deviations are recorded and displayed. The reference profile can be directly loaded into the system as a DXF-CAD file.

Pixargus has developed a new LED-based illumination technology for the system that it claims gives higher measuring accuracy and longer service life, compared with laser-based systems. A robust touch-screen operator interface, capable of withstanding the harsh conditions of the working environment, makes the operation of the system simple and intuitive, while the low maintenance requirements of the Pixargus system contribute to the low total cost of ownership.

Система контроля в линии производства способствует получению новых заказов

Компания FLEXI-CELL UK недавно ввела в эксплуатацию систему контроля в линии фирмы Pixargus, которая обеспечивает высокое качество своих профилей для автомобильной промышленности. Благодаря этой системе, компания Flexi-Cell не только может улучшить размерные показатели своей продукции, но и увеличить производительность своей линии прессования.

Бесконтактная оптическая система обеспечивает постоянный контроль качества размеров профилей с обзором 360°, осуществляет слежение за соблюдением необходимых допусков.

Система, обычно невидимая для глаза человека, распознает участки, не отвечающие требованиям, автоматически удаляет такую продукцию, чтобы избежать ее попадания к заказчикам при поставке, и непрерывно ведет регистрацию. Заказчики получают копию протокола регистрации соответствующей партии продукции для осуществления контроля за качеством прессованных профилей.

Система контроля компании Pixargus стала решающим фактором в предложении о поставке резиновых профилей компании Flexi-Cell - ведущему европейскому производителю автомобильных деталей.

Джон Инглиш, руководитель проектов компании Flexi-Cell прокомментировал: «Для успешной работы в этой области мы должны были работать непосредственно с нашим заказчиком и продемонстрировать наш опыт и абсолютное соблюдение требований к качеству продукции. Оборудование компании Pixargus, как и поставки качественных компонентов от нашей родственной компании Berwin, дают нам необходимые преимущества. Объемы поставок в настоящее время превосходят наши первоначальные ожидания».

Система контроля PCD X360 компании Pixargus предназначена для измерения профилей в линии производства и получения информации о наружных размерах профилей и любых отклонениях со скоростью от двух до восьми раз в секунду. Эти данные сравниваются с эталонным профилем, и все отклонения от стандарта регистрируются и отображаются. Эталонный профиль может быть непосредственно загружен в систему в виде файла в формате DXF-CAD.

Компания Pixargus разработала для этой системы новую технологию освещения на светоизлучающих диодах, которая обеспечивает более высокую точность измерения и имеет более длительный срок службы по сравнению с лазерными системами. Надежный сенсорный интерфейс оператора, который может работать в жестких условиях эксплуатации, обеспечивает простоту и интуитивность работы системы, которая не требует больших расходов на обслуживание. Система компании Pixargus способствует снижению совокупных затрат.

在线检验获得新的订单

FLEXI-CELL

UK最近调试了一套来自Pixargus的在线检验系统，来证明了其用于汽车业型材的高产品质量。有了该系统，Flexi-Cell不仅提高了产品尺寸的完整性，而且增加了挤出生产线的生产量。

该非接触式光学系统提供一个连续的全方位型材尺寸质量检查，在预先设定的公差内检测产品。

通常肉眼看不到的任何不合格区被识别，并且自动的切除来避免因疏忽而交付给了客户，并记录在一个连续运行日志上。客户收到一个与批次相关的日志副本来确认挤压型材质量的完整性。

Pixargus检验系统是Flexi-Cell最近在向主要的欧洲汽车配件生产商供应橡胶型材投标中获胜的一个关键因素。

Flexi-Cell的项目经理John

English说：“为了获得这桩生意，我们必须与我们的客户密切合作，并证明我们的经验和对始终如一的产品质量的绝对承诺。Pixargus

设备，连同来自我们母公司Berwin的高质量复合物供应，给了我们所需要的优势。“产量超过我们最初的预期。”

来自Pixargus的PCD

X360检测系统是一套在线轮廓测量系统，以每秒2到8倍的速度获得型材内表面的尺寸信息。这些读数与一个参照型材相比较，任何偏差都可以记录和显示。参照轮廓可以直接装入系统作为一个DXF-CAD文档。

Pixargus为该系统开发了一种新型LED照明技术，据说与传统的激光系统相比能提供更高的测量精度和更长的使用寿命。

稳健的触摸屏操作界面能承受很恶劣的工作环境，使系统操作简单直观，同时Pixargus

系统的低维修要求使拥有者总成本低。

[Pixargus GmbH – Germany](#)

Fax: +49 2405 47908 11

Email: info@pixargus.de

Website: www.pixargus.de

Flexible caps to protect external contours of cylindrical parts

ONE of the latest additions to the Kapsto standard range of plastic caps and plugs from Pöppelmann GmbH & Co are the GPN 211 flexible protective caps, which efficiently protect the delicate external contours of cylindrical parts, such as bolts, pipe ends, flexible hose and tubing, against damage.

The bright yellow parts are injection-moulded using a highly flexible thermoplastic polyolefin elastomer and are therefore able – depending on their nominal diameter – to compensate relatively large tolerances between +1mm and +2.5mm. As the caps adapt to the contours of the part they are protecting they are suitable, for example, for use on pipe ends fitted with pressure-sensitive external O-rings. They are rated for permanent exposure to temperatures of up to 120°C and can withstand short-term peak temperatures of up to 150°C.

The new protective caps are available in 17 different sizes for outer diameters ranging from 4 to 26mm. The effective length of the cap is normally 20mm and may be up to 30mm in individual cases of application. The sealing lip around the open end of the cap ensures a firm seating, prevents the ingress of contaminants and raises the inner wall of the cap a slight distance away from the contour to be protected. The ergonomically designed grip tab, measuring approximately 15mm in length, permits rapid and effortless removal of the cap after use.

Continually developed and manufactured by Pöppelmann in its own production facilities, the standard Kapsto range consists of over 3,000 different types and/or sizes of protective plastic caps and plugs, all of which are immediately available ex stock. Special versions, such as plugs combining sealing and assembling functions, can be designed and developed by Pöppelmann's own team of application engineers, in accordance with customer requirements.

Эластичные колпачки защищают наружную поверхность цилиндрических изделий

Стандартный ассортимент пластиковых колпачков и заглушек серии Kapsto компании Pöppelmann GmbH & Co пополнился последней разработкой – эластичными защитными колпачками серии GPN 211, которые эффективно защищают от повреждения наружную поверхность цилиндрических изделий, таких как болты, гибкие шланги и насосно-компрессорные трубы.

Ярко-желтые защитные изделия отливаются под давлением из высоко эластичного термопластичного полиолефинового эластомера и что обеспечивает – в зависимости от их номинального диаметра – относительно высокую точность + 1 мм до + 2,5 мм. Так как заглушки принимают форму деталей, которые они защищают, их можно применять для концов труб с наружными кольцами, чувствительными к давлению. Они рассчитаны на постоянное воздействие температур до 120 °C и могут выдерживать краткосрочные пиковые температуры до 150 °C.

Новые защитные заглушки поставляются 17-ти различных размеров для наружных диаметров от 4 до 26 мм. Полезная длина заглушки обычно составляет 20 мм, а в индивидуальных случаях, в зависимости от применения, длина может быть до 30 мм. Уплотняющая кромка на открытом конце заглушки обеспечивает прочную посадку, предотвращает загрязнение и обеспечивает расположение внутренней стенки заглушки на небольшом расстоянии от профиля, который нужно защитить. Зажимное ушко длиной 15 мм, выполненное в соответствии с эргономическими требованиями, позволяет быстро и без усилий снять заглушку после её использования.

Стандартный ассортимент заглушек серии Kapsto, который непрерывно разрабатывается и производится компанией Pöppelmann на своих собственных производственных мощностях, насчитывает более 3000 различных типов и (или) размеров защитных пластиковых заглушек и колпачков, которые готовы к немедленной поставке со склада. Специальные заказы, такие как заглушки, совмещающие функции уплотнения и сборки, могут быть разработаны специалистами компании Pöppelmann в соответствии с требованиями заказчика.

Гибкие защитные колпачки защищают наружную поверхность цилиндрических изделий

来自Pöppelmann GmbH & Co公司的Kapsto标准系列塑料端盖和塞子最新增加的品种之一是GPN

211灵活的保护帽，能有效地保护圆柱体部件精致的外部轮廓，如螺栓、管端和挠性软管和管道，避免损坏。

亮黄色部件是注塑的，使用柔韧性热塑性聚烯烃弹性体，因此能够——取决于他们的公称直径——

补偿相对较大的+1毫米

和+2.5毫米之间的公差。因为这些端帽适合他们正适合保护的部件轮廓，比如，用在装有压敏型外部O形密封圈管端。

他们适用于永久暴露在120°C的高温下，而且能承受短期的150°C的高峰高温。

新防护帽有17中不同的大小可供，用于4到26毫米的外部直径。端帽的有效长度通常为20毫米，个案应用时可能会达到30毫米。端帽开口四周的密封唇确保严密的密封，防止污染物进入，并且增加端帽的内壁与被保护轮廓的一个轻微的距离。符合人体工程学设计的弹性束缚片，约15毫米长，允许使用后快速容易地移除掉端帽。

Pöppelmann对自己的生产设备连续的开发和制造，标准Kapsto

系列由3000多不同类型和/或大小的塑料保护帽和塞子组成，他们全部都立即进行仓库交货。特殊的版本，如结合密封和组成功能的塞子可由Pöppelmann自己的应用工程师组按照客户的要求设计和开发。

Clear and permanent marking of hydraulic hoses and pipes

PÖPPELMANN GmbH has added to its Kapsto range of products the new GPN 1070 identification plates for the identification of hoses and pipes for hydraulic and other fluid handling systems.

The plates are manufactured from a largely chemical resistant and impact-resistant high-density polyethylene and are available in seven colours, allowing the permanent marking and rapid identification of hoses and pipes, even when the latter are installed in parallel configurations. The plates' curved contour permits close-fitting attachment to outer diameters from approximately 17 to 30mm.

The new identification plates have a useful surface area of 40mm length x 20mm width, and can be easily and legibly marked with permanent markers, resulting in weatherproof and heatproof markings. The material also contains laser sensitive additives, causing a clear change in colour when hit by a laser beam and so delivering markings that are sharply defined, of high contrast, abrasion-resistant and permanent.

One end of the plate is pointed, providing the ability to indicate the direction of flow of the medium. When used on construction or agricultural machinery, for example, the plates can be used to identify the respective functions of the hydraulic lines, eg lifting, lowering, right and left.

The identification plates can be attached easily and rapidly by means of two conventional cable ties that lie flush in the grooves provided for them in the tag. Consequently, even when subjected to heavy duty conditions and extreme vibration, the tags will not slip out of place.

Четкая и долговременная маркировка гидравлических шлангов и труб

Компания PÖPPELMANN GmbH расширила ассортимент продукции серии Kapsto новыми табличками серии GPN 1070 для идентификации шлангов и труб для гидравлических систем и других систем транспортировки жидкостей.

Таблички производятся в основном из полиэтилена высокой плотности имеющего высокую ударную прочность и стойкого к химическому воздействию. Возможна поставка табличек семи различных цветов, что позволяет маркировать и быстро идентифицировать шланги и трубы даже при условии, что последние установлены в параллельных конфигурациях. Закругленный профиль таблички позволяет осуществлять точную пригонку по наружному диаметру примерно от 17 до 30 мм.

Новые идентификационные таблички имеют полезную площадь 40 мм в длину и 20 мм в ширину и могут легко и четко маркироваться долговременными маркерами, стойкими к погодным условиям и жаростойкими. Материал содержит добавки чувствительные к лазерному излучению, которые изменяют цвет при попадании на них лазерного луча, в результате чего маркировка четко видна, имеет высокий уровень контрастности, износостойкая и имеет долгий срок службы.

Один конец таблички заострен для обозначения направления движения среды. Например, при использовании в строительной или сельскохозяйственной технике, таблички могут указывать на соответствующие функции гидравлических линий, к примеру, вверх, вниз, направо или налево.

Таблички легко и быстро крепятся с помощью двух обычных проволонок в отверстия таблички. Таблички, соответственно, не сдвинутся с места даже при попадании в чрезвычайные условия и при высокой вибрации.

液压软管和管道清晰、永久的标记

PÖPPELMANN GmbH 公司向其 Kapsto 产品系列增加了新的 GPN

1070 标识板，用来识别液压以及其他流体处理系统的软管和管道。

该标识板由高耐化学性以及耐冲击高密度聚乙烯制成，而且有七种颜色可供，可以永久标记和快速识别软管和管道，即使后者是被安装在平行结构内的。该板的曲线轮廓允许贴身附在约 17 到 30 毫米的外部直径上。

这种新型标识板有一个非常有用的 40 毫米长 x

20 毫米宽表面积，而且可以很容易很明了刻上永久性标记，产生防风雨、耐热的标记。该材质还含有激光敏感型添加剂，这样可以清楚的变换颜色，当用激光束照射时，因此交付的标记确定是高对比度、耐磨性和永久性的。

板的一端是带箭头的尖型，能够注明介质流向。当使用在施工或农业机械上时，例如，该标识板可以用于标识液压管线的各自功能，如上、下、左右。

该标识板可以通过两条常规的扎线带方便、快速地上，可以齐平放入标签中提供他们的沟槽内。因此即使遇到重型条件和极大的振动，标签不会滑出原位。

Pöppelmann GmbH & Co KG – Germany
Fax: +49 4442 982 112
Email: info@poeppelmann.com
Website: www.poeppelmann.com

Pipeline and plant construction equipment

PROLINE Pipe Equipment, with headquarters in Alberta, Canada, has been serving the needs of the domestic and international pipeline industry for over 40 years. The company manufactures and supplies a wide variety of specialised equipment for pipeline and plant construction.

Proline operates from a 2,518m² (27,100ft²) facility that houses a manufacturing shop, consumable products warehouse, equipment and product service department, sales and management offices.

The company states that its products are proven in field tests to ensure customers have high performance equipment for pipe bending, handling and finishing. The first internal pneumatic line up clamps and bending mandrels with the 'No Roll' or self-centring technology left the Proline manufacturing shop and onto contractors' jobs decades ago.

Products manufactured by Proline include hydraulic pipe bending machines, bending mandrels, pneumatic internal line up clamps, rubber tyre and rolli-cradles, welding inspection bands and ditch pumps.

The company can also supply pipeline related items such as tape/primer, welding supplies, plastic pipe supports, manual pipe cutters, and manual/hydraulic external/internal line up clamps.

Proline is a factory authorised sales, service and repair facility for SPY holiday detectors, Metrotech line/fault locators, and H&M bevelling machines.

Internationally, Proline has sold/supplied equipment to projects in 51 countries. The company also sells used equipment from its rental fleet, which is constantly maintained tested and inspected prior to any sale.

Оборудование для строительства трубопроводов и промышленных установок

Компания PROLINE Pipe Equipment, головной офис которой находится в г. Алберта, Канада, уже в течение 40 лет предоставляет услуги предприятиям, занимающимся строительством трубопроводов как в своей стране, так и за рубежом. Компания производит и поставляет широкий ассортимент специализированного оборудования для строительства трубопроводов и промышленных установок.

Компания осуществляет свою деятельность на предприятии, производственная площадь которого составляет 2518 м², на котором находится производственный цех, склад для расходных материалов, отделение по обслуживанию оборудования и продукции компании, отдел продаж и администрация предприятия.

Компания утверждает, что ее продукция проверена в полевых условиях, и гарантирует заказчикам высокие эксплуатационные характеристики оборудования для гибки труб, их отделки и транспортировки. Первая собранная пневматическая линия с зажимами и оправками для гибки без роликов или с самоцентрированием, вышла из производственного цеха компании Proline для подрядных организаций много десятилетий тому назад.

Продукция, производимая компанией Proline, включает гидравлические гибочные станки для труб, гибочные оправки, пневматические зажимы, резиновые шины и роликовые желоба, лента для контроля сварки и насосы для рытья траншей.

Компания также поставляет сопутствующую продукцию для строительства трубопроводов, такую как лента и грунтовка, сварочные материалы, опорные пластиковые стойки для труб, ручной инструмент для резки труб и ручные или гидравлические наружные или внутренние зажимы.

Компания Proline имеет полномочия для продажи, обслуживания и ремонта оборудования для обнаружения пропусков, устройств для локализации неисправностей Metrotech и станков для скашивания кромки.

Компания продала и поставила оборудование для различных проектов в 51 страну мира. Она также продает оборудование, бывшее в употреблении, из своего парка оборудования, которое проходит контроль и проверяется перед отправкой.

管线和施工设备

总部在加拿大亚伯达省的PROLINE Pipe

Equipment公司40多年来一直服务于国内外管道业的需要。公司制造和供应各种不同的专业设备用于管线和设备施工。

Proline有一个2,518m² (27,100ft²)

的工厂，内有一个制造车间、消耗品仓库、设备和产品服务部门、以及销售和管理办公室。

公司声称其产品已经得到了现场试验证明，确保用户有高性能的管道弯曲、搬运和精加工设备。第一台内部气动定位管夹和弯管芯以及“无轧辊”或自动定心技术在几十年前离开Proline制作车间到了承包商的工作上。

由Proline制造的产品包括液压弯管机、弯管芯、气动内部定位管夹、橡胶轮胎和轧辊机架、焊接检查带和管沟排水泵。公司还提供管线相关的用品，如胶带/底漆、焊接用品、塑料管支架、手动切管机和手动/液压内外定位管夹。

Proline是一家厂方授权销售、服务和维修SPY电火花检测仪、Metrotech线/故障探测器以及H&M坡口机的服务机构。

在国际上，Proline为51个国家的项目销售和提供了设备。公司还销售来自其租赁旗舰店的二手设备，在销售前会定期维护和检测这些设备。

Proline Pipe Equipment Inc – Canada

Fax: +1 780 466 3036

Email: sales@proline-global.com

Website: www.proline-global.com

Bevelling bench for use on- and off-shore

PROTEM specialises in designing and manufacturing portable pipe-end preparation tools such as pipe bevelling, tube cutting and surfacing machines ranging from 3 to 3,600mm OD. The company also designs specific machining and welding equipment according to customer needs.

The electric BB machine can be used either on-site or in the workshop. The heavy duty beveller will bevel, face and counterbore heavy wall pipes either individually or simultaneously. It will perform repeatable high quality weld preps on most metal pipes including stainless, duplex and super duplex, from 88.9 to 406mm OD (3" to 16"), or from 323.9 to 610mm OD (12" to 24").

Used with the optional profile tracking device, the bench beveller will machine oval pipes, leaving a root face of a consistent width, which is required when using orbital welding heads.

Кромкострогальный станок для использования на суше и в море

Компания PROTEM специализируется в производстве портативных устройств для подготовки концов труб, таких как станки для скашивания кромки, резки труб и сварочное оборудовании в соответствии с требованиями заказчиков.

Электрический станок серии BB можно использовать на строительной площадке и в цехе. Мощный фрезерный станок может снимать фаску, торцевать и растачивать толстостенные трубы как по одной, так и одновременно несколько труб. На нем также можно осуществлять подготовку высококачественного сварного шва на большинстве металлических труб, включая трубы из нержавеющей, дуплексных и супер-дуплексных сплавов, диаметром от 88,9 мм до 406 мм или от 323,9 мм до 610 мм.

При использовании с факультативным устройством для слежения за профилем, фрезерный станок может обрабатывать овальные трубы, оставляя поверхность притупления постоянной ширины, что требуется при использовании головок орбитальной сварки.

用于海上和离岸使用的坡口机床

PROTEM专门设计和制造便携式管端准备设备，如能处理外径3到3600毫米的管道坡口机、管道切割机 and 端面切削机。公司还根据客户需要设计专门的加工和焊接设备。

电动BB机即可以用于现场也可以用于车间内。重型坡口机将单独或同时加工坡口、饰面和扩孔厚壁管。它可以在大多数金属管道上执行重复的高质量焊接准备工作，包括不锈钢、双相钢和超级双相钢，外径为88.9到406毫米 (3"到16")，或323.9到610毫米(12" to 24")。

采用可选的轮廓跟踪装置，该坡口机床将加工椭圆管，形成一个当使用一个轨道焊接头时所要求的一致宽度的钝边。

Protem SAS – France

Fax: +33 475 57 46 02

Website: www.protem.fr

Protem GmbH – Germany

Fax: +49 7247 9393 33

Email: r.lauber@protem-gmbh.de

REIKA's New Cutting Line reducing tool cost by upto 80 percent

RingSaw® is REIKA's new Generation of machine tools for cutting of tubes, bars and profiles with diameters ranging from 10 to 610 mm and wall thickness from 1 to 150 mm. The machine is operated completely electro-mechanical without hydraulics and therefore oilfree. The cutting process is either dry, with mini-coolant or flood emulsion. No additional foundation work is necessary (apart from machine fixations), as the machine bed is totally oilfree and designed as a closed cold water draining and reservoir area. The chip conveyor can be integrated directly into the machine bed. The RingSaw will be delivered with automatic tool changer (option) and totally enclosed machine design with safety protection cover according to state of the art machine tool style for full operator safety and environmental protection.

"RingSaw: This was a real bombshell" Andreas Zimball, sales manager of Reika company, seems to be surprised by tremendous demand for the new whirling machine for tubes and bars but in reality, he is not. "Not really" he says, smiling. "If you know this market, It's obvious the RingSaw is a better solution in nearly every measure" Many customers who visited the unveiling event shared his optimism. During Tube Show in Düsseldorf in April, REIKA's RingSaw was one of the few continuously producing machines on the show and: In fact, she was noiseless and gentle on the nerves during operation! Thus also attracting many visitors who could not believe their eyes, or their ears, as the RingSaw relentlessly, and almost silently, cut bearing blanks from high grade, heavy wall, large diameter feed stock. But this was not the only highlight: People were completely surprised by the basic motions of the machine with the cutting ring, whirling around the stationary workpiece, resulting in tool cost savings of 50 to 80 percent compared to conventional carbide saws and a performance being 30 to 60 % higher. Meanwhile, REIKA has confirmed those amazing figures or even surpassed. "We are talking about high six-digit amounts that can be saved year by year" Andreas Zimball explains "That means, investment cost for the RingSaw can be paid off in a short time from tool cost savings alone".

A substantial argument, which is not to be underestimated, particularly in times of worldwide economic crisis with benchmarking and cost reduction. Another knock-down argument: "No customer will act as a guinea pig!" Zimball underlined. In fact, REIKA's RingSaw is a completely new designed line for cutting of tubes, profiles and bars. But that design is based on decades of experience in intelligent technology and know-how, shown by a considerable number of similar concept lines, already well established on the market. "This machine is far from being a prototype but a trailblazer".

The new concept is based on a successfully proved project, originating from REIKA's German competitor, company Procon. REIKA, member of the innovative Graebener Group with more than 300 employees, including 80 mechanical and electronics engineers, acquired the Procon-Lines in 2009. Based on the already existing Procon-Whirling lines and using Graebener Group's engineering capacities, REIKA successfully developed the RingSaw! – Synergy by Design!

According to first case studies and reports covering the RingSaw, a well-known German manufacturer of roll bearing rings achieved great savings in operating cost by approx. 80 % on the REIKA machine, compared to a conventional carbide saw and with 30 to 60 % higher performance. Key features of the material are as follows: 100Cr6 pre-tempered, tube dia. 73 mm, 12.6 mm wall thickness. Andreas Zimball explained: We greatly exceeded all expectations!

These results were confirmed by a major manufacturer of roll bearing steel from Scandinavia after a complex series of test runs. The company used advanced tools carrying out tests with different technologies without spending much time and effort, as the RingSaw is equipped with an automatic tool changer (option) to reduce manual interference and increase efficiency.

Andreas Zimball is looking content: We are simply head and shoulders better! All roll bearing rings made on the RingSaw are of extremely good quality. Outstanding results with focus on burr-free surface quality, squareness etc.

Новая линия резки компании REIKA позволяет снизить стоимость инструмента до 80%

Новое поколение инструмента серии RingSaw® компании REIKA позволяет резать трубы, прутки и профили диаметром от 10 мм до 610 мм с толщиной стенки от 1 мм до 150 мм. Станок работает в электромеханическом режиме без гидравлической системы и без смазки. Процесс резки либо работает по «сухой» технологии, либо с минимальным количеством смазочно-охлаждающей или охлаждающей эмульсии. Нет необходимости в дополнительных операциях (кроме фиксации станка), так как станина станка без смазки и разработана с системой отвода холодной воды и водосборником. Станок может быть укомплектован системой для удаления стружки, которая будет находиться в станине. Станок RingSaw будет поставляться с автоматической системой смены инструмента (опция), полностью закрытым защитным кожухом для безопасной работы оператора и в соответствии с требованиями защиты окружающей среды.

«Станок RingSaw был ошеломляющей новостью», - Андреас Зимбалл, менеджер по продажам компании Reika, казался был удивлен огромным спросом на новый станок для вихревой обработки труб и прутков с их вращением, хотя в действительности, он не был удивлен. «Действительно, нет.- говорит он улыбаясь. - Если Вы знаете этот рынок, то очевидно тот факт, что станок RingSaw является лучшим решением практически по всем параметрам».

Многочисленные заказчики, которые посетили презентацию станка, разделили его оптимизм. Во время проведения выставки ТРУБЫ в Дюссельдорфе в апреле станок серии RingSaw компании REIKA был одним из нескольких непрерывно работающих станков и, фактически, бесшумным и не раздражающим нервы во время работы. Многочисленные посетители не могли поверить своим глазам и ушам, когда станок RingSaw без остановки, и почти бесшумно, резал заготовки для подшипников из высококачественной толстостенной заготовки большого диаметра. Но это было не единственным достоинством – посетители были сильно удивлены базовыми движениями станка с кольцевым ножом, движущимся вокруг неподвижной заготовки, что позволяет сэкономить от 50 до 80 процентов стоимости инструмента по сравнению с традиционными твердосплавными пилами при более высокой производительности (от 30 до 60%). Между тем, компания REIKA подтверждает эти впечатляющие цифры и даже идет дальше. «Мы говорим о шестизначных цифрах экономии год за годом», - объясняет Андреас Зимбалл- «Это значит, что инвестиционные вложения в станок серии RingSaw в течение короткого периода времени будут возвращены благодаря экономии на инструменте».

Это главный аргумент, который нельзя недооценить, особенно во время мирового кризиса, и подтверждением являются оценочные испытания и снижение цены. Другим явным аргументом является то, что ни один из заказчиков не будет действовать как морская свинка, подчеркивает Зимбалл. Фактически, станок компании REIKA – это совершенно новая разработка для резки труб, профилей и прутков. Однако, этот проект основывается на десятилетнем опыте в области технологий и ноу-хау, который воплощен в ряд подобных линий, хорошо зарекомендовавших себя на рынке. Этот станок не является прототипом».

В основе новой концепции лежит успешно зарекомендовавший себя проект, который ведет свое начало от немецкого конкурента компании REIKA – компании Procon. Компания REIKA, которая является членом рационализаторской группы компании Graebener, насчитывающей более 300 сотрудников, включая 80 инженеров-машинистов и электронщиков, приобрела линии компании Procon в 2009 году. Компания REIKA успешно разработала станок RingSaw на основе уже существующих линий компании Procon, используя технические возможности группы Graebener.

На основании первых данных и отчетов об использовании станка RingSaw хорошо известный производитель колец для роликовых подшипников из Германии получил большую экономию текущих расходов до 80% на станке компании REIKA по сравнению с традиционной твердосплавной пилой, и от 30 до 60% повышение эксплуатационных качеств машины. Основными отличительными особенностями материала являются: предварительно закаленный сплав 100Cr6, труба диаметром 73 мм с толщиной стенки 2,6 мм. Андреас Зимбалл сказал: «Мы намного превзошли все ожидания!».

Эти результаты после проведения ряда испытаний были подтверждены основным производителем стали для роликовых подшипников из Скандинавии. Компания использовала новейший инструмент, выполняя испытания и применяя различные технологии без усилий и без траты времени, так как станок RingSaw оснащен системой автоматической смены инструмента (опция) для снижения доли ручного труда и повышения производительности

Андреас Зимбалл сказал: «Мы просто лучше по ценовой категории! Все кольца для роликовых подшипников, произведенные на станке RingSaw, отличаются очень хорошим качеством. Выдающиеся результаты сконцентрированы на получение качественной поверхности без заусенцев, прямоугольной формы и т.д.

REIKA的新切割生产线将工具成本降低到80%

RingSaw®是REIKA的新一代管材、棒材和型材切割机床，处理的直径范围为10到610毫米，壁厚为1到150毫米。该机器全是机电操作的，没有液压，因此是不需要耗油的。切割过程要么是干式的，只需要最少的冷却剂，或是乳液。无需额外的基础工作（除固定机外），因为机床是完全无油的而且设计成一个封闭的冷水排放和储存区。排屑器可以直接并入到机床中。RingSaw将与自动工具更换器（可选）一起交付，而且按照最先进的机床样式进行的完全封闭的机械设计带安全保护盖，可以完全确保操作者安全和保护环境。

“RingSaw：这真是令人吃惊的事。”Reika公司销售经理Andreas

Zimball，似乎对管材和棒材新型旋切机这一巨大的需求感到吃惊，但实际上他并不吃惊。“不完全是这样的”他笑着说到，“如果你了解这个市场，很显然 RingSaw几乎是所有解决方案中最好的一个。”

许多参观了揭幕仪式的客户分享了他的乐观。在4月份举行的杜塞尔多夫管材展上，REIKA的RingSaw是展出的少数连续生产机之一，而且，实际上在操作的时候，她是没有噪音的而且还很温和。因此也吸引了很多参观者，他们不敢相信自己的所见所闻，因为RingSaw那么干脆地，几乎无声地将高钢种、厚壁和大直径原料切割成轴承坯料。但这不是唯一的亮点。人们完全被该机器切割环基本的动作，围绕静止工件旋切，与传统的硬质合金锯相比，工具成本节约了50%到80%，性能也提高了30%到60%。

同时，REIKA已证实了那些令人惊讶的数字或甚至是超越。“我们正在谈论逐年可以节省的高达六位数的总量，”Andreas Zimball 解释到：“也就是说，单从节省的工具成本来看，对RingSaw的投资成本在很短的时间内就可以收回了”。

一个主要的理由，是不能低估的，尤其是在经济危机时期，基准和成本降低。另一个压倒一切的理由：“没有客户愿意当豚鼠！”Zimball 强调说。事实上，REIKA的RingSaw

是一条全新设计的管材、型材和棒材切割线。但是设计是建立在几十年智能技术和知识方面的经验基础之上，这是由已经出现在市场上的很多相似概念生产线传递的信息。“该机器成为标准还有一段距离，但是已成为一个开拓者”。

新的概念是基于一个源于REIKA的德国竞争对手Procon公司已得到成功证明的项目，。REIKA，是创新的Graebener Group集团的成员之一，有300多名员工，包括80名机械和电子工程师，在2009收购了Procon-

Lines。基于现有的Procon旋切线和使用Graebener Group的设计能力，REIKA成功开发了RingSaw!——Synergy by Design !

根据第一个关于RingSaw案例的研究及报告，一个知名的轧辊轴承环德国生产商在REIKA机器操作成本上与传统的硬质合金锯相比节约了近80%，而且性能增加了30%到60%。材料的主要特性如下：100Cr6预退火，管道直径73毫米，壁厚12.6毫米。Andreas Zimball 解释道：我们大大超出了所有的期望!

这些结果得到了来自Scandinavia

的主要轧辊轴承圈制造商的确认，在一系列复杂的测试运行后。公司使用了先进的工具和不同的技术进行测试，不需要花太多的时间和精力，因为RingSaw配有一个自动工具更换器（可选），来减少手动干扰和增加了效率。

Andreas

Zimball正在寻找的内容：我们要比其他的更好！在RingSaw生产的所有轧辊轴承圈质量非常的好。突出的成果是没有毛刺、表面质量和方度等。

Reika – Germany
Tel: +49 2331 9690 0
Fax: +49 2331 969036
Email : info@reika.de
Website : www.reika.de

Seam tracking system

SERVO-ROBOT'S Power-Trac™ is a compact intelligent seam tracking system for robotic arc welding. The solution increases travel speed, eliminates defects and reduces over welding.

Typical applications include earth moving equipment, automotive components, military vehicles, and tanks and vessels. Included in the system is a large joint library that allows almost any weld seam on any material to be tracked and measured geometrically. The all-digital system makes integration to any robot fast and easy. Minimal maintenance is required, thanks to the rugged welding specific design.

Система слежения за сварным швом

Система слежения за сварным швом Power-Trac™ компании SERVO-ROBOT'S представляет собой компактную модель для роботизированной дуговой сварки. Система повышает скорость прохода, , исключает образование дефектов и сокращает число случаев пересварки.

Самые распространенные области применения – это изготовление землеройного оборудования, деталей автомобилей, военных транспортных средств, а также баков и резервуаров. В систему введена большая библиотека соединений, которая позволяет отслеживать и измерять геометрические параметры любого сварного шва на любом материале. Полностью цифровая система позволяет легко и просто интегрировать ее в любую роботизированную систему. Система требует минимального технического обслуживания благодаря её жесткой сварной конструкции.

焊缝跟踪系统

SERVO-ROBOT'S Power-

Trac™是一款小型的智能焊缝跟踪系统，用于机器人弧焊。该解决方案增加了传播速度，消除了缺陷以及减少过度焊接

。

典型应用包括推土设备、汽车零部件、军用车辆和储罐以及容器。该系统包含一个大的焊缝库，使任何材料上的任何焊缝都被跟踪以及进行几何测量。全数字系统能快速便捷地集成到任何机器人中。由于温度的特殊焊接设计，使所需维护最少。

Servo-Robot Inc – Canada
Fax: +1 450 653 7869
Email: sales@servorobot.com
Website: www.servorobot.com

The new X-RAY 6000 from Sikora

SIGNIFICANTLY more precision, long-life-cycle and efficiency – this is the result of the development of the new X-RAY 6000 generation. SIKORA has designed the new device series, because optimized X-Ray technology has still specific advantages over alternative measuring technologies regarding quality and reliability during the hose and tube manufacture. Moreover, they have the highest potential to considerably save material costs in a long term.

The new X-RAY 6000-family is based on the predecessor X-RAY 2000 and had been consequently further developed in details. This it is equipped with XLL-(eXtra-Long-Life) X-Ray tubes for a long operations time. Simultaneously the measuring rate can be chosen from 1 to 10 Hz. In addition, the use of a universal power supply, which covers all prevalent supply voltages and frequencies, rounds off the technological highlights.

The X-RAY 6000 measures the wall thickness, eccentricity, the ovality and diameter with remarkable precision. It can easily be integrated into any hose and tube extrusion line and is likewise applicable for the measurement of plastic and fluoropolymer tubes, silicon and rubber tubes. It is also suitable for tubes with textile. The X-RAY 6000 is capable to measure and control up to three layers of different materials and is as well suitable for hoses with a textile reinforcement layer. In combination with the display and control device ECOCONTROL 6000 the X-RAY 6000 provides information for an optimum control of the extrusion line in automatic mode.

Producers of plastic and composite pipes as well as rubber hoses benefit from the use of the X-RAY 6000 in their lines, as the quality standards for these products are tremendously high. In particular, during the production of rubber hoses not all measuring technologies are suitable for quality assurance. As a result of the high absorption of ultrasonic, rubber hoses can not be measured by ultrasonic-based measuring devices. More suitable are X-Ray measuring devices, such as the X-RAY 6000, which precisely measures the wall thickness, eccentricity and ovality of rubber hoses, even if they include a fabric reinforcement layer.

Новая рентгеновская установка X-RAY 6000 компании Sikoга

Новое поколение рентгеновских установок серии X-RAY 6000 обладает значительно более высокой точностью, более длительным сроком службы и высокой производительностью. Компания SIKORA разработала новую серию устройств, так как оптимизированная рентгеновская технология имеет определенные преимущества по сравнению с альтернативными измерительными технологиями, а именно, качество и надежность при производстве шлангов и труб. Кроме того, эти устройства имеют большую возможность значительной экономии на стоимости материала в течение длительного периода.

Основой нового семейства X-RAY 6000 послужила предыдущая установка X-RAY 2000, которая была доработана в деталях. Новые установки оснащены рентгеновской трубкой, рассчитанной на длительное время работы. Вместе с тем, частоту измерения можно выбирать от 1 до 10 Гц. Кроме того технологическим преимуществом является использование универсального источника питания, который обеспечивает все основные напряжения и частоты.

Установка X-RAY 6000 может измерять толщину стенки, разностенность, овальность и диаметр с поразительной точностью. Её можно легко встраивать в любую линию прессования шлангов и труб, и, более того, она может применяться для измерения пластмассовых и фторполимерных труб, силиконовых и резиновых труб. Эта установка также подходит для труб на тканевой основе. Устройство X-RAY 6000 может измерять и контролировать три слоя различных материалов, а также шланги с упрочняющим слоем из текстильных материалов. В сочетании с дисплеем и контрольным устройством серии ECOCONTROL 6000 установка X-RAY 6000 обеспечивает информацией для оптимального контроля линии прессования в автоматическом режиме.

Производители пластмассовых и композитных труб, а также шлангов, только выиграют от использования установки X-RAY 6000 на своих линиях, так как требования стандартов к их продукции очень высокие. В частности, при производстве резиновых шлангов не все технологии могут обеспечить качество измерения. Резиновые шланги невозможно измерять с помощью ультразвуковых устройств из-за высокой степени поглощения ультразвука. Для этой цели более подходящими являются рентгенографические устройства,

такие как X-RAY 6000, которые точно измеряют толщину стенки, разностенность и овальность резиновых шлангов, даже при наличии тканевого упрочняющего слоя.

来自Sikora的新型X-RAY6000

更高的精度、更长的使用寿命和效率——是开发的新一代X-RAY 6000产生的结果。SIKORA设计了一个新的设备系列，因优化的X-

Ray技术与可替代的测量技术相比在软管和管道生产质量和可靠性方面仍然具有特定的优势。此外，从长期看来，在大大节省材料成本方面，他们具有最大的潜能。

新的X-RAY 6000家族是建立在先前的X-RAY 2000基础之上的，因此在细节上有了更进一步的发展。这就是配有 XLL-(超长寿命) X-

Ray管，用于长时间的操作。同时，测量率从1到10赫兹可选。此外，一个通用的电源使用，涵盖了所有普遍的供应电压和频率，完善技术优势。

X-RAY

6000能够高度精确地测量壁厚、偏心率、椭圆度以及直径。它能够很容易地被集成到任何软管和管道挤出生产线，而且同样也适用于测量塑料和含氟聚合物管、硅和橡胶管。还适合纺织物管。X-RAY

6000能测量和控制三层不同的材质，而且适用于纺织物加强层软管。与显示器和控制设备 ECOCONTROL 6000结合后，X-RAY 6000能提供自动模式挤出生产线最佳控制信息。

塑料管、复合管以及橡皮软管生产商从生产线中使用X-RAY 6000

得到了好处，因为这些产品的质量非常高。特别是，在生产橡皮软管时，不是所有的测量技术都能保证质量。由于具有高超声波吸收性，橡皮软管不能通过超声测量设备进行测定。更合适的是X-Ray测量装置，如X-RAY

6000，能精确测量橡皮软管的壁厚、偏心率和椭圆度，即使他们包括一层纺织物加强层。

SIKORA AG – Germany
Fax: +49 421 48900-90
Email: sales@sikora.net
Website: www.sikora.net

Simona at K 2010

THE motto chosen by Simona AG for its corporate presentation at the K 2010 trade fair was 'Discover Thermoplastic Solutions'. Within this context, a 3D model of 'Simona City' was used to illustrate the range of applications for which Simona semi-finished plastics, pipes, fittings and finished parts are used.

Simona is committed to promoting the use of plastics for a wider range of high-end applications, particularly within the chemical process industry. With manufacturing facilities in China and the Czech Republic, as well as a highly focused product strategy, the company has created a launch pad for expansion within this field.

Among the new products to be unveiled by Simona at K 2010 were foam sheets made of PE and PP. Simona PE Foam and Simona PP Foam have a closed-cell foamed core and coextruded outer skins, which provide a combination of low weight and high rigidity. The claimed results are excellent processing properties, high-quality surface finish and low water absorption.

Simona Eco-Ice sheets made of PE are used for ice rink surfaces, contributing to environmental protection, sustainability and energy reduction within this specific area of application. Ice rink surfaces made of low-friction plastic sheets offer tangible savings with regard to energy and operating costs. This innovative solution removes the need for ice machines and cooling systems, as ice skates can be used directly on the plastic panels, which are securely joined to one another to form an ice rink surface.

The Eco-Ice plastic sheets are suitable for indoor use, but can also be supplied as UV-stabilised panels for year-round outdoor use, with a ten-year warranty. Eco-Ice is available in various polyethylene designs: PE-HD (high heat resistance), PE-HMW (high molecular weight) and PE-UHMW (ultra-high molecular weight). The product received the 2010 Industry Award and is among the top five innovations within the Energy & Environment category.

Simona Simopor-Digital has been developed specifically for digital direct printing. As one of the first digital-print sheets, it has anti-static properties. This, together with the sheet's surface finish, facilitates ink acceptance even during high-speed processing. In addition, Simopor-Digital includes a specially developed white pigment that ensures brilliant picture reproduction.

Simona has also produced a high-end product tailored to the needs of door manufacturers: Simoshield PVC-T sheets have been designed with a visible and tangible wood grain finish.

Within the area of area of deep geothermics (ie mine-water projects), the company showcased its advanced PP-H Alpha-Plus piping system, which is designed to withstand particularly high thermal, mechanical and hydraulic stresses. Owing to the thermal stabilisation of the polymer, the pipes are suitable for permanent use at temperatures exceeding 80°C.

Elsewhere, the Simofuse joining method, first developed for wastewater management in non-pressurised applications, has been refined to meet the requirements of the power supply industry and its demands for sustainable solutions. With the help of specially designed electrofusion spirals integrated within the surface of the pipe ends, pipes and fittings can be welded together to produce a homogeneous, high-strength joint.

Among the other highlights presented at K 2010 were pressed sheets made of E-CTFE, dehoplast® X-detect (detectable semi-finished plastics for the food industry), as well as dehoplast superlining, a range of premium-quality products with outstanding tribological properties and high wear resistance, suitable for applications in mining and bulk-goods handling.

Simona has also expanded its production capacities within the area of finished parts, as well as extending the range of materials used in this segment. Following the introduction of a new milling and turning centre at its Ringsheim plant, the company is able to manufacture a broad range of intricate finished parts from virtually any type of engineering thermoplastic.

Компания Simona на выставке K 2010

Девиз, выбранный компанией Simona AG для своей презентации на торговой выставке K 2010, звучал так: «Откройте новые решения в области термопластов». Под этим девизом проходила демонстрация трехмерной модели Simona City, которая иллюстрировала различные области применения продукции компании Simona: полуфабрикатов из пластмасс, труб, фитингов и готовых деталей.

Компания Simona рекламировала возможности использования пластмасс для более широкого ряда областей, особенно для обрабатывающих предприятий химической промышленности. Благодаря наличию производственных мощностей в Китае и Чешской Республике, а также благодаря своей четкой стратегии, направленной на качество продукции, компания создала трамплин для расширения своей деятельности в этой области.

Компания Simona продемонстрировала на выставке K 2010 новую продукцию, которая включала пенопластовые листы из полиэтилена и полипропилена. Листы компании Simona из полиэтилена и полипропилена имеют сердцевину из пенопласта с закрытыми порами и наружный слой, что обеспечивает сочетание легкого веса и высокой стойкости. Результаты испытаний показали отличные свойства при обработке, высокое качество поверхности и низкий коэффициент водопоглощения.

Листы компании Simona из полиэтилена серии Eco-Ice используются для покрытия катков, что соответствует требованиям защиты окружающей среды, выносливости и снижения затрат энергии в этой особой области применения. Использование поверхности катков из пластиковых листов с низким коэффициентом трения гарантируют реальную экономию электроэнергии и текущих расходов. Эта новая разработка исключила необходимость использования машин для заливки льда и систем охлаждения, так как кататься на коньках можно непосредственно на пластиковых панелях, которые надежно соединяются одна с другой и образуют поверхность катка.

Пластиковые листы Eco-Ice могут использоваться для внутренних работ, а также в качестве устойчивых к ультрафиолетовым лучам панелей для использования на открытом воздухе в течение круглый год с 10-летней гарантией. Листы серии Eco-Ice могут поставляться в различном исполнении и в таких сочетаниях: PE-HD (стойкие к высоким температурам), PE-HMW (с высоким молекулярным весом) и PE-UHMW (со сверхвысоким молекулярным весом). Эта продукция получила отраслевой приз 2010 года и занимает место среди пяти самых выдающихся разработок в категории «Энергия и защита окружающей среды».

Материал Simopor-Digital компании Simona был разработан специально для прямой цифровой печати. Этот один из первых листовых материалов для цифровой печати обладает антистатическими свойствами. Это в сочетании с отделкой поверхности листа, облегчает процесс нанесения печати даже при высоких скоростях. Кроме того, материал Simopor-Digital имеет также специально разработанный белый пигмент, который обеспечивает высокое качество нанесения изображения.

Компания Simona также разработала высококачественный продукт для нужд производителей дверей – листы серии Simoshield PVC-T с отделкой имитирующей текстуру древесины.

В области использования геотермальных вод с больших глубин компания продемонстрировала новейшую полимерную систему PP-H Alpha-Plus для производства труб, разработанную специально для того, чтобы трубы могли выдерживать высокие термические, механические и гидравлические нагрузки. Благодаря термостойкости этого полимера, трубы пригодны для длительного использования при температурах, превышающих 80 °C.

Метод соединения Simofuse, который был впервые разработан для систем отвода сточных вод самотеком, был усовершенствован для нужд энергетической промышленности и в соответствии с её требованиями применения без ущерба окружающей среде. С помощью специальных электроспиралей, внедренных под

поверхность концов труб и фитингов, их можно сваривать оплавлением, получая однородное и высокопрочное соединение.

Среди других новых изделий компании, представленных на выставке K 2010, были прессованные листы из материала E-CTFE, dehoplast® X-detect (обнаружимые листовые полуфабрикаты из пластика для пищевой промышленности), а также супероблицовка из пластика, ассортимент продукции высшего качества с повышенными трибологическими свойствами и высокой износостойкостью, которые можно применять в горном деле и транспортировке сыпучих материалов.

Компания Simona также расширила свои производственные мощности по выпуску изделий с отделанной поверхностью, а также расширила ассортимент материалов, используемых в этом секторе. После презентации нового комбинированного фрезерно-токарного станка на своем заводе в Рингшайме, компания может производить широкий ассортимент продукции со сложной отделкой практически из любых технических термопластов.

Simona в K 2010 на выставке

Simona AG для компании на K 2010 на выставке на выставке выбраным слоганом является "найти решение для термопластичных материалов". В этом контексте, Simona City 3D модель будет использоваться для объяснения Simona полупродуктов, труб, деталей и готовых изделий для применения.

Simona стремится к продвижению в более широком диапазоне высококлассных применений пластика, особенно в химической промышленности. Благодаря своим производственным мощностям в Китае и Республике Чехия, а также высокому уровню внимания к стратегии, компания расширяет свое присутствие в этой области.

На выставке K 2010 Simona представит новые продукты из PE и PP пены. Simona PE Foam и Simona PP

Foam имеют закрытую структуру пены и жесткую оболочку, что обеспечивает сочетание низкой плотности и высокой жесткости. Результаты показывают отличное качество обработки, высокую скорость обработки и низкую влажность.

Из PE производится Simona Eco-

Ice материал для ледяной поверхности, который способствует защите окружающей среды, устойчивости и снижению затрат. Благодаря низкой трению материал для ледяной поверхности обеспечивает экономичную энергию и снижает затраты на эксплуатацию. Это инновационное решение не требует холодильной машины и системы охлаждения, так как ледяная обувь может быть непосредственно соединена с безопасными соединениями для ледяной поверхности.

Eco-Ice материал подходит для использования в помещении, но также может использоваться для использования на открытом воздухе с UV стабильностью, гарантирующей десятилетнюю гарантию. Eco-

Ice имеет различные структуры полиэтилена: PE-HD (высокая термостойкость), PE-HMW (высокая молекулярная масса) и PE-

UHMW (сверхвысокая молекулярная масса). Продукт получил награду в области промышленности в 2010 году, а также вошел в топ-5 инноваций в области энергии и окружающей среды.

Simona Simopor-

Digital специально разработан для цифровой прямой печати. Как первая цифровая печатная плита, она имеет антистатические свойства. Кроме того, обработка поверхности способствует принятию чернил, даже при высокой скорости обработки. Кроме того, Simopor-Digital включает в себя специально разработанный белый пигмент, обеспечивающий отличное качество изображения.

Simona также производит высококлассный продукт для производителей дверей: Simoshield PVC-T плита имеет дизайн, который имитирует натуральную древесную текстуру.

В области высокотемпературных применений (например, для шахт), компания продемонстрировала свои передовые PP-H Alpha-

Plus системы труб, разработанные для выдерживания экстремально высоких температур, механических и гидравлических нагрузок. Благодаря термической стабильности полимера, эти трубы подходят для длительного использования при температуре выше 80°C.

В других местах, Simofuse метод соединения, первоначально разработанный для применения в не承压 сточных водах, был усовершенствован, чтобы соответствовать требованиям электротехнической промышленности и устойчивым требованиям. С помощью специально разработанных электродов, концы труб, фитингов и деталей могут быть непосредственно соединены, обеспечивая равномерное соединение высокой прочности.

.

На выставке K 2010 другие интересные моменты включают E-CTFE, dehoplast® X-detect

(пищевая промышленность пригодный для обработки полупродуктов) прессованные плиты, а также dehoplast

superlining, серия высококачественных продуктов, а также отличные трибологические свойства и высокая износостойкость, подходящие для горнодобывающей и логистической промышленности.

Simona также расширила свои производственные мощности в области производства готовых деталей, а также расширила спектр материалов, используемых в этой области. В рамках своего проекта Ringsheim завод Simona представил новый проект по добыче и обработке металла, который позволяет производить широкий спектр сложных готовых деталей из инженерных термопластичных материалов.

Simona AG – Germany
Fax: +49 6752 14 211
Email: mail@simona.de
Website: www.simona.de

Casting concept offers new steel grades

SALZGITTER Flachstahl GmbH, a subsidiary of the Salzgitter Group, has placed an order with SMS Siemag for the construction of a near-net-shape caster in Peine, Germany. A fundamentally different and worldwide unique

casting concept will be implemented for the first time on an industrial scale and enable the casting of new high-strength steels.

The advantages of the belt casting technology are energy and CO₂ savings compared to conventional steel production. Furthermore, it enables the industrial production of HSD® steels (high strength and ductility).

Ulrich Grethe, CEO of Salzgitter Flachstahl GmbH, commented, "In addition to an unusual formability, HSD steels have a high strength and are thus ideally suited for use in automobiles. The use of HSD steel plates here helps to conserve resources: lighter, fuel-efficient vehicles can be built because compared with conventional steels, these light structural steels allow a higher reduction in weight. Their density is approximately 5% lower than that of conventional steels. Furthermore, the new technical concepts in belt casting open up a fully new materials spectrum that goes beyond HSD steels."

The order comprises basic and detail engineering, the supply of the entire mechanical equipment as well as the complete electrical and automation system, all ancillary equipment, erection and cold commissioning in Peine, and the modification of an existing mill stand for the further processing of near-net-shape strip in Salzgitter.

According to Christian Geerkens, executive vice-president of the steelmaking plants/continuous casting technology division of SMS Siemag, "Our customer is thus putting a plant into operation which has an incredibly high energy-saving potential. This plant concept meets all the criteria in terms of profitability and ecological efficiency. We are very proud to implement this jointly with Salzgitter."

The project, which was developed together with the Clausthal Technical University, will be supported in view of the attainable environmental effects by an investment grant of around €19mn, as part of the environmental innovation programme of the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety.

Освоение новых марок стали благодаря новой концепции разливки

Компания SALZGITTER Flachstahl GmbH, подразделение Salzgitter Group, разместила заказ у компании SMS Siemag на строительство новой машины для производства продукции, с размерами, близкими к окончательным. Совершенно новая и уникальная концепция процесса разливки, не имеющая аналогов в мире, будет реализована впервые в промышленном масштабе и позволит отливать новые высокопрочные стали.

По сравнению с традиционными методами производства стали, преимуществами конвейерных машин для разливки являются экономия электроэнергии и CO₂. Кроме того, благодаря этому методу стало возможным промышленное производство высокопрочных сталей (с высокой прочностью и вязкостью). Ульрих Гретхе, исполнительный директор компании Salzgitter Flachstahl GmbH, прокомментировал: «Кроме необычной способности к формовке, высокопрочные стали имеют высокую прочность, что идеально подходит для использования в автомобилестроении. Использование листа из высокопрочных сталей позволяет экономить ресурсы: возможно создание более легких, энергосберегающих автомобилей, так как в сравнении с традиционными сталями, эти легкие конструкционные стали позволяют значительно облегчать вес автомобиля. Удельный вес этих сталей приблизительно на 5% ниже, чем традиционных. Кроме того, новые технические решения конвейерного метода литья открывают совершенно новый спектр материалов, которые далеко опережают высокопрочные стали.

Заказ включает основное и рабочее проектирование, поставку укомплектованного механического оборудования, а также систем электроснабжения и автоматизации, всего вспомогательного оборудования, строительство и холодный пуск в г. Пайне, а также модернизацию существующего стана для последующей прокатки штрипса на заводе компании Salzgitter.

По словам Кристиана Гиркенса, исполнительного вице-президента сталеплавильного завода и отделения технологии непрерывной разливки компании SMS Siemag: «Наш заказчик введет в эксплуатацию установку, которая имеет чрезвычайно высокий энергосберегающий потенциал. Концепция этой установки отвечает всем критериям рентабельности и экологической эффективности. Мы гордимся этим совместным с компанией Salzgitter проектом».

Проект, который был разработан совместно с Техническим университетом Клаустгалея, получит поддержку за достижения в области защиты экологии в виде инвестиционных субсидий в размере около 19 млн. евро. Этот проект является частью инновационной программы в области защиты окружающей среды Федерального министерства по вопросам окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности.

铸造概念提供了新钢种

Salzgitter Group集团子公司SALZGITTER Flachstahl GmbH向SMS

Siemag订购了德国派纳的近净成型铸造机制造。一个全新的、世界上独一无二的铸造概念将第一次在一个工业规模上执行，使新高强度钢的铸造成为可能。

与传统的钢材生产相比，带式连铸技术的优点是节约能源和CO₂。此外，它能生产SD®钢（高强度和优良的延性钢）。

Salzgitter Flachstahl GmbH的首席执行官Ulrich Grethe说：“除了非同寻常的可成型性外，HSD钢强度高，因此非常适合用于汽车。HSD钢板的使用在此能帮助保护资源：能用来生产更轻型的节能车，因为与一般的钢相比，这些轻型结构钢能大大降低重量。他们的密度比一般的钢大约高5%。此外，在带式连铸中新的技术概念开拓了新的超出HSD钢材料”。

该订单由初步和详细的设计、整个机械设备以及整个电气和自动化系统的供应、所有辅助设备、在派纳的安装和冷试、以及对在Salzgitter现有轧机机架的修改以便进一步处理近净成型带材等组成。

根据SMS Siemag的炼钢厂/连铸技术分部行政副总裁Christian

Geerkens所说“将设备投入运行的我们的客户，将获得极高的节能潜力。该设备概念满足所有与收益率和生态效率相关的标准。我们为与Salzgitter合作而感到骄傲。”

与Clausthal Technical

University大学一起开发的该项目，通过作为联邦环境、自然保护和核安全环境创新规划的一部分的约1900万欧元的投资补助金，将考虑到可实现的环境效益的支持。

SMS Siemag AG – Germany

Fax: +49 211 881 4902

Email: thilo.sagermann@sms-group.com

Website: www.sms-group.com

Salzgitter AG – Germany

Fax: +49 5341 21 2727

Email: gersdorff.b@salzgitter-ag.de

Website: www.salzgitter-ag.de

Equipment for high thickness pipe plants

SOMO has built a number of plants intended for the production of high-thickness pipes made with stainless steel, carbon steel and special alloys.

The equipment is based on an automation system designed and carried out by the operator. In spite of the considerable size of the machinery, the quality level attained enables the creation of highly accurate geometric shapes, which makes post-bending procedures easier, and helps to optimise production.

The automatic plants are entirely designed, carried out and installed by Somo staff, and have been built in various parts of the world. They consist of specific machinery for any step of the production process, such as pre-bending, bending, closing and approaching of pipe edges, and are always based on the principle of production process automation.

Оборудование для установок по производству толстостенных труб

Компания Somo Produzione SpA построила ряд установок для производства толстостенных труб из нержавеющей и углеродистой стали и специальных сплавов.

Оборудование полностью автоматизировано и управляется оператором. Несмотря на большие габариты установки, достигаемый уровень качества позволяет получать высокоточный геометрический профиль, что облегчает операции, следующие за гибкой, и помогает оптимизировать производство.

Автоматизированные установки проектируются, строятся и устанавливаются специалистами компании Somo. Они были установлены в различных частях земного шара. Они состоят из специального оборудования для осуществления всех технологических операций, таких как предварительная гибка, гибка, закатка, и всегда основываются на принципе автоматизации производственного процесса.

厚壁管生产设备

SOMO 已经建造了很多设备，用于生产不锈钢、碳钢和特殊合金厚壁管道。

该设备是建立在一个由操作者设计和执行的一个自动化系统基础之上的。尽管机械尺寸大，但达到的质量水平可以制造出精确的几何形状，使弯后程序更简单，有助于优化生产。

这种自动化设备是由Somo的人员完全设计、执行和安装的，而且已经在世界各个都有建造。他们由生产过程每一步中用到的特定机械组成，比如预弯、弯曲、管边缘缝合，而且常常是建立在生产过程自动化的基础之上。

Somo Produzione SpA – Italy

Fax: +39 02 9356 1457

Email: info@somoproduzione.com

Website: www.somoproduzione.com